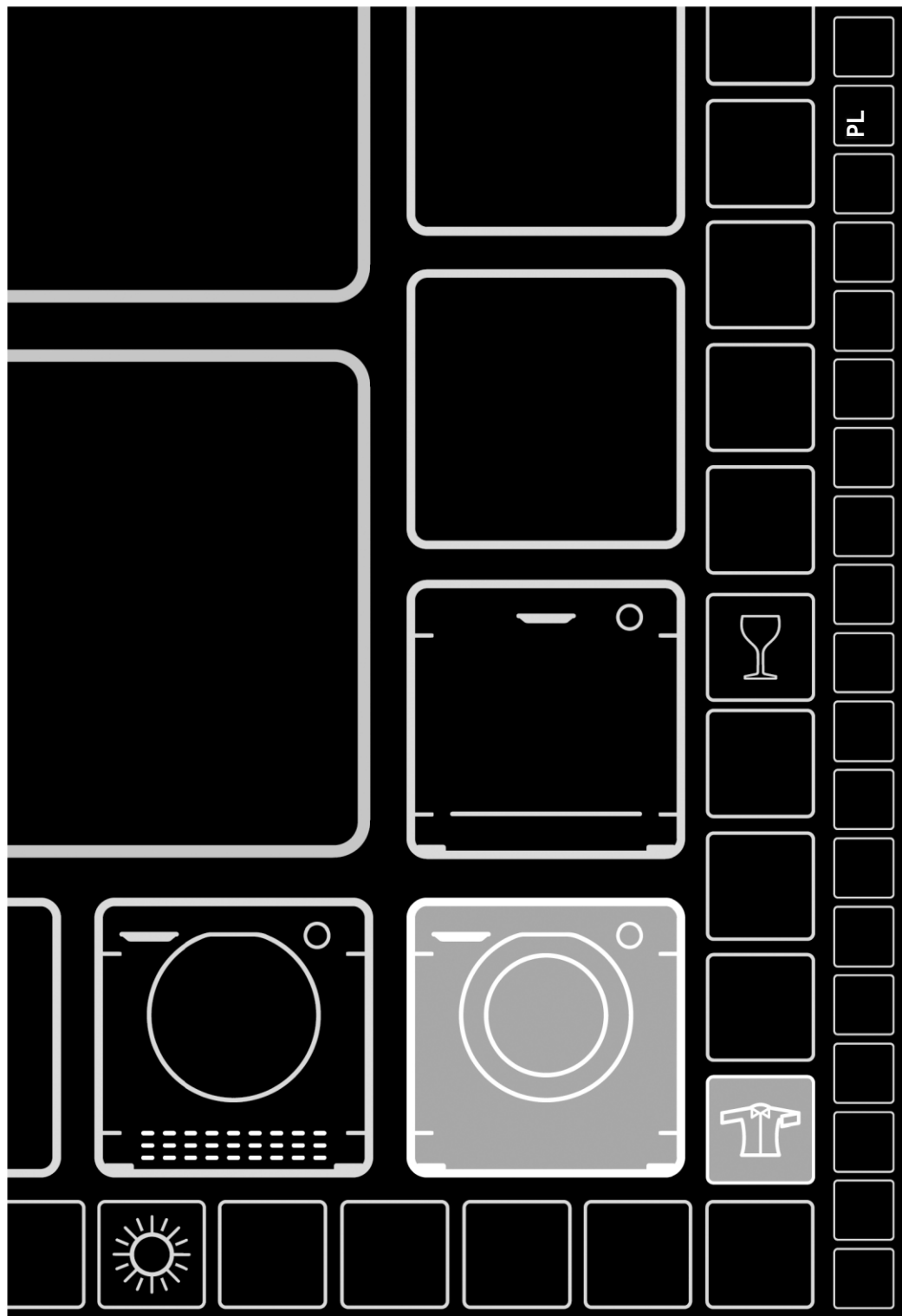




Dziękujemy za zakup produktu Hoover..

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszymi instrukcjami przed użyciem tego urządzenia. Instrukcje zawierają ważne informacje, które pomogą w pełni wykorzystać możliwości urządzenia oraz zapewnią bezpieczną i prawidłową instalację, użytkowanie i konserwację.

Przechowuj tę instrukcję w łatwo dostępnym miejscu, aby zawsze móc z niej skorzystać w celu bezpiecznego i właściwego użytkowania urządzenia.

Jeśli sprzedajesz, oddajesz lub zostawiasz urządzenie przy przeprowadzce, przekazaj nowemu właścicielowi także tę instrukcję, aby mógł zapoznać się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Legenda



Ostrzeżenie - ważne zalecenia bezpieczeństwa



Ogólne informacje i wskazówki



Informacje o środowisku

UWAGA: DLA WIELKIEJ BRYTANII TYLKO



Po otrzymaniu urządzenia należy je dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Wszelkie stwierdzone uszkodzenia należy natychmiast zgłosić kierowcy dostawy. Alternatywnie, stwierdzone uszkodzenia należy zgłosić sprzedawcy w ciągu 2 dni od otrzymania.



Warunki otoczenia

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE).

ZSEE zawiera zarówno substancje zanieczyszczające (które mogą powodować negatywne konsekwencje dla środowiska), jak i podstawowe komponenty (które można ponownie wykorzystać). Ważne jest, aby ZSEE był poddawany specjalnemu przetwarzaniu w celu usunięcia i właściwej utylizacji wszystkich substancji zanieczyszczających oraz odzyskania i recyklingu wszystkich materiałów. Osoby fizyczne mogą odegrać ważną rolę w zapewnieniu, że WEEE nie stanie się problemem środowiskowym. Konieczne jest przestrzeganie kilku podstawowych zasad:

- ZSEE nie powinien być traktowany jako odpad komunalny;
- ZSEE należy przekazywać do odpowiednich punktów zbiórki prowadzonych przez gminę lub zarejestrowane firmy. W wielu krajach duże ilości ZSEE mogą być zbierane w domu.

W wielu krajach przy zakupie nowego urządzenia stare może zostać zwrócone sprzedawcy, który musi je odebrać bezpłatnie na zasadzie jeden do jednego, pod warunkiem, że sprzęt jest równoważnego typu i pełni takie same funkcje jak dostarczone urządzenie.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń lub uduszenia!

Odłącz urządzenie od zasilania sieciowego. Odetnij kabel sieciowy i wyrzuć go. Usuń blokadę drzwi, aby uniemożliwić dzieciom i zwierzętom zamknięcie się w urządzeniu.

1 - Informacje dotyczące bezpieczeństwa	4
2 - Instalacja.....	7
3 - Praktyczne wskazówki.....	11
4 - Opis produktu	13
5 - Panel sterowania.....	14
6 - Programy.....	17
7 - Zużycie.....	20
8 - Codzienne użytkowanie	21
9 - Pielęgnacja i czyszczenie.....	26
10 - Rozwiązywanie problemów	29
11 - Dane techniczne	32
12 - Obsługa klienta	33

Przed włączeniem urządzenia po raz pierwszy przeczytaj poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!



OSTRZEŻENIE!

Codzienne użytkowanie

- ▶ To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
 - Kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - Domy wiejskie;
 - Klienci w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
 - Hotele typu „bed and breakfast”.
- Inne użytkowanie tego urządzenia w gospodarstwie domowym lub typowych pracach domowych w celach komercyjnych przez doświadczonych lub przeszkolonych użytkowników jest wykluczone nawet w powyższych zastosowaniach. Jeżeli urządzenie będzie użytkowane w sposób niezgodny z powyższym, może to skrócić jego trwałość i unieważnić gwarancję producenta. Jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia lub inne szkody lub straty wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem (nawet w gospodarstwie domowym lub innym lokalu mieszkalnym) nie będą akceptowane przez producenta w najszerszym zakresie dozwolonym przez prawo.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- ▶ Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację wyłącznie pod nadzorem.
- ▶ Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- ▶ Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zestaw dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.
- ▶ Do podłączenia dopływu wody należy używać wyłącznie dostarczonych węży (nie używać starych węży).

- ▶ Ciśnienie wody musi wynosić od 0,03 MPa do 1 MPa.
- ▶ Upewnij się, że dywany ani chodniki nie blokują podstawy ani żadnego z otworów wentylacyjnych.
- ▶ Po montażu urządzenie należy ustawić tak, aby wtyczka była dostępna.
- ▶ Maksymalna ilość suchego wsadu zależy od modelu pralki (zob. panel sterowania).
- ▶ Aby zapoznać się ze specyfikacją techniczną produktu, należy odwiedzić stronę internetową producenta.

Połączenia elektryczne i instrukcje bezpieczeństwa

- ▶ Dane techniczne (napięcie zasilania i pobór mocy) podane są na tabliczce znamionowej produktu.
- ▶ Należy się upewnić, że instalacja elektryczna jest uziemiona i zgodna ze wszystkimi obowiązującymi przepisami oraz że gniazdo jest zgodne z wtyczką urządzenia. W przeciwnym razie należy zwrócić się o wykwalifikowaną, profesjonalną pomoc.
- ▶ Zdecydowanie odradza się stosowanie konwerterów, gniazdek wielokrotnych lub przedłużaczy.
- ▶ Przed czyszczeniem lub konserwacją pralki należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i wyłączyć dopływ wody.
- ▶ Nie należy ciągnąć za przewód zasilający urządzenia, aby odłączyć je od źródła zasilania.
- ▶ Przed otwarciem drzwiczek upewnij się, że w bębnie nie ma wody.



OSTRZEŻENIE!

Podczas cyklu prania woda może osiągnąć bardzo wysoką temperaturę.

- ▶ Nie wystawiać pralki na działanie deszczu, bezpośredniego światła słonecznego lub innych czynników atmosferycznych. Chronić przed możliwym zamarznięciem.
- ▶ Podczas przenoszenia nie należy podnosić pralki za pokrętła lub szufladę na detergent; podczas transportu nigdy nie należy opierać drzwiczek na wózku. Zalecamy, aby pralkę podnosiły dwie osoby.
- ▶ W przypadku awarii i/lub nieprawidłowego działania należy wyłączyć pralkę, zakręcić zawór wody i nie manipulować przy urządzeniu. Natychmiast skontaktuj się z centrum obsługi klienta i używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może zagrażać bezpieczeństwu urządzenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do prania rzeczy, które nadają się do prania w pralce. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi na etykiecie każdej metki odzieży. Jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego wewnątrz domu. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani przemysłowego. Zmiany lub modyfikacje urządzenia są niedozwolone. Niezamierzone użycie może spowodować zagrożenie i utratę wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji i odpowiedzialności.

2.1 Przygotowanie

- ▶ Upewnij się, że nie ma uszkodzeń transportowych.
- ▶ Upewnij się, że wszystkie śruby transportowe zostały usunięte.
- ▶ Urządzenie należy przenosić zawsze w co najmniej dwie osoby, ponieważ jest ono ciężkie.
- ▶ Wyjmij urządzenie z opakowania.
- ▶ Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, w tym folię ochronną z obudowy, podstawę z polistyrenu i trzymaj je poza zasięgiem dzieci. Podczas otwierania opakowania na plastikowej torbie i iluminatorze mogą być widoczne krople wody. To normalne zjawisko, które wynika z testów wodnych w fabryce.

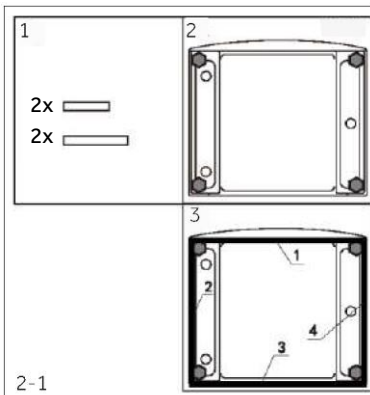


Uwaga: Utylizacja opakowań

Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i utylizować je w sposób przyjazny dla środowiska.

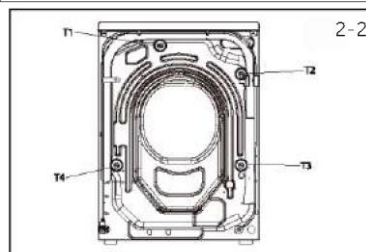
2.2 OPCJONALNIE: Zainstaluj podkładki redukujące hałas

1. Po otwarciu opakowania termokurczliwego znajdziesz cztery podkładki redukujące hałas. Służą one do redukcji szumów (rys. 2-1).
2. Połóż pralkę na boku, otworem skierowanym do góry, dolną stroną w kierunku operatora.
3. Wyjmij podkładki redukujące hałas i usuń dwustronną samoprzylepną folię ochronną; przyklej je na spodzie pod obudową pralki, jak pokazano na rysunku 3 (dwie dłuższe podkładki w pozycji 1 i 3, dwie krótsze podkładki w pozycji 2 i 4). Na koniec ponownie ustaw pralkę pionowo.

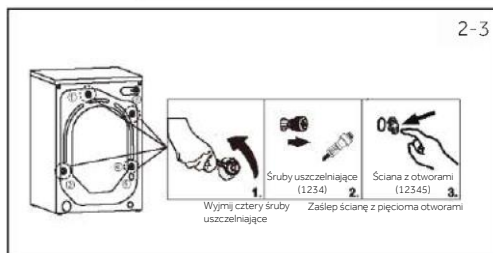


2.3 Zdemontuj śruby transportowe

Zabezpieczenie transportowe z tylnej strony jest przeznaczone do mocowania elementów antywibracyjnych wewnątrz urządzenia podczas transportu, aby zapobiec uszkodzeniom wewnętrznym. Wszystkie elementy (T1, T2, T3 i T4, rys. 2-2) należy zdemonstować przed użyciem.



1. Wyjmij wszystkie 4 śruby uszczelniające (T1-T4) (rys. 2-3).
2. Włóż zaślepkę do 5 otworów.



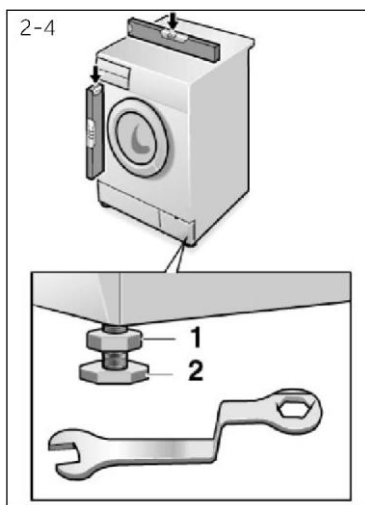


Uwaga: Przechowuj w bezpiecznym miejscu

Wszystkie części zabezpieczenia transportowego należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do późniejszego użycia. Za każdym razem, gdy urządzenie ma zostać przeniesione, należy najpierw ponownie zamontować części zabezpieczające.

2.4 Przenoszenie urządzenia

Jeśli pralka ma zostać przeniesiona w odległe miejsce, należy wymienić śruby transportowe usunięte przed instalacją, aby zapobiec uszkodzeniu. Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.



2.5 Poziomowanie urządzenia

Wyreguluj wszystkie nóżki (rys. 2-4), aby uzyskać całkowicie wypoziomowaną pozycję. Zminimalizuje to wibracje, a tym samym hałas podczas użytkowania. Zmniejszy to również zużycie części. Do regulacji zalecamy użycie poziomicy. Podłoga powinna być możliwie stabilna i płaska.

1. Poluzuj przeciwnakrętkę (1) za pomocą klucza.
2. Wyreguluj wysokość, obracając stopki.(2).
3. Dokręć przeciwnakrętkę (1) do obudowy.

2.6 Wyrównanie urządzenia

Prawidłowo zamocuj wąż spustowy wody do instalacji rurowej. Wąż spustowy musi w pewnym punkcie znajdować się na wysokości od 80 do 100 cm ponad dolną linią urządzenia! W miarę możliwości należy zawsze przymocować wąż spustowy do zacisku z tyłu urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Do podłączenia należy używać wyłącznie dostarczonego zestawu węży.
- ▶ Nigdy nie używaj ponownie starych zestawów węży!
- ▶ Podłącz tylko do zimnej wody.
- ▶ Przed podłączeniem sprawdź, czy woda jest czysta i przejrzysta.

Możliwe są następujące połączenia:

2.6.1 Wąż spustowy do zlewu

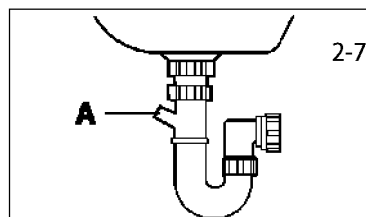
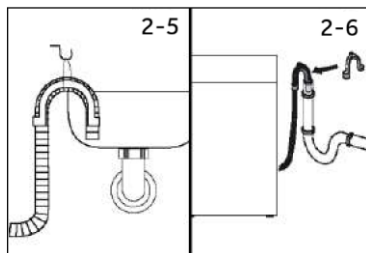
- ▶ Zawieś wąż odpływowy ze wspornikiem w kształcie litery U o odpowiednim rozmiarze nad krawędzią zlewu (rys. 2-5).
- ▶ Podporę w kształcie litery U należy odpowiednio zabezpieczyć przed ześlizgnięciem.

2.6.2 Wąż odpływowy do przyłącza ścieków

- ▶ Średnica wewnętrzna rury stojącej z otworem odpowietrzającym musi wynosić minimum 40 mm.
- ▶ Umieść wąż odpływowy na długości 80-100 mm w rurze kanalizacyjnej.
- ▶ Zamocuj wspornik U i odpowiednio go zabezpiecz (rys. 2-6).

2.6.3 Wąż odpływowy do podłączenia zlewu

- ▶ Połączenie musi znajdować się nad syfonem.
- ▶ Połączenie czopowe jest zwykle zamykane podkładką (A). Należy ją usunąć, aby zapobiec awariom (rys. 2-7).
- ▶ Zamocuj wąż odpływowy za pomocą opaski zaciskowej.



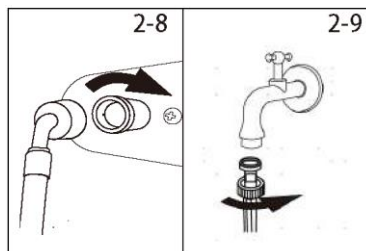
UWAGA!

- ▶ Wąż odpływowy nie powinien być zanurzony w wodzie i powinien być dobrze zamocowany i szczelny. Jeśli wąż odpływowy zostanie umieszczony na ziemi lub jeśli rura znajduje się na wysokości mniejszej niż 80 cm, pralka będzie stale odprowadzać wodę podczas napełniania (samozasysanie).
- ▶ Wąż odpływowy nie może być przedłużany. W razie potrzeby skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
- ▶ Nie zdejmuj obejmy rury spustowej.

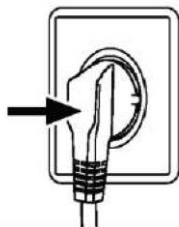
2.7 Wąż odpływowy do podłączenia zlewu

Upewnij się, że uszczelki są włożone.

1. Podłącz wąż doprowadzający wodę zagiętą końcówką do urządzenia (rys. 2-8). Dokręć ręcznie połączenie śrubowe.
2. Drugi koniec podłącza się do kranu z gwintem 3/4 (rys. 2-9).



2-10



2.8 Połączenie elektryczne

Przed każdym podłączeniem sprawdź, czy:

- ▶ zasilanie, gniazdo i bezpieczniki są zgodne z tabliczką znamionową.
- ▶ gniazdko elektryczne jest uziemione i nie używa się rozgałęźnika ani przedłużacza.
- ▶ wtyczka i gniazdo zasilania są ściśle zgodne.
- ▶ **Tylko Wielka Brytania:** Wtyczka brytyjska spełnia normę BS1363A. Włóż wtyczkę do gniazdka (rys. 2-10).



UWAGA!

- ▶ Upewnij się, że wszystkie połączenia (zasilanie, spust i wąż świeżej wody) są pokryte folią, suche i wolne od wycieków!
- ▶ Uważaj, aby te części nigdy nie zostały zgniecione, zagięte lub skręcone.
- ▶ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez serwisanta (zob. karta gwarancyjna), aby uniknąć niebezpieczeństwa.

3.1 Wskazówki dotyczące wsadu

Sortując pranie, upewnij się, że:

- z prania zostały wyjęte przedmioty metalowe, takie jak spinki do włosów, szpilki, monety;
- poszewki na poduszki są zapięte na guziki, zamki błyskawiczne są zasunięte, luźne i długie paski są zawiązane;
- zostały usunięte rolki, haczyki lub klipsy z zasłon;
- etykieta ze wskazówkami dotyczącymi prania odzieży została dokładnie przeczytana;
- uporczywe plamy zostały usunięte za pomocą specjalnych detergentów.

- ▶ Podczas prania dywaników, narzut na łóżko lub innej ciężkiej odzieży zalecamy unikanie wirowania.
- ▶ Aby prać wełnę, upewnij się, czy daną rzecz można prać w pralce. Sprawdź metkę tkaniny.
- ▶ Między kolejnymi cyklami prania drzwiczki należy zostawiać uchylone, żeby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia.

3.2 Przydatne porady dotyczące oszczędzania

Poniższe wskazówki dotyczą użytkowania urządzenia w oszczędny i ekologiczny sposób.

- ▶ Urządzenie należy napełniać zalecaną ilością wsadu podaną w tabeli programów - pozwoli to oszczędzać energię oraz wodę.
- ▶ Prędkość wirowania wpływa na poziom hałasu oraz wilgotność wypranych tkanin: przy większych obrotach urządzenie pracuje głośniejsze, ale pranie jest bardziej suche.
- ▶ Najbardziej wydajne programy pod względem połączonego zużycia wody i energii to zazwyczaj te, które trwają dłużej i wykorzystują niższe temperatury.
- ▶ Zeskanuj kod QR na etykiecie energetycznej, aby uzyskać informacje o zużyciu energii. Rzeczywiste zużycie energii może różnić się od deklarowanego w zależności od warunków lokalnych.

Zmaksymalizuj wielkość wsadu

- ▶ Zoptymalizuj wykorzystanie energii, wody, detergentu i czasu, ładując do pralki zalecaną maksymalną wielkość wsadu.
- ▶ Oszczędzaj do 50% energii, piorąc cały wsad zamiast dwa razy po połowie.

Czy konieczne jest pranie wstępne?

- ▶ Tylko do mocno zabrudzonego prania! Oszczędzaj detergent, czas, wodę i energię, poprzez niewybieranie opcji Pranie wstępne w przypadku prania lekko lub normalnie zabrudzonego.

Czy konieczne jest pranie w gorącej wodzie?

- ▶ Przed praniem plamy należy wstępnie usunąć za pomocą odplamiacza. Zasnęte plamy należy uprzednio moczyć w wodzie, aby uniknąć konieczności prania w gorącej wodzie. Oszczędzaj energię, korzystając z programu prania w niskiej temperaturze.

3.3 Dozowanie detergentu

Poniżej znajduje się krótki przewodnik ze wskazówkami i poradami dotyczącymi stosowania detergentów

- ▶ Należy korzystać wyłącznie z detergentów przeznaczonych do stosowania w pralkach.
- ▶ Detergent należy dobrać do typu (bawełna, tkaniny delikatne, syntetyki, wełna, jedwab itp.) i koloru tkaniny, rodzaju oraz stopnia zabrudzenia, a także temperatury danego programu prania.

- ▶ Aby użyć odpowiednią ilość detergentu, środka zmiękczającego lub innych dodatków, należy zawsze ściśle przestrzegać instrukcji producenta: prawidłowe korzystanie ze sprzętu i dozowanie odpowiednich ilości pozwala uniknąć marnotrawstwa i ograniczyć negatywny wpływ na środowisko.



Podczas prania mocno zabrudzonych białych tkanin zalecamy stosowanie programów do prania bawełny w temperaturze 60°C lub wyższej i zwykłego proszku do prania (mocnego) zawierającego środki wybielające, które w średnich i wysokich temperaturach zapewniają doskonałe rezultaty. W przypadku prania w temperaturze od 40°C do 60°C rodzaj użytego detergentu musi być odpowiedni do rodzaju tkaniny i stopnia zabrudzenia. Do tkanin „białych” lub o trwałym kolorze i silnie zabrudzonych nadają się zwykłe proszki, natomiast do tkanin kolorowych i lekko zabrudzonych odpowiednie są detergenty w płynie lub proszki „chroniące kolor”.

Do prania w temperaturach poniżej 40°C zalecamy stosowanie detergentów w płynie lub detergentów specjalnie oznaczonych jako odpowiednie do prania w niskich temperaturach. Do prania wełny lub jedwabiu należy używać wyłącznie detergentów przeznaczonych specjalnie dla tych tkanin.

- ▶ Zbyt duża ilość detergentu prowadzi do nadmiernego powstawania piany, co uniemożliwia prawidłowe ukończenie cyklu, a dodatkowo może wpływać na jakość prania i wirowania.

Stosowanie ekologicznych detergentów niezawierających fosforanów może powodować następujące skutki:

- **bardziej mętna woda do płukania:** Ten efekt jest związany z zawieszonymi zeolitami, które nie mają negatywnego wpływu na skuteczność płukania.
- **biały proszek (zeolity) na praniu pod koniec cyklu:** jest to normalne, proszek nie wchłania się przez tkaninę i nie zmienia jej koloru.
Aby usunąć zeolity, wybierz program płukania. W przyszłości rozważ użycie nieco mniejszej ilości detergentu.
- **piana w wodzie przy ostatnim płukaniu:** nie musi oznaczać niedostatecznego płukania. Rozważ użycie mniejszej ilości detergentu w kolejnych praniach.
- **obfita piana:** Dzieje się tak często wskutek obecności w detergentach anionowych środków powierzchniowo czynnych, które trudno wyeliminować z prania.
W takim przypadku nie ma konieczności ponownego płukania, aby wyeliminować te efekty. To jest nieprawidłowe.
Sugerujemy wykonanie cyklu prania konserwacyjnego przy użyciu firmowego środka czyszczącego.
Jeśli problem będzie się powtarzał lub jeśli podejrzewasz awarię, natychmiast skontaktuj się z autoryzowanym centrum obsługi klienta.



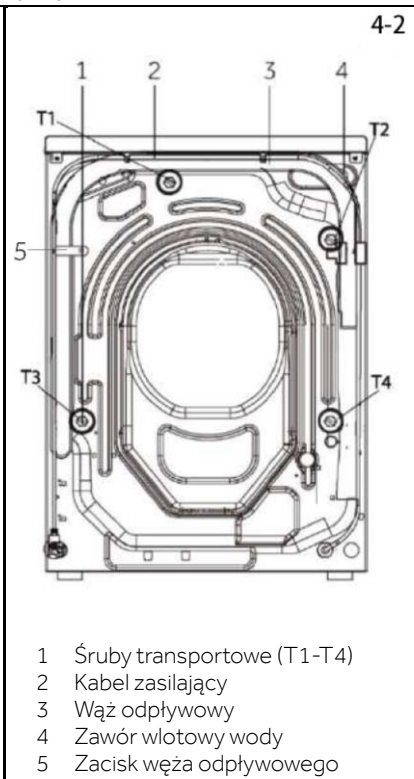
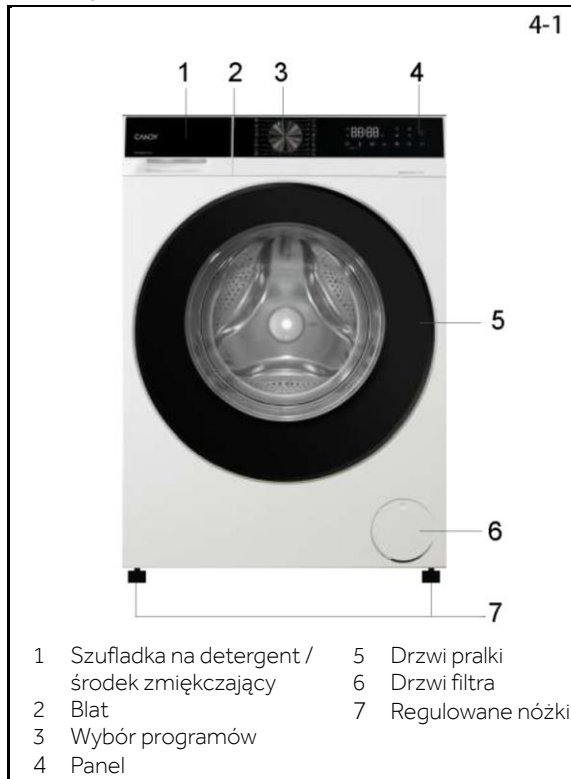
Uwaga:

Ze względu na zmiany techniczne i różne modele, ilustracje w kolejnych rozdziałach mogą różnić się od posiadanego modelu.

4.1 Zdjęcie urządzenia

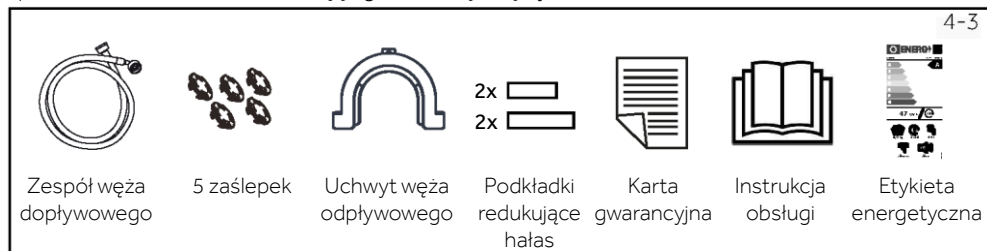
Przód (rys. 4-1):

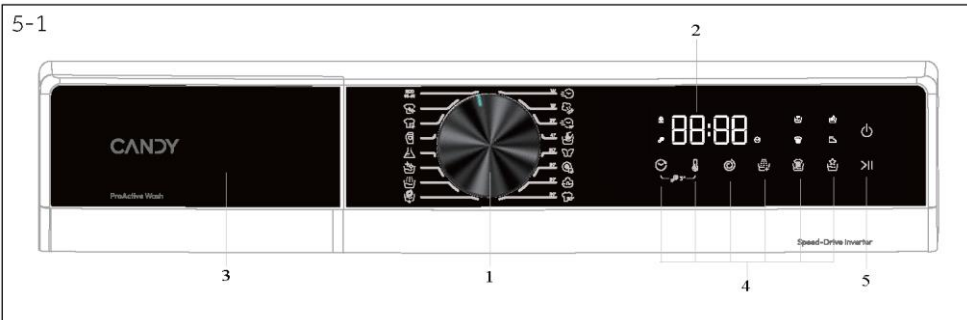
Tył (rys. 4-2):



4.2 Akcesoria

Sprawdź akcesoria i dokumentację zgodnie z tą listą (rys. 4-3):





- | | | |
|-------------------|--|--------------------------------|
| 1 Wybór programów | 3 Szufladka na detergent/środek zmiękczający | 5 Przycisk „Uruchom/Wstrzymaj” |
| 2 Wyświetlacz | 4 Przyciski funkcyjne | |

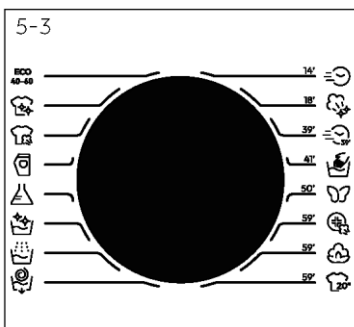
Uwaga: Sygnał dźwiękowy

W razie potrzeby można wybrać lub anulować sygnał akustyczny; zob. CODZIENNE UŻYTKOWANIE (zob. str. 25 8.12).



5.1 Przycisk zasilania

Włącz/wyłącz pralkę za pomocą tego przycisku zasilania (rys. 5-2).



5.2 Wybór programów

Obracając pokrętlel (rys. 5-3) można wybrać jeden z 16 programów, zostaną wyświetlone jego ustawienia domyślne.



5.3 Wyświetlacz

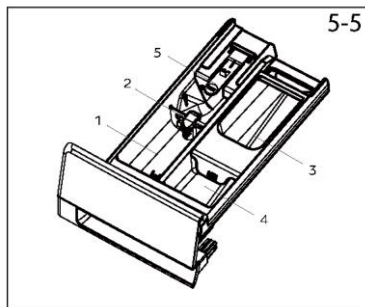
Na wyświetlaczu (rys. 5-4) pojawiają się następujące informacje:

- ▶ Nazwa programu
- ▶ Pozostały czas
- ▶ Pozostały czas rezerwacji
- ▶ Informacje o alarmach i monitorach
- ▶ Informacje o zakończeniu wstrzymania
- ▶ Czas opóźnienia

5.4 Szuflada na detergent

Po otwarciu szuflady dozownika widoczne są następujące elementy (rys. 5-5):

- 1: Komora na proszek lub płyn do prania.
- 2: przełącznik klapki detergentu, podnieś go, aby użyć detergentu w proszku, przytrzymaj, aby użyć detergentu w płynie.
- 3: Wsyp niewielką ilość proszku do prania.
- 4: Komora na środek zmiękczający.
- 5: Blokada; po jej naciśnięciu wysuwa się szuflada dozownika. Zalecenia dotyczące rodzaju detergentów odnoszą się do różnych temperatur prania. Zapoznaj się z instrukcją detergentu (zob. str. P23).



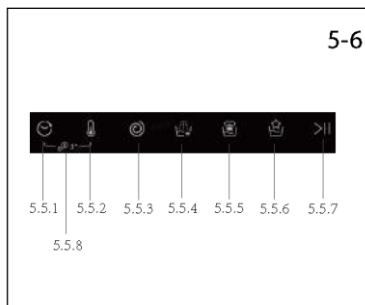
5.5 Przyciski funkcyjne

Przyciski funkcyjne (rys. 5-6) włączają dodatkowe opcje w wybranym programie przed jego uruchomieniem. Wyświetlane są odpowiednie wskaźniki.

Po wyłączeniu urządzenia lub ustawieniu nowego programu wyświetlane są wszystkie opcje.

Jeśli przycisk ma wiele opcji, żadaną opcję można wybrać, naciskając go sekwencyjnie.

Jeśli przycisk jest lekko podświetlony, funkcja jest nieaktywna. Natomiast jasno podświetlony przycisk wskazuje, że dana funkcja została wybrana.



Uwaga: Ustawienia fabryczne

Aby uzyskać najlepsze wyniki w każdym programie, firma Candy zdefiniowała określone ustawienia domyślne. Jeśli nie ma specjalnych wymagań, zalecane są ustawienia domyślne.

5.5.1 Przycisk funkcyjny "🕒"

- Ten przycisk opóźnienia umożliwia zaprogramowanie cyklu prania z maksymalnym opóźnieniem 24 godzin. (Rys. 5-7)
- Aby opóźnić uruchomienie, należy wykonać poniższe procedury:
 - Ustaw żądany program.
 - Naciśnij przycisk raz, aby aktywować opóźnienie, a następnie naciśnij go ponownie, aby ustawić żądane opóźnienie. Opóźnienie zwiększa się w krokach co 30 minut, maksymalnie do 24 godzin.
 - Potwierdź poprzez naciśnięcie przycisku „Uruchom/Wstrzymaj”. Rozpocznie się odliczanie opóźnienia, a po jego zakończeniu program rozpocznie się automatycznie.
- Można anulować opóźnienie uruchomienia, obracając pokrętko programatora.



5.5.2 Przycisk funkcyjny "🌡️"

- Dotknij tego przycisku temperatury (rys. 5-8), aby wyświetlić odpowiednią temperaturę. Jeśli zostanie wybrane „--”, woda nie będzie podgrzewana.



5-9



5.5.3 Przycisk funkcyjny " "

- Aby zmienić lub anulować wybór prędkości wirowania programu, dotknij tego przycisku (rys. 5-9). Jeśli nie świeci się żadna kontrolka i wyświetla się „ ”, urządzenie nie będzie wirować.

5-10



5.5.4 Przycisk funkcyjny " "

- Ten przycisk służy do dodatkowego płukania (rys.5-10). Umożliwia dodanie co najmniej jednego płukania na koniec cyklu prania. (Niektóre programy nie mają tej funkcji.) Produkt jest odpowiedni dla osób o delikatnej i wrażliwej skórze, u których niewielkie pozostałości mogą powodować alergie. Program ten zaleca się stosować do prania ubrań dziecięcych oraz prania rzeczy mocno zabrudzonych, wymagających dużej ilości detergentu, a także do prania odzieży ręcznikowej, która ma tendencję do zatrzymywania detergentu.

5-11



5.5.5 Przycisk funkcyjny " "

- Pierwszą ikoną jest szybkie pranie, które jest używane w przypadku mniejszego wsadu lub zabrudzenia.
- Drugi przycisk to pranie intensywne, używane w przypadku dużego wsadu lub zabrudzenia; czas prania jest odpowiednio dłuższy.
- Pranie szybkie i intensywne nie mogą odbywać się jednocześnie.

5-12



5.5.6 Przycisk funkcyjny " "

- Pierwsza ikona oznacza „Pranie nocne”. Po włączeniu funkcji „Pranie nocne” dźwięk brzęczyka jest wyciszony, maksymalna prędkość zostaje zmniejszona, po ostatnim płukaniu nie następuje odprowadzenie wody, a ubrania przechodzą w fazę namaczania zapobiegającego zagnieceniom. Na ekranie wyświetla się „HoLd”. Jeżeli użytkownik naciśnie przycisk Uruchom/Wstrzymaj, etap namaczania zostanie zakończony. Jeżeli nie zostanie wykonana żadna operacja, najdłuższy czas namaczania zapobiegającego zagnieceniom wynosi 12 godzin; po upływie tego czasu przeprowadza się normalne odwodnienie i wirowanie.
- Druga ikona oznacza funkcję zapobiegającą zagnieceniom. Gdy funkcja zapobiegająca zagnieceniom jest włączona, program nie przechodzi w tryb wyłączenia po zakończeniu tej funkcji, a uruchamia się program potrząsania zapobiegający zagnieceniom. Maksymalna prędkość zostaje zmniejszona, a następnie uruchamia się funkcja zapobiegająca zagnieceniom. Na ekranie wyświetla się komunikat „Zapobieganie zagnieceniom”, a pozostały czas jest wyświetlany w postaci „- - - - -”. Po naciśnięciu przycisku Uruchom/Wstrzymaj potrząsanie zostanie zakończone, program zostanie zakończony, a na ekranie pojawi się komunikat „End”. Jeżeli nie zostanie wykonana żadna operacja, najdłuższy czas potrząsania zapobiegającego zagnieceniom wynosi 12 godzin. Po upływie ustawionego czasu funkcja zapobiegająca zagnieceniom zostanie wyłączona, a urządzenie wyłączy się normalnie.
- Pranie nocne i program „Zapobieganie zagnieceniom” nie mogą być stosowane jednocześnie.

5-13



5.5.7 Przycisk funkcyjny " "

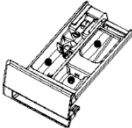
- Delikatnie dotknij tego przycisku (rys. 5-13), aby uruchomić lub przerwać aktualnie wyświetlany program.

5-14



5.5.8 Przycisk funkcyjny " 3 " "

- Naciśnij przyciski „Opóźnienie startu” i „Temperatura” (rys. 5-14) i przytrzymaj je przez ponad 3 sekundy, aby aktywować blokadę rodzicielską.

● Tak ○ Opcjonalnie / Nie								Komora na: 1 Detergent 2 Środek zmiękczający lub pielęgnujący 3 Pranie wstępne				✓ Możliwość wyboru, ale nie jest to ustawienie domyślne × Nie można wybrać — domyślne					
	MAKS. KG	kg			TEMP. ST.	TEMP. MAKS.	WSTĘPNE USTAWIONE WIROWANIE	MAKS. WIROWANIE	1	2	3	SZYBKIE PRANIE	INTENSYWNE PRANIE	ZAPOBIEGANIE ZAGNIECIOM	PRANIE NOCNE	DODATKOWE PŁUKANIE	OPÓŹNIENIE STARTU
		8 KG	9 KG	10 KG													
ECO 40-60	ECO 40-60	8	9	10	40	90	1300	1300	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	TKANINY JASNE	5	6	7	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	SMART WASH	5	6	7	40	60	1000	1000	●	○	/	×	✓	×	✓	✓	✓
	DZINSY	8	9	10	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	TKANINY SYNTETYCZNE	5	5	7	40	60	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	CZYSZCZENIE BĘBNA	-	-	-	90	90	-	-	/	/	/	×	×	×	×	×	×
	PŁUKANIE	8	9	10	-	-	1000	1000	/	○	/	×	×	×	×	×	×
	ODPOMPOWANIE I WIROWANIE	8	9	10	-	-	1000	1300	/	/	/	×	×	×	×	×	×
	SZYBKIE	1	1	1	30	30	800	1300	●	○	/	×	×	×	×	✓	✓
	ŚWIEŻA PARA	1	1	1	-	-	-	-	/	/	/	×	×	×	×	×	×
	SPECJALNY 39'	4	4,5	5	30	30	800	1300	●	○	/	×	×	×	×	✓	✓
	PRANIE RĘCZNE	4	4,5	5	30	60	800	800	●	○	/	×	×	✓	✓	✓	✓
	DELIKATNE	2	2	2,5	30	40	400	400	●	○	/	×	×	×	×	×	✓
	HIGIENA PLUS 59'	2	2	2	60	90	1300	1300	●	○	/	✓ ¹⁾	✓	×	✓	×	✓
	BAWEŁNA	8	9	10	30	90	1300	1300	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	PRANIE W ZIMNEJ WODZIE 20°C	8	9	10	20	20	1000	1000	●	○	/	✓	✓	×	✓	✓	✓

INFORMACJA PRZEZNACZONA DLA LABORATORIÓW BADAWCZYCH
PROGRAM STANDARDOWY ZGODNY Z (EU) NR 2019/2023: PROGRAM ECO 40-60

1) Nie można wybrać tej opcji przy domyślnej temperaturze, ale można ją wybrać po jej zmianie.

Opis programów

Aby zapewnić możliwość prania różnych rodzajów tkanin o różnym stopniu zabrudzenia, pralka oferuje szereg specjalnych programów (zob. tabela programów).



Program należy wybrać zgodnie z instrukcjami prania umieszczonymi na metkach, szczególnie jeśli chodzi o zalecaną maksymalną temperaturę.



OSTRZEŻENIE!

WAŻNE PORADY DOTYCZĄCE WYDAJNOŚCI PRANIA.

- ▶ Nowe kolorowe ubrania należy prać oddzielnie przez co najmniej 5–6 cykli.
- ▶ Niektóre większe sztuki prania, takie jak dzinsy czy ręczniki, należy zawsze prać oddzielnie.
- ▶ Nie wolno nigdy mieszać ze sobą różnych tkanin **FARBUJĄCYCH**.
- ▶ Nie dotykaj szyby w okienku obserwacyjnym, gdy włączony jest program wysokiej temperatury.

ECO 40-60



Program ECO 40-60 umożliwia pranie normalnie zabrudzonej odzieży bawełnianej, którą można prać w temperaturze od 40°C do 60°C, łącznie w tym samym cyklu. Ten program jest wykorzystywany do oceniania zgodności z unijnymi przepisami Ecodesign (ekologiczne projektowanie produktów).

TKANINY JASNE



Ten program jest odpowiedni do prania kolorowych ubrań bawełnianych w temperaturze 40°C lub do zapewnienia najwyższego stopnia czystości w przypadku prania tkanin bawełnianych w temperaturze 60°C lub 90°C. Końcowe wirowanie odbywa się z maksymalną prędkością, która doskonale odprowadza wodę.

SMART WASH



Nowa technologia POWER CARE dzięki idealnemu połączeniu wody i detergentu zapewnia maksymalną pielęgnację ubrań w temperaturze 30°C przy doskonałej wydajności prania. Ten innowacyjny program jest w stanie automatycznie dostosować czyszczenie do wydajności i rodzaju wsadu, aby uzyskać jak najlepsze wyniki. W tym programie można prać lekko zabrudzone tkaniny mieszane, bawełniane i syntetyczne.

DZINSY



Program nadaje się do prania dzinsów i niektórych ubrań dzinsowych nadających się do prania w pralce. Maksymalna temperatura prania wynosi 60°C.

TKANINY SYNTETYCZNE



Ten program umożliwia jednoczesne pranie różnych rodzajów tkanin i kolorów. Pralka optymalnie dostosowuje obroty bębna i poziom wody na etapach prania i płukania. Precyzyjne wirowanie redukuje zagniecenia tkanin.

CZYSZCZENIE BĘBNA



Ten program służy do przeprowadzenia samooczyszczania pralki. Zalecamy samoczyszczenie bębna po 50-krotnym użyciu pralki. Podczas korzystania z tego programu nie należy dodawać żadnego detergentu do ubrań ani środka do czyszczenia pralki.

PŁUKANIE



W tym programie wykonywane są 2 cykle płukania z pośrednim wirowaniem (możliwe jest zmniejszenie obrotów lub wyłączenie wirowania za pomocą odpowiedniego przycisku). Program umożliwia płukanie tkanin dowolnego rodzaju, na przykład po praniu ręcznym.

ODPOMPOWANIE I WIROWANIE



W tym programie wykonywane jest odpompowanie wody i wirowanie z maksymalną prędkością. Za pomocą przycisku wyboru wirowania można wyłączyć wirowanie lub zmniejszyć obroty.

SZYBKİ



Ten nowy program może być używany do uzyskania doskonałych efektów przy jednoczesnym oszczędzaniu wody, energii, detergentu oraz czasu. Ta opcja umożliwia pranie w średniej temperaturze odpowiedniej dla lekko zabrudzonego mieszanego prania bawełny i materiałów syntetycznych. Program zalecany do małych wsadów i delikatnie zabrudzonej odzieży.

ŚWIEŻA PARA



Ten program wykorzystuje działanie pary w celu wygładzenia zagniecień. Przeznaczony jest do prania suchych tkanin w zależności od ich rodzaju.

SPECJALNY 39'



Program ten umożliwia pranie różnych tkanin razem, np. bawełny, materiałów syntetycznych i tkanin mieszanych, w zaledwie 39 minut w temperaturze 40°C (lub niższej). Program ten jest szczególnie odpowiedni do lekko zabrudzonych tkanin do połowy nominalnego wsadu.

PRANIE RĘCZNE



Program ten wykonuje cykl prania przeznaczony dla delikatnych tkanin, które można prać w pralce, oraz artykułów, które należy prać ręcznie.

DELIKATNE



Program opracowany z myślą o praniu delikatnej odzieży w niskiej temperaturze przez krótki czas. Długie i dokładne płukanie doskonale wpływa na włókna tkanin.

HIGIENA PLUS 59'



Ten program prania jest w stanie utrzymać temperaturę 60°C przez dłuższy czas, łącząc działanie pary z intensywnym płukaniem, by zapewnić czystą i higieniczną odzież. Polecany do tkanin bawełnianych.

BAWEŁNA



Ten program jest odpowiedni do prania kolorowych ubrań bawełnianych w temperaturze 30°C lub do zapewnienia najwyższego stopnia czystości w przypadku prania tkanin bawełnianych w temperaturze 60°C lub 90°C. Końcowe wirowanie odbywa się z maksymalną prędkością, która doskonale odprowadza wodę.

PRANIE W ZIMNEJ WODZIE 20°C



Ten innowacyjny program umożliwia pranie różnych tkanin i kolorów razem, np. bawełny, materiałów syntetycznych i tkanin mieszanych, w temperaturze zaledwie 20°C, zapewniając doskonałą skuteczność czyszczenia.



Uwaga: Procedura sprawdzania liczby cykli, które wykonała pralka.

Procedura: w programie „BAWEŁNA” naciśnij jednocześnie przyciski „TEMPERATURA” i „PRĘDKOŚĆ”, przez 2 sekundy wyświetli się numer bieżącego cyklu, a następnie nastąpi powrót do programu „BAWEŁNA”. Łączna liczba uruchomionych cykli zostanie zwiększona po zakończeniu programu. Bieżące cykle będą wyświetlane w postaci szesnastkowej, jeśli przekraczają wartość 9999.

Zeskanuj kod QR na etykiecie energetycznej, aby uzyskać informacje o zużyciu energii. Rzeczywiste zużycie energii może różnić się od deklarowanego w zależności od warunków lokalnych.



Uwaga: Automatyczna waga

Urządzenie jest wyposażone w funkcję rozpoznawania wsadu. Przy małym obciążeniu energia, woda i czas prania zostaną automatycznie zredukowane w niektórych programach. Domyślny czas wyświetlania może się różnić w zależności od ciężaru ładunku i obejmuje ustawienia „ECO 40-60, Tkaniny jasne, Smart Wash, Dżinsy, Tkaniny syntetyczne, Pranie w zimnej wodzie 20°C, Pranie ręczne, Higiena Plus 59°, Bawełna i Delikatne”.

Informacje orientacyjne (zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) 2019/2023):

Pojem- ność znamio- nowa	Program	 (kg)	 (HH:MM)	ENERG  (kWh/cykl)	 (l/cykl)	Maksymalna temperatura (°C)	Maksymalna prędkość (OBR/MIN)	 Wilgotność reszkowa (%)
10 kg (1400 obr.)	ECO 40-60	10	3:38	0.650	60.0	30	1300	53.0
	ECO 40-60	4	2:48	0.380	42.0	26	1300	52.0
	ECO 40-60	2	2:38	0.215	32.0	25	1300	56.0
	Pranie w zimnej wodzie 20°C	10	1:13	0.320	75.0	20	1000	65.0
	Bawełna 60°C	10	1:49	1.800	75.0	57	1300	55.0
	Tkaniny syntetyczne 40°	4	1:35	0.800	55.0	40	1200	37.0
	Szybki 30°	1	0:14	0.350	38.0	30	1000	65.0

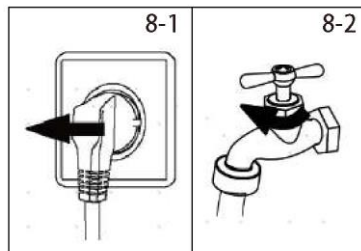
Wartości podane dla programów innych niż program ECO 40-60 oraz Pranie i suszenie mają charakter wyłącznie orientacyjny.

8.1 Zasilanie

Podłącz pralkę do zasilania (220V do 240V~/50Hz; rys. 8-1). Należy również zapoznać się z sekcją INSTALACJA (zob. str.10).

8.2 Przyłącze wody

- ▶ Przed podłączeniem sprawdź czystość i przejrzystość dopływu wody.
- ▶ Odkręć kran (rys. 8-2).

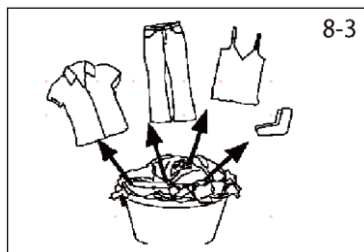


Uwaga: szczelność

Przed użyciem należy sprawdzić szczelność połączeń między kranem a węzem dopływowym, otwierając kran.

8.3 Przygotowanie prania

- ▶ Posortuj ubrania według materiału (bawełna, syntetyki, wełna lub jedwab itp.) i stopnia zabrudzenia (rys. 8-3). Zwróć uwagę na oznaczenia dotyczące pielęgnacji na metkach do prania.
- ▶ Oddziel białe ubrania od kolorowych. Kolorowe tkaniny należy najpierw wyprać ręcznie, aby sprawdzić, czy nie blakną lub nie farbują.
- ▶ Opróżnij kieszenie (klucze, monety itp.) i wyjmij twardsze przedmioty ozdobne (np. broszki).
- ▶ Odzież bez obszycia, tkaniny delikatne i drobno tkane, takie jak delikatne firanki, należy włożyć do worka do prania w celu ich ochrony (lepsze byłoby pranie ręczne lub chemiczne).
- ▶ Zapnij zamki błyskawiczne, zapięcia na rzepy i haczyki, upewnij się, że guziki są dobrze przyszyte.
- ▶ Delikatne rzeczy, takie jak pranie bez mocnego obszycia, delikatna bielizna i drobne elementy, takie jak skarpetki, paski, biustonosze itp., umieść w woreczku do prania.
- ▶ Rozłóż duże kawałki materiału, takie jak prześcieradła, narzuty itp.
- ▶ Jeansy i inne tkaniny z nadrukami, zdobione lub kolorowe należy wywrócić na lewą stronę; w miarę możliwości należy prać je oddzielnie.



UWAGA!

Przedmioty nietekstylne oraz małe, luźne lub o ostrych krawędziach mogą powodować wadliwe działanie i uszkodzenia odzieży i urządzenia.

Karta pielęgnacji**Pranie**

	Można prać w normalnym cyklu do 95°C		Można prać w normalnym cyklu do 60°C		Można prać w łagodnym cyklu do 60°C
	Można prać w normalnym cyklu do 40°C		Można prać w łagodnym cyklu do 40°C		Można prać w bardzo łagodnym cyklu do 40°C
	Można prać w normalnym cyklu do 30°C		Można prać w łagodnym cyklu do 30°C		Można prać w bardzo łagodnym cyklu do 30°C
	Pranie ręczne w maks. 40°C		Nie wolno prać		

Wybielanie

	Dozwolone jest dowolne wybielanie		Tylko tlen/bez chloru		Nie wolno wybielać
--	-----------------------------------	--	-----------------------	--	--------------------

Suszenie

	Suszenie w suszarce możliwe w normalnej temperaturze		Suszenie w suszarce bębnowej możliwe w niższej temperaturze		Nie suszyć w suszarce bębnowej
	Suszenie na sznurze		Suszenie na płasko		

Prasowanie

	Prasować w maksymalnej temperaturze do 200°C		Prasować w średniej temperaturze do 150°C		Prasować w niskiej temperaturze do 110°C; bez pary (prasowanie parowe może spowodować nieodwracalne uszkodzenia)
	Nie prasować				

Profesjonalne czyszczenie tekstyliów

	Czyszczenie chemiczne w tetrachloroetenie		Czyszczenie chemiczne w węglowodorach		Nie czyścić chemicznie
	Profesjonalne czyszczenie na mokro		Nie czyść profesjonalnie na mokro		

8.4 Ładowanie urządzenia

- ▶ Włóż pranie sztuka po sztuce.
- ▶ Nie przeciążaj. Zwróć uwagę na różne maksymalne obciążenie w zależności od programów! Praktyczna zasada maksymalnego obciążenia: Zachowaj 15 cm między ładunkiem a górną częścią bębna.
- ▶ Ostrożnie zamknij drzwi. Upewnij się, że żadna sztuka prania nie została przytrzaśnięta.

**Uwaga: Automatyczna waga**

Domyślny czas wyświetlania może się różnić w zależności od ciężaru ładunku i obejmuje ustawienia „ECO 40-60, Tkaniny jasne, Smart Wash, Dżinsy, Tkaniny syntetyczne, Pranie w zimnej wodzie 20°C, Pranie ręczne, Higiena Plus 59', Bawełna i Delikatne”.

8.5 Wybór detergentu

- ▶ Skuteczność i wydajność prania zależy od jakości użytego detergentu.
- ▶ Używaj wyłącznie detergentu zatwierdzonego do prania w pralce.
- ▶ W razie potrzeby stosuj specjalne środki piorące, np. do tkanin syntetycznych i wełnianych.
- ▶ Nie używaj środków do czyszczenia na sucho, takich jak tróchloroetylen i podobne produkty.

Wybierz najlepszy detergent

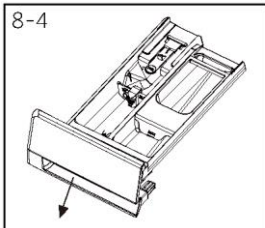
Program	Rodzaj detergentu				
	Uniwersalny	Do tkanin kolorowych	Delikatne	Specjalny	Środek zmiękczający
ECO 40-60	✓	✓	–	–	✓
TKANINY JASNE	✓	✓	–	–	✓
SMART WASH	✓	✓	–	–	✓
DZINSY	–	✓	–	✓	✓
TKANINY SYNTETYCZNE	–	✓	–	–	✓
CZYSZCZENIE BĘBNA	–	–	–	✓	–
PŁUKANIE	–	–	–	–	✓
ODPOMPOWANIE I WIROWANIE	–	–	–	–	–
SZYBKIE	✓	✓	–	–	✓
ŚWIEŻA PARA	–	–	–	–	–
SPECJALNY 39'	✓	✓	–	–	✓
PRANIE RĘCZNE	–	–	✓	✓	✓
DELIKATNE	–	–	✓	✓	✓
HIGIENA PLUS 59'	✓	✓	–	–	✓
BAWEŁNA	✓	✓	–	–	✓
PRANIE W ZIMNEJ WODZIE 20°C	✓	✓	–	–	✓

○ = brak ✓ = Zalecane – = Niezalecane

W przypadku stosowania detergentu w płynie nie zaleca się włączania opóźnienia czasowego. Polecamy w przypadku użycia następujących środków:

- ▶ proszek do prania: 20°C do 90°C* (najlepsze użycie: 40-60°C)
- ▶ Detergent tkanin kolorowych: 20°C do 60°C (najlepsze użycie: 30-60°C)
- ▶ Detergent do wełny/tkanin delikatnych: 20°C do 30°C (najlepsze użycie: 20-30°C)
- * Temperaturę prania 90°C wybieraj tylko w przypadku specjalnych wymagań higienicznych.
- * Jeśli wybierzesz temperaturę wody 60°C lub wyższą, radzimy używać mniej detergentu.
- * Lepiej użyć mniej detergentu w proszku lub nie używać go wcale.
- * Sugerowany rodzaj detergentu w trybie zdalnego sterowania zależy od programu wybranego w aplikacji.

8-4



8.6 Dodawanie detergentu

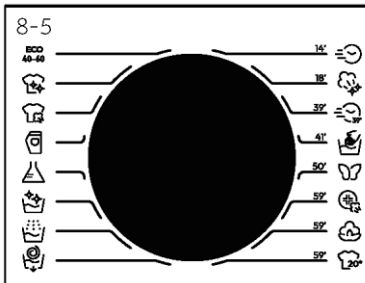
1. Wysuń szufladę na detergent.
2. Umieść wymagany detergent w odpowiednich przegródkach (rys. 8-4).
3. Delikatnie wsuń szufladę.



Uwaga:

- ▶ Usuń pozostałości detergentu przed następnym cyklem prania z szuflady na detergent.
- ▶ Nie używaj nadmiernej ilości detergentu ani środka zmiękczającego.
- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcją na opakowaniu detergentu.
- ▶ Detergent należy zawsze uzupełniać tuż przed rozpoczęciem cyklu prania.
- ▶ Skoncentrowany detergent w płynie należy rozcieńczyć przed dodaniem.
- ▶ Nie używać detergentu w płynie, jeśli wybrano funkcję „Opóźnienie startu”.
- ▶ Ostrożnie wybierz ustawienia programu zgodnie z symbolami pielęgnacji na wszystkich etykietach prania i z tabelą programów.

8-5



8.7 Wybierz program

Aby uzyskać najlepsze rezultaty prania, należy wybrać program odpowiedni do stopnia zabrudzenia i rodzaju prania. Obróć pokrętkę programatora (rys. 8-5), aby wybrać odpowiedni program. Na wyświetlaczu pojawi się nazwa wybranego programu.



Uwaga: Usuwanie zapachów

Przed pierwszym użyciem zalecamy uruchomienie programu „Czyszczenie bębna” w celu usunięcia ewentualnych pozostałości zanieczyszczeń. Do przegródki na detergent do prania (2) nie należy wkładać żadnych detergentów ani specjalnych środków czyszczących.

8-6



8.8 Dodaj indywidualnie wybrane funkcje

Wybierz wymagane opcje i ustawienia (rys. 8-6); zob. Panel sterowania.

8.9 Uruchom program prania

Dotknij przycisku „Uruchom/Wstrzymaj” (rys. 8-7), aby rozpocząć.

Urządzenie pracuje zgodnie z aktualnymi ustawieniami.

Zmiany są możliwe tylko poprzez anulowanie programu.



8.10 Przerwanie/anulowanie programu prania

Aby przerwać trwający program, naciśnij przycisk „Uruchom/Wstrzymaj”. Dioda LED nad przyciskiem zacznie migać. Naciśnij go ponownie, aby wznowić działanie.

Aby anulować uruchomiony program i wszystkie jego indywidualne ustawienia:

1. Dotknij przycisku „Uruchom/Wstrzymaj”, aby przerwać trwający program.
2. Przekręć pokrętko na program ODPOMPOWANIE I WIROWANIE i wybierz „”, aby odpompować wodę.
3. Po zamknięciu programu i ponownym uruchomieniu urządzenia należy wybrać nowy program i go uruchomić.

8.11 Po praniu



Uwaga: Blokada drzwi

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa podczas cyklu prania drzwiczki są częściowo zablokowane. Otwarcie drzwi jest możliwe tylko po zakończeniu programu lub po prawidłowym anulowaniu programu (zob. powyższy opis).
- ▶ W przypadku wysokiego poziomu wody, wysokiej temperatury wody oraz podczas wirowania nie ma możliwości otwarcia drzwiczek; Wyświetlana jest Blokada.

1. W cyklu programu wyświetlany jest „End”.
2. Urządzenie wyłącza się automatycznie.
3. Wyjmij ostrożnie, aby zapobiec dalszemu gnieceniu.
4. Zamknij dopływ wody.
5. Odłącz przewód zasilający.
6. Otwórz drzwi, aby zapobiec nagromadzeniu wilgoci i zapachów. Pozostaw otwarte, gdy urządzenie nie jest używane.



Uwaga: Tryb czuwania / tryb oszczędzania energii

Urządzenie przejdzie w tryb czuwania, jeżeli nie zostanie aktywowane w ciągu 2 minut przed rozpoczęciem programu lub po jego zakończeniu. Wyświetlacz wyłącza się. To oszczędza energię.

8.12 Włączanie lub wyłączanie brzęczyka

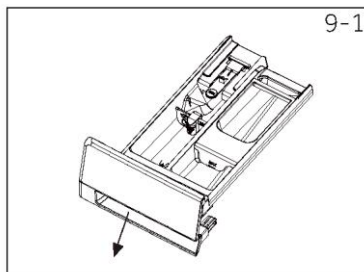
Sygnal akustyczny można w razie potrzeby dezaktywować:

1. W trybie czuwania, w dowolnym programie, naciśnij jednocześnie przyciski „Prędkość” + „Dodatkowe płukanie” przez 5 sekund, włączy się sygnał dźwiękowy, a na ekranie pojawi się „bEEP OFF”. Naciśnij oba przyciski jednocześnie i przytrzymaj przez 5 sekund, na ekranie pojawi się komunikat „bEEP on”.

9.1 Czyszczenie szuflady na detergent

Sprawdź, czy nie ma pozostałości detergentu. Szufladę należy regularnie czyścić (rys. 9-1):

1. Wyciągnij szufladę, aż się zatrzyma.
2. Naciśnij przycisk zwalniający i wyjmij szufladę.
3. Przełucz szufladę wodą, aż będzie czysta, a następnie włóż szufladę z powrotem do urządzenia.



9.2 Czyszczenie pralki

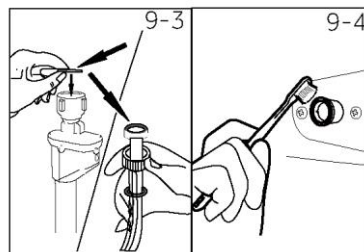
- ▶ Odłącz urządzenie podczas czyszczenia i konserwacji.
- ▶ Do czyszczenia obudowy urządzenia (rys. 9-2) i elementów gumowych należy używać miękkiej szmatki z mydłem w płynie.
- ▶ Nie używaj organicznych chemikaliów ani żrących rozpuszczalników.



9.3 Zawór wlotowy wody i filtr zaworu wlotowego

Aby zapobiec zablokowaniu dopływu wody przez substancje stałe, takie jak wapień, należy regularnie czyścić filtr zaworu wlotowego.

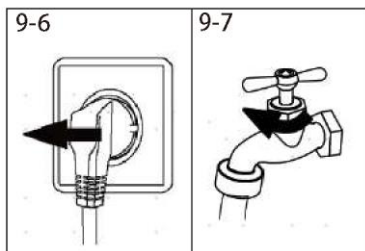
- ▶ Odłącz przewód zasilający i zamknij dopływ wody.
- ▶ Odkręć wąż doprowadzający wodę z tyłu urządzenia (rys. 9-3) oraz na kranie.
- ▶ Przełucz filtry wodą i szczotką (rys. 9-4).
- ▶ Włóż filtr i zamontuj wąż dopływowy.
- ▶ Odkręć kran, aby zobaczyć, czy nie cieknie.



9.4 Czyszczenie bębna

- ▶ Usuń z bębna przypadkowo wyprane przedmioty, zwłaszcza części metalowe, takie jak szpilki, monety itp. (rys. 9-5), ponieważ mogą one powodować powstawanie plam rdzy i uszkodzeń.
- ▶ Użyj środka czyszczącego niezawierającego chlorków, aby usunąć plamy rdzy. Należy przestrzegać ostrzeżeń producenta środka czyszczącego.
- ▶ Do czyszczenia nie używaj twardych przedmiotów ani wełny stalowej.



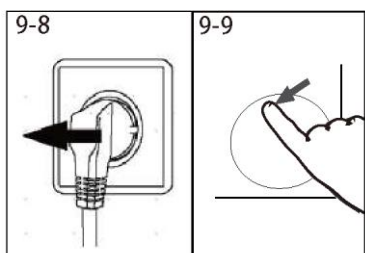


9.5 Długie okresy nieużywania

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas:

1. Wyciągnij wtyczkę elektryczną (rys. 9-6).
2. Zamknij dopływ wody (rys. 9-7).
3. Otwórz drzwi, aby zapobiec nagromadzeniu wilgoci i zapachów. Pozwól, aby drzwiczki były otwarte, gdy urządzenie nie jest używane.

Przed kolejnym użyciem dokładnie sprawdź przewód zasilający, wąż dopływowy oraz wąż odpływowy. Upewnij się, że wszystko jest prawidłowo zainstalowane i nie ma wycieków.



9.6 Filtr pompy

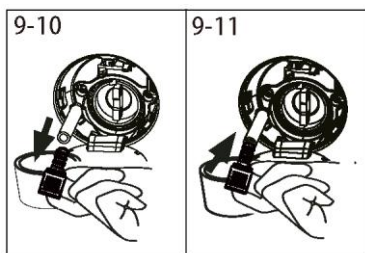
Czyść filtr raz w miesiącu i sprawdzaj filtr pompy, na przykład, jeśli urządzenie:

- ▶ Nie odprowadza wody.
- ▶ Nie wiruje.
- ▶ Podczas pracy wydaje nietypowy dźwięk.

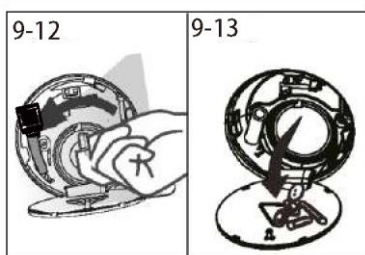


OSTRZEŻENIE!

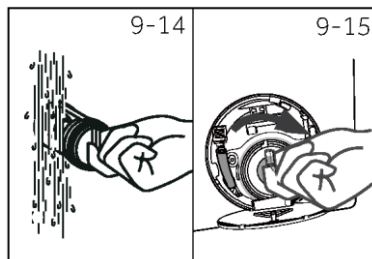
Ryzyko oparzenia! Woda w filtrze pompy może być bardzo gorąca! Przed jakąkolwiek czynnością upewnij się, że woda ostygła.



1. Wyłącz i odłącz pralkę (rys. 9-8).
2. Naciśnij i otwórz drzwiczki filtra (rys. 9-9).
3. Przygotuj płaski pojemnik, w którym będziesz mógł zebrać przelewającą się wodę (rys. 9-10). Mogą to być duże ilości.
4. Wyciągnij wąż odpływowy i przytrzymaj jego koniec nad pojemnikiem (rys. 9-10).
5. Wyciągnij korek uszczelniający z węża odpływowego. (rys. 9-10).
6. Po zakończeniu opróżniania zamknij wąż odpływowy i wsuń go z powrotem do urządzenia (rys. 9-11).
7. Odkręć i wyjmij w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara filtr pompy (rys. 9-12).
8. Usuń zanieczyszczenia i brud (rys. 9-13).



9. Ostrożnie oczyścić filtr pompy, np. pod bieżącą wodą (rys. 9-14).
10. Dokładnie go zamocuj (rys. 9-15).
11. Zamknij drzwiczki filtra.



UWAGA!

- Uszczelnienie filtra pompy musi być czyste i nieuszkodzone. Jeśli pokrywa nie jest mocno dokręcona, woda może wyciekać.
- Filtr musi znajdować się na swoim miejscu, w przeciwnym razie może dojść do wycieku.

Wiele pojawiających się problemów można rozwiązać samodzielnie bez specjalistycznej wiedzy. W przypadku problemu sprawdź wszystkie przedstawione możliwości i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, zanim skontaktujesz się z serwisem posprzedażowym. Zob. DZIAŁ OBSŁUGI KLIENTA.



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed konserwacją wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- ▶ Sprzęt elektryczny powinien być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków, ponieważ niewłaściwa naprawa może spowodować poważne szkody.
- ▶ Uszkodzony kabel zasilający powinien być wymieniany wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.

10.1 Kody informacyjne

Poniższe kody są wyświetlane tylko dla informacji odnoszących się do cyklu prania. Nie wolno podejmować żadnych działań.

Kod	Komunikat
1:25	Pozostały czas cyklu prania wyniesie 1 godzinę i 25 minut.
6:30	Pozostały czas opóźnienia wyniesie 6 godzin i 30 minut.
CLot	Funkcja blokady rodzicielskiej jest aktywowana.
End	Cykl prania jest zakończony. Urządzenie wyłącza się automatycznie.
Loct	Drzwi są zamknięte z powodu wysokiego poziomu wody, wysokiej temperatury wody lub cyklu wirowania.

10.2 Rozwiązywanie problemów z kodem wyświetlacza

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
CLR FLTR	• Błąd drenażu, woda nie jest całkowicie odprowadzana w ciągu 6 minut.	• Wyczyść filtr pompy • Sprawdź instalację węża odpływowego.
E2	• Błąd blokady.	• Dobrze zamknij drzwi.
E4	• Nie osiągnięto określonego poziomu wody. Wąż spustowy jest samosyfonowy.	• Upewnij się, że kran jest całkowicie otwarty, a ciśnienie wody jest normalne. • Sprawdź instalację węża dopływowego.
E8	• Błąd poziomu ochrony przed wodą.	• Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
F3	• Błąd czujnika temperatury.	• Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
F4	• Błąd ogrzewania.	• Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
F7	• Błąd silnika.	• Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
FA	• Błąd czujnika poziomu wody.	• Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
FC0, FC1 lub FC2	• Niestandardowy błąd komunikacji.	• Skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.
E5	• Błąd drenażu.	• Woda nie jest całkowicie spuszczana w ustawionym czasie.
Eb	• Alarm zacięcia ubrań.	• Wstrzymaj pracę, otwórz drzwiczki i jeszcze raz włóż odzież przed ponownym uruchomieniem.

10.3 Rozwiązywanie problemów bez kodu wyświetlacza

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Pralka nie działa.	• Program nie został jeszcze uruchomiony. • Drzwi nie są prawidłowo zamknięte. • Pralka nie została włączona. • Brak zasilania. • Blokada rodzicielska jest włączona.	• Sprawdź program i uruchom go. • Dobrze zamknij drzwi. • Włącz pralkę. • Sprawdź zasilanie. • Dezaktywuj blokadę rodzicielską.
Pralka nie zostanie napełniona wodą.	• Brak wody. • Wąż dopływowy jest zagięty. • Filtr węża dopływowego jest zablokowany. • Ciśnienie wody jest mniejsze niż 0,03 MPa. • Drzwi nie są prawidłowo zamknięte. • Awaria dopływu wody.	• Sprawdź kran z wodą. • Sprawdź wąż dopływowy. • Odblokuj filtr węża wlotowego. • Sprawdź ciśnienie wody. • Dobrze zamknij drzwi. • Zapewnij dopływ wody.
Pralka opróżnia się podczas napełniania.	• Wysokość węża odpływowego poniżej 80 cm. • Końcówka węża odpływowego może sięgać do wody.	• Upewnij się, że wąż odpływowy jest prawidłowo zainstalowany. • Upewnij się, że wąż odpływowy nie znajduje się w wodzie.
Awaria drenażu.	• Wąż odpływowy jest zablokowany. • Filtr pompy jest zablokowany. • Koniec węża odpływowego znajduje się wyżej niż 100 cm nad poziomem podłogi.	• Odblokuj wąż odpływowy. • Wyczyść filtr pompy. • Upewnij się, że wąż odpływowy jest prawidłowo zainstalowany.
Silne wibracje podczas wirowania.	• Nie wszystkie śruby transportowe zostały usunięte. • Urządzenie nie ma stałej pozycji. • Obciążenie urządzenia jest nieprawidłowe.	• Usuń wszystkie śruby transportowe. • Zapewnij twarde podłoże i równą pozycję. • Sprawdź wagę i równomierne rozłożenie wsadu.
Pralka zatrzymuje się przed zakończeniem cyklu prania.	• Awaria wody lub prądu.	• Sprawdź zasilanie i wodę.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Pralka zatrzymuje na pewien czas.	• Urządzenie wyświetla kod błędu. • Problem z powodu wzorca obciążenia. • Program wykonuje cykl namaczania.	• Rozważ kody wyświetlania. • Zmniejsz lub dostosuj obciążenie. • Anuluj program i uruchom ponownie.
Nadmierna ilość piany wypływa z bębna i/lub szuflady na detergent.	• Detergent nie jest odpowiedni. • Nadmierne użycie detergentu.	• Sprawdź zalecenia dotyczące detergentów. • Zmniejsz ilość detergentu.
Automatyczne dostosowanie czasu prania.	• Czas trwania programu prania zostanie dostosowany.	• Jest to normalne i nie wpływa na funkcjonalność.
Wirowanie nie działa.	• Nierównowaga prania.	• Sprawdź wsad pralki i pranie, a następnie ponownie uruchom program wirowania.
Niezadowolający efekt prania.	• Stopień zanieczyszczenia nie zgadza się z wybranym programem • Ilość detergentu nie była wystarczająca. • Przekroczono maksymalne obciążenie. • Pranie było nierównomiernie rozłożone w bębnie.	• Wybierz inny program. • Wybierz detergent odpowiedni do stopnia zabrudzenia i zgodnie ze specyfikacją producenta • Zmniejsz wsad. • Rozluźnij pranie.
Na praniu znajdują się pozostałości proszku do prania.	• nierozpuszczalne cząsteczki detergentu mogą pozostać na praniu w postaci białych plam.	• Wykonaj dodatkowe płukanie. • Spróbuj wyszczotkować punkty z suchego prania. • Wybierz inny detergent.
Pranie ma szare plamy.	• Spowodowane przez tłuszcze, takie jak oleje, kremy lub maści.	• Pranie należy wstępnie poddać działaniu specjalnego środka czyszczącego.



Uwaga: tworzenie się piany

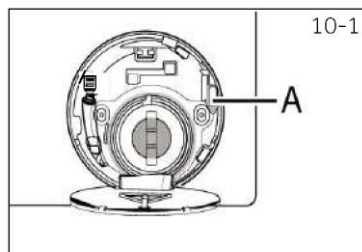
Jeśli podczas cyklu wirowania pojawi się zbyt duża ilość piany, silnik zatrzyma się, a pompa spustowa zostanie uruchomiona na 90 sekund. Jeśli ta eliminacja piany nie powiedzie się do 3 razy, program zakończy się bez wirowania.

Jeśli komunikaty o błędach pojawiają się ponownie nawet po podjęciu działań, wyłącz urządzenie, odłącz zasilanie i skontaktuj się z obsługą klienta.

10.4 W przypadku awarii zasilania

Bieżący program i jego ustawienia zostaną zapisane. Po przywróceniu zasilania praca zostanie wznowiona.

W przypadku przerwy w dostawie prądu działający program prania otwiera się mechanicznie. Aby wydostać się z prania, poziom wody nie powinien być widoczny w szklanym bulaju drzwi. - Niebezpieczeństwo poparzenia! Poziom wody należy obniżyć zgodnie z opisem w punkcie Filtr pompy. Dopiero wtedy pociągnij dźwignię (A) pod klapą serwisową (rys. 10-1), aż drzwi zostaną odblokowane przez delikatne kliknięcie. Następnie napraw wszystkie części.

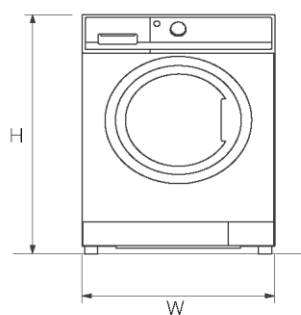


Gdy pralka znajduje się w bezpiecznym stanie (niski poziom wody pod okienkiem, temperatura w bębnie poniżej 55°C, bęben wewnętrzny się nie obraca), można odblokować drzwi pralki.

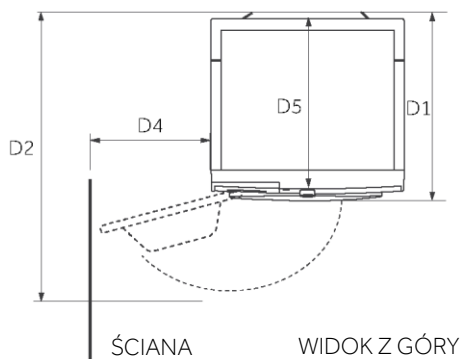
11.1 Dodatkowe dane techniczne

Napięcie w V	220-240 V~ /50 Hz
Prąd w A	10
Maks. moc w W	1950
Ciśnienie wody w MPa	$0.03 \leq P < 1$
Masa netto w kg	58

11.2 Wymiary produktu



WIDOK Z PRZODU



ŚCIANA

WIDOK Z GÓRY

WYMIARY PRODUKTU	
H Całkowita wysokość produktu w mm	850
W Całkowita szerokość produktu mm	595
D5 całkowita głębokość produktu (do głównego panelu sterowania) w mm	544
D1 Całkowita głębokość produktu w mm	601
D2 Głębokość otworu drzwi w mm	1057
D4 Minimalny odstęp drzwi od sąsiedniej ściany w mm	300



Uwaga:

Dokładna wysokość pralki zależy od tego, jak daleko wysunięte są nożki od podstawy pralki. Przestrzeń, w której zostanie zainstalowana pralka, musi być co najmniej 40 mm szersza i 20 mm głębsza od jej wymiarów.

11.3 Normy i dyrektywy

Ten produkt spełnia wymagania wszystkich obowiązujących dyrektyw WE wraz z odpowiednimi normami zharmonizowanymi, które przewidują oznakowanie CE.

Zalecamy nasz Dział Obsługi Klienta Hoover i stosowanie oryginalnych części zamiennych. Jeśli masz problem z urządzeniem, najpierw sprawdź sekcję 10-Rozwiązywanie problemów.

Jeśli nie możesz znaleźć tam rozwiązania, zasięgnij informacji:

- ▶ u lokalnego sprzedawcy.
- ▶ w obszarze pomocy na stronie internetowej firmy Hoover, gdzie można znaleźć informacje na temat gwarancji, akcesoriów i części zamiennych oraz numery kontaktowe.

Aby skontaktować się z naszym serwisem, upewnij się, że masz dostępne następujące dane.

Każdy produkt jest identyfikowany poprzez unikalny kod, zwany także „numerem seryjnym”, wydrukowany na naklejce. Można go znaleźć wewnątrz otworu drzwiowego.

Model _____ Numer seryjny _____

Sprawdź również kartę gwarancyjną dostarczoną z produktem w przypadku gwarancji.

Zawsze zaleca się stosowanie oryginalnych części zamiennych, które można nabyć w naszych autoryzowanych punktach obsługi klienta.

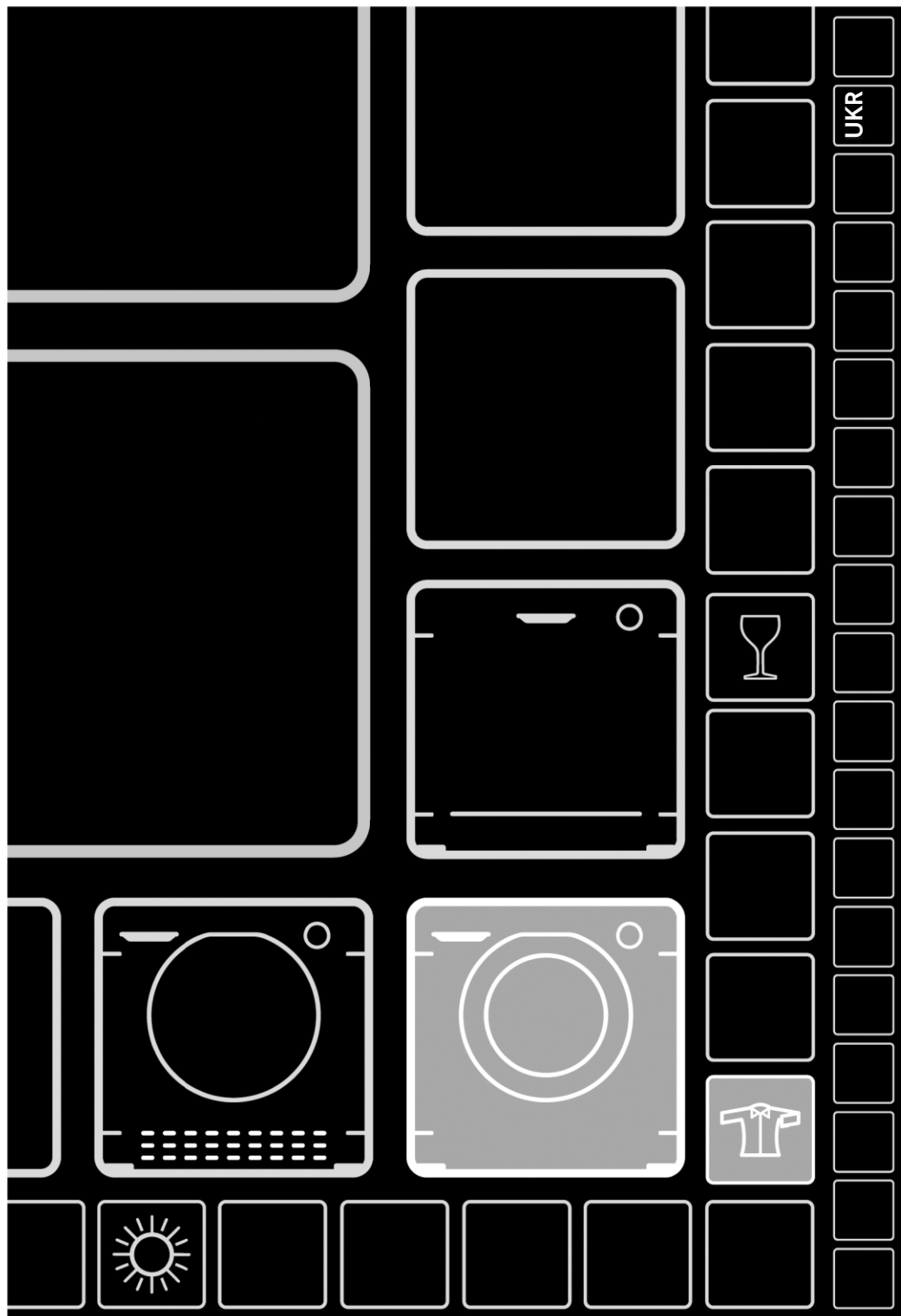
Gwarancja

Produkt jest objęty gwarancją na podstawie ustawy oraz na warunkach określonych w karcie gwarancyjnej dołączonej do produktu. Certyfikat należy przechowywać w taki sposób, aby w razie potrzeby okazać go w autoryzowanym centrum obsługi klienta. Warunki gwarancji można również sprawdzić na naszej stronie internetowej. Aby uzyskać pomoc, wypełnij formularz online lub skontaktuj się z nami pod numerem telefonu podanym na stronie wsparcia na naszej stronie internetowej.

Standardowa gwarancja producenta obejmuje usterki spowodowane wadami elektrycznymi lub mechanicznymi produktu wynikającymi z działania lub zaniedbania producenta. Jeżeli okaże się, że wada jest spowodowana czynnikami niezależnymi od dostarczonego produktu, niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, może zostać naliczona opłata.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy drukarskie w broszurze dołączonej do tego produktu. Ponadto producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w swoich produktach zmian, które uzna za przydatne, bez zmiany zasadniczych właściwości produktów.

*Więcej informacji można znaleźć na stronie www.haier-europe.com



Дякуємо за придбання продукції Hoover.

Будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції перед використанням приладу. Інструкції містять важливу інформацію, яка допоможе вам отримати максимальну користь від приладу і забезпечити безпечне й належне встановлення, використання та обслуговування.

Зберігайте цей посібник у зручному місці, щоб ви завжди могли звернутися до нього для безпечного та правильного використання приладу.

Якщо ви продаєте прилад, віддаєте його або залишаєте після себе при переїзді, переконайтеся, що ви також передаєте і цей посібник, щоб новий власник міг ознайомитися з приладом та попередженнями щодо техніки безпеки.

Умовні позначення



Попередження - Важлива інформація щодо техніки безпеки



Загальна інформація та поради



Екологічна інформація

ПРИМІТКА. ЛИШЕ ДЛЯ ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ



Після отримання приладу уважно перевірте його на наявність пошкоджень. Про будь-які виявлені пошкодження необхідно негайно повідомити водія-експедитора. В іншому випадку про виявлені пошкодження слід повідомити продавця протягом 2 днів з моменту отримання.



Вимоги до захисту довкілля

Цей прилад маркується відповідно до Європейської директиви 2012/19/EU про відходи електричного та електронного обладнання (BEEО).

BEEО містять як забруднюючі речовини (які можуть спричинити негативні наслідки для навколишнього середовища), так і основні компоненти (які можуть бути використані повторно). Важливо, щоб BEEО піддавалися спеціальній обробці, щоб видалити й утилізувати належним чином всі забруднюючі речовини, а також відновити й переробити всі матеріали. Фізичні особи можуть відігравати важливу роль у забезпеченні того, щоб BEEО не стали екологічною проблемою; важливо дотримуватися деяких основних правил:

- BEEО не слід обробляти як побутові відходи;
- BEEО повинні бути передані до відповідних пунктів збору, якими керує муніципалітет або зареєстровані компанії. У багатьох країнах для великих BEEО може здійснюватись вивезення з дому.

У багатьох країнах, коли ви купуєте новий прилад, старий може бути повернений роздрібному продавцю, який повинен забрати його безкоштовно один на один, якщо обладнання еквівалентного типу і має ті ж функції, що і поставлене обладнання.



УВАГА!

Небезпека травмування або задухи!

Від'єднайте прилад від електромережі. Відріжте кабель живлення та утилізуйте його. Зніміть засувку дверцят, щоб діти та домашні тварини не зачинилися в приладі.

1 - Інформація щодо техніки безпеки.....	4
2 - Встановлення.....	7
3 - Практичні поради.....	11
4 - Опис виробу	13
5 - Панель керування.....	14
6 - Програми.....	17
7 - Енергоспоживання	20
8 - Щоденне використання	21
9 - Догляд та очищення	26
10 - Усунення несправностей.....	29
11 - Технічні дані.....	32
12 - Сервісне обслуговування клієнтів	33

Перед першим увімкненням приладу прочитайте наступні поради з техніки безпеки!



УВАГА!

Щоденне використання

- ▶ Цей прилад призначено винятково для домашнього використання, а також для такого аналогічного застосування:
 - у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - у заміських будинках;
 - для клієнтів готелів, мотелів та в інших приміщеннях для проживання;
 - у готелях типу "ліжко і сніданок".
- Інші способи використання цього приладу, окрім застосування в домогосподарствах або в стандартних умовах домашнього господарювання, наприклад, промислова експлуатація професіоналами або навченими користувачами, не входять до зазначеного списку застосувань. У разі використання приладу способом, який не відповідає наведеному списку, термін служби виробу може скоротитися, а гарантію виробника може бути анульовано. Виробник у максимальному ступені, дозволеному законодавством, не приймає на себе відповідальність щодо будь-якого пошкодження приладу або пошкодження чи збитку, які виникли в результаті експлуатації приладу не в домогосподарствах або стандартних умовах домашнього господарювання (навіть за умови розміщення такого приладу в домогосподарстві або стандартних умовах домашнього господарювання).
- ▶ Цей прилад може використовуватися дітьми віком 8 років і старшими, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими можливостями, недостатнім досвідом і знаннями, за умови, що вони перебувають під належним наглядом або проінструктовані щодо порядку безпечного користування приладом і усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки.
- ▶ Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Дітям заборонено виконувати очищення й користувацьке обслуговування приладу без нагляду.
- ▶ Завжди слід стежити за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- ▶ Дітей віком до 3 років слід тримати подалі, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- ▶ Якщо шнур живлення пошкоджено, його необхідно замінити спеціальним шнуром або вузлом, який можна придбати у виробника або його сервісного агента.

- ▶ Прилад слід підключати до системи водопостачання лише за допомогою комплектів шлангів, які постачаються разом із ним (не використовуйте старі комплекти шлангів).
- ▶ Тиск води має становити від 0,03 МПа до 1 МПа.
- ▶ Переконайтеся, що килими або доріжки не перекривають основу або будь-які вентиляційні отвори.
- ▶ Після встановлення прилад слід розташовувати так, щоб вилка була легко доступна.
- ▶ Максимальна вага завантаження сухої білизни залежить від моделі (див. панель керування).
- ▶ Щоб ознайомитися з технічними характеристиками виробу, відвідайте веб-сайт виробника.

Електричні підключення й правила техніки безпеки

- ▶ Технічні характеристики (напруга живлення і споживана потужність) зазначені на табличці з паспортними даними виробу.
- ▶ Переконайтеся, що електрична система заземлена і відповідає всім застосовним вимогам законодавства, а (електрична) розетка сумісна з вилкою приладу. В іншому випадку зверніться за кваліфікованою професійною допомогою.
- ▶ Категорично не рекомендується використовувати перетворювачі, багаторозеткові блоки або подовжувачі.
- ▶ Перед очищенням або обслуговуванням пральної машини від'єднайте її від електромережі та перекрийте кран подачі води.
- ▶ Для вимкнення не тягніть за кабель живлення або пристрій.
- ▶ Переконайтеся, що в барабані немає води, перш ніж відкривати дверцята.



УВАГА!

Під час циклу прання вода може досягати дуже високих температур.

- ▶ Не піддавайте пральну машину впливу дощу, прямих сонячних променів або інших погодних факторів. Захищайте від можливого замерзання.
- ▶ При переміщенні не піднімайте пральну машину за ручки керування або розподільник миючих засобів; під час транспортування ніколи не кладіть машину дверцятами на візок.
Ми рекомендуємо, щоб пральну машину піднімали двоє людей.
- ▶ У разі несправності та/або збою функціонування вимкніть пральну машину, закрийте кран для води та не втручайтесь у роботу машини. негайно зверніться до центру обслуговування клієнтів і використовуйте лише оригінальні запасні частини. Недотримання цих інструкцій може порушити безпечність виробу.

Цільове призначення

Цей прилад призначений лише для прання виробів, придатних для прання у пральній машині. Обов'язково дотримуйтесь інструкцій на етикетці кожного предмета одягу. Прилад призначений виключно для побутового використання всередині будинку. Він не призначений для комерційного або промислового використання.

Зміни або модифікації пристрою не допускаються. Нецільове використання може спричинити небезпеку та втрату всіх претензій щодо гарантії та відповідальності.

2.1 Підготовка

- ▶ Переконайтеся, що немає пошкоджень при транспортуванні.
- ▶ Переконайтеся, що всі транспортні болти видалені.
- ▶ Переміщуйте прилад завжди вдвох, оскільки він важкий.
- ▶ Вийміть прилад з упаковки.
- ▶ Видаліть усі пакувальні матеріали, включаючи захисну плівку на корпусі, полістирольну основу, тримайте їх у недоступному для дітей місці. При відкритті упаковки на пластиковому пакеті та ілюмінаторі можна побачити краплі води. Це нормальне явище є результатом випробувань на заводі.

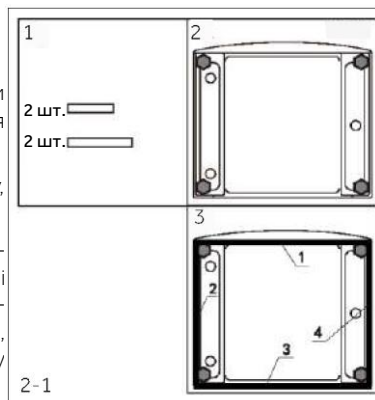


Примітка. Утилізація упаковки

Зберігайте всі пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці та утилізуйте їх екологічно безпечним способом.

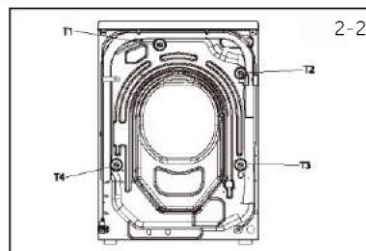
2.2 НЕОБОВ'ЯЗКОВО: Встановіть шумопоглинаючі накладки

1. Відкривши термозбіжну упаковку, ви виявите чотири шумопоглинаючі накладки. Вони використовуються для зменшення шуму (мал. 2-1).
2. Покладіть пральну машину на бік ілюмінатором вгору, нижньою стороною до оператора.
3. Вийміть шумопоглинаючі накладки та зніміть двосторонню клейку захисну плівку; наклейте шумопоглинаючі накладки знизу під корпусом пральної машини, як показано на малюнку 3 (дві довгі накладки у положеннях 1 і 3, дві коротші накладки у положеннях 2 і 4). Потім знову встановіть машину у вертикальне положення.

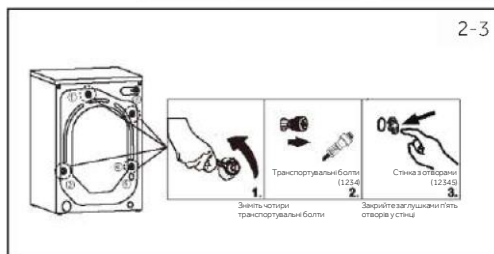


2.3 Демонтуйте транспортувальні болти

Транспортувальний захист на задній стороні призначений для фіксації антивібраційних компонентів усередині приладу під час транспортування для запобігання внутрішнім пошкодженням. Усі елементи (T1, T2, T3 і T4, мал. 2-2) мають бути видалені перед використанням.



1. Видаліть усі 4 транспортувальні болти (T1 – T4) (мал. 2-3).
2. Закрийте 5 отворів заглушками.



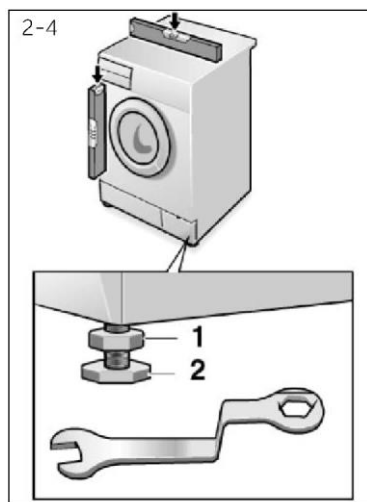


Примітка. Зберігати у безпечному місці

Зберігайте всі деталі транспортного захисту в безпечному місці для подальшого використання. Щоразу, коли прилад необхідно перемістити, спочатку встановіть захисні деталі на місце.

2.4 Переміщення приладу

Якщо потрібно перемістити машину на велику відстань, встановіть на місце транспортувальні болти, зняті перед установкою, щоб запобігти пошкодженню. Збірка відбувається у зворотному порядку.



2.5 Вирівнювання приладу

Відрегулюйте всі ніжки (мал. 2-4), щоб досягти абсолютно горизонтального положення. Це мінімізує вібрації та, отже, шум під час використання. Це також зменшить зношування. Рекомендуємо використовувати для регулювання спиртовий рівень. Підлога має бути якомога стійкішою і рівною.

1. Послабте контргайку (1) за допомогою ключа.
2. Відрегулюйте висоту, повертаючи ніжки (2).
3. Затягніть контргайку (1) на корпусі.

2.6 Вирівнювання приладу

Правильно закріпіть зливний шланг на трубопроводі. Шланг повинен в одній точці досягати висоти від 80 до 100 см над нижньою лінією приладу! Якщо можливо, завжди тримайте зливний шланг закріпленим на затискачі ззаду приладу.



УВАГА!

- ▶ Використовуйте для підключення лише комплект шлангів, що входить до комплекту поставки.
- ▶ Ніколи не використовуйте старі шланги повторно!
- ▶ Підключайте тільки холодну воду.
- ▶ Перед підключенням перевірте, чи чиста вода.

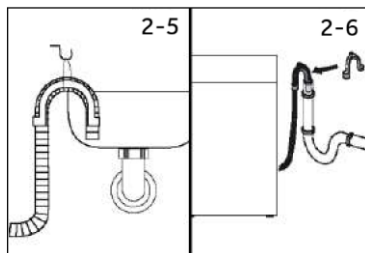
Можливі наступні підключення:

2.6.1 Зливний шланг у раковину

- Повісьте зливний шланг із U-подібною опорою над краєм раковини відповідного розміру (мал. 2-5).
- Забезпечте достатній захист U-подібної опори від ковзання.

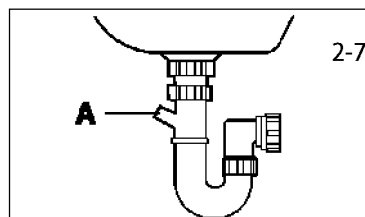
2.6.2 Зливний шланг у трубу каналізації

- Внутрішній діаметр стояка з вентиляційним отвором має бути мінімум 40 мм.
- Покладіть зливний шланг на 80-100 мм у трубу для стічних вод.
- Прикріпіть U-подібну опору та надійно закріпіть її (мал. 2-6).



2.6.3 Зливний шланг у зливну трубу раковини

- З'єднання має знаходитись над сифоном.
- Патрубок з'єднання зазвичай закривається накладкою (A). Її необхідно видалити, щоб запобігти будь-якій дисфункції (мал. 2-7).
- Закріпіть зливний шланг затискачем.



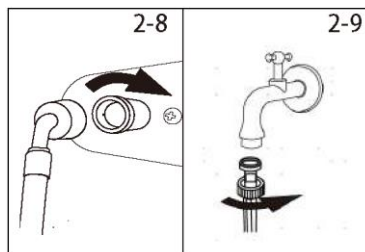
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

- Зливний шланг не повинен бути зануреним у воду, він має бути надійно закріплений і не мати витоків. Якщо зливний шланг знаходиться на землі або якщо труба знаходиться на висоті менше 80 см, пральна машина безперервно зливатиме воду під час наповнення (самозлив).
- Зливний шланг не можна подовжувати. За потреби зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
- Не знімайте затискач зливної труби.

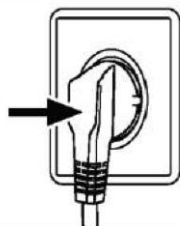
2.7 Зливний шланг у зливну трубу раковини

Переконайтеся, що прокладки вставлені.

1. Підключіть наливний шланг кутовим кінцем до приладу (мал. 2-8). Затягніть гвинтове з'єднання вручну.
2. Інший кінець з'єднується з водопровідним краном з різьбою 3/4 дюйма (мал. 2-9).



2-10



2.8 Електричне підключення

Перед кожним підключенням перевірте, чи:

- ▶ джерело живлення, розетка та запобіжник відповідають даним на паспортній табличці.
- ▶ розетка заземлена та не використовується мульти-розетка чи подовжувач.
- ▶ вилка та розетка строго відповідають вимогам.
- ▶ **Тільки для Великої Британії:** Британська вилка відповідає стандарту BS1363A. Вставте вилку в розетку (мал. 2-10).



УВАГА!

- ▶ Завжди перевіряйте, щоб усі з'єднання (електроживлення, зливний та наливний шланги) були міцними, сухими і не мали витоків!
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб ці деталі ніколи не були роздавлені, перекручені чи скручені.
- ▶ Якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити сервісний агент (див. гарантійний талон), щоб уникнути небезпеки.

3.1 Поради щодо завантаження

Під час сортування білизни переконайтеся, що ви:

- прибрали з білизни металеві предмети, такі як закладки для волосся, шпильки, монети;
- застібнули наволочки, закрили блискавки, зав'язали вільні ремені та довгі стрічки халата;
- зняли ролики, гачки або затискачі зі штор;
- уважно прочитали етикетки для прання одягу;
- видалили будь-які стійкі плями за допомогою спеціальних миючих засобів.

- При пранні килимків, покривал або важкого одягу ми рекомендуємо уникати циклу віджимання.
- Щоб випрати вовну, переконайтеся, що виріб можна прати у пральній машині. Перевірте етикетку на тканині.
- Коли машина не використовується, залишайте дверцята частково відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів всередині пристрою.

3.2 Корисні поради для економії

Рекомендації, які дозволять заощаджувати гроші й берегти довкілля під час експлуатації вашої машини.

- Завантажуйте машину відповідно до рекомендацій щодо ваги завантаження, наведених у таблиці програм – це дозволить заощаджувати воду й електроенергію.
- Шум і залишковий рівень вологості залежать від швидкості віджимання: віджимання з більшою швидкістю створює більше шуму, а білизна буде сухою.
- Програми, найефективніші з точки зору споживання енергії та води, – це зазвичай довші цикли прання з нижчими температурами.
- Відскануйте QR-код на етикетці енергоспоживання, щоб отримати інформацію про споживання енергії. Фактичне енергоспоживання може відрізнитись від заявленого залежно від місцевих умов.

Використовуйте максимальне завантаження.

- Забезпечте оптимальне використання енергії, води, миючих засобів і часу, використовуючи рекомендовану максимальну вагу завантаження.
Заощаджуйте до 50% електроенергії за рахунок одного циклу прання при повному завантаженні замість 2-х циклів із половинним завантаженням.

Чи потрібно виконувати попереднє прання?

- Лише для сильно забрудненої білизни!
Заощаджуйте миючий засіб, час, воду та електроенергію, не вибираючи попереднє прання для білизни з невеликим або нормальним забрудненням.

Чи потрібно гаряче прання?

- Попередньо обробіть плями засобом для виведення плям або замочіть висохлі плями у воді перед пранням, щоб зменшити необхідність використання програми гарячого прання. Заощаджуйте енергію, використовуючи низькотемпературну програму прання.

3.3 Дозування миючого засобу

Нижче наведено короткий посібник з порадами й рекомендаціями щодо використання миючого засобу.

- Використовуйте тільки миючі засоби, призначені для машинного прання.
- Вибирайте миючий засіб відповідно до типу тканини (бавовна, делікатні тканини, синтетика, шерсть, шовк тощо), кольору, різновиду й рівня забруднень, а також запрограмованої температури прання.

- ▶ Щоб використовувати правильну кількість миючого засобу, кондиціонеру або будь-яких інших добавок, завжди ретельно дотримуйтесь інструкцій виробника: правильне використання приладу з належним дозуванням засобів дозволить уникнути надмірного споживання ресурсів і зменшити вплив на довкілля.



При пранні сильно забруднених білих речей ми рекомендуємо використовувати програми для бавовни за температури 60°C або вище і звичайний пральний порошок, що містить відбілювачі, які при середніх/високих температурах забезпечують чудові результати. Для прання за температури від 40°C до 60°C тип використовуваного миючого засобу повинен відповідати типу тканини та рівню забруднення. Звичайні порошки підходять для «білих» або невицвітаючих тканин із сильним забрудненням, а рідкі миючі засоби або порошки «із захистом кольору» підходять для кольорових тканин із легким ступенем забруднення.

Для прання за температури нижче 40°C ми рекомендуємо використовувати рідкі миючі засоби або миючі засоби, спеціально позначені як придатні для низькотемпературного прання.

Для прання вовни або шовку використовуйте лише миючі засоби, спеціально розроблені для цих тканин.

- ▶ Надмірна кількість засобу для прання веде до утворення надлишку піни, що порушить правильне виконання циклу прання. Це також може знизити якість прання й ополіскування.

Використання екологічних миючих засобів без фосфатів може спричинити наступні наслідки:

- **більш каламутна зливна вода після полоскання:** цей ефект пов'язаний із суспендованими цеолітами, які не мають негативного впливу на ефективність полоскання.
- **білий порошок (цеоліти) на білизні в кінці прання:** це нормально, порошок не вибирається тканиною і не змінює її кольору.

Щоб видалити цеоліти, виберіть програму полоскання. У майбутньому розгляньте можливість використання дещо меншої кількості миючого засобу.

- **піна у воді при останньому полосканні:** це не обов'язково вказує на погане полоскання. Розгляньте можливість використання меншої кількості миючого засобу в майбутніх праннях.
- **рясна піна:** це часто пов'язано з аніонними поверхнево-активними речовинами, що містяться в миючих засобах, і які важко усунути з білизни.

У цьому випадку не повторюйте полоскання, щоб усунути ці ефекти. Це не допоможе.

Ми рекомендуємо провести профілактичне миття з використанням патентованого засобу для чищення.

Якщо проблема не зникає або ви підозрюєте несправність, негайно зверніться до авторизованого центру обслуговування клієнтів.



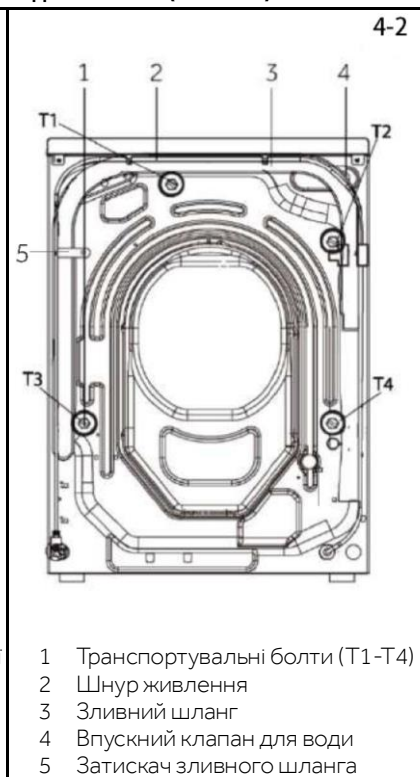
Примітка.

Через технічні зміни та різні моделі ілюстрації в наступних розділах можуть відрізнятися від вашої моделі.

4.1 Зображення приладу

Передня частина (мал. 4-1):

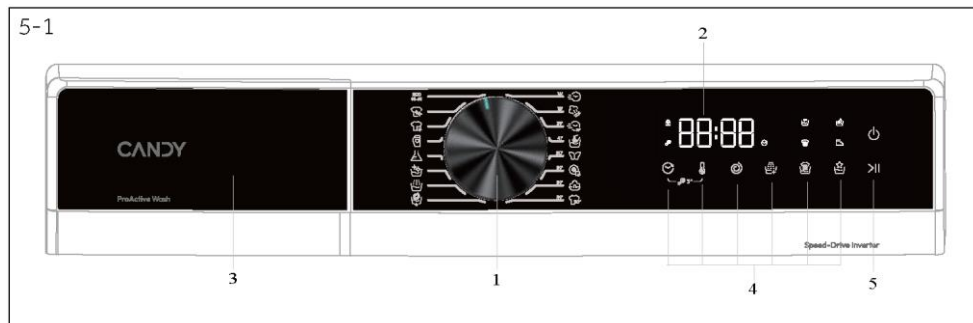
Задня частина (мал. 4-2):



4.2 Приладдя

Перевірте комплектність приладдя та документації відповідно до цього списку (мал. 4-3):





- | | | |
|---------------------|---|-----------------------|
| 1 Перемикач програм | 3 Розподільник мийного засобу/ кондиціонера | 5 Кнопка "Пуск/Пауза" |
| 2 Дисплей | 4 Кнопки функцій | |



Примітка. Звуковий сигнал

За необхідності звуковий сигнал можна вибрати або скасувати; див. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ (див. стор. 25 8.12)

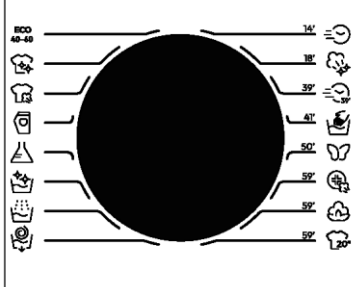
5-2



5.1 Кнопка живлення

Вмикайте/вимикайте машину за допомогою цієї кнопки живлення (мал. 5-2).

5-3



5.2 Перемикач програм

Повертаючи ручку (мал. 5-3), можна вибрати одну з 16 програм, після чого відобразяться її налаштування за замовчуванням.

5-4



5.3 Дисплей

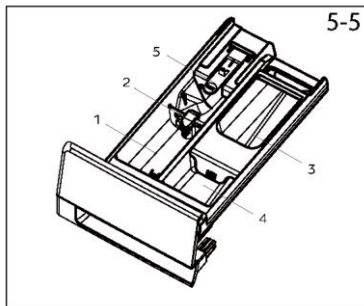
На дисплеї (мал. 5-4) відображається наступна інформація:

- Назва програми
- Час, що залишився
- Час резервування, що залишився
- Інформація про аварійні сигнали та оперативна інформація
- Інформація про завершенні паузи
- Час затримки

5.4 Розподільник миючих засобів

Якщо відкрити розподільник, то можна побачити такі компоненти (мал. 5-5):

- 1: Відділення для порошкового чи рідкого миючого засобу.
- 2: Перемикач миючого засобу, підніміть його вгору для порошкового миючого засобу; залиште його натиснутим для рідкого миючого засобу.
- 3: Покладіть невелику кількість прального порошку.
- 4: Відділення для кондиціонера.
- 5: Зафіксуйте язичок, натисніть на нього, щоб витягти розподільник. Рекомендації щодо типу миючого засобу підходять для різних температур прання. Див. інструкцію до миючого засобу (див. стор. 23).



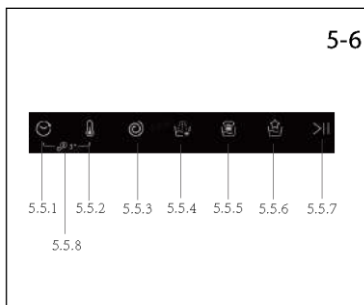
5.5 Кнопки функцій

Функціональні кнопки (мал. 5-6) дозволяють увімкнути додаткові опції у вибраній програмі перед запуском програми. Відображаються пов'язані індикатори.

При вимкненні приладу або налаштуванні нової програми відображаються всі опції.

Якщо кнопка відповідає декільком опціям, бажану опцію можна вибрати, послідовно натискаючи цю кнопку.

При натисканні кнопок, якщо підсвічування кнопки тьмяне, то функція не вибрана; якщо підсвічування кнопки яскраве, то функція вибрана.



Примітка. Заводські налаштування

Щоб отримати найкращі результати в кожній програмі, Candy має визначені конкретні налаштування за замовчуванням. Якщо спеціальних вимог немає, рекомендуються налаштування за замовчуванням.

5.5.1 Кнопка функції "⌚"

- Ця кнопка затримки дозволяє попередньо запрограмувати цикл прання з максимальною затримкою до 24 годин (мал. 5-7).
- Щоб відкласти пуск, виконайте таку процедуру:
 - Виберіть потрібну програму.
 - Натисніть кнопку один раз, щоб активувати функцію відкладеного пуску, потім натисніть її ще раз, щоб встановити бажаний час затримки. Затримка збільшується з кроком 30 хвилин, але не більше ніж на 24 години.
 - Підтвердьте вибір, натиснувши кнопку "Пуск/Пауза". Розпочнеться зворотний відлік часу, після закінчення якого програма запуститься автоматично.
- Відкладений пуск можна скасувати, повернувши перемикач програм.



5.5.2 Кнопка функції "💡"

- Натисніть цю кнопку "Температура" (мал. 5-8), щоб відобразити відповідну температуру. Якщо вибрано "--", вода не нагріватиметься.



5-9

**5.5.3 Кнопка функції "⌚"**

- Натисніть цю кнопку "Швидкість" (мал. 5-9), щоб змінити або скасувати вибір швидкості віджимання програми. Якщо індикатор не світиться, і на дисплеї відображається "□", прилад не віджиматиме.

5-10

**5.5.4 Кнопка функції "✚"**

- Ця кнопка "Додаткове полоскання" (мал. 5-10). Вона дозволяє додати принаймні одне полоскання в кінці циклу прання (деякі програми не мають цієї функції). Воно корисно для людей з ніжною і чутливою шкірою, у яких невелика кількість залишків миючих засобів може викликати алергію. Цю програму доцільно використовувати для дитячого одягу та для прання сильно забруднених речей, які потребують великої кількості миючого засобу, або для прання рушників, волокна яких мають тенденцію утримувати миючий засіб.

5-11

**5.5.5 Кнопка функції "✚"**

- Перша піктограма – це швидке прання, яке використовується в ситуаціях із меншим завантаженням або забрудненням.
- Друга піктограма – це інтенсивне прання, яке використовується в ситуаціях із високим завантаженням або забрудненням, при цьому час прання буде більшим.
- Швидке й інтенсивне прання не можна виконувати одночасно.

5-12

**5.5.6 Кнопка функції "★"**

- Перша піктограма – це нічне прання. Коли функція нічного прання діє, звук зумера блокується, максимальна швидкість знижується, злив води після останнього полоскання не відбувається, і починається стадія замочування для запобігання утворенню складок. На екрані відображається "HoLd". Якщо користувач натисне кнопку "Пуск/Пауза", етап замочування завершується. Якщо жодна дія не виконується, найдовший час замочування для захисту від зминання становить 12 годин, а після закінчення цього часу виконуються звичайні слив і віджимання.
- Друга піктограма – це захист від зминання. Коли функція захисту від зминання діє, програма не переходить у режим вимкнення після завершення цієї функції, а вводиться програма струшування проти зминання. Максимальна швидкість зменшується, і виконується логіка захисту від зминання. На екрані відображається захист від зминання, а залишок часу відображається як "----". Якщо натиснути кнопку "Пуск/Пауза", струшування завершиться, програма завершиться, і на екрані з'явиться "End". Якщо жодна операція не виконуватиметься, то найдовший час захисту від зминання становитиме 12 годин. Після закінчення часу функція захисту від зминання буде вимкнена, а машина вимкнеться у звичайному режимі.
- Нічне прання та захист від зминання не можуть працювати одночасно.

5-13

**5.5.7 Кнопка функції ">||"**

- Натисніть цю кнопку (мал. 5-13), щоб запустити або перервати поточну програму, що відображається.

5-14

**5.5.8 Кнопка функції "⌚ 3"**

- Більш ніж на 3 секунди натисніть кнопки "Затримка" й "Температура" (мал. 5-14), щоб активувати режим блокування від дітей.

● Так ○ Необ'язково / Ні КГ МАКС. КГ 8 КГ 9 КГ 10 КГ			Відділення розподільника миючих засобів: 1 Миючий засіб 2 Кондиціонер або засіб для догляду 3 Попереднє прання				✓ Можна вибрати, але не за замовчуванням × Не можна вибрати — За замовчуванням						1/2 ШВИДКЕ ПРАННЯ	ІНТЕНСИВНЕ ПРАННЯ	ЗАХИСТ ВІД ЗМІНАННЯ	НІЧНЕ ПРАННЯ	ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ	ЗАТРИМКА
ECO 40-60	ECO 40-60	8	9	10	СТАНД. ТЕМП.	МАКС. ТЕМП.	ПОПЕРЕДНЬО ВСТАНОВЛЕНА ШВИДКІСТЬ ВІДЖИМАННЯ	МАКС.ШВИДКІСТЬ ВІДЖИМАННЯ	1	2	3	ШВИДКЕ ПРАННЯ	ІНТЕНСИВНЕ ПРАННЯ	ЗАХИСТ ВІД ЗМІНАННЯ	НІЧНЕ ПРАННЯ	ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ	ЗАТРИМКА	
БІЛІ РЕЧІ	БІЛІ РЕЧІ	5	6	7	30	60	1000	1000				✓	✓	✓	✓	✓	✓	
SMART WASH	SMART WASH	5	6	7	40	60	1000	1000				×	✓	×	✓	✓	✓	
ДЖИНСИ	ДЖИНСИ	8	9	10	30	60	1000	1000				✓	✓	✓	✓	✓	✓	
СИНТЕТИКА	СИНТЕТИКА	5	5	7	40	60	1200	1200				✓	✓	✓	✓	✓	✓	
БАРАБАННЕ ПРАННЯ	БАРАБАННЕ ПРАННЯ	-	-	-	90	90	-	-				×	×	×	×	×	×	
ПОЛОСКАННЯ	ПОЛОСКАННЯ	8	9	10	-	-	1000	1000				×	×	×	×	×	×	
ЗЛИВ І ВІДЖИМАННЯ	ЗЛИВ І ВІДЖИМАННЯ	8	9	10	-	-	1000	1300				×	×	×	×	×	×	
ШВИДКА	ШВИДКА	1	1	1	30	30	800	1300				×	×	×	×	✓	✓	
ОСВІЖЕННЯ ПАРОВО	ОСВІЖЕННЯ ПАРОВО	1	1	1	-	-	-	-				×	×	×	×	×	×	
СПЕЦІАЛЬНА 39°	СПЕЦІАЛЬНА 39°	4	4,5	5	30	30	800	1300				×	×	×	×	✓	✓	
РУЧНЕ ПРАННЯ	РУЧНЕ ПРАННЯ	4	4,5	5	30	60	800	800				×	×	✓	✓	✓	✓	
ДЕЛІКАТНІ РЕЧІ	ДЕЛІКАТНІ РЕЧІ	2	2	2,5	30	40	400	400				×	×	×	×	×	✓	
ПІГІЕНА ПЛЮС 59°	ПІГІЕНА ПЛЮС 59°	2	2	2	60	90	1300	1300				✓¹⁾	✓	×	✓	×	✓	
БАВОВНА	БАВОВНА	8	9	10	30	90	1300	1300				✓	✓	✓	✓	✓	✓	
ХОЛОДНЕ ПРАННЯ ПРИ 20°C	ХОЛОДНЕ ПРАННЯ ПРИ 20°C	8	9	10	20	20	1000	1000				✓	✓	×	✓	✓	✓	

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИПРОБУВАЛЬНИХ ЛАБОРАТОРІЙ
СТАНДАРТНА ПРОГРАМА ВІДПОВІДНО ДО РЕГЛАМЕНТУ ЄС № 2019/2023: ПРОГРАМА ECO 40-60

1) Не можна вибрати при температурі за замовчуванням, але можна вибрати після зміни температури.

Опис програм

Для прання різних типів тканин і видалення різних рівнів забруднення пральна машина має спеціальні програми, які відповідають усім потребам прання (див. таблицю програм).



Виберіть програму відповідно до інструкцій із прання на етикетках, особливо для максимальної рекомендованої температури.



УВАГА!

ВАЖЛИВА ПОРАДА ЩОДО ЕФЕКТИВНОГО ПРАННЯ.

- ▶ Новий кольоровий одяг слід прати окремо не менше 5 або 6 разів.
- ▶ Деякі великі темні речі, наприклад, джинси та рушники, слід завжди прати окремо.
- ▶ Ніколи не змішуйте кольорових тканин, які ЛИНЯЮТЬ.
- ▶ Не торкайтеся скла оглядового вікна під час роботи програм з високою температурою.

ECO 40-60

ECO
40-60

Програма ECO 40-60 надає можливість прання нормально забруднених бавовняних речей, які можна прати за температури від 40°C до 60°C разом в одному циклі. Ця програма використовується для оцінки відповідності законодавству ЄС з екодизайну (проекування екологічної продукції).

БІЛІ РЕЧІ



Ця програма підходить для прання кольорового бавовняного одягу за температури 40°C або для забезпечення найвищого ступеня чистоти для прання бавовняної стійкої білизни за температури 60°C або 90°C. Останнє віджимання відбувається на максимальній швидкості, що забезпечує відмінне видалення води.

SMART WASH



Нова технологія Power Care завдяки ідеальній комбінації води й засобу для прання гарантує максимально ефективне прання речей за температури 30°C із бездоганним результатом. Ця інноваційна програма може автоматично адаптувати процес прання відповідно до кількості й типу завантажених речей для досягнення найкращого результату без жодних турбот. Ця програма дозволяє прати злегка забруднену змішану білизну з бавовни та синтетики.

ДЖИНСИ



Програма підходить для джинсів і деяких джинсових речей, які можна прати машинним способом. Максимальна температура прання складає 60°C.

СИНТЕТИКА



Ця програма дозволяє прати різні тканини та різні кольори разом. Обертотві рухи барабана та рівні води оптимізуються як під час фаз прання, так і під час полоскання. Обережне віджимання забезпечує зменшення утворення складок на тканинах.

БАРАБАННЕ ПРАННЯ



Ця програма може здійснювати самоочищення пральної машини. Ми рекомендуємо запускати програму самоочищення після використання пральної машини 50 разів. При використанні цієї програми не застосовуйте миючий засіб для одягу або засіб для чищення машини.

ПОЛОСКАННЯ



Ця програма виконує 2 полоскання з проміжним віджиманням (яке можна уповільнити або скасувати за допомогою відповідної кнопки). Використовується для ополіскування тканин будь-якого типу, наприклад, після ручного прання.

ЗЛИВ І ВІДЖИМАННЯ

Програма виконує зливання й віджимання на максимальній швидкості. Скасувати віджимання або зменшити його швидкість можна за допомогою кнопки вибору віджимання.

ШВИДКА

Ця нова програма заощаджує воду, електроенергію, миючий засіб і час, дозволяючи отримати відмінні результати прання. Цей варіант прання за середньої температури підходить для злегка забрудненої змішаної білизни з бавовни та синтетики. Рекомендовано для невеликого завантаження речей із незначними забрудненнями.

ОСВІЖЕННЯ ПАРОЮ

Ця програма використовує обробку паром, щоб розправити складки. Вона призначена для сухих речей і залежить від типу тканини.

СПЕЦІАЛЬНА 39'

Ця програма дозволяє прати разом різні тканини, наприклад, бавовну, синтетику й змішані тканини, всього за 39 хвилин за температури 40°C (або нижче). Ця програма особливо підходить для злегка забруднених речей, до половини номінального навантаження.

РУЧНЕ ПРАННЯ

Ця програма виконує цикл прання, призначений для делікатних тканин, які дозволено прати у пральній машині, або речей, які підлягають ручному пранню.

ДЕЛІКАТНІ РЕЧІ

Розроблена для відмінного догляду за делікатними речами, це програма прання з низькою температурою за короткий час. Додаткове глибоке полоскання покращує стан волокон тканини.

ГІГІЄНА ПЛЮС 59'

Ця програма прання здатна досягати температури 60°C на тривалий період часу, поєднуючи дію пари з потужним ополіскуванням для ретельного очищення та гігієнічної обробки речей. Рекомендовано для бавовняних тканин.

БАВОВНА

Ця програма підходить для прання кольорового бавовняного одягу за температури 30°C або для забезпечення найвищого ступеня чистоти для прання бавовняної стійкої білизни за температури 60°C або 90°C. Останнє віджимання відбувається на максимальній швидкості, що забезпечує відмінне видалення води.

ХОЛОДНЕ ПРАННЯ ПРИ 20°C

Ця інноваційна програма дозволяє прати разом різні тканини й кольори, наприклад, бавовняні, синтетичні й змішані тканини, за температури 20°C і забезпечує відмінні результати.



Примітка. Процедура перевірки кількості циклів, які виконала машина.

Процедура: у програмі "БАВОВНА" одночасно натисніть "ТЕМПЕРАТУРА" та "ШВИДКІСТЬ"; на екрані на 2 секунди відобразиться кількість циклів роботи, а потім екран повернеться до програми "БАВОВНА". Після завершення програми до сукупної кількості робочих циклів додасться одиниця. Кількість циклів роботи відображатиметься у шістнадцятковому форматі, якщо вона перевищить 9999.

Відскануйте QR-код на етикетці енергоспоживання, щоб отримати інформацію про споживання енергії. Фактичне енергоспоживання може відрізнитись від заявленого залежно від місцевих умов.



Примітка. Автоматичне зважування

Прилад має розпізнавання навантаження. При низькому завантаженні споживання електроенергії і води, а також час прання в деяких програмах автоматично зменшуватимуться. Час за замовчуванням може змінюватись у залежності від ваги завантаження при використанні програм "ECO 40-60, Білі речі, Smart Wash, Джинси, Синтетика, Холодне прання при 20°C, Ручне прання, Гігієна плюс 59°, Бавовна, Делікатні речі".

Орієнтовна інформація (відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) 2019/2023):

Номинальна потужність	Програма	 (кг)	 (ГГ:ХХ)	ENERG (кВт*г/цикл)	 (л/цикл)	Максимальна температура (°C)	Максимальна швидкість (об/хв)	 Залишкова волога (%)
10 кг (1400 об)	ECO 40-60	10	3:38	0,650	60,0	30	1300	53,0
	ECO 40-60	4	2:48	0,380	42,0	26	1300	52,0
	ECO 40-60	2	2:38	0,215	32,0	25	1300	56,0
	Холодне прання при 20°C	10	1:13	0,320	75,0	20	1000	65,0
	Бавовна 60°	10	1:49	1,800	75,0	57	1300	55,0
	Синтетика 40°	4	1:35	0,800	55,0	40	1200	37,0
	Швидка 30°C	1	0:14	0,350	38,0	30	1000	65,0

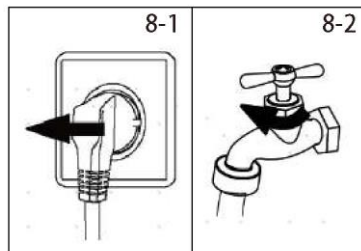
Значення, наведені для програм, відмінних від програм ECO 40-60 та прання і сушіння, є лише орієнтовними.

8.1 Джерело живлення

Підключіть пральну машину до джерела живлення (від 220 В до 240 В~/50 Гц; мал. 8-1). Див. також розділ ВСТАНОВЛЕННЯ (стор. 10).

8.2 Під'єднання до водопроводу

- ▶ Перед підключенням перевірте чистоту та прозорість води на вході.
- ▶ Відкрийте кран (мал. 8-2).



Примітка. Герметичність

Перед використанням перевірте герметичність з'єднання між краном і наливним шлангом, відкривши кран.

8.3 Підготовка білизни

- ▶ Відсортуйте одяг відповідно до типу тканини (бавовна, синтетика, вовна або шовк тощо) та за ступенем забруднення (мал. 8-3). Зверніть увагу на вказівки щодо догляду на етикетках для прання.
- ▶ Відокремте білий одяг від кольорового. Кольорові текстильні вироби спочатку виперіть вручну, щоб перевірити, чи не вицвітають і чи не фарбують вони.
- ▶ Спорожніть кишені (ключі, монети тощо) і зніміть твердіші декоративні елементи (наприклад, брошки).
- ▶ Одяг без окантовки, делікатний текстиль та жакардові тканини, такі як тонкі штори, слід поміщати в мішок для прання (хоча ручне прання або хімічне чищення було б краще).
- ▶ Закрийте блискавки, застібки-липучки та гачки, переконайтеся, що ґудзики щільно пришиті.
- ▶ Помістіть чутливі речі, як-от білизну без міцної окантовки, ніжну білизну та дрібні речі, як-от шарпетки, ремені, бюстгальтери тощо, у мішок для прання.
- ▶ Розгорніть великі шматки тканини, такі як простирала, покривала тощо
- ▶ Виверніть навиворіт джинси й вироби з набивної пофарбованої або яскравої тканини; періть їх окремо, наскільки це можливо.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Нетекстильні, а також дрібні, незакріплені або гострі предмети можуть призвести до несправностей та пошкодження одягу та приладу.

Схема догляду

	Можна прати при температурі до 95 °C у звичайному режимі		Можна прати при температурі до 60°C у звичайному режимі		Можна прати при температурі до 60°C у м'якому режимі
	Можна прати при температурі до 40°C у звичайному режимі		Можна прати при температурі до 40°C у м'якому режимі		Можна прати при температурі до 40°C у дуже м'якому режимі
	Можна прати при температурі до 30°C у звичайному режимі		Можна прати при температурі до 30°C у м'якому режимі		Можна прати при температурі до 30°C у дуже м'якому режимі
	Прання вручну при макс. 40°C		Не прати		

Відбілювання

	Будь-яке відбілювання дозволено		Тільки кисень/без хлору		Не відбілювати
--	---------------------------------	---	-------------------------	---	----------------

Сушіння

	Можливе сушіння у сушильній машині за нормальної температури		Можливе сушіння у сушильній машині за нижчої температури		Не сушити в сушильній машині
	Сушити у підвішеному стані		Сушити горизонтально		

Готове до прасування

	Прасування при максимальній температурі до 200°C		Прасування при середній температурі до 150°C		Прасування при низькій температурі до 110°C; без пари (прасування з паром може призвести до незворотних пошкоджень)
	Не прасувати				

Професійний догляд за текстилем

	Хімічне чищення у тетрахлоретіні		Хімічне чищення у вуглеводнях		Не допускається хімічне чищення
	Професійне вологе чищення		Не допускається професійне вологе чищення		

8.4 Завантаження приладу

- ▶ Завантажте білизну по частинах.
- ▶ Не перевантажуйте. Зверніть увагу на різне максимальне навантаження залежно від програми! Емпіричне правило для максимального навантаження: Забезпечте відстань у п'ятнадцять сантиметрів між завантаженою білизною та верхньою частиною барабана.
- ▶ Акуратно закрийте дверцята. Слідкуйте за тим, щоб білизна не була защемлена.

**Примітка. Автоматичне зважування**

Час за замовчуванням може змінюватись у залежності від ваги завантаження при використанні програм "ECO 40-60, Білі речі, Smart Wash, Джинси, Синтетика, Холодне прання при 20°C, Ручне прання, Гігієна плюс 59', Бавовна, Делікатні речі".

8.5 Вибір миючого засобу

- Ефективність та продуктивність прання визначаються якістю миючого засобу, що використовується.
- Використовуйте лише миючий засіб для машинного прання.
- За необхідності використовуйте спеціальні миючі засоби, наприклад, для синтетичних та вовняних тканин.
- Не використовуйте засоби для сухого чищення, такі як трихлоретилен та подібні продукти.

Виберіть найкращий миючий засіб

Програма	Вид миючого засобу				
	Універсальний	Для кольорових виробів	Делікатні речі	Спеціальний	Кондиціонер
ECO 40-60	✓	✓	–	–	✓
БІЛІ РЕЧІ	✓	✓	–	–	✓
SMART WASH	✓	✓	–	–	✓
ДЖИНСИ	–	✓	–	✓	✓
СИНТЕТИКА	–	✓	–	–	✓
БАРАБАННЕ ПРАННЯ	–	–	–	✓	–
ПОЛОСКАННЯ	–	–	–	–	✓
ЗЛИВ І ВІДЖИМАННЯ	–	–	–	–	–
ШВИДКА	✓	✓	–	–	✓
ОСВІЖЕННЯ ПАРОЮ	–	–	–	–	–
СПЕЦІАЛЬНА 39'	✓	✓	–	–	✓
РУЧНЕ ПРАННЯ	–	–	✓	✓	✓
ДЕЛІКАТНІ РЕЧІ	–	–	✓	✓	✓
ГІГІЕНА ПЛЮС 59'	✓	✓	–	–	✓
БАВОВНА	✓	✓	–	–	✓
ХОЛОДНЕ ПРАННЯ ПРИ 20°C	✓	✓	–	–	✓

○ = Ні ✓ = Рекомендовано – = Не рекомендовано

При використанні рідкого миючого засобу не рекомендується активувати затримку часу.
Ми рекомендуємо використовувати:

- Пральний порошок: від 20°C до 90°C* (найкраще використання: 40-60°C)
- Миючий засіб для кольорових виробів: від 20°C до 60°C (найкраще використання: 30-60°C)
- Миючий засіб для вовни/ делікатних речей: від 20°C до 30°C (найкраще використання: 20-30°C)

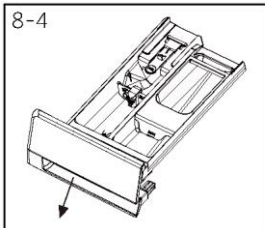
* Вибирайте температуру прання 90°C лише у разі особливих гігієнічних вимог.

* Якщо ви вибираєте температуру води 60°C або вище, радимо використовувати менше миючого засобу.

* Краще використовувати менше або взагалі не використовувати пральний порошок.

* Рекомендований тип миючого засобу в дистанційному керуванні залежить від програми, вибраної у додатку.

8-4



8.6 Додавання миючого засобу

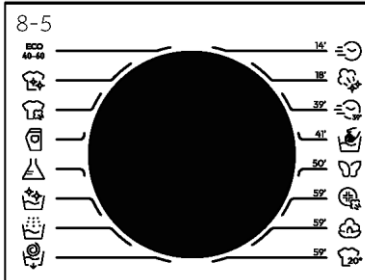
1. Висуньте розподільник миючих засобів.
2. Покладіть необхідні хімічні речовини у відповідні відділення (мал. 8-4).
3. Аккуратно засуньте розподільник назад.



Примітка.

- ▶ Перед наступним пранням видаляйте залишки миючого засобу із розподільника миючих засобів.
- ▶ Не використовуйте надмірно миючий засіб і кондиціонер.
- ▶ Дотримуйтесь інструкцій на упаковці миючого засобу.
- ▶ Завжди додавайте миючий засіб безпосередньо перед початком циклу прання.
- ▶ Концентрований рідкий миючий засіб слід розвести перед додаванням.
- ▶ Не використовуйте рідкий миючий засіб, якщо вибрано функцію "Затримка".
- ▶ Ретельно вибирайте налаштування програми відповідно до символів догляду на всіх етикетках білизни та відповідно до таблиці програм.

8-5



8.7 Виберіть програму

Щоб отримати найкращі результати прання, виберіть програму, яка відповідає ступеню забруднення та типу білизни.

Поверніть ручку вибору програм (мал. 8-5), щоб вибрати потрібну програму. На дисплеї відобразиться назва вибраної програми.



Примітка. Видалення запахів

Перед першим використанням ми рекомендуємо запустити програму "Барабанне прання", щоб видалити можливі шкідливі залишки. Не кладіть миючі засоби або спеціальні засоби для чищення машин у відділення для миючого засобу (2).

8-6



8.8 Додавання потрібних опцій

Виберіть необхідні параметри та налаштування (мал. 8-6); див. Панель керування.

8.9 Почати програму прання

Натисніть кнопку "Пуск/Пауза" (мал. 8-7), щоб почати.

Прилад працює відповідно до поточних налаштувань.

Зміни можливі лише після скасування програми.



8.10 Перервати/скасувати програму прання

Щоб перервати запущену програму, натисніть "Пуск/Пауза"; над кнопкою почне блимати індикатор. Натисніть її ще раз, щоб відновити роботу.

Щоб скасувати запущену програму та всі її окремі налаштування:

1. Натисніть кнопку "Пуск/Пауза", щоб перервати запущену програму.
2. Поверніть ручку на програму ЗЛИВ І ВІДЖИМАННЯ й виберіть "I", щоб злити воду.
3. Після закриття програми перезавантажить прилад, виберіть нову програму і запустіть її.

8.11 Після прання



Примітка. Блокування дверцят

- З міркувань безпеки під час прання дверцята блокуються. Відчинити дверцята можна лише в кінці програми або після правильного скасування програми (див. опис вище).
- При високому рівні води, високій температурі води і під час віджимання відчинити дверцята неможливо; на дисплеї з'являється Lock (Блокування).

1. У кінці циклу програми відображається "End".
2. Прилад вимикається автоматично.
3. Обережно вийміть речі, щоб запобігти появі зморшок.
4. Перекрийте подачу води.
5. Вийміть вилку шнура живлення з розетки.
6. Відкрийте дверцята, щоб запобігти утворенню вологи й запахів. Залишайте її відкритими між праннями.



Примітка. Режим очікування/режим енергозбереження

Увімкнений прилад перейде в режим очікування, якщо він не буде активований протягом 2 хвилин до запуску програми або в кінці програми. Дисплей вимкнеться. Це заощаджує енергію.

8.12 Увімкнення або вимкнення звукового сигналу

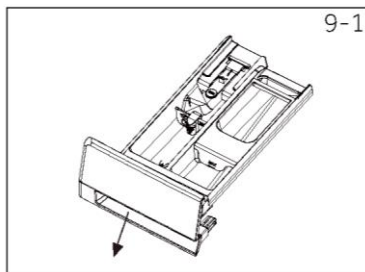
За потреби можна вимкнути подачу звукового сигналу:

1. У режимі очікування в будь-якій програмі одночасно на 5 секунд натисніть кнопки "Швидкість" + "Додаткове полоскання"; буде активовано звуковий сигнал, і на екрані відобразиться "bEEP OFF". Натисніть ці дві кнопки ще раз на 5 секунд одночасно, і на екрані відобразиться "bEEP on".

9.1 Очищення розподільника миючих засобів

Завжди стежте, щоб не було залишків миючого засобу. Регулярно очищайте розподільник (мал. 9-1):

1. Витягніть розподільник до упору.
2. Натисніть кнопку розблокування та вийміть розподільник.
3. Промийте розподільник водою, доки він не стане чистим, і вставте його назад у прилад.



9.2 Очищення машини

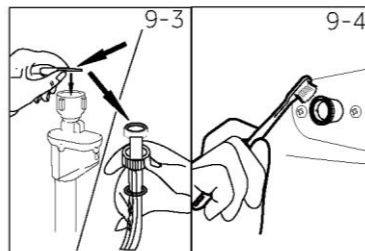
- ▶ Від'єднуйте машину від електромережі під час очищення та технічного обслуговування.
- ▶ Для очищення корпусу машини (мал. 9-2) й гумових компонентів використовуйте м'яку тканину з мильним розчином.
- ▶ Не використовуйте органічні хімічні речовини або агресивні розчинники.



9.3 Впускний клапан води та фільтр впускного клапана

Щоб запобігти закупорці подачі води твердими речовинами, наприклад вапном, регулярно очищайте фільтр впускного клапана.

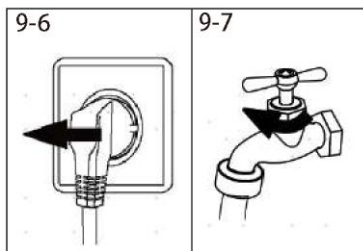
- ▶ Вийміть вилку шнура живлення з розетки та перекрийте подачу води.
- ▶ Відкрутіть наливний шланг ззаду (мал. 9-3) приладу, а також з крана.
- ▶ Промийте фільтри водою та щіткою (мал. 9-4).
- ▶ Вставте фільтр і встановіть наливний шланг.
- ▶ Відкрийте кран, щоб перевірити, чи він не протікає.



9.4 Очищення барабана

- ▶ Видаліть предмети, які випадково потрапили до барабана, особливо металеві, такі як шпильки, монети тощо (мал. 9-5), оскільки вони призводять до утворення плям іржі та до пошкоджень.
- ▶ Для видалення плям іржі використовуйте засіб для чищення, що не містить хлору. Дотримуйтесь попереджень виробника засобу для чищення.
- ▶ Не використовуйте для чищення тверді предмети або сталеву мочалку.



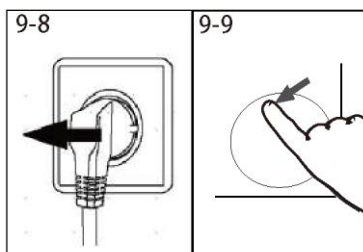


9.5 Тривалі періоди невикористання

Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу:

1. Витягніть електричну вилку (мал. 9-6).
2. Перекрийте подачу води (мал. 9-7).
3. Відкрийте дверцята, щоб запобігти утворенню вологи й запахів. Залишайте дверцята прочиненими, коли машина не використовується.

Перед використанням уважно перевірте шнур живлення, наливний і зливний шланги. Переконайтеся, що все встановлено належним чином і без витоків.



9.6 Фільтр насосу

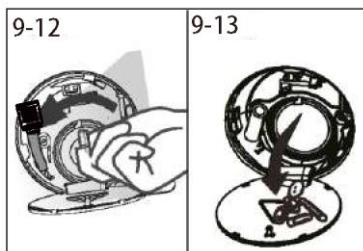
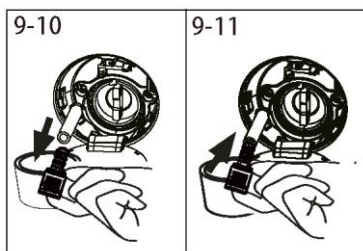
Очищайте фільтр раз на місяць і перевіряйте фільтр насоса, наприклад, якщо прилад:

- ▶ Не зливає воду.
- ▶ Не віджимає.
- ▶ Створює незвичний шум під час роботи.



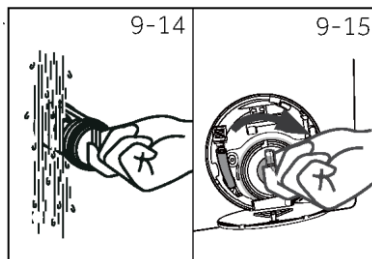
УВАГА!

Ризик опарювання! Вода у фільтрі насоса може бути дуже гарячою! Перед виконанням будь-якої операції переконайтеся, що вода охолола.



1. Вимкніть і від'єднайте машину від електромережі (мал. 9-8).
2. Натисніть і відкрийте дверцята фільтра (рис. 9-9).
3. Підготуйте низьку ємність для збирання залишків води (мал. 9-10). Може бути великий обсяг.
4. Витягніть зливний шланг і утримуйте його кінець над ємністю (мал. 9-10).
5. Вийміть ущільнювальну пробку зі зливного шланга (мал. 9-10).
6. Після завершення зливання закрийте зливний шланг і поверніть його назад до машини (мал. 9-11).
7. Відкрутіть проти годинникової стрілки і зніміть фільтр насоса (мал. 9-12).
8. Видаліть забруднення й бруд (мал. 9-13).

9. Ретельно очистіть фільтр насоса, наприклад, за допомогою проточної води (мал. 9-14).
10. Ретельно закріпіть його на місці (мал. 9-15).
11. Закрийте дверцята фільтра.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

- Ущільнення фільтра насоса має бути чистим і неушкодженим. Якщо кришка не повністю затягнута, вода може витікати.
- Фільтр має бути на місці, інакше це може призвести до витоку.

Багато проблем, що виникають, можна вирішити самостійно без спеціальних знань. У разі виникнення проблем перевірте всі наведені можливості та дотримуйтеся інструкцій нижче, перш ніж звертатися до служби післяпродажного обслуговування. Див. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ.



УВАГА!

- ▶ Перед технічним обслуговуванням вимкніть прилад і витягніть вилку шнура живлення з розетки.
- ▶ Електричне обладнання повинне обслуговуватися лише кваліфікованими фахівцями-електриками, оскільки неправильний ремонт може призвести до значних непрямих збитків.
- ▶ Щоб уникнути небезпеки, пошкоджений кабель живлення має замінюватись тільки виробником, його сервісним агентом або особою з аналогічною кваліфікацією.

10.1 Інформаційні коди

Наступні коди відображаються лише для інформації, що стосується циклу прання. Жодних заходів вживати не треба.

Код	Повідомлення
1:25	Час циклу прання, що залишився, становить 1 годину 25 хвилин.
6:30	Залишок часу затримки становить 6 годин 30 хвилин.
CLot	Функцію блокування від дітей увімкнено.
End	Цикл прання завершено. Прилад вимикається автоматично.
LoSt	Дверцята заблоковані через високий рівень води, високу температуру води або цикл віджимання.

10.2 Усунення несправностей за допомогою коду на дисплеї

Проблема	Причина	Рішення
CLR FLTR	Помилка зливу, вода не повністю зливається протягом 6 хвилин.	- Очистіть фільтр насоса - Перевірте встановлення зливного шлангу.
E2	Помилка блокування.	Зачиніть дверцята належним чином.
E4	Рівень води не досягнуто, самозлив через зливний шланг.	- Переконайтеся, що кран повністю відкритий і тиск води в нормі. - Перевірте під'єднання наливного шланга.
E8	Помилка рівня водозахисту.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
F3	Помилка датчика температури.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
F4	Помилка нагрівання.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
F7	Помилка двигуна.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
FA	Помилка датчика рівня води.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

Проблема	Причина	Рішення
FC0, FC1 або FC2	Аномальна помилка зв'язку.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
E5	Помилка зливу.	Вода не повністю зливається за встановлений час.
Eb	Сигналізація застрягання одягу.	Припиніть виконання програми, відкрийте дверцята і знову помістіть одяг, а потім відновіть виконання програми.

10.3 Усунення несправностей без коду на дисплеї

Проблема	Причина	Рішення
Пральна машина не працює.	- Програму ще не запущено. - Дверцята не зачинені належним чином. - Машина не ввімкнена. - Збій живлення. - Блокування від дітей активовано.	- Перевірте програму та запустіть її. - Зачиніть дверцята належним чином. - Увімкніть машину. - Перевірте джерело живлення. - Вимкніть блокування від дітей.
Пральна машина не наповнюється водою.	- Немає води. - Наливний шланг перекручений. - Фільтр наливного шланга заблоковано. - Тиск води менше 0,03 МПа. - Дверцята не зачинені належним чином. - Збій водопостачання.	- Перевірте водопровідний кран. - Перевірте наливний шланг. - Розблокуйте фільтр наливного шланга. - Перевірте тиск води. - Зачиніть дверцята належним чином. - Забезпечте подачу води.
Машина зливає воду під час заповнення.	- Висота зливного шланга нижче 80 см. - Кінець зливного шланга міг потрапити у воду.	- Переконайтеся, що зливний шланг встановлено належним чином. - Переконайтеся, що зливний шланг не знаходиться у воді.
Збій зливу.	- Зливний шланг заблоковано. - Фільтр насоса заблоковано. - Кінець зливного шланга знаходиться вище 100 см над рівнем підлоги.	- Розблокуйте зливний шланг. - Очистіть фільтр насоса. - Переконайтеся, що зливний шланг встановлено належним чином.
Сильна вібрація під час віджимання.	- Не всі транспортувальні болти були видалені. - Прилад не має твердої опори. - Неправильне завантаження машини.	- Видаліть усі транспортувальні болти. - Забезпечте тверду підлогу та рівне положення. - Перевірте вагу та баланс завантаження.
Робота зупиняється до завершення циклу прання.	Збій водопостачання чи електроживлення.	Перевірте електроживлення та водопостачання.
Робота зупиняється на деякий час.	- На приладі відображається код помилки. - Проблема через схему завантаження. - Програма виконує цикл замочування.	- Зверніться до переліку кодів, які відображаються на дисплеї. - Зменшіть або відрегулюйте завантаження. - Скасуйте програму та перезапустіть її.

Проблема	Причина	Рішення
Надлишок піни плаває в барабані та (або) розподільнику миючих засобів.	• Миючий засіб не підходить. • Надмірне використання миючого засобу.	• Перевірте рекомендації щодо миючого засобу. • Зменшіть кількість миючого засобу
Автоматичне регулювання часу прання.	• Тривалість програми прання буде скориговано.	• Це нормально і не впливає на функціональність.
Віджимання не відбувається.	• Дисбаланс білизи.	• Перевірте завантаження машини та білизну і знову запустіть програму віджимання.
Незадовільний результат прання.	• Ступінь забруднення не відповідає вибраній програмі • Кількість миючого засобу була недостатньою. • Перевищено максимальне завантаження. • Білизна була розподілена в барабані нерівномірно.	• Виберіть іншу програму. • Виберіть миючий засіб відповідно до ступеня забруднення та згідно з даними виробника. • Зменшіть завантаження. • Розпушіть білизну.
Залишки прального порошку знаходяться на білизні.	• Нерозчинні частинки миючого засобу можуть залишатися на білизні у вигляді білих плям.	• Виконайте додаткове полоскання. • Спробуйте зчистити крапки із сухої білизи. • Виберіть інший миючий засіб.
На білизні є сірі плями.	• Викликано жирами, такими як олії, креми чи мазі.	• Попередньо обробіть білизну спеціальним засобом для чищення.



Примітка. Піноутворення

Якщо під час віджимання виявляється занадто багато піни, двигун зупиняється і зливний насос вмикається на 90 секунд. Якщо видалення піни не вдалося виконати за максимум 3 рази, програма завершиться без віджимання.

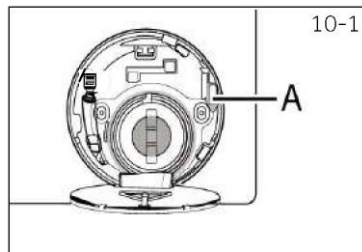
Якщо повідомлення про помилку з'являться знову навіть після вжитих заходів, вимкніть прилад, від'єднайте його від електромережі та зверніться до служби підтримки клієнтів.

10.4 У разі збою електроживлення

Поточна програма та її налаштування будуть збережені. Після відновлення електроживлення робота буде відновлена.

Якщо збій електроживлення перериває виконання поточної програми прання, відчинення дверцят механічно блокується.

Щоб вийняти білизну, рівень води не повинен бути видно у скляному ілюмінаторі дверцят. – Небезпека опіків! Необхідно знизити рівень води, як описано в розділі "Фільтр насоса". Тільки після цього потягніть важіль (А) під сервісною кришкою (мал. 10-1), доки дверцята не розблокуються з легким клацанням. Після цього поверніть на місце всі деталі.

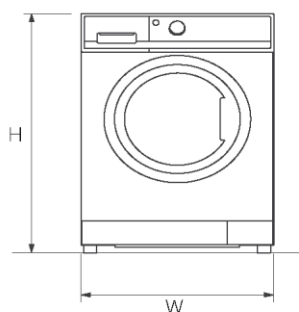


Коли пральна машина знаходиться в безпечному стані (рівень води знаходиться на певній відстані нижче завантажувального отвору, температура барабана нижче 55°C, внутрішній барабан не обертається), можна розблокувати дверцята під час роботи машини.

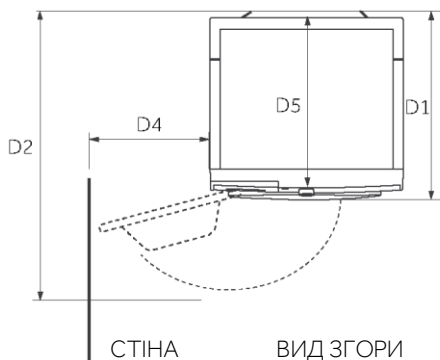
11.1 Додаткові технічні дані

Напруга, В	220-240 В~/50 Гц
Струм, А	10
Макс. потужність, Вт	1950
Тиск води, МПа	$0,03 \leq P < 1$
Маса нетто, кг	58

11.2 Розміри виробу



ВІД СПЕРЕДУ



СТІНА

ВІД ЗГОРИ

РОЗМІРИ ВИРОБУ

H	Габаритна висота виробу, мм	850
W	Габаритна ширина виробу, мм	595
D5	Габаритна глибина виробу (до головної панелі керування), мм	544
D1	Габаритна глибина виробу, мм	601
D2	Глибина з відкритими дверцятами, мм	1057
D4	Мінімальний зазор між дверцятами та сусідньою стіною, мм	300



Примітка.

Точна висота пральної машини залежить від того, наскільки далеко висунуті ніжки від основи машини. Простір, в якому ви встановлюєте пральну машину, повинен бути як мінімум на 40 мм ширший і на 20 мм глибший за її розміри.

11.3 Стандарти і директиви

Цей виріб відповідає вимогам застосовних директив ЄС та відповідних гармонізованих стандартів, які передбачають маркування СЕ.

Ми рекомендуємо нашу службу підтримки клієнтів Hoover і використання оригінальних запасних частин.

Якщо у вас виникла проблема з приладом, спочатку зверніться до розділу 10 - Усунення несправностей.

Якщо ви не можете знайти рішення там, зверніться до:

- ▶ вашого місцевого дилера;
- ▶ розділу "Допомога" на веб-сайті Hoover, де ви зможете знайти інформацію про гарантії, приналежності та запасні частини, а також контактні телефони.

Щоб зв'язатися з нашою Сервісною службою, переконайтеся, що у вас є такі дані.

Кожен виріб ідентифікується унікальним кодом, який також називається "серійним номером", надрукованим на наклейці. Її можна знайти всередині отвору дверцят.

Модель _____ Серійний номер _____

Також у разі наявності гарантії перевірте гарантійний талон, що постачається з виробом.

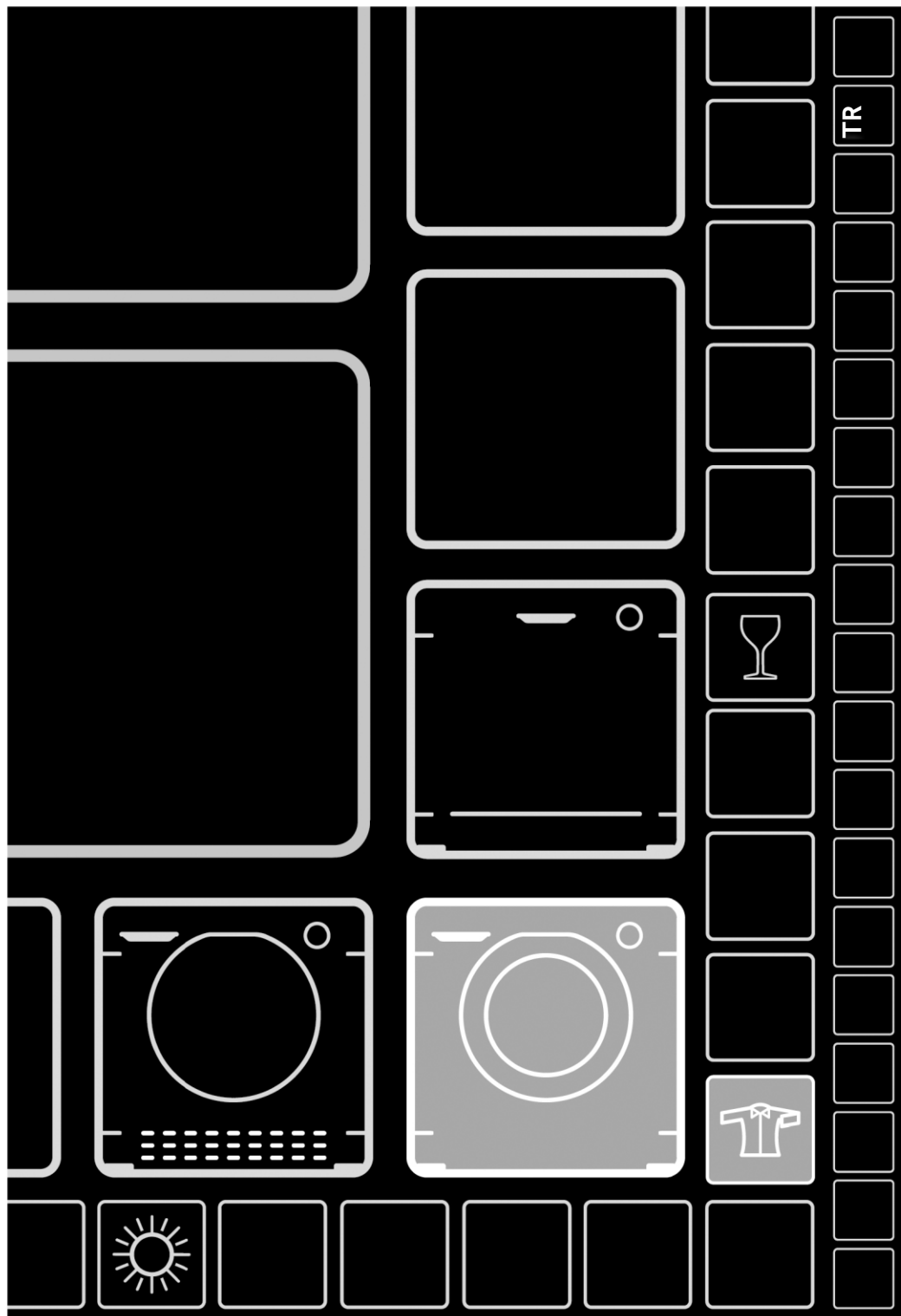
Завжди рекомендується використовувати оригінальні запасні частини, які доступні в наших уповноважених центрах обслуговування клієнтів.

Гарантія

Гарантія на цей виріб надається відповідно до умов, зазначених у сертифікаті, що додається до виробу. Сертифікат повинен зберігатися таким чином, щоб його можна було показати в уповноваженому центрі обслуговування клієнтів у разі необхідності. Ви також можете переглянути умови гарантії на нашому веб-сайті. Для отримання підтримки заповніть онлайн-форму або зверніться до нас за номером, зазначеним на сторінці підтримки нашого веб-сайту.

Стандартна гарантія виробника поширюється на несправності, спричинені електричними або механічними несправностями у виробі внаслідок дії або бездіяльності виробника. Якщо виявиться, що несправність викликана факторами поза межами поставленого виробу, неправильним використанням або внаслідок недотримання інструкцій з використання, може бути стягнуто плату.

Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за будь-які помилки друку в буклеті, що додається до цього виробу. Окрім того, виробник також залишає за собою право вносити будь-які зміни, що вважає корисними для своїх виробів, не змінюючи їхніх основних характеристик.



Bir Hoover Ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun. Talimatlar, cihazdan en iyi şekilde yararlanmanıza ve güvenli ve uygun kurulum, kullanım ve bakım sağlamanıza yardımcı olacak önemli bilgiler içermektedir.

Bu kılavuzu, cihazın güvenli ve doğru kullanımı için her zaman başvurabilmek amacıyla uygun bir yerde saklayın.

Cihazı satarsanız, başkasına verirsiniz veya taşıdığınızda bırakırsanız, yeni sahibinin cihazı ve güvenlik uyarılarını öğrenebilmesi için bu kılavuzu da teslim ettiğinizden emin olun.

Lejant



Uyarı - Önemli Güvenlik bilgileri



Genel bilgi ve ipuçları



Çevre bilgisi

NOT: SADECE İNGİLTERE İÇİN



Cihazınızı teslim aldığınızda lütfen hasar olup olmadığını dikkatle kontrol edin. Belirlenen herhangi bir hasar teslimatı yapan sürücüye derhal bildirilmelidir. Belirlenen hasar ayrıca teslimattan sonraki 2 gün içinde perakendeciye bildirilmelidir.



Çevre koşulları

Bu cihaz, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) ile ilgili 2012/19/EU Avrupa direktifine uygun olarak işaretlenmiştir.

WEEE, kirlenici maddeler (çevre için olumsuz sonuçlara neden olabilecek) ve temel bileşenler (yeniden kullanılabilen) içerir. Tüm kirlenicileri uygun şekilde gidermek, bertaraf etmek ve tüm malzemeleri geri kazanmak ve geri dönüştürmek için WEEE'nin belirli işlemlere tabi tutulması önemlidir. Bireyler, WEEE'nin çevresel bir sorun haline gelmemesini sağlamada önemli bir rol oynayabilir; bazı temel kurallara uymak önemlidir:

- WEEE, evsel atık olarak değerlendirilmemelidir;
- WEEE, belediye veya tescilli şirketler tarafından yönetilen ilgili toplama noktalarına teslim edilmelidir. Birçok ülkede, büyük WEEE için evden toplama mevcut olabilir.

Birçok ülkede, yeni bir cihaz satın aldığınızda, eski ekipman sağlanan yeni ekipmanla eşdeğer türde ve aynı özelliklere sahip olduğu sürece, ürünü bire bir ücretsiz olarak teslim alması gereken satıcıya iade edilebilir.



UYARI!

Yaralanma veya boğulma tehlikesi!

Cihazın elektrik bağlantısını kesin. Elektrik kablolarını kesin ve atın. Çocukların ve evcil hayvanların cihaz içinde kalmasını önlemek için kapak mandalını çıkarın.

1 - Güvenlik bilgileri	4
2 - Kurulum.....	7
3 - Pratik ipuçları	11
4 - Ürün Açıklaması	13
5 - Kontrol paneli	14
6 - Programlar	17
7 - Tüketim.....	20
8 - Günlük kullanım.....	21
9 - Bakım ve temizlik.....	26
10 - Sorun giderme.....	29
11 - Teknik veriler	32
12 - Müşteri hizmetleri	33

Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce aşağıdaki güvenlik ipuçlarını okuyun!



UYARI!

Günlük kullanım

- Bu cihaz ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır, örneğin:
 - Mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
 - Çiftlik evleri;
 - Otel, motel ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler;
 - Pansiyon türünde mekanlar.
- Bu cihazın ev ortamlarından veya tipik ev işlerinden farklı kullanımı, örneğin uzman veya eğitimli kullanıcılar tarafından ticari kullanımı, yukarıdaki uygulamalara dahil edilmez. Cihaz yukarıdakinden farklı bir amaçla kullanılırsa, kullanım ömrü kısalabilir ve üreticinin garantisi geçersiz hale gelebilir. Ev kullanımına uygun olmayan kullanım nedeniyle cihazda meydana gelen herhangi bir hasar veya kayıp (ev ortamında bulunuyor olsa bile) yasaların izin verdiği ölçüde üretici tarafından hiçbir şekilde kabul edilmeyecektir.
- Bu cihaz, kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili gözetim veya talimat verildiği ve tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
- Sürekli gözetim altında tutulmadıkça 3 yaşından küçük çocuklar uzak tutulmalıdır.
- Güç kablosu hasar görmüşse, üreticiden veya servis temsilcisinden temin edilebilecek özel bir kablo veya tertibatla değiştirilmelidir.

- Su besleme bağlantısı için yalnızca cihazla sağlanan hortum setlerini kullanın (eski hortum setlerini yeniden kullanmayın).
- Su basıncı 0,03 MPa ile 1 MPa arasında olmalıdır.
- Halı veya kilimlerin, tabanı veya havalandırma açıklıklarından herhangi birini engellemediğinden emin olun.
- Kurduktan sonra cihaz fişe erişilebilir şekilde yerleştirilmelidir.
- Kuru çamaşırların maksimum yük kapasitesi kullanılan modele bağlıdır (bkz. kontrol paneli).
- Ürün teknik özelliklerini görmek için lütfen üreticinin web sitesine bakın.

Elektrik bağlantıları ve güvenlik talimatları

- Teknik ayrıntılar (besleme gerilimi ve güç girişi) ürün derece plakasında gösterilmiştir.
- Elektrik sisteminin topraklı olduğundan, yürürlükteki tüm yasalara uyduğundan ve prizin (elektrik) cihazın fişiyle uyumlu olduğundan emin olun. Aksi takdirde, kalifiye profesyonelden yardım alın.
- Dönüştürücüler, çoklu prizler veya uzatma kablolarının kullanılmaması şiddetle tavsiye edilir.
- Çamaşır makinesini temizlemeden veya bakımını yapmadan önce cihazın fişini çekin ve su musluğunu kapatın.
- Makinenin fişini çıkarmak için elektrik kablosundan veya cihazdan tutarak çekmeyin.
- Kapağı açmadan önce tamburda su olmadığından emin olun.



UYARI!

Yıkama programı sırasında su çok yüksek sıcaklıklara ulaşabilir.

- Çamaşır makinesini yağmura, doğrudan güneş ışığına veya diğer hava koşullarına maruz bırakmayın. Olası donmaya karşı koruyun.
- Taşırken, çamaşır makinesini düğmelerden veya deterjan çekmecesinden tutarak kaldırmayın; taşıma sırasında kapağı arabanın üzerine koymayın. Çamaşır makinesini iki kişinin kaldırmasını öneriyoruz.
- Hata ve/veya arıza durumunda çamaşır makinesini kapatın, su musluğunu kapatın ve cihaza müdahale etmeyin. Derhal müşteri hizmetleri merkeziyle iletişime geçin ve yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın. Bu talimata uyulmaması cihazın güvenliğini tehlikeye sokabilir.

Kullanım amacı

Bu cihaz sadece amaşıır makinesinde yıkanabilir amaşıırları yıkamak için tasarlanmıştır. Her zaman her giysi etiketinde verilen talimatları izleyin. Ev içi kullanım için özel olarak tasarlanmıştır. Ticari veya endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır.

Cihazda değışikliklere veya modifikasyonlara izin verilmez. Amaç dışı kullanım, tehlikelere ve tüm garanti ve sorumluluk taleplerinin geçersiz kalmasına neden olabilir.

2.1 Hazırlık

- ▶ Nakliye hasarı olmadığından emin olun.
- ▶ Tüm taşıma cıvatalarının çıkarıldığından emin olun.
- ▶ Ağır olduğu için cihazı her zaman en az iki kişiyle taşıyın.
- ▶ Cihazı ambalajından çıkarın.
- ▶ Dolap üzerindeki koruyucu film, polistiren taban dahil tüm ambalaj malzemelerini çıkarın, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Paketi açarken plastik torba ve lomboz üzerinde su damlaları görülebilir. Normal olan bu durum, fabrikadaki su testlerinden kaynaklanır.

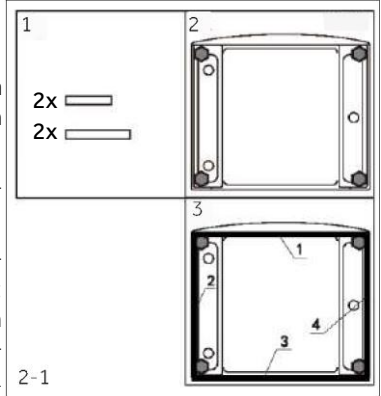


Not: Ambalaj imhası

Tüm ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve çevreye zarar vermeyecek şekilde atın.

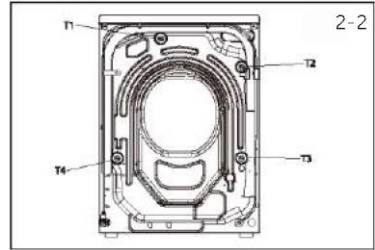
2.2 İSTEĞE BAĞLI: Gürültü azaltma pedlerini takın

1. Shrink paketi açtığınızda, dört adet gürültü azaltma pedi bulacaksınız. Bunlar gürültüyü azaltmak için kullanılır (Şekil 2-1).
2. Çamaşır makinesini, lomboz yukarı ve alt taraf operatöre bakacak şekilde yan yatırın.
3. Gürültü azaltma pedlerini çıkarın ve çift taraflı yapışkan koruyucu filmi çıkarın; tabanın etrafına yapıştırın; Şekil 3'te gösterildiği gibi çamaşır makinesi kabininin altındaki gürültü azaltma pedleri (1 ve 3 konumlarında iki uzun ped, 2 ve 4 konumlarında iki kısa ped).

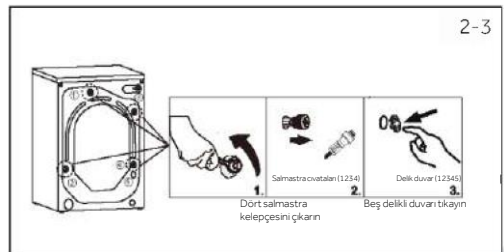


2.3 Nakliye cıvatalarını sökün

Yan taraftaki nakliye koruması, taşıma sırasında iç hasarı önlemek amacıyla titreşim önleyici bileşenleri cihazın içine sabitlemek için tasarlanmıştır. Kullanmadan önce tüm elemanların (T1, T2, T3 ve T4, Şekil 2-2) çıkarılması gerekir.



1. 4 salmastra cıvatasının (T1-T4) hepsini sökün (Şekil 2-3).
2. 5 deliği kör tapalarla kapatın.



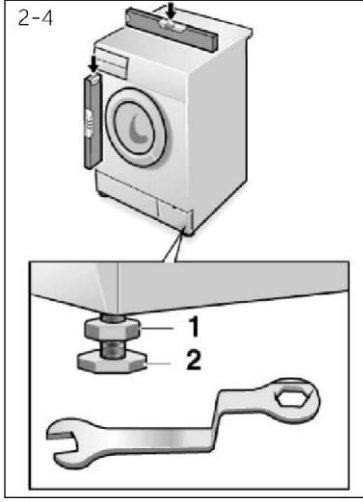


Not: Güvenli bir yerde saklayın

Nakliye korumasının tüm parçalarını daha sonra kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın. Cihaz taşınacağı zaman, önce koruma parçalarını tekrar takın.

2.4 Cihazın taşınması

Makine uzak bir yere taşınacaksa, hasarı önlemek için kurulumdan önce çıkarılan nakliye civatalarını değiştirin: Montaj ters sırada gerçekleşir.



2.5 Cihazın hizalanması

Tam bir düz konum elde etmek için tüm ayakları (Şekil 2-4) ayarlayın. Bu, kullanım sırasında titreşimleri ve dolayısıyla gürültüyü en aza indirecektir. Aynı zamanda aşınma ve yıpranmayı da azaltacaktır. Ayarlama için bir su terazisi kullanmanızı öneririz. Zemin mümkün olduğunca sağlam ve düz olmalıdır.

1. Bir anahtar kullanarak kilit somununu (1) gevşetin.
2. Ayakları çevirerek yüksekliği ayarlayın (2).
3. Kilit somununu (1) muhafazaya doğru sıkın.

2.6 Cihazın hizalanması

Su tahliye hortumunu borulara uygun şekilde sabitleyin. Hortum bir noktada cihazın alt çizgisinden 80 ila 100 cm yüksekliğe ulaşmalıdır! Mümkünse tahliye hortumunu her zaman cihazın arkasındaki klipse sabitleyin.



UYARI!

- ▶ Bağlantı için sadece verilen hortum setini kullanın.
- ▶ Eski hortum setlerini kesinlikle tekrar kullanmayın!
- ▶ Sadece soğuk su kaynağına bağlayın.
- ▶ Bağlantıdan önce suyun temiz ve berrak olup olmadığını kontrol edin.

Aşağıdaki bağlantılar mümkündür:

2.6.1 Lavaboya tahliye hortumu

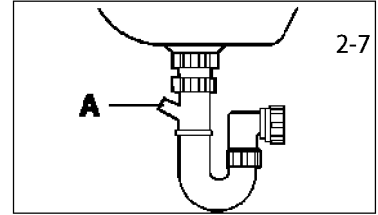
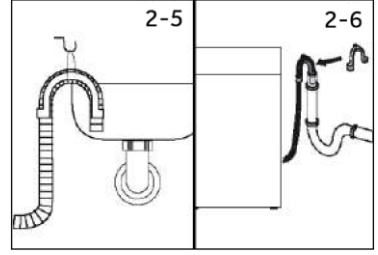
- Tahliye hortumunu U desteğiyle birlikte yeterli bütüklükteki bir lavabonun kenarına asın (Şekil 2-5).
- U desteğini kaymaya karşı yeterince koruyun.

2.6.2 Atık su bağlantısına giden tahliye hortumu

- Havalandırma delikli dikme borusunun iç çapı en az 40 mm olmalıdır.
- Tahliye hortumunu atık su borusu içinde 80-100mm koyun.
- U desteğini takın ve yeterince sabitleyin (Şekil 2-6).

2.6.3 Lavabo bağlantısına giden tahliye hortumu

- Bağlantı noktası sifonun üzerinde olmalıdır.
- Bir muylu bağlantısı genellikle bir pedle (A) kapatılmıştır. Herhangi bir işlev bozukluğunu önlemek için bu çıkarılmalıdır (Şekil 2-7).
- Tahliye hortumunu bir kelepçeyle sabitleyin.



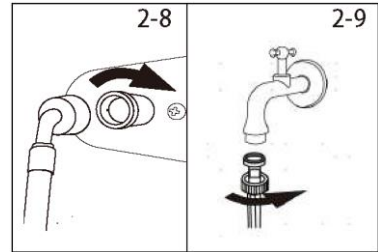
DİKKAT!

- Tahliye hortumu suya daldırılmamalı, güvenli bir şekilde sabitlenmeli ve sızdırmaz olmalıdır. Tahliye hortumu yere konursa veya boru yüksekliği 80 cm'den azsa, çamaşır makinesi doldurulurken sürekli olarak suyu tahliye eder (kendi kendine sifonlama).
- Tahliye hortumu uzatılmamalıdır. Gerekirse satış sonrası servisle iletişime geçin.
- Drenaj borusu kelepçesini çıkarmayın.

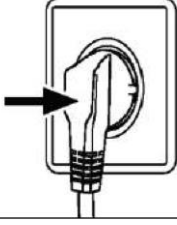
2.7 Lavabo bağlantısına giden tahliye hortumu

Contaların takıldığından emin olun.

1. Su giriş hortumunu açılı ucu ile cihaza bağlayın (Şekil 2-8). Vida Bağlantısını elle sıkın.
2. Diğer uç 3/4 dişli bir su musluğuna bağlanır (Şekil 2-9).



2-10



2.8 Elektrik Bağlantısı

Her bağlantıdan önce şunları kontrol edin:

- güç kaynağı, priz ve sigorta, anma değeri plakasına uygun.
- priz topraklı ve çoklu fiş veya uzatma kullanılmıyor.
- elektrik fişi ve soket tamamen uygun.
- **Sadece İngiltere:** İngiltere fişi BS1363A standardına uygundur. Fişi prize takın (Şekil 2-10).



UYARI!

- Her zaman tüm bağlantıların (güç kaynağı, tahliye ve temiz su hortumu) sağlam, kuru ve sızdırmaz olduğundan emin olun!
- Bu parçaların kesinlikle ezilmemesine, dolaşmamasına veya bükülmemesine dikkat edin.
- Besleme kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir (garanti kartına bakın).

3.1 Yük ipuçları

Çamaşırları ayırırken şunlardan emin olun:

- saç tokası, iğne, bozuk para gibi metal nesneler çamaşırlardan çıkarmıştır;
 - düğmeli yastık kılıfları, kapalı fermuarlar, bağlanmış gevşek kemerler ve uzun bornoz kurdeleleri yoktur;
 - perdelerden makaralar, kancalar veya klipsler çıkarılmıştır;
 - giysi yıkama etiketlerini dikkatle okunmuştur;
 - kalıcı lekeler özel deterjanlar kullanılarak çıkarılmıştır.
- Halıları, yatak örtülerini veya diğer ağır giysileri yıkarken sıkma programından kaçınmanızı öneririz.
- Yünlüleri yıkamadan önce ürünün makinede yıkanabildiğinden emin olun. Kumaş etiketini kontrol edin.
- Makine içerisinde oluşması muhtemel kötü kokuları önlemek için yıkamalar arasında cihazın kapağını biraz açık bırakın.

3.2 Tasarruf için faydalı öneriler

Cihazınızı kullanırken nasıl paradan tasarruf edebileceğinize ve çevreyi koruyacağınıza dair ipuçları.

- Makineyi her program için program tablosunda gösterilen tavsiye edilen kapasitede yükleyin - bu enerji ve sudan tasarruf etmenizi olanaklı hale getirecektir.
- Gürültü ve çamaşırdaki kalan nem sıkma hızından etkilenir: daha yüksek bir sıkma hızı, daha fazla gürültü ve çamaşırdaki daha az nem kalması ile ilişkilidir.
- Su ve enerjinin birlikte kullanılması açısından en verimli programlar genellikle düşük sıcaklıkta uzun süren programlardır.
- Enerji tüketim bilgileri için enerji etiketindeki QR kodunu tarayın. Gerçek enerji tüketimi, yerel koşullara göre beyan edilenden farklı olabilir.

Yük boyutunu en üst düzeye çıkarın

- Önerilen maksimum yük boyutunu kullanarak en iyi enerji, su, deterjan ve zaman kullanımını elde edin.
- 2 yarım yük yerine bir tam yük yıkayarak %50'ye varan enerji tasarrufu sağlayın.

Ön yıkamaya gerek var mı?

- Sadece çok kirli çamaşırlar için!
- Az kirli ve normal kirli çamaşırlar için Ön Yıkamayı seçmeyerek deterjan, zaman, su ve enerji tüketiminden tasarruf edin.

Sıcak yıkama gerekli mi?

- Sıcak yıkama programının gerekliliğini azaltmak için lekelerle leke çıkarıcı ile ön işlem uygulayın veya yıkamadan önce kurumuş lekeleri suda bekletin. Düşük sıcaklıkta yıkama programı kullanarak enerji tasarrufu sağlayın.

3.3 Deterjanın dozlanması

Aşağıda deterjan kullanımı hakkında ipuçları ve önerilerin yer aldığı kısa bir rehber bulunmaktadır

- Yalnızca çamaşır makinesine uygun deterjanlar kullanın.
- Deterjanınızı kumaş türüne (pamuklu, hassas, sentetik, yünü, ipek vb.), renge, kirin tür ve seviyesine ve programlanan yıkama sıcaklığına göre seçin.

- Doğru miktarda deterjan, yumuşatıcı veya başka bir katkı kullanmak için her seferinde üreticinin talimatlarına özenle uyun. Cihazın doğru dozla doğru şekilde kullanılması israfı önlemenizi ve çevreye yönelik olumsuz etkileri azaltmanızı sağlayacaktır.



Çok kirli beyazları yıkarken, 60°C veya üzeri pamuklu programlar ve orta/yüksek sıcaklıklarda mükemmel sonuçlar veren ağartıcı maddeler içeren normal bir çamaşır tozu (ağır hizmet tipi) kullanmanızı öneririz. 40°C ile 60°C arasındaki yıkamalar için kullanılan deterjan türünün kumaş türüne ve kirlilik seviyesine uygun olması gerekir. Normal tozlar yüksek kirliliğe sahip "beyaz" veya renk hızlı kumaşlar için uygunken, sıvı deterjanlar veya "renk koruyucu" tozlar hafif kirlilik seviyesine sahip renkli kumaşlar için uygundur.

40 °C'nin altındaki sıcaklıklarda yıkama için sıvı deterjanların veya düşük sıcaklıkta yıkamaya uygun olarak özel olarak etiketlenmiş deterjanların kullanılmasını tavsiye ederiz.

Yünü veya ipek yıkamak için sadece bu kumaşlar için özel olarak formüle edilmiş deterjanlar kullanın.

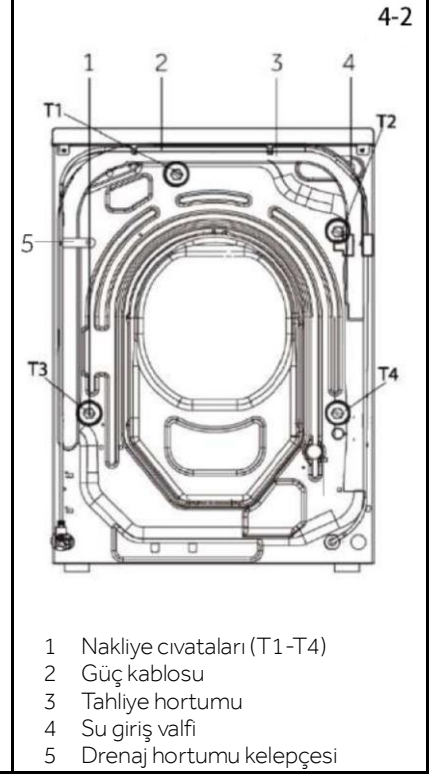
- Çok fazla deterjan, programın doğru şekilde gerçekleştirilmesini önleyen aşırı köpüğe neden olur. Ayrıcı yıkama ve durulama kalitesini etkileyebilir.

Fosfat içermeyen ekolojik deterjanların kullanımı aşağıdaki etkilere neden olabilir:

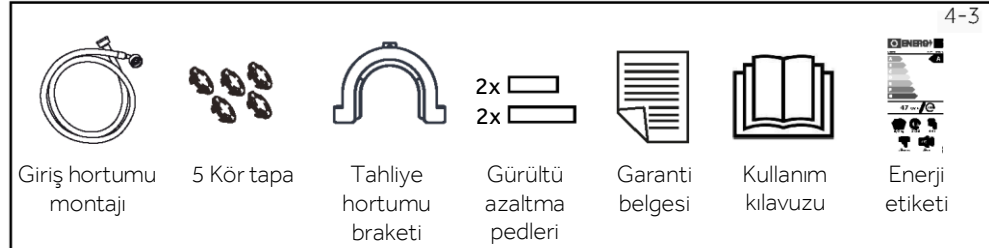
- **daha bulanık durulama tahliye suyu:** Bu etki, durulama verimliliği üzerinde olumsuz etkileri olmayan asılı zeolitlere bağlıdır.
- **yıkama sonunda çamaşırların üzerinde beyaz toz (zeolitler):** bu normaldir, toz kumaş tarafından emilmez ve rengini değiştirmez.
Zeolitleri çıkarmak için bir durulama programı seçin. Gelecekte biraz daha az deterjan kullanmayı düşünün.
- **son durulamada suda köpük:** bu, durulamanın kötü olduğu anlamına gelmez. Gelecekteki yıkamalarda daha az deterjan kullanmayı düşünün.
- **bol köpük:** Bunun nedeni genellikle deterjanlarda bulunan ve çamaşırlardan atılması zor olan anyonik yüzey aktif maddelerdir.
Bu durumda, bu etkileri ortadan kaldırmak için tekrar durulama yapmayın. Bu geçersizdir.
Tescilli bir temizleyici kullanarak bakım yıkaması yapmanızı öneririz.
Sorun devam ederse veya bir arızadan şüpheleniyorsanız, derhal Yetkili Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçin.

**Not:**

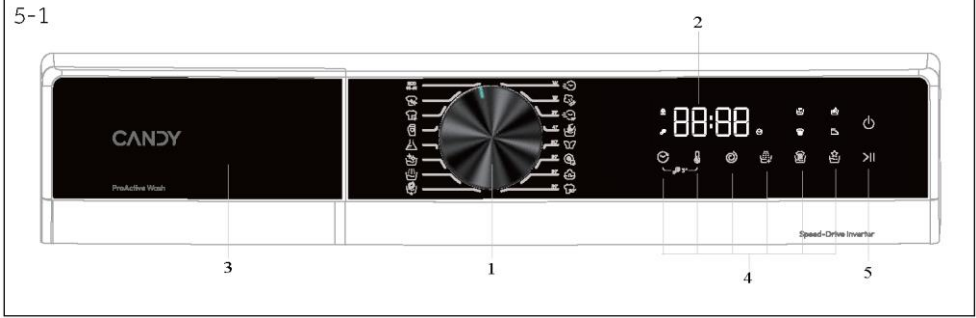
Teknik değişiklikler ve farklı modeller nedeniyle, aşağıdaki bölümlerde yer alan resimler sizin modelinizden farklı olabilir.

4.1 Cihazın resmi**Ön (Şekil 4-1):****Arka taraf (Şekil 4-2):****4.2 Aksesuarlar**

Bu listeye göre aksesuarları ve literatürü kontrol edin (Şekil 4-3):



5-1



- | | | |
|------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1 Program seçici | 3 Deterjan/Yumuşatıcı çekmecesini | 5 "Başlat/Duraklat" düğmesi |
| 2 Ekran | 4 İşlev düğmeleri | |



Not: Sesli sinyal

Gerekirse sesli sinyal seçilebilir veya iptal edilebilir; bkz. GÜNLÜK KULLANIM (bkz. s. 25 8.12).

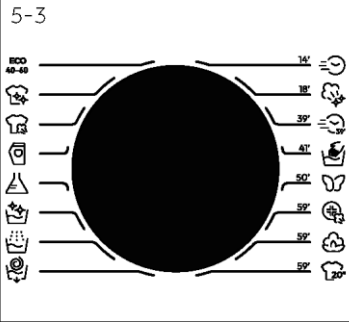
5-2



5.1 Güç düğmesi

Makineyi güç düğmesini kullanarak açın/kapatın (Şekil 5-2).

5-3



5.2 Program seçici

Düğmeyi (Şekil 5-3) çevirerek 16 programdan biri seçilebilir; programın varsayılan ayarları görüntülenecektir.

5-4



5.3 Ekran

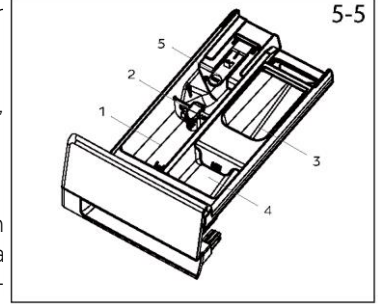
Ekran (Şekil 5-4) aşağıdaki bilgileri gösterir:

- Program adı
- Kalan süre
- Rezervasyonun kalan süresi
- Alarm bilgileri ve istem bilgileri
- Duraklatma sonu bilgileri
- Geciktirme süresi

5.4 Deterjan çekmecesı

Dağıtıcı çekmecesini açın, aşağıdaki bileşenler görülebilir (Şekil 5-5):

- 1: Toz veya sıvı deterjan bölmesi.
- 2: Deterjan kapağı seçici; toz deterjan için yukarı kaldırın, sıvı deterjan için aşağıda tutun.
- 3: Az miktarda çamaşır tozu koyun.
- 4: Yumuşatıcı bölmesi.
- 5: Tırnağı kilitleyin, dağıtıcı çekmecesini dışarı çekmek için aşağı doğru bastırın. Deterjan türü tavsiyesi farklı yıkama sıcaklıkları için uygundur; lütfen deterjan kılavuzuna başvurun (bkz. P23).



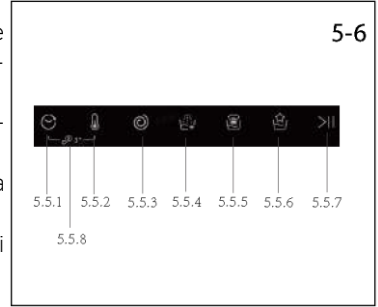
5.5 İşlev düğmeleri

İşlev düğmeleri (Şekil 5-6), program başlamadan önce seçilen programda ek seçenekleri etkinleştirir. İlgili göstergeler görüntülenir.

Cihaz kapatıldığında veya yeni bir program ayarlandığında tüm seçenekler görüntülenir.

Bir düğmenin birden çok seçeneği varsa, düğmeye sırayla basılarak istenen seçenek seçilebilir.

Donuk ışıkta düğmelere dokunulduğunda işlev seçimi kaldırılır; parlak ışıkta olduğunda işlev seçilir.



Not: Fabrika ayarları

Her programda en iyi sonuçları elde etmek için, Candy tanımlanmış özel varsayılan ayarlara sahiptir. Özel bir gereklilik yoksa, varsayılan ayar önerilir.

5.5.1 İşlev düğmesi "⌚"

- Bu geciktirme düğmesi, yıkama programını maksimum 24 saat gecikmeli olarak önceden programlamanızı sağlar. (Şekil 5-7)
- Başlangıcı geciktirmek için aşağıdaki prosedürleri uygulayın:
 - Gerekli programı seçin.
 - Gecikmeli başlatmayı etkinleştirmek için düğmeye bir kez basın ve ardından istenilen gecikmeyi ayarlamak için tekrar basın. Gecikme 30 dakikalık adımlarla artar ve maksimum 24 saat gecikme ayarlamak mümkündür.
 - "Başlat/Duraklat" düğmesine basarak onaylayın. Gecikme geri sayımı başlar ve bittiğinde program otomatik olarak başlatılır.
- Program seçiciyi döndürerek gecikmeli başlatmayı iptal etmek mümkündür.



5.5.2 İşlev düğmesi "🔥"

- İlgili sıcaklığı görüntülemek için bu sıcaklık düğmesine (Şekil 5-8) dokunun. "--" seçilirse, su ısıtılmaz.



5-9



5.5.3 İşlev düğmesi "↻"

- Programın sıkma hızını değiştirmek veya seçimini kaldırmak için bu hız düğmesine (Şekil 5-9) dokununuz. Hiçbir ışık yanmıyorsa ve " " görüntüleniyorsa cihaz sıkmayacaktır.

5-10



5.5.4 İşlev düğmesi "💧"

- Bu düğme ekstra durulama düğmesidir (Şekil 5-10). Yıkama programının sonuna en az bir durulama eklemenizi sağlar. (Bazı programlarda bu işlev yoktur.) Az miktarda kalıntının alerjiye neden olabileceği hassas ve narin cilde sahip kişiler için faydalıdır. Bu programın, çocuk giysilerinin ve çok miktarda deterjan gerektiren çok kirli çamaşırların yıkanması veya lifleri deterjanı tutma eğiliminde olan havluların yıkanması için kullanılması tavsiye edilir.

5-11



5.5.5 İşlev düğmesi "👉"

- İlk simge hızlı yıkamadır ve az yük veya kir olan durumlar için kullanılır.
- İkinci simge, yüksek yük veya kirli koşullar için kullanılan yoğun yıkamadır ve yıkama süresi daha uzun olacaktır.
- Hızlı yıkama ve yoğun yıkama aynı anda çalıştırılmaz.

5-12



5.5.6 İşlev düğmesi "★"

- İlk simge gece yıkamasıdır. Gece yıkama işlevi etkin olduğunda sesli uyarı engellenir, maksimum hız düşürülür, son durulamadan sonra drenaj olmaz ve kırıksıklık önleme ısılatma aşaması başlatılır. Ekranda "Hold" görüntülenir. Kullanıcı "Başlat/Duraklat" düğmesine basarsa, ısılatma aşaması sona erer. En uzun kırıksıklık önleme ısılatma süresi 12 saattir ve herhangi bir işlem yapılmazsa, süre dolduktan sonra normal drenaj ve sıkma işlemi gerçekleştirilir.
- İkinci simge kırıksıklık önleme işlevidir; kırıksıklık önleme işlevi etkili olduğunda program bu işlevin bitiminden sonra kapatma moduna girmez ve kırıksıklık önleyici çalkalama programı başlatılır. Maksimum hız düşürülür ve kırıksıklık önleme mantığı yürütülür. Ekranda kırıksıklık önleme görüntülenir ve kalan süre "- - - - -" olarak gösterilir. "Başlat/Duraklat" düğmesine basılırsa, çalkalama sona erer, program biter ve ekranda "End" görüntülenir. Herhangi bir işlem yapılmazsa, en uzun kırıksıklık önleme çalkalama süresi 12 saattir. Süre dolduktan sonra, kırıksıklık önleme işlevi serbest bırakılır ve makine normal şekilde kapanır.
- Gece yıkama ve kırıksıklık önleme aynı anda çalışamaz.

5-13



5.5.7 İşlev düğmesi ">||"

- Görüntülenmekte olan programı başlatmak veya durdurmak için bu düğmeye (Şekil 5-13) hafifçe dokununuz.

5-14



5.5.8 İşlev düğmesi "🔒 3"

- Çocuk kilidi modunu etkinleştirmek için "Geciktirme" ve "Sıcaklık" düğmesine (Şekil 5-14) 3 saniyeden fazla basın.

● Evet ○ İsteğe bağlı / Hayır									Aşağıdakiler için deterjan bolmesi: ① Deterjan ② Yumuşatıcı veya bakım ürünü ③ Ön yıkama				✓ Seçilebilir ancak varsayılan değildir ✗ Seçilemez — varsayılan							
													1/2							
		kg			STD SICAKLIK	MAKS. SICAKLIK	ÖN AYAR SIKMA	MAKS. SIKMA	1	2	3	HIZLI YIKAMA	YOĞUN YIKAMA	KIRIŞIKLIK ÖNLEME	GECE YIKAMA	EKSTRA DURULAMA	GEÇİKTİRME			
8 KG		9 KG	10 KG																	
ECO 40-60	ECO 40-60	8	9	10	40	90	1300	1300	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
	BEYAZLAR	5	6	7	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
	SMART WASH	5	6	7	40	60	1000	1000	●	○	/	✗	✓	✗	✓	✓	✓			
	KOT	8	9	10	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
	SENTETİK	5	5	7	40	60	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
	TAMBUR TEMİZLİĞİ	-	-	-	90	90	-	-	/	/	/	✗	✗	✗	✗	✗	✗			
	DURULAMA	8	9	10	-	-	1000	1000	/	○	/	✗	✗	✗	✗	✗	✗			
	TAHLİYE - SIKMA	8	9	10	-	-	1000	1300	/	/	/	✗	✗	✗	✗	✗	✗			
	HIZLI	1	1	1	30	30	800	1300	●	○	/	✗	✗	✗	✗	✓	✓			
	TAZE BUHAR	1	1	1	-	-	-	-	/	/	/	✗	✗	✗	✗	✗	✗			
	ÖZEL 39'	4	4,5	5	30	30	800	1300	●	○	/	✗	✗	✗	✗	✓	✓			
	ELDE YIKAMA	4	4,5	5	30	60	800	800	●	○	/	✗	✗	✓	✓	✓	✓			
	HASSAS	2	2	2,5	30	40	400	400	●	○	/	✗	✗	✗	✗	✗	✓			
	HİJYEN ARTI 59'	2	2	2	60	90	1300	1300	●	○	/	✓ ¹⁾	✓	✗	✓	✗	✓			
	PAMUKLU	8	9	10	30	90	1300	1300	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
	20° SOĞUK YIKAMA	8	9	10	20	20	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✗	✓	✓	✓			

TEST LABORATUVARLARI İÇİN BİLGİLER
 (AB) No 2019/2023: ECO 40-60 PROGRAMINA GÖRE STANDART PROGRAM

1)Varsayılan sıcaklıkta seçilemez, ancak sıcaklık değiştirildikten sonra seçilebilir.

Program açıklaması

Farklı kumaş türlerini ve çeşitli düzeylerdeki kirleri temizlemek için çamaşır makinesinde her türlü yıkama ihtiyacını karşılayacak özel programlar bulunur (program tablosuna bakın).



Etiketlerde görünen çamaşır yıkama talimatlarına, özellikle önerilen maksimum sıcaklığa uygun program seçin.



UYARI!

ÖNEMLİ YIKAMA PERFORMANSI TAVSİYESİ.

- Yeni, renkli giysiler, en az 5 veya 6 yıkama boyunca ayrı olarak yıkanmalıdır.
- Kot ve havlu gibi büyük boyutlu ve koyu renkli belirli parçalar, her zaman ayrı olarak yıkanmalıdır.
- RENGİ SOLMAYA YATKIN kumaşları asla birlikte yıkamayın.
- Yüksek sıcaklık programı çalışırken gözlem penceresi camına dokunmayın.

ECO 40-60

ECO
40-60

ECO 40-60, 40°C ila 60°C'de aynı programda birlikte yıkanabilecekleri belirtilmiş normal seviyede kirli pamuklu çamaşırları temizleyebilir. Bu program AB Ecodesign mevzuatına (çevre dostu ürünlerin tasarımı) uyumu değerlendirmek için kullanılır.

BEYAZLAR



Bu program, renkli pamuklu çamaşırların 40 °C'de yıkanması veya pamuğa dayanıklı çamaşırların 60 °C veya 90 °C'de yıkanmasında en yüksek temizliğin sağlanması için uygundur. Son sıkma, mükemmel su tahliyesi sağlayan maksimum hızdadır.

SMART WASH



Yeni power care teknolojisi, mükemmel bir su ve deterjan karışımıyla, 30 °C sıcaklıkta mükemmel bir yıkama performansı ile giysilerinizin maksimum bakımını garanti eder. Bu yenilikçi program, endişe duymadan en iyi sonuçları elde etmek için temizleme işlemini yükün kapasitesine ve tipine otomatik olarak uyarlama yeteneğine sahiptir. Bu program, hafif kirli pamuklu ve sentetik karma çamaşırları yıkayabilir.

KOT



Bu program, kot veya makinede yıkanabilir bazı kot giysiler için uygundur. Maksimum yıkama sıcaklığı 60°C'dir.

SENTETİK



Bu program, farklı kumaşları ve farklı renkleri birlikte yıkanmanızı sağlar. Tamburun dönme hareketi ve su seviyeleri, hem yıkama hem de durulama aşaması sırasında optimize edilir. Hassas sıkma işlemi, kumaşlarda daha az kırışıklık oluşmasını sağlar.

TAMBUR TEMİZLİĞİ



Bu program çamaşır makinesinin kendi kendine temizlik işlemini gerçekleştirebilir. Çamaşır makinesini 50 kez kullandıktan sonra kovanın kendi kendine temizlemesini öneriyoruz. Bu program ile lütfen herhangi bir çamaşır deterjanı veya makine temizleyicisi kullanmayın.

DURULAMA



Bu program, bir ar sıkma ile 2 durulama gerçekleştirir (uygun düğme kullanılarak azaltılabilir veya program dışı bırakılabilir). Her tür kumaşın durulanması için, örneğin elde yapılan bir yıkamadan sonra, kullanılır.

TAHLİYE - SIKMA

Program, boşaltma ve maksimum seviyede bir sıkma işlemi tamamlar. Sıkmayı, sıkma seçimi düğmesi aracılığıyla silmek veya azaltmak mümkündür.

HIZLI

Bu yeni program su, enerji, deterjan ve zamandan tasarruf ederken mükemmel sonuçlar elde etmek için kullanılabilir. Bu seçenek, hafif kirli pamuklu ve sentetik karışık çamaşırlar için uygun orta sıcaklıkta yıkama yapar. Az yükler ve az kirli çamaşırlar için önerilir.

TAZE BUHAR

Bu program kırıksıklıkları açmak için buhar işlemi kullanır. Kuru gramajlar için ve kumaş tipine bağlı olarak tasarlanmıştır.

ÖZEL 39'

Bu program, pamuklu, sentetik ve karışık kumaşlar gibi farklı kumaşları 40°C (veya daha düşük) sıcaklıkta yalnızca 39 dakikada birlikte yıkamanıza olanak tanır. Bu program özellikle nominal yükün yarısına kadar olan hafif kirli kumaşlar için uygundur.

ELDE YIKAMA

Bu program, çamaşır makinesinde yıkanabilen hassas kumaşlara ve elde yıkanması gereken giysilere özel bir yıkama programı uygular.

HASSAS

Hassas çamaşırların bakımını yapacak şekilde geliştirilen bu program, kısa sürede düşük bir sıcaklıkta yıkama yapar. Uzun ve derinlemesine yapılan bir durulama işlemi kumaş liflerini besler.

HİJYEN ARTI 59'

Bu yıkama programı, tamamen temiz ve hijyenik kıyafetler için buhar etkisini güçlü bir durulama işlemi ile birleştirerek uzun bir süre 60°C sıcaklığa ulaşabilir. Pamuklu kumaşlar için önerilir.

PAMUKLU

Bu program, renkli pamuklu çamaşırların 30 °C'de yıkanması veya pamuğa dayanıklı çamaşırların 60 °C veya 90 °C'de yıkanmasında en yüksek temizliğin sağlanması için uygundur. Son sıkma, mükemmel su tahliyesi sağlayan maksimum hızdadır.

20° SOĞUK YIKAMA

Bu yenilikçi program, pamuklu, sentetik ve karışık kumaşlar gibi farklı kumaşları ve renkleri yalnızca 20°C'de birlikte yıkamanıza olanak tanır ve mükemmel bir temizlik performansı sağlar.



Not: Makinenin çalıştırdığı program sayısını kontrol etme prosedürü.

Prosedür: "PAMUKLU" programı altında, "SICAKLIK" ve "HIZ" öğelerine aynı anda basın; 2 saniye boyunca çalışma döngüsü sayısı gösterilir ve ardından "PAMUKLU" programına geri döner. Kümülatif çalıştırma programları, program sona erdikten sonra ekleyecektir. Çalıştırılan program sayısı, onaltılık olarak görüntülenecektir. 9999'un üzerinde.

Enerji tüketim bilgileri için enerji etiketindeki QR kodunu tarayın.
Gerçek enerji tüketimi, yerel koşullara göre beyan edilenden farklı olabilir.



Not: Otomatik Tartı

Cihaz, bir yük algılama özelliğiyle donatılmıştır. Düşük yükte, bazı programlardaki enerji, su ve yıkama süresi otomatik olarak azaltılacaktır. Ekrandaki varsayılan süre, "ECO 40-60, Beyazlar, Smart Wash, Kot, Sentetik, 20° Soğuk Yıkama, Elde Yıkama, Hijyen Artı 59', Pamuklu ve Hassas" dahil olmak üzere yük ağırlığına bağlı olarak değişebilir.

Gösterge niteliğindeki bilgiler (2019/2023 sayılı Komisyon Yönetmeliği (AB) uyarınca):

Nominal Kapasite	Program	 (kg)	 (SS:DD)	ENERGY (kWh/çevrim)	 (L/çevrim)	Maksimum Sıcaklık (°C)	Maks. Hız (DEV/DAK)	 Artık Nem (%)
10 kg (1400r)	ECO 40-60	10	3:38	0,650	60,0	30	1300	53,0
	ECO 40-60	4	2:48	0,380	42,0	26	1300	52,0
	ECO 40-60	2	2:38	0,215	32,0	25	1300	56,0
	20° Soğuk Yıkama	10	1:13	0,320	75,0	20	1000	65,0
	Pamuklu 60°	10	1:49	1,800	75,0	57	1300	55,0
	Sentetik 40°	4	1:35	0,800	55,0	40	1200	37,0
	Hızlı 30°	1	0:14	0,350	38,0	30	1000	65,0

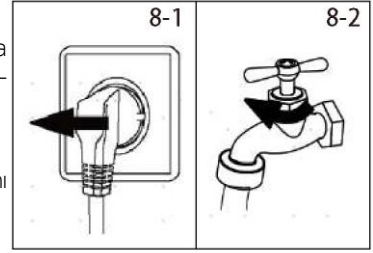
ECO 40-60 programı ve yıkama ve kurutma programı dışındaki programlar için verilen değerler yalnızca gösterge niteliğindedir.

8.1 Güç kaynağı

Çamaşır makinesini bir güç kaynağına bağlayın (220V ila 240V~/50Hz; Şekil 8-1). Lütfen ayrıca KURULUM bölümüne bakın (bkz. s. 10).

8.2 Su bağlantısı

- Bağlamadan önce su girişinin temizliğini ve berraklığını kontrol edin.
- Musluğu açın (Şekil 8-2).

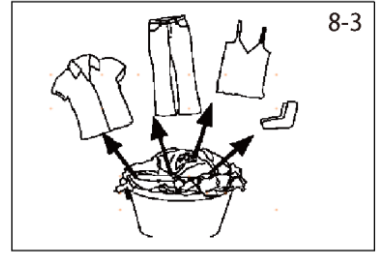


Not: Sızdırmazlık

Kullanmadan önce musluğu açarak musluk ile giriş hortumu arasındaki bağlantı yerlerinde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

8.3 Çamaşırları hazırlama

- Giysileri kumaşlarına (pamuklu, sentetik, yünü veya ipek vb.) ve ne kadar kirli olduklarına göre ayırın (Şekil 8-3). Yıkama etiketlerinin bakım etiketlerine dikkat edin.
- Beyaz giysileri renkli olanlardan ayırın. Solup solmadıklarını veya akmadıklarını kontrol etmek için renkli kumaşları önce elde yıkayın.
- Cepleri boşaltın (anahtarlar, madeni paralar vb.) ve daha sert dekoratif nesneleri (örneğin broşlar) çıkarın.
- Bu hassas çamaşırların bakımı için eteksiz, narin ve ince perdeler gibi ince dokunmuş kumaşlar bir yıkama torbasına konulmalıdır (elde veya kuru temizleme daha iyi olur).
- Fermuarları, cırt cırtlara ve kancaları kapatın, düğmelerin sıkıca dikildiğinden emin olun.
- Kenarları sıkı olmayan çamaşırlar, narin iç çamaşırlar (Dessous) gibi hassas çamaşırları ve çorap, kemer, sutyen vb. küçük parçaları bir yıkama torbasına koyun.
- Çarşaf, yatak örtüsü gibi büyük kumaş parçalarını açın.
- Kotları ve baskılı, desenli veya renkli tekstil ürünlerini ters yüz edin; mümkünse ayrı yıkayın.



DİKKAT!

Kumaş olmayan, ayrıca küçük, gevşek veya keskin kenarlı parçalar, giysilerin ve cihazın arızalanmasına ve hasar görmesine neden olabilir.

Bakım tablosu

Yıkama					
	95°C'ye kadar normal programda yıkanabilir		60°C'ye kadar normal programda yıkanabilir		60°C'ye kadar nazik programda yıkanabilir
	40°C'ye kadar normal programda yıkanabilir		40°C'ye kadar nazik programda yıkanabilir		40°C'ye kadar çok nazik programda yıkanabilir
	30°C'ye kadar normal programda yıkanabilir		30°C'ye kadar nazik programda yıkanabilir		30°C'ye kadar çok nazik programda yıkanabilir
	Elde yıkayın maks. 40°C		Yıkamayın		
Ağartma					
	Herhangi bir ağartma kullanılabilir		Sadece oksijen/klırsuz		Çamaşır suyu kullanmayın
Kurutma					
	Normal sıcaklıktan tamburlu kurutma mümkün		Daha düşük sıcaklıkta tamburlu kurutma mümkün		Çamaşır makinesinde kurutulmaması gerekenler
	Asarak kurutma		Sererek kurutma		
Ütüleme					
	Maksimum 200 °C'ye kadar sıcaklıkta ütüleyin		150 °C'ye kadar orta sıcaklıkta ütüleyin		110 °C'ye kadar düşük sıcaklıkta ütüleyin; buharsız (buharlı ütüleme geri dönüşü olmayan hasarlara neden olabilir)
	Ütülemeyin				
Profesyonel Kumaş Bakımı					
	Tetrakloreten ile kuru temizleme		Hidrokarbonlarda kuru temizleme		Kuru temizleme yapmayın
	Profesyonel ıslak temizleme		Profesyonel ıslak temizleme yapmayın		

8.4 Cihazın yüklenmesi

- ▶ Çamaşırları tek tek koyun.
- ▶ Aşırı yükleme yapmayın. Programlara göre farklı maksimum yüke dikkat edin! Maksimum yük için temel kural: Yük ile tambur üstü arasında altı inç mesafe bırakın.
- ▶ Kapağı dikkatlice kapatın. Hiçbir çamaşır parçasının sıkışmadığından emin olun.



Not: Otomatik Tartı

Ekrandaki varsayılan süre, "ECO 40-60, Beyazlar, Smart Wash, Kot, Sentetik, 20° Soğuk Yıkama, Elde Yıkama, Hijyen Artı 59', Pamuklu ve Hassas" dahil olmak üzere yük ağırlığına bağlı olarak değişebilir.

8.5 Deterjan seçimi

- Yıkama verimliliği ve performansı, kullanılan deterjanın kalitesine göre değişir.
- Yalnızca makinede yıkama için onaylanmış deterjan kullanın.
- Gerekirse özel deterjanlar kullanın; örneğin sentetik ve yünü kumaşlar için.
- Trikloretilen ve benzeri ürünler gibi kuru temizleme maddeleri kullanmayın.

En iyi deterjanı seçin

Program	Deterjan türü				
	Evrensel	Renk	Hassas	Özel	Yumuşatıcı
ECO 40-60	✓	✓	-	-	✓
BEYAZLAR	✓	✓	-	-	✓
SMART WASH	✓	✓	-	-	✓
KOT	-	✓	-	✓	✓
SENTETİK	-	✓	-	-	✓
TAMBUR TEMİZLİĞİ	-	-	-	✓	-
DURULAMA	-	-	-	-	✓
TAHLİYE - SIKMA	-	-	-	-	-
HIZLI	✓	✓	-	-	✓
TAZE BUHAR	-	-	-	-	-
ÖZEL 39'	✓	✓	-	-	✓
ELDE YIKAMA	-	-	✓	✓	✓
HASSAS	-	-	✓	✓	✓
HİJYEN ARTI 59'	✓	✓	-	-	✓
PAMUKLU	✓	✓	-	-	✓
20° SOĞUK YIKAMA	✓	✓	-	-	✓

○ = hayır ✓ = Tavsiye edilir - = Tavsiye edilmez

Sıvı deterjan kullanılıyorsa, zaman geciktirmenin etkinleştirilmesi önerilmez.

Aşağıdakilerin kullanılmasını tavsiye ediyoruz:

- Çamaşır tozu: 20°C ila 90°C* (en iyi kullanım: 40-60°C)
- Renkli deterjan: 20°C ila 60°C (en iyi kullanım: 30-60°C)
- Yünlü/hassas deterjan: 20°C ila 30°C (en iyi kullanım: 20-30°C)

* Sadece özel hijyenik gereksinimler için 90 °C yıkama sıcaklığını seçin.

* Su sıcaklığını 60°C ve üzerinde seçerseniz daha az deterjan kullanmanızı tavsiye ederiz.

* Az veya serbest deterjan tozu kullanılması daha iyidir.

* Uzaktan kumanda üzerinde önerilen deterjan tipi, uygulama üzerinde seçilen programa bağlıdır.

8.9 Yıkama programını başlatma

Başlamak için "Başlat/Duraklat" düğmesine (Şekil 8-7) dokunun. Cihaz mevcut ayarlara göre çalışır. Değişiklikler ancak programın iptal edilmesi ile mümkündür.



8.10 Yıkama programını durdurma / iptal etme

Çalışan bir programı durdurmak için "Başlat/Duraklat" düğmesine basın, düğmenin üzerindeki LED yanıp söner. Çalışmaya devam etmek için tekrar basın.

Çalışan bir programı ve programın tüm özel ayarlarını iptal etmek için:

1. Çalışan programı durdurmak için "Başlat/Duraklat" düğmesine dokununuz.
2. Düğmeyi "TAHLİYE - SIKMA" programına çevirin ve "II" düğmesine basarak suyu boşaltın.
3. Cihazı yeniden başlatmak için programı kapattıktan sonra yeni bir program seçin ve başlatın.

8.11 Yıkama sonrasında



Not: Kapak kilidi

- Güvenlik nedeniyle, yıkama programı sırasında kapak kısmen kilitlenir. Kapağı ancak program bitiminde veya program doğru bir şekilde iptal edildikten sonra açabilirsiniz (bkz. yukarıdaki açıklama).
 - Yüksek su seviyesi, yüksek su sıcaklığı ve sıkma sırasında kapağın açılması mümkün değildir; Kilit görüntülenir.
1. Program döngüsünde "**End**" görüntülenir.
 2. Cihaz otomatik olarak kapanır.
 3. Daha fazla kırılmayı önlemek için dikkatlice çıkarın.
 4. Su beslemesini kapatın.
 5. Güç kablosunu çıkarın.
 6. Nem ve koku oluşumunu önlemek için kapağı açın. Kullanılmadığında açık bırakın.



Not: Bekleme modu / enerji tasarrufu modu

Programa başlamadan önce veya program sonunda 2 dakika içinde devreye girmezse, açık olan cihaz bekleme moduna geçer. Ekran kapanır. Bu enerji tasarrufu sağlar.

8.12 Sesli uyarıyı etkinleştirin veya devre dışı bırakın

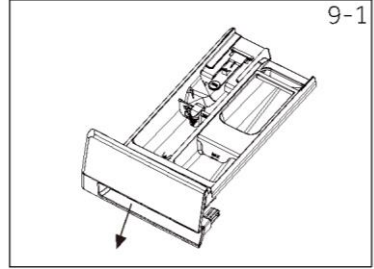
Gerekirse sesli sinyal seçimi kaldırılabilir:

1. Bekleme modunda herhangi bir programın altında, "Hız" + "Ekstra Durulama" düğmelerine 5 saniye boyunca aynı anda bastığınızda sesli uyarı etkinleştirilir ve ekranda "**beep OFF**" görüntülenir. Tekrar 5 saniye boyunca iki düğmeye aynı anda bastığınızda ekranda "**beep on**" görüntülenir.

9.1 Deterjan çekmecesinin temizlenmesi

Dikkatli olun ve deterjan kalıntısı olup olmadığını kontrol edin. Çekmeceyi düzenli olarak temizleyin (Şekil 9-1):

1. Çekmeceyi durana kadar dışarı çekin.
2. Serbest bırakma düğmesine basın ve çekmeceyi çıkarın.
3. Çekmeceyi temiz olana kadar suyla yıkayın ve tekrar cihaza yerleştirin.



9.2 Makinenin temizlenmesi

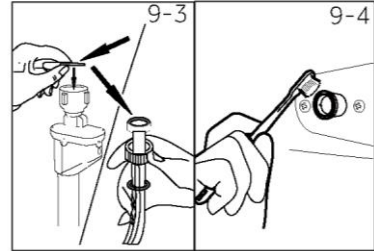
- Temizlik ve bakım sırasında makinenin fişini prizden çekin.
- Makine kasasını (Şekil 9-2) ve kauçuk bileşenleri temizlemek için sıvı sabunlu yumuşak bir bez kullanın.
- Organik kimyasallar veya aşındırıcı çözücüler kullanmayın.



9.3 Su giriş valfi ve giriş valfi filtresi

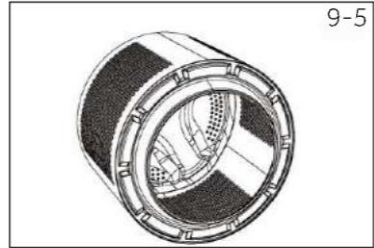
Su kaynağının kireç gibi katı maddelerle tıkanmasını önlemek için giriş valfi filtresini düzenli olarak temizleyin.

- Güç kablosunu prizden çekin ve su beslemesini kapatın.
- Cihazın arkasındaki (Şekil 9-3) ve musluğun üzerindeki su giriş hortumunu sökün.
- Filtreleri su ve bir fırça ile yıkayın (Şekil 9-4).
- Filtreyi takın ve giriş hortumunu takın.
- Sızıntı olup olmadığını görmek için musluğu açın.



9.4 Tamburun temizlenmesi

- Pas lekelerine ve hasara neden olacağı için yanlışlıkla yıkanan parçaları, özellikle toplu iğne, bozuk para gibi metal parçaları tamburdan (Şekil 9-5) çıkarın.
- Pas lekelerini çıkarmak için klorür içermeyen bir temizleyici kullanın. Temizlik maddesi üreticisinin uyarılarını dikkate alın.
- Temizlik için herhangi bir sert nesne veya çelik yünü kullanmayın.



9-6



9-7



9.5 Uzun süreli kullanılmama

Cihaz uzun süre kullanılmadığında:

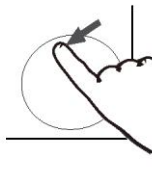
1. Elektrik fişini çekin (Şekil 9-6).
2. Su beslemesini kapatın (Şekil 9-7).
3. Nem ve koku oluşumunu önlemek için kapağı açın. Kullanmadığınız zamanlarda kapağı açık bırakın.

Bir sonraki kullanımdan önce güç kablosunu, su girişini ve tahliye hortumunu dikkatlice kontrol edin. Her şeyin düzgün bir şekilde kurulduğundan ve sızıntı olmadığından emin olun.

9-8



9-9



9.6 Pompa filtresi

Cihaz aşağıdaki gibiyse, filtreyi ayda bir temizleyin ve pompa filtresini kontrol edin:

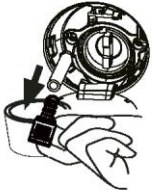
- Suyu boşaltmıyor.
- Sıkıyor.
- Çalışırken olağandışı ses çıkarır.



UYARI!

Haşlanma Riski! Pompa filtresindeki su çok sıcak olabilir! Herhangi bir işlem yapmadan önce lütfen suyun soğuduğundan emin olun.

9-10



9-11



1. Makineyi kapatın ve fişini çekin (Şekil 9-8).
2. Filtre kapağını itin ve açın (Şekil 9-9).
3. Taşan suyu tutmak için düz bir kap kullanın (Şekil 9-10). Büyük miktarda su olabilir.
4. Tahliye hortumunu dışarı çekin ve ucunu kabın üzerinde tutun (Şekil 9-10).
5. Sızdırmazlık tapasını tahliye hortumundan çıkarın. (Şekil 9-10).
6. Drenajı tamamladıktan sonra tahliye hortumunu kapatın ve makineye geri itin (Şekil 9-11).
7. Pompa filtresini saat yönünün tersine çevirerek çıkarın (Şekil 9-12).
8. Atıkları ve kiri temizleyin (Şekil 9-13).

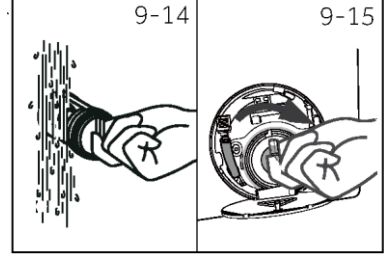
9-12



9-13



9. Pompa filtresini, örneğin akan su kullanarak dikkatlice temizleyin (Şekil 9-14).
10. Düzgünce geri takın (Şekil 9-15).
11. Filtre kapağını kapatın.



DİKKAT!

- Pompa filtre contası temiz ve hasarsız olmalıdır. Kapak tam olarak sıkılmazsa su sızabilir.
- Filtre yerinde olmalıdır, aksi takdirde sızıntıya neden olabilir.

Ortaya çıkan birçok sorun, özel uzmanlık gerektirmeden kendi başınıza çözülebilir. Bir sorun olması durumunda lütfen gösterilen tüm olasılıkları kontrol edin ve bir satış sonrası servisle iletişime geçmeden önce aşağıdaki talimatları izleyin. Bkz. MÜŞTERİ HİZMETLERİ.



UYARI!

- ▶ Bakımdan önce cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.
- ▶ Uygun olmayan onarımlar önemli hasarlara neden olabileceği için elektrikli ekipmanın servisi yalnızca kalifiye elektrik uzmanları tarafından yapılmalıdır.
- ▶ Hasarlı bir güç kablosu tehlikeyi önlemek için sadece üretici, servis acentesi veya benzer yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.

10.1 Bilgi kodları

Aşağıdaki kodlar, yalnızca yıkama programına ilişkin bilgiler için görüntülenir. Herhangi bir önlem alınmamalıdır.

Kod	İleti
1:25	Kalan yıkama programı süresi 1 saat 25 dakika olacaktır.
6:30	Kalan geciktirme süresi 6 saat 30 dakika olacaktır.
çLok	Çocuk kilidi işlevi etkinleştirildi.
End	Yıkama programı tamamlanmıştır. Cihaz otomatik olarak kapanır.
Loc	Yüksek su seviyesi, yüksek su sıcaklığı veya sıkma programı nedeniyle kapak kapalı.

10.2 Ekran koduyla sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
CLR FLTR	• Drenaj hatası; su 6 dakika içinde tamamen boşaltılmadı.	• Pompa filtresini temizleyin • Tahliye hortumu tesisatını kontrol edin.
E2	• Kilit hatası.	• Kapağı düzgün bir şekilde kapatın.
E4	• Su seviyesine ulaşılmadı, tahliye hortumu kendi kendine boşalıyor.	• Musluğun tamamen açık olduğundan ve su basıncının normal olduğundan emin olun. • Giriş hortumu montajını kontrol edin.
E8	• Su koruma seviyesi hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
F3	• Sıcaklık sensörü hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
F4	• Isıtma hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
F7	• Motor hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
FA	• Su seviye sensörü hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
FC0, FC1 veya FC2	• Anormal iletişim hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.

Sorun	Neden	Çözüm
E5	Boşaltma hatası.	Su, ayarlanan sürede tamamen boşaltılmadı.
Eb	Kıyafet sıkışma alarmı.	Çalışmayı duraklatın, kapağı açın ve yeniden başlatmadan önce giysileri tekrar yerleştirin.

10.3 Ekran kodu olmadan sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
Çamaşır makinesi çalışmıyor.	- Program henüz başlamadı. - Kapak düzgün kapatılmamış. - Makine açılmadı. - Güç kesintisi. - Çocuk kilidi etkinleştirildi.	- Programı kontrol edin ve başlatın. - Kapağı düzgün bir şekilde kapatın. - Makineyi açın. - Güç kaynağını kontrol edin. - Çocuk kilidini devre dışı bırakın.
Çamaşır makinesi su ile doldurulmayacaktır.	- Su yok. - Giriş hortumu bükülmüş. - Giriş hortumu filtresi tıkalı. - Su basıncı 0,03 MPa'dan az. - Kapak düzgün kapatılmamış. - Su kaynağı arızası.	- Su musluğunu kontrol edin. - Giriş hortumunu kontrol edin. - Giriş hortumu filtresinin tıkanıklığını giderin. - Su basıncını kontrol edin. - Kapağı düzgün bir şekilde kapatın. - Su beslemesini sağlayın.
Makine doldurulurken boşaltılıyor.	- Tahliye hortumunun yüksekliği 80 cm'nin altında. - Tahliye hortumunun ucu suya ulaşabilir.	- Tahliye hortumunun doğru takıldığından emin olun. - Tahliye hortumunun su içinde olmadığından emin olun.
Drenaj arızası.	- Tahliye hortumu tıkalı. - Pompa filtresi tıkalı. - Tahliye hortumu ucu zemin seviyesinden 100 cm'den daha yuksekte.	- Tahliye hortumundaki tıkanıklığı giderin. - Pompa filtresini temizleyin. - Tahliye hortumunun doğru takıldığından emin olun.
Sıkma sırasında güçlü titreşim.	- Tüm nakliye cıvataları çıkarılmamıştır. - Cihaz sağlam bir konumda değil. - Makine yükü doğru değil.	- Tüm nakliye cıvatalarını çıkarın. - Sağlam bir zemin ve düz bir konum sağlayın. - Yük ağırlığını ve dengesini kontrol edin.
Yıkama programı tamamlanmadan çalışma duruyor.	Su veya elektrik arızası.	Güç ve su beslemesini kontrol edin.
Çalışma bir süreliğine duruyor.	- Cihaz hata kodunu görüntüler. - Yükleme modelinden kaynaklanan sorun. - Program, ıslatma programı gerçekleştiriyor.	- Ekran kodlarını dikkate alın. - Yükü azaltın veya ayarlayın. - Programı iptal edin ve yeniden başlatın.

Sorun	Neden	Çözüm
Tamburdan ve/veya deterjan çekmecesinde aşırı köpük taşıyor.	- Deterjan uygun değildir. - Aşırı deterjan kullanımı.	- Deterjan önerilerini kontrol edin. - Deterjan miktarını azaltın.
Yıkama süresinin otomatik ayarlanması.	Yıkama programı süresi ayarlanır.	Bu normaldir ve işlevselliği etkilemez.
Sıkma başarısız.	Çamaşır dengesizliği.	Makine yükünü ve çamaşırları kontrol edin ve tekrar bir sıkma programı çalıştırın.
Tatmin edici olmayan yıkama sonucu.	- Kirlilik derecesi seçilen programla uyumuyor - Deterjan miktarı yeterli olmayabilir. - Maksimum yük aşıldı. - Çamaşırlar tamburda eşit olmayan şekilde dağılmış.	- Başka bir program seçin. - Deterjanı kirlilik derecesine ve üretime göre seçin - Yükü azaltın. - Çamaşırları gevşetin.
Çamaşırların üzerinde deterjan kalıntıları var.	Çözünmeyen deterjan parçacıkları çamaşırların üzerinde beyaz benekler olarak kalabilir.	- Ekstra durulama yapın. - Benekleri kuru çamaşırlardan fırçalamaya çalışın. - Başka bir deterjan seçin.
Çamaşırlarda gri lekeler var.	Yağlar, kremler veya merhemler gibi yağlardan kaynaklanır.	Çamaşırlara özel bir temizleyici ile ön işlem uygulayın.



Not: Köpük oluşumu

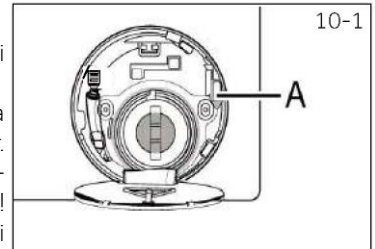
Sıkma programı sırasında çok fazla köpük tespit edilirse, motor durur ve tahliye pompası 90 saniye süreyle etkinleştirilir. Bu köpük giderme işlemi 3 defaya kadar başarısız olursa, program sıkma yapılmadan sona erer.

Alınan önlemlere rağmen hata mesajları yeniden belirirse, cihazı kapatın, elektrik beslemesini kesin ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

10.4 Elektrik kesintisi durumunda

Mevcut program ve ayarı kaydedilecektir. Güç kaynağı geri geldiğinde çalışma devam edecektir.

Bir elektrik kesintisi çalışan bir yıkama programını yarıda keserse kapağın açılması mekanik olarak bloke edilir. Herhangi bir çamaşırı çıkarmak için kapağın camlı lombozunda su seviyesi görülmemelidir. - Yanma tehlikesi! Su seviyesi "Pompa filtresi" bölümünde açıklandığı gibi düşürülmelidir. O zamana kadar servis kapağının altındaki kolu (A) (Şekil 10-1) kapak hafif bir klik sesiyle açılana kadar çekin. Daha sonra tüm parçaları yeniden sabitleyin.

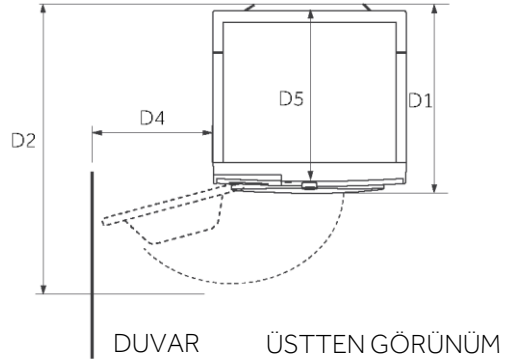
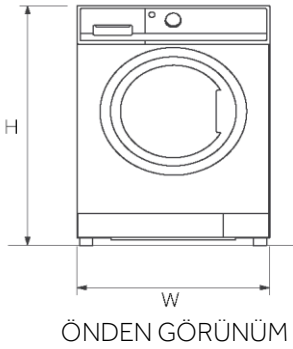


Çamaşır makinesi güvenli durumdayken (belirli bir mesafe boyunca pencerenin altındaki su seviyesinin altında, varil sıcaklığı 55°C'nin altında, iç tambur dönmüyor), makinenin kapaklarının kilidi açılabilir.

11.1 Ek teknik veriler

V cinsinden gerilim	220-240 V~/50Hz
A cinsinden akım	10
W cinsinden maks. güç	1950
MPa cinsinden su basıncı	$0,03 \leq P < 1$
Kg cinsinden net ağırlık	58

11.2 Ürün boyutları



ÜRÜN BOYUTLARI	
H Ürünün toplam yüksekliği mm	850
W Ürünün toplam genişliği mm	595
D5 ürünün toplam derinliği (Ana kontrol panosu boyutuna kadar) mm	544
D1 Toplam ürün derinliği mm	601
D2 Açık kapak derinliği mm	1057
D4 Kapağın bitişik duvara minimum mesafesi mm	300



Not:

Çamaşır makinenizin tam yüksekliği, ayakların makinenin tabanından ne kadar uzatıldığına bağlıdır. Çamaşır makinenizi kurduğunuz alan, makinenin boyutlarından en az 40 mm daha geniş ve 20 mm daha derin olmalıdır.

11.3 Standartlar ve Direktifler

Bu ürün, CE işareti sağlayan ilgili uyumlaştırılmış standartlarla birlikte geçerli AB direktiflerinin gerekliliklerini karşılar.

Hoover Müşteri Hizmetlerinin ve orijinal yedek parçaların kullanılmasını tavsiye ederiz. Cihazınızla ilgili bir sorunuz varsa, lütfen önce bölüm 10-Sorun Giderme'ye bakın.

Orada bir çözüm bulamazsanız, lütfen aşağıdakilerle iletişime geçin:

- yerel satıcınız.
- Hoover web sitesindeki Yardım Alanında Garantiler, Aksesuarlar ve Yedek Parçalar ve İletişim numaraları ile ilgili bilgiler yer almaktadır.

Servisimiz ile iletişime geçmek için aşağıdaki verilere sahip olduğunuzdan emin olun.

Her ürün, bir etiket üzerine basılan ve "seri numarası" olarak da adlandırılan benzersiz bir kodla tanımlanır. Bu, kapak açıklığının içinde bulunabilir.

Model _____ Seri numarası. _____

Garanti durumunda ürünle birlikte verilen Garanti Belgesini de kontrol edin.

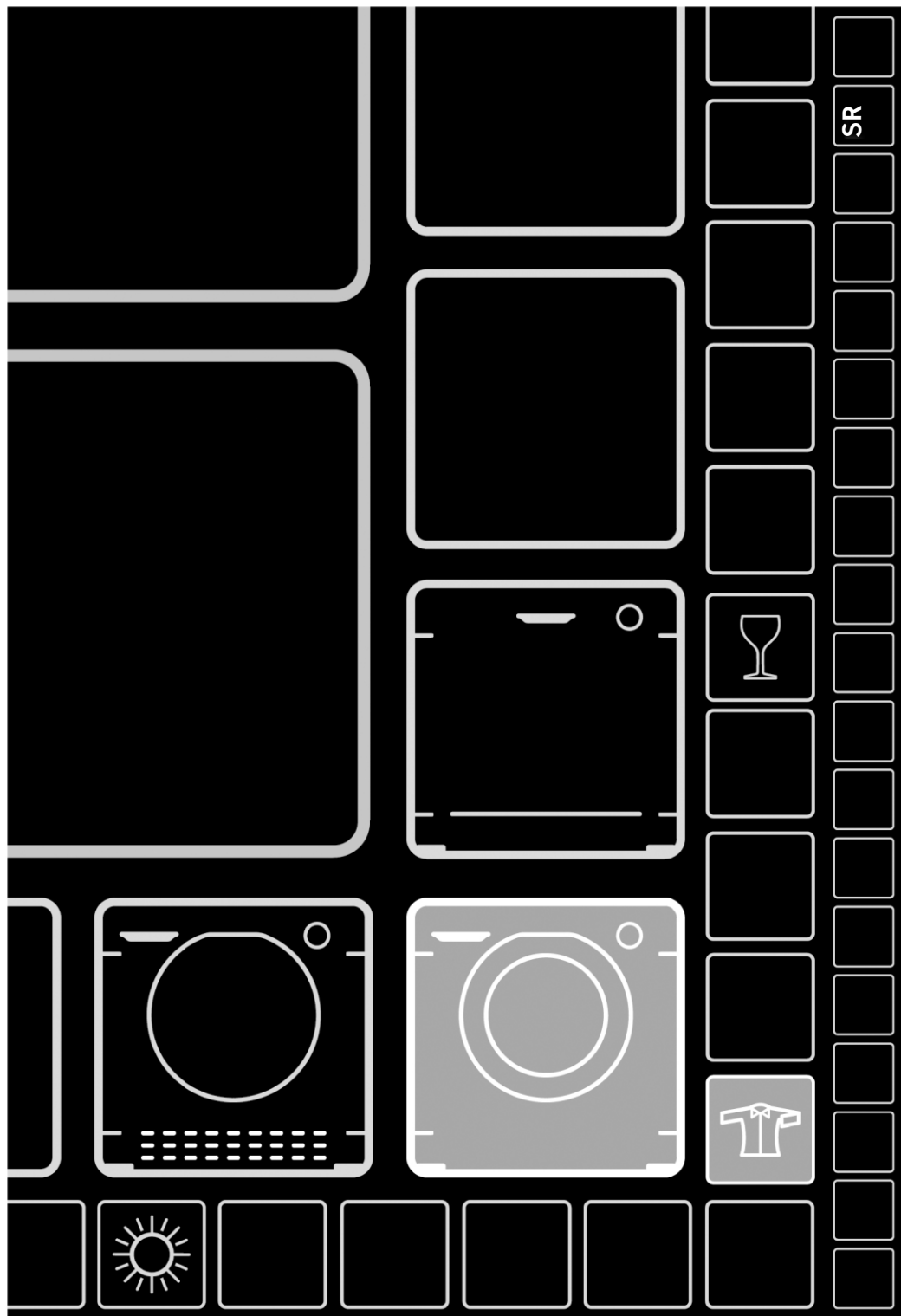
Her zaman Yetkili Müşteri Hizmetleri Merkezlerinde bulunan orijinal yedek parçaların kullanılması tavsiye edilir.

Garanti

Ürün, ürünle verilen belgede belirtilen hüküm ve koşullar altında garanti altına alınmıştır. Sertifika, ihtiyaç halinde Yetkili Müşteri Hizmetleri Merkezi'ne gösterilecek şekilde saklanmalıdır. Garanti koşullarını web sitemizden de kontrol edebilirsiniz. Yardım almak için lütfen çevrim içi formu doldurun veya web sitemizdeki destek sayfasında bulunan numaradan bize başvurun.

Standart üretici garantisi, üreticinin bir eylemi veya ihmali nedeniyle üründe meydana gelen elektrik veya mekanik arızalardan kaynaklanan hataları kapsar. Bir arızanın tedarik edilen ürünün dışındaki faktörlerden, yanlış kullanımdan veya kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklandığı tespit edilirse, bir ücret uygulanabilir.

Üretici, bu ürünle birlikte verilen kitapçıktaki herhangi bir baskı hatasının sorumluluğunu reddeder. Ayrıca, ürünün temel özelliklerini değiştirmeden kullanışlı olduğunu düşündüğü değişiklikleri yapma hakkını saklı tutar.



Hvala vam što ste kupili Hoover proizvod.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja. Uputstva sadrže važne informacije koje će vam pomoći da iskoristite sve prednosti uređaja i osigurate bezbednu i pravilnu ugradnju, upotrebu i održavanje.

Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu na pogodnom mestu kako biste uvek mogli da ga koristite radi bezbedne i pravilne upotrebe uređaja.

Ako prodajete uređaj, poklanjate ga ili ostavljate kada se selite, obavezno prosledite i ovo uputstvo za upotrebu kako bi novi vlasnik mogao da se upozna sa uređajem i bezbednosnim upozorenjima.

Legenda



Upozorenje - važne bezbednosne informacije



Opšte informacije i saveti



Informacije o životnoj sredini

NAPOMENA: ZA VELIKU BRITANIJU SAMO



Po prijemu uređaja pažljivo proverite da li je oštećen. Sva utvrđena oštećenja moraju se odmah prijaviti dostavljaču. Alternativno, utvrđena oštećenja moraju biti prijavljena prodavcu u roku od 2 dana od prijema.



Uslovi okruženja

Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom Direktivom o električnom i elektronskom otpadu 2012/19/EU (WEEE).

WEEE sadrži i zagađujuće supstance (koje mogu izazvati negativne posledice po životnu sredinu) i osnovne komponente (koje se mogu ponovo iskoristiti). Važno je da se WEEE podvrgne specifičnim tretmanima, kako bi se pravilno uklonile i odložile sve zagađujuće materije te uklonili i reciklirali svi materijali. Pojedinci mogu igrati važnu ulogu u osiguranju da WEEE ne postane ekološki problem; od suštinskog je značaja da se poštuju neka osnovna pravila:

- WEEE ne treba tretirati kao otpad iz domaćinstva;
- WEEE treba predati na relevantnim sabirnim mestima kojima upravlja opština ili registrovane kompanije. U mnogim zemljama, za velike WEEE, može biti organizovano sakupljanje po kućama.

U mnogim zemljama, kada kupite novi uređaj, stari se može vratiti prodavcu koji ga mora besplatno preuzeti jedan za jedan, sve dok je uređaj ekvivalentnog tipa i ima iste funkcije kao isporučeni uređaj.



UPOZORENJE!

Opasnost od povrede ili gušenja!

Isključite uređaj iz mrežnog napajanja. Odsecite kabl napajanja i odložite ga. Uklonite bravu na vratima kako biste sprečili da se deca i kućni ljubimci zatvore u uređaju.

1 - Bezbednosne informacije	4
2 - Instalacija	7
3 - Praktični saveti.....	11
4 - Opis proizvoda.....	13
5 - Kontrolna tabla	14
6 - Programi.....	17
7 - Potrošnja	20
8 - Svakodnevna upotreba	21
9 - Održavanje i čišćenje	26
10 - Rešavanje problema	29
11 - Tehnički podaci	32
12 - Korisnički servis.....	33

Pre prvog uključivanja uređaja pročitajte sledeće bezbednosne savete!



UPOZORENJE!

Svakodnevna upotreba

- ▶ Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i za slične namene kao što su:
 - Kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - Seoske kuće;
 - Za goste u hotelima, motelima i sličnim objektima rezidencijalnog tipa;
 - Prenosišta sa doručkom i slični objekti.

Ovaj uređaj je isključivo namenjen za korišćenje u domaćinstvu ili okruženjima tipičnim za domaćinstvo a ne za profesionalnu upotrebu čak i ako ga za tu svrhu koriste stručnjaci ili posebno obučeni korisnici. Korišćenje koje nije u skladu sa ovim uputstvom može skratiti radni vek uređaja i može dovesti do toga da garancija proizvođača ne važi. Za bilo koje oštećenje na uređaju ili bilo koje drugo oštećenje ili kvar do kog je došlo zbog toga što se uređaj nije koristio na način koji je tipičan za domaćinstvo (čak i ako se uređaj nalazio u takvom okruženju) proizvođač neće snositi odgovornost u najvećoj mogućoj meri koju mu zakon dozvoljava.

- ▶ Uređaj mogu koristiti deca koja imaju najmanje 8 godina ili više, kao i osobe čije su fizičke, čulne i mentalne sposobnosti do neke mere ograničene, ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da ih neko nadgleda ili usmerava kako da na bezbedan način koriste uređaj i da razumeju opasnosti koje postoje.
- ▶ Deca ne treba da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje ne treba da obavljaju deca bez nadzora.
- ▶ Decu treba nadgledati kako se ne bi igrala sa uređajem.
- ▶ Decu mlađu od 3 godine treba držati podalje, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- ▶ Ako je kabl za napajanje oštećen mora se zameniti posebnim kablom ili sklopom koji je dostupan kod proizvođača ili njegovog ovlašćenog servisa.

- ▶ Isključivo koristite komplet creva za dovod vode koji je isporučen uz mašinu (nemojte koristiti stare komplete creva).
- ▶ Pritisak vode mora biti između 0,03 MPa i 1 MPa.
- ▶ Ako je mašina postavljena na tepih ili sličnu prostirku, vodite računa da ne blokirate otvore za ventilaciju na dnu ili bio kom drugom mestu.
- ▶ Uređaj mora biti postavljen tako da se utičnici može prići.
- ▶ Maksimalan kapacitet suvog veša zavisi od modela koji se koristi (videti kontrolnu tablu).
- ▶ Da biste pogledali tehničku specifikaciju proizvoda, pogledajte internet stranicu proizvođača.

Električni priključci i sigurnosna uputstva

- ▶ Tehnički detalji (napon i napajanje) navedeni su na pločici sa serijskim brojem.
- ▶ Postarajte se da električna instalacija bude uzemljena i da je u skladu sa svim važećim zakonima, kao i da utičnica (za električnu energiju) odgovara utikaču uređaja. U suprotnom, potražite kvalifikovanu stručnu pomoć.
- ▶ Posebno se ne preporučuje se upotreba pretvarača, više spojenih utičnica ili produžnih kablova.
- ▶ Pre čišćenja ili održavanja mašine za pranje veša, izvucite utikač iz utičnice i zatvorite ventil za vodu.
- ▶ Prilikom isključivanja mašine nemojte vući električni kabl niti samu mašinu.
- ▶ Uverite se da u bubnju nema vode pre otvaranja vrata.



UPOZORENJE!

Voda može dostići veoma visoke temperature tokom ciklusa pranja.

- ▶ Ne izlažite mašinu za pranje veša kiši, direktnoj sunčevoj svetlosti ili drugim vremenskim prilikama. Zaštitite je od mogućeg zamrzavanja.
- ▶ Kada je pomerate, nemojte podizati mašinu za veš držeći je za dugmad ili fioku za deterdžent; tokom transporta, nikada ne naslanjajte vrata na kolica.
Preporučujemo da mašinu za veš podižu dve osobe.
- ▶ U slučaju kvara i/ili neispravnosti, isključite mašinu za pranje veša, zatvorite ventil za vodu i ne pokušavajte sami da popravite uređaj. Odmah se obratite servisnom centru i koristite samo originalne rezervne delove. Propust da se slede ova uputstva može ugroziti bezbednost uređaja.

Namena

Ovaj uređaj je namenjen samo za veš koji je pogodan za pranje u mašini. Svaki put sledite uputstva navedena na etiketi odeće. Uređaj je projektovan isključivo za upotrebu u domaćinstvu u zatvorenom prostoru. Nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.

Promene ili modifikacije na uređaju nisu dozvoljene. Upotreba koja nije namenjena može prouzrokovati opasnosti i gubitak svih garancijskih i odštetnih zahteva.

2.1 Priprema

- ▶ Uverite se da nema oštećenja prilikom transporta.
- ▶ Proverite da li su uklonjeni svi transportni vijci.
- ▶ Uređajem uvek treba da rukuju najmanje dve osobe jer je težak.
- ▶ Izvadite uređaj iz ambalaže.
- ▶ Uklonite sav ambalažni materijal, uključujući zaštitnu foliju na kućištu, polistirensku bazu i držite ga van domašaja dece. Prilikom otvaranja pakovanja mogu se videti kapljice vode na plastičnoj kesi i prozoru. Ova normalna pojava je rezultat ispitivanja vodom u fabrici.

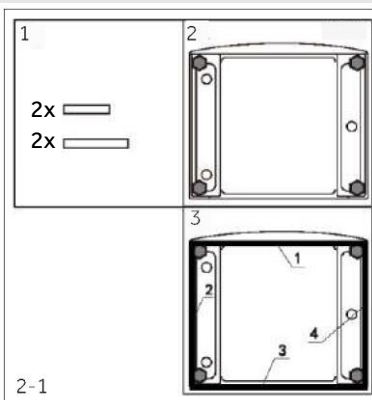


Napomena: Odlaganje ambalaže

Sve ambalažne materijale držite van domašaja dece i odložite ih na ekološki prihvatljiv način.

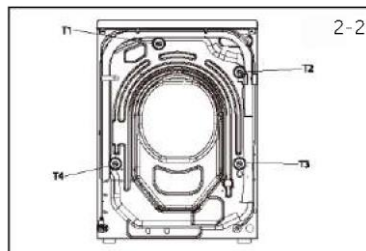
2.2 OPCIONO: Instalirajte podmetače za smanjenje buke

1. Prilikom otvaranja malog paketa, naći ćete četiri gumena podmetača za smanjenje buke. Oni se koriste za smanjenje buke (slika 2-1).
2. Položite mašinu za pranje veša na bok, prozor okrenut prema gore, a donja strana prema rukovaocu.
3. Izvadite gumene podmetače za smanjenje buke i uklonite obostranu lepljivu zaštitnu foliju; nalepите ih oko dna; postavite gumene podmetače za smanjenje buke ispod kućišta mašine za pranje veša kao što je prikazano na slici 3 (dva duža podmetača na položajima 1 i 3, dva kraća podmetača na položajima 2 i 4). Na kraju ponovo postavite mašinu u uspravan položaj.

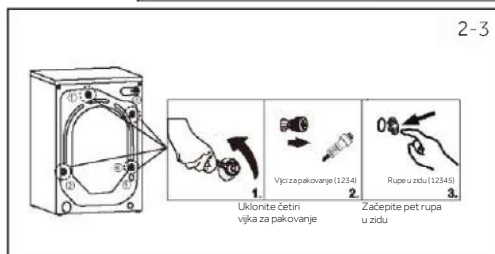


2.3 Uklonite transportne vijke

Transportna zaštita na zadnjoj strani je projektovana za stezanje antivibracionih komponenti unutar uređaja tokom transporta kako bi se sprečilo unutrašnje oštećenje. Svi elementi (T1, T2, T3 i T4, slika 2-2) moraju biti uklonjeni pre upotrebe.



1. Uklonite sva 4 vijka za pakovanje (T1-T4) (slika 2-3).
2. Zapužite 5 rupa čepovima za zatvaranje.



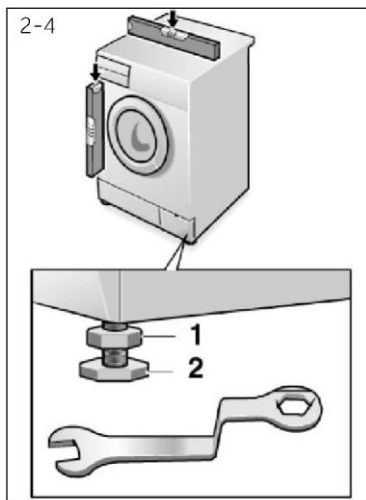


Napomena: Čuvati na bezbednom mestu

Čuvajte sve delove transportne zaštite na bezbednom mestu za kasniju upotrebu. Kad god treba prvo pomeriti uređaj, ponovo instalirajte zaštitne delove.

2.4 Pomeranje uređaja

Ako će mašina biti premeštena na udaljenu lokaciju, postavite transportne vijke uklonjene pre instalacije kako biste sprečili oštećenje: Sklapanje se odvija obrnutim redosledom.



2.5 Poravnavanje uređaja

Podesite sve nožice (slika 2-4) da biste postigli potpuno nivelisan položaj. To će smanjiti vibracije, a time i buku tokom upotrebe. Takođe, smanjiće i habanje. Preporučujemo da za podešavanje koristite libelu. Pod treba da bude što je moguće stabilniji i ravniji.

1. Otpustite sigurnosnu maticu (1) pomoću ključa.
2. Podesite visinu okretanjem nožica (2).
3. Zategnite sigurnosnu maticu (1) na kućište.

2.6 Poravnavanje uređaja

Pravilno pričvrstite crevo za vodu na cevovod. Crevo mora da dostigne visinu između 80 i 100 cm na jednoj tački, iznad donje linije uređaja! Ako je moguće, uvek držite odvodno crevo pričvršćeno za kopču na zadnjoj strani uređaja.



UPOZORENJE!

- ▶ Za priključivanje koristite samo isporučeno crevo.
- ▶ Nikada nemojte ponovo koristiti stare kompletne creva!
- ▶ Priključite samo na dovod hladne vode.
- ▶ Pre priključenja proverite da li je voda čista i bistra.

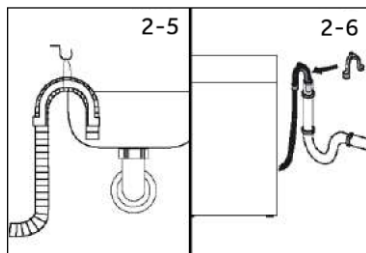
Moguća su sledeća povezivanja:

2.6.1 Crevo za vodu do lavaboa

- ▶ Okačite odvodno crevo sa U-nosačem preko ivice lavaboa odgovarajuće veličine (slika 2-5).
- ▶ Adekvatno zaštitite U-nosač od klizanja.

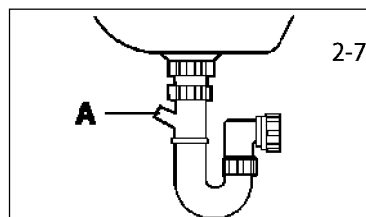
2.6.2 Crevo za vodu do priključka za otpadnu vodu

- ▶ Unutrašnji prečnik cevi za odvod mora biti minimum 40 mm.
- ▶ Umetnite crevo za vodu u cev za otpadnu vodu približno 80-100 mm.
- ▶ Pričvrstite U-nosač i pričvrstite ga adekvatno (slika 2-6).



2.6.3 Crevo za vodu do priključka lavaboa

- ▶ Spoj mora biti iznad sifona.
- ▶ Spoj sa odvodom se obično zatvara čepom (A). On se mora ukloniti kako bi se sprečila bilo kakva nefunkcionalnost (slika 2-7).
- ▶ Pričvrstite odvodno crevo stezaljkom.



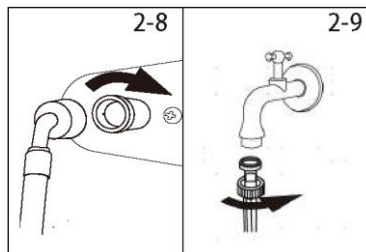
OPREZ!

- ▶ Crevo za vodu ne treba potapati u vodu i treba da bude čvrsto pričvršćeno i da ne curi. Ako je crevo za vodu postavljeno na zemlju ili ako je cev na visini manjoj od 80 cm, mašina za pranje veša će neprekidno ispuštati vodu dok se puni (efekat sifona).
- ▶ Crevo za vodu se ne produžava. Ako je potrebno, obratite se servisu.
- ▶ Ne uklanjajte stezaljku za odvodnu cev.

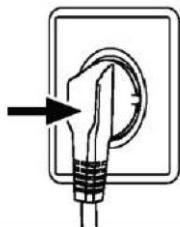
2.7 Crevo za vodu do priključka lavaboa

Uverite se da su zaptivke umetnute.

1. Povežite crevo za dovod vode sa ugaonim krajem na uređaj (slika 2-8). Zategnite vijčani spoj rukom.
2. Drugi kraj se povezuje sa slavinom za vodu sa 3/4 navojem (slika 2-9).



2-10



2.8 Električni priključak

Pre svakog povezivanja proverite:

- ▶ da li napajanje, utičnica i osigurač odgovaraju vrednostima sa pločice sa podacima.
- ▶ da li je utičnica uzemljena i ne koriste se višestruki utikač ili produžni kabl.
- ▶ da li su utikač i utičnica strogo usklađeni.
- ▶ **Samo u Velikoj Britaniji:** Utikač zadovoljava BS1363A standard. Priključite utikač u utičnicu (slika 2-10).



UPOZORENJE!

- ▶ Uverite se da su svi priključci (napajanje, odvod i crevo za svežu vodu) obloženi, suvi i bez curenja!
- ▶ Vodite računa da ovi delovi nikada ne budu nagnječeni, savijeni ili uvrnuti.
- ▶ Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti serviser (pogledajte garantni list) kako bi se izbegla opasnost.

3.1 Saveti za punjenje

Prilikom sortiranja veša vodite računa o sledećem:

- iz veša uklonili metalne predmete kao što su šnale za kosu, igle, novčići;
 - da jastučnice budu zakopčane, rajsferšlusi zatvoreni, labavi kaiševi i duge trake ogrtača vezani;
 - da su uklonjeni valjci, kuke ili kopče sa zavesa;
 - pažljivo pročitati etikete na odeći koje se odnose na pranje;
 - da su uklonjene sve postojeće fleke pomoću posebnih deterdženata.
- Kada perete tepihe, prekrivače za krevet ili drugu tešku odeću, preporučujemo da izbegavate ciklus sa centrifugom.
- Kada perete vunu, uverite se da se odevni predmet može prati u mašini. Proverite etiketu tkanine.
- Ostavite vrata uređaja malo otvorena između pranja kako biste sprečili da se eventualno pojave neprijatni mirisi unutar mašine.

3.2 Koristan savet za uštedu

Saveti kako da se uštedi novac i kako da se ne ugrožava životna sredina prilikom upotrebe vašeg uređaja.

- Napunite mašinu do preporučenog kapaciteta prikazanog u tabeli s programima za svaki program – to će vam omogućiti uštedu energije i vode.
- Na buku i preostalu vlagu veša utiče brzina centrifuge: brža centrifuga je povezana sa većom bukom i manjom vlažnošću veša.
- Najefikasniji programi u smislu kombinovane upotrebe vode i energije obično su oni koji duže traju i koriste nižu temperaturu.
- Skenirajte QR kod na nalepnici sa energetske informacijama za informacije o potrošnji energije. Stvarna potrošnja energije može se razlikovati od deklarisanog u skladu sa lokalnim uslovima.

Maksimizujte veličinu opterećenja

- Postignite najbolje korišćenje energije, vode, deterdženta i vremena korišćenjem preporučene maksimalne veličine opterećenja.
- Uštedite do 50% energije pranjem punog kapaciteta umesto 2 pola punjenja.

Da li vam je potrebno pretpranje?

- Samo za jako zaprljan veš!
- Uštedite deterdžent, vreme, vodu i potrošnju energije tako što nećete izabrati pretpranje za blago do normalno zaprljan veš.

Da li je potrebno toplo pranje?

- Fleke prethodno tretirajte sredstvom za uklanjanje fleka ili natopite osušene mrlje u vodi pre pranja kako biste smanjili potrebu za programom toplog pranja. Uštedite energiju pomoću programa pranja na niskoj temperaturi.

3.3 Sipanje deterdženta

U tekstu u nastavku se nalazi kratko uputstvo sa savetima o tome kako koristiti deterdžent

- Koristite samo one deterdžente koji su namenjeni za pranje u mašini.
- Izaberite deterdžent u skladu s vrstom tkanine (pamuk, osetljivo, sintetika, vuna, svila itd.), bojom, vrstom i nivoom zaprljanosti i programiranom temperaturom pranja.

- ▶ Da biste upotreбили ispravnu količinu deterdženta, omekšivača ili bilo kog aditiva, svaki put pažljivo sledite uputstva proizvođača: ispravna upotreba uređaja uz ispravnu dozu omogućava vam da izbegavate rasipanje i da smanjite uticaj na životnu sredinu.



Kada perete jako zaprljan beli veš, preporučujemo upotrebu programa za pamuk od 60 °C ili više i normalnog praška za pranje (za jako zaprljan veš) koji sadrži sredstva za izbeljivanje koja na srednjim/visokim temperaturama daju odlične rezultate. Za pranje na temperaturi između 40 °C i 60 °C, vrsta deterdženta koji se koristi treba da odgovara vrsti tkanine i nivou isprljanosti. Normalni praškovi su pogodni za „bele” ili tkanine u boji koje su veoma isprljane, dok su tečni deterdženti ili praškovi za „zaštitu boje” pogodni za obojene tkanine sa malim nivoima isprljanosti.

Za pranje na temperaturama ispod 40 °C, preporučujemo upotrebu tečnih deterdženata ili deterdženata koji su posebno označeni kao pogodni za pranje na niskim temperaturama.

Za pranje vune ili svile koristite samo deterdžente posebno formulisane za ove tkanine.

- ▶ Previše deterdženta stvara previše pene što sprečava da se ciklus izvrši kako treba. To takođe može uticati na kvalitet pranja i ispiranja.

Upotreba ekoloških deterdženata bez fosfata može izazvati sledeće efekte:

- **zamućeniju vodu prilikom ispiranja:** ovaj efekat je vezan za suspendovane zeolite koji nemaju negativne efekte na efikasnost ispiranja.
- **beli prah (zeoliti) na vešu na kraju pranja:** to je normalno, prašak se ne upija u tkaninu i ne menja boju.

Da biste uklonili zeolite, izaberite program za ispiranje. U budućnosti razmislite o upotrebi malo manje deterdženta.

- **pena u vodi prilikom poslednjeg ispiranja:** to ne ukazuje na loše ispiranje. Razmislite o tome da pri budućim pranjima koristite manje deterdženta.
- **obilna pena:** to je čest slučaj zbog anjonskih površinski aktivnih materija koje se nalaze u deterdžentima koje je teško ukloniti iz veša.

U tom slučaju, nemojte ponovo ispirati da biste eliminisali ove efekte. To nema efekta. Predlažemo da sprovedete pranje radi održavanja pomoću sredstva za čišćenje.

Ako se problem nastavi ili ako sumnjate na kvar, odmah se obratite ovlašćenom servisnom centru.



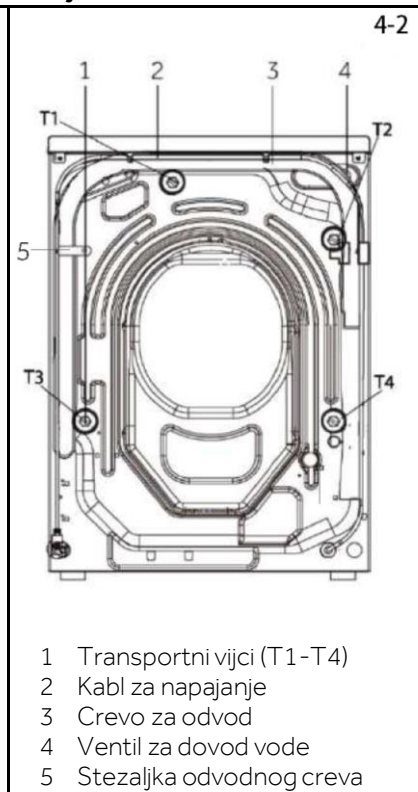
Napomena:

Zbog tehničkih promena i različitih modela, ilustracije u sledećim poglavljima mogu se razlikovati od vašeg modela.

4.1 Slika uređaja

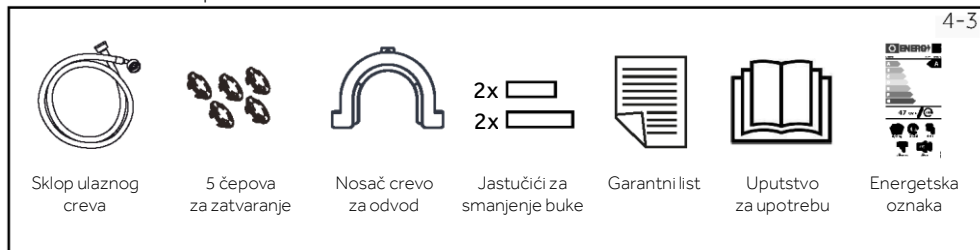
Prednja strana (slika 4-1):

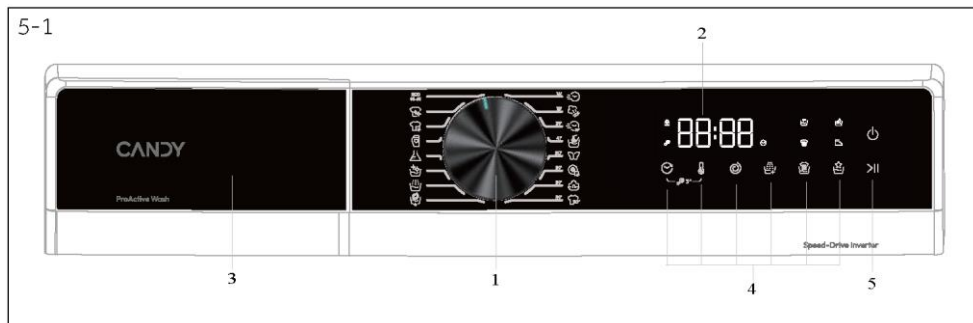
Zadnja strana (slika 4-2):



4.2 Dodatni pribor

Proverite dodatni pribor i literaturu u skladu sa ovom listom (slika 4-3):





- | | | |
|------------------|---------------------------------|-----------------------|
| 1 Birač programa | 3 Fioka za deterdžent/omekšivač | 5 Dugme „Start/Pauza” |
| 2 Displej | 4 Dugmad funkcija | |



Napomena: Zvučni signal

Zvučni signal se može izabrati ili poništiti ako je potrebno; pogledajte SVAKODNEVNA UPOTREBA (str. 25 8.12).

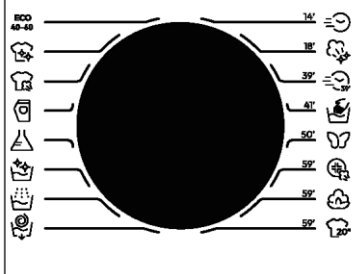
5-2



5.1 Dugme za uključivanje

Uključite/ isključite mašinu pomoću ovog dugmeta za uključivanje (slika 5-2).

5-3



5.2 Birač programa

Okretanjem kružnog dugmeta (slika 5-3) može se izabrati jedan od 16 programa, njegova podrazumevana podešavanja će se prikazati.

5-4



5.3 Displej

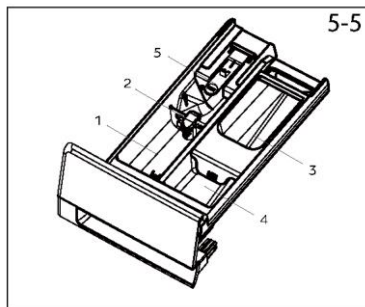
Na displeju (slika 5-4) prikazuju se sledeće informacije:

- Naziv programa
- Preostalo vreme
- Preostalo vreme rezervacije
- Informacije o alarmu i hitne informacije
- Informacije o završetku pauze
- Vreme odlaganja

5.4 Fioka za deterdžent

Otvorite fioku dozatora u kojoj se mogu videti sledeće komponente (slika 5-5):

- 1: Odeljak za praškasti ili tečni deterdžent.
- 2: Poklopac sa biračem deterdženta, podignite ga za praškasti deterdžent, držite spuštenim za tečni deterdžent.
- 3: Stavite malu količinu praška za pranje veša.
- 4: Odeljak za omekšivač.
- 5: Jezičak za zaključavanje, pritisnite ga nadole da biste izvukli fioku dozatora. Preporuka o vrsti deterdženta je pogodna za različite temperature pranja, pogledajte uputstvo za upotrebu deterdženta (pogledajte str. 23).



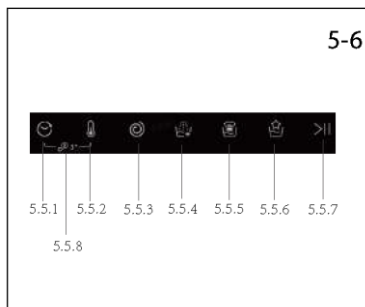
5.5 Dugmad funkcija

Dugmad funkcija (slika 5-6) omogućavaju dodatne opcije u izabranom programu pre pokretanja programa. Prikazuju se povezani indikatori.

Isključivanjem uređaja ili podešavanjem novog programa prikazuju se sve opcije.

Ako dugme ima više opcija, željena opcija se može izabrati uzastopnim pritiskom na dugme.

Dodirom na dugme, kada je u prigušenom svetlu, funkcija se poništava, kada je u jakom svetlu, funkcija je odabrana.



Napomena: Fabrička podešavanja

Da bi se postigli najbolji rezultati u svakom programu, Candy ima definisana specifična podrazumevana podešavanja. Ako ne postoji poseban zahtev, preporučuju se podrazumevana podešavanja.

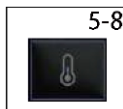
5.5.1 Dugme funkcije "🕒"

- Ovo dugme vam omogućava da unapred programirate ciklus pranja na maksimalno 24 sata odlaganja. (Slika 5-7)
- Kako biste odložili početak pranja pratite sledeći postupak:
 - Odaberite željeni program.
 - Pritisnite ovo dugme jednom kako biste aktivirali odloženi start i pritisnite ga još jednom kako biste podesili željeno odlaganje. Odlaganje se povećava u koracima od 30 minuta, sa maksimalno 24 sata odlaganja.
 - Potvrdite pritiskom na dugme „Start/Pauza”. Odbrojanje odlaganja će započeti i nakon što se završi, program će se automatski pokrenuti.
- Možete da poništite odloženi start okretanjem birača programa.



5.5.2 Dugme funkcije "💡"

- Dodirnite ovo dugme za temperaturu (slika 5-8) da biste prikazali odgovarajuću temperaturu. Ako je izabrano „--“, voda se neće zagrevati.



5-9



5.5.3 Dugme funkcije "🌀"

- Dodirnite ovo dugme za brzinu (slika 5-9) da biste promenili ili poništili izbor brzine centrifuge programa. Ako nijedno svetlo ne svetli i prikazuje se „🌀“, uređaj neće obaviti centrifugu.

5-10



5.5.4 Dugme funkcije "🚰"

- Ovo dugme je dodatno ispiranje (slika 5-10). Omogućava vam da dodate najmanje jedno ispiranje na kraju ciklusa pranja. (Neki programi nemaju ovu funkciju.) Korisna je za osobe sa osetljivom i delikatnom kožom, kod kojih mala količina ostataka može izazvati alergije. Preporučuje se korišćenje ovog programa za dečiju odeću i za pranje veoma zaprljanih predmeta, koji zahtevaju veliku količinu deterdženta, ili za pranje peškira, koja vlakna imaju tendenciju da zadrže deterdžent.

5-11



5.5.5 Dugme funkcije "🌀"

- Prva ikona je brzo pranje, koje se koristi za situacije sa manje opterećenja ili zaprljanosti.
- Druga ikona je intenzivno pranje, koje se koristi za situacije sa velikim opterećenjima ili uslovima velike isprljanosti, a vreme pranja će biti duže.
- Brzo pranje i intenzivno pranje ne mogu da rade istovremeno.

5-12



5.5.6 Dugme funkcije "👑"

- Prva ikona je noćno pranje. Kada se primenjuje funkcija noćnog pranja, zvuk zvučnog signala je blokiran, maksimalna brzina je smanjena, nema ispuštanja vode nakon poslednjeg ispiranja i ulazi se u fazu natapanja protiv gužvanja. Na ekranu se prikazuje „HoLd“. Ako korisnik pritisne dugme Start/Pauza, faza natapanja se završava. Ako se ne izvrši nikakva operacija, najduže vreme natapanja protiv gužvanja je 12 sati, a normalno ispuštanje vode i centrifuga se izvode nakon isteka vremena.
- Druga ikona je protiv gužvanja, kada funkcija protiv gužvanja radi, program ne ulazi u režim isključivanja nakon završetka ove funkcije, a program protiv gužvanja je unet. Maksimalna brzina se smanjuje, a logika protiv gužvanja se izvršava. Na ekranu se prikazuje protiv gužvanja, a preostalo vreme se prikazuje „- - - - -“. Ako se pritisne dugme start/pauza, protresanje će se završiti, program će se završiti, a na ekranu će se prikazati „End“. Ako se ne izvrši nikakva operacija, najduže vreme protresanja protiv gužvanja je 12 sati. Nakon isteka vremena, funkcija protiv gužvanja će se završiti i mašina će se normalno isključiti.

5-13



- Noćno pranje i funkcija protiv gužvanja ne mogu da rade istovremeno.

5-14



5.5.7 Dugme funkcije ">||"

- Nežno dodirnite ovo dugme (slika 5-13) da biste pokrenuli ili prekinuli trenutno prikazani program.

5.5.8 Dugme funkcije "🌀 3"

- Pritisnite istovremeno dugme „Odlaganje“ i „Temperatura“ (slika 5-14) 3 sekunde da biste aktivirali režim blokade tastera.

● Da ○ Opciono / Ne				kg MAKS. KG 8 KG 9 KG 10 KG								Odeljak za: 1 Deterdžent 2 Omekšivač ili proizvod za negu 3 Pretpranje			✓ Može se izabrati, ali nije podrazumevano ✗ Ne može da se izabere — podrazumevano							1/2 BRZO PRANJE INTENZIVNO PRANJE PROTIV GUŽVANJA NOĆNO PRANJE DODATNO ISPIRANJE ODLAGANJE				
ECO 40-60	ECO 40-60	8	9	10	40	90	1300	1300	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
	BELI VEŠ	5	6	7	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
	SMART WASH	5	6	7	40	60	1000	1000	●	○	/	✗	✓	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
	TEKSAS	8	9	10	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
	SINETIKA	5	5	7	40	60	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
	ČIŠĆENJE BUBNJA	-	-	-	90	90	-	-	/	/	/	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗						
	ISPIRANJE	8	9	10	-	-	1000	1000	/	○	/	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗						
	ISPUŠTANJE I CENTRIFUGA	8	9	10	-	-	1000	1300	/	/	/	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗						
	RAPID	1	1	1	30	30	800	1300	●	○	/	✗	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓	✓						
	SVEŽE ISPARENJE	1	1	1	-	-	-	-	/	/	/	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗						
	SPECIAL 39'	4	4,5	5	30	30	800	1300	●	○	/	✗	✗	✗	✗	✓	✓	✓	✓	✓						
	RUČNO PRANJE	4	4,5	5	30	60	800	800	●	○	/	✗	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
	OSETLJIVO	2	2	2,5	30	40	400	400	●	○	/	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓	✓						
	HIGIJENSKI PROGRAM PLUS 59'	2	2	2	60	90	1300	1300	●	○	/	✓ ¹⁾	✓	✗	✓	✗	✗	✓	✓	✓						
	PAMUK	8	9	10	30	90	1300	1300	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
	20° HLADNO PRANJE	8	9	10	20	20	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✗	✓	✓	✓	✓	✓	✓						

INFORMACIJE ZA LABORATORIJSKA ISPITIVANJA
STANDARDNI PROGRAM USKLADEN SA (EU) br. 2019/2023: ECO 40-60 PROGRAM

1) Ne može se izabrati na podrazumevanoj temperaturi, ali se može izabrati nakon promene temperature.

Opis programa

Kako biste oprali različite vrste tkanina i različite nivoe zaprljanosti veša, mašina za veš ima posebne programe kako bi zadovoljila sve vaše potrebe za pranje (pogledajte tabelu programa).



Izaberite program u skladu sa uputstvima sa etikete na odeći, naročito kada je reč o maksimalnoj preporučenoj temperaturi.



UPOZORENJE!

VAŽAN SAVET ZA PRANJE.

- ▶ Nove odevne predmete u boji treba prati posebno tokom najmanje prvih 5 ili 6 pranja.
- ▶ Pojedine velike artikle tamnih boja poput teksasa i peškira treba uvek prati posebno.
- ▶ Nikad ne mešajte tkanine koje PUSTAJU BOJU.
- ▶ Ne dodirujte staklo prozora za posmatranje kada je u toku program visoke temperature.

ECO 40-60

ECO
40-60

Program ECO 40-60 namenjen je za pranje normalno zaprljanog pamučnog veša koji se pere na temperaturi od 40 °C do 60 °C i to zajedno u istom ciklusu. Ovaj program se koristi za procenu usklađenosti sa Ecodesign standardom EU (dizajn ekološki prihvatljivih proizvoda).

BELI VEŠ



Ovaj program je pogodan za pranje obojene pamučne odeće na 40 °C ili za obezbeđivanje najvišeg stepena čistoće za pranje veša od izdržljivog pamuka na 60 °C ili 90 °C. Završno centrifugiranje obavlja se maksimalnom brzinom koja obezbeđuje odlično uklanjanje vode.

SMART WASH



Nova tehnologija pod nazivom Power Care, sa savršenom kombinacijom vode i deterdženta, garantuje maksimalnu negu vaše odeće, na temperaturi od 30 °C pri čemu se postiže savršeno pranje odeće. Ovaj inovativni program može automatski da podesi vrstu pranja tako da odgovara kapacitetu i vrsti veša kako bi se bez muke postigli najbolji rezultati. Ovaj program može da opere blago zaprljano mešovito rublje od pamuka i sintetičkih materijala.

TEKSAS



Program je pogodan za farmerke ili neke odevne predmete od teksasa koji se mogu prati u mašini. Maksimalna temperatura pranja je 60 °C.

SINTETIKA



Ovaj program vam omogućava da perete različite vrste tkanina i različite boje sve zajedno. Pokreti obrtanja bubnja i nivoi vode su optimalni i tokom faze pranja i tokom ispiranja. Precizna radnja centrifuge obezbeđuje manje stvaranje nabora na tkaninama.

ČIŠĆENJE BUBNJA



Ovaj program može da izvrši samočišćenje mašine za pranje veša. Preporučujemo samočišćenje bubnja nakon upotrebe mašine za pranje veša 50 puta. Kada koristite ovaj program, nemojte koristiti deterdžent za odeću ili sredstvo za čišćenje mašine.

ISPIRANJE



Ovaj program vrši 2 ispiranja pomoću srednje jačine centrifuge (koja može biti smanjena ili isključena pomoću odgovarajućeg dugmeta). Koristi se za ispiranje svih vrsta tkanina, na primer nakon ručnog pranja.

ISPUŠTANJE I CENTRIFUGA

Ovaj program obavlja ispuštanje vode i maksimalnu brzinu obrtaja. Moguće je poništiti ili smanjiti centrifugu pomoću dugmeta za izbor centrifuge.

RAPID

Ovaj novi program može da se koristi da bi se dobili izvrsni rezultati a da se istovremeno štedi voda, energija, deterdžent i vreme. Ova opcija pere na srednjoj temperaturi pogodnoj za lagano zaprljano mešovito rublje od pamuka i sintetike. Preporučuje se za manja opterećenja i blago zaprljane predmete.

SVEŽE ISPARENJE

Ovaj program koristi tretman parom za opuštanje nabora. Dizajniran je za suhu odeću i u zavisnosti od vrste tkanine.

SPECIAL 39'

Ovaj program vam omogućava da perete različite tkanine zajedno kao što su pamuk, sintetička i mešovita tkanina za samo 39 minuta na temperaturi od 40 °C (ili nižoj). Ovaj program je posebno pogodan za blago zaprljane tkanine, do polovine nominalnog opterećenja.

RUČNO PRANJE

Ovaj program izvršava ciklus pranja za osetljive tkanine koje se mogu prati u mašini za pranje veša ili za proizvode koji se peru ručno.

OSETLJIVO

Predviđen za izuzetnu negu osetljivih odevnih predmeta, ovaj program obavlja pranje na niskoj temperaturi za kratko vreme. Produženo, dubinsko ispiranje koje neguje vlakna tkanine.

HIGIJENSKI PROGRAM PLUS 59'

Ovaj program pranja može da dostigne temperaturu od 60 °C tokom dužeg vremenskog perioda objedinjujući dejstvo pare sa efikasnim dejstvom ispiranja kako bi odeća bila temeljno očišćena i higijenski čista. Preporučeno za pamučne tkanine.

PAMUK

Ovaj program je pogodan za pranje obojene pamučne odeće na 30 °C ili za obezbeđivanje najvišeg stepena čistoće za pranje veša od izdržljivog pamuka na 60 °C ili 90 °C. Završno centrifugiranje obavlja se maksimalnom brzinom koja obezbeđuje odlično uklanjanje vode.

20° HLADNO PRANJE

Ovaj inovativni program vam omogućava da perete različite tkanine i boje zajedno, kao što su pamuk, sintetika i mešane tkanine na temperaturi od samo 20 °C pružajući odličan učinak čistoće.



Napomena: Postupak za proveru broja ciklusa koje je mašina pokrenula.

Postupak: pod programom „PAMUK“, istovremeno pritisnite „TEMPERATURA“ i „BRZINA“, prikazaće se broj tekućeg ciklusa na 2 sekunde, a zatim će se vratiti na program „PAMUK“. Kumulativni ciklusi rada će dodati nakon kraja programa. Ciklus rada će biti prikazan heksade-mično. On je preko 9999.

Skenirajte QR kôd na nalepnici sa energetske informacijama za informacije o potrošnji energije. Stvarna potrošnja energije može se razlikovati od deklarisanog u zavisnosti od lokalnih uslova.



Napomena: Automatsko merenje težine

Uređaj je opremljen prepoznavanjem opterećenja. Pri malom opterećenju, energija, voda i vreme pranja će se automatski smanjiti u nekim programima. Podrazumevano vreme prikaza može da varira u zavisnosti od opterećenja, uključujući težine tereta, uključujući „ECO 40-60, Beli veš, Smart Wash, Teksas, Sintetika, 20° Hladno pranje, Ručno pranje, Higijenski program Plus 59', Pamuk i Osetljivo”.

Indikativne informacije (prema Uredbi Komisije (EU) 2019/2023):

Nominalni kapacitet	Program	 (kg)	 (SS:MM)	 (kWh/ciklus)	 (L/ciklus)	Maks. temperatura (°C)	Maks. brzina (RPM)	 Preostala vlaga (%)
10 kg (1400 r)	ECO 40-60	10	3:38	0,650	60,0	30	1300	53,0
	ECO 40-60	4	2:48	0,380	42,0	26	1300	52,0
	ECO 40-60	2	2:38	0,215	32,0	25	1300	56,0
	20° Hladno pranje	10	1:13	0,320	75,0	20	1000	65,0
	Pamuk 60°	10	1:49	1,800	75,0	57	1300	55,0
	Sintetika 40 °C	4	1:35	0,800	55,0	40	1200	37,0
	Rapid 30°	1	0:14	0,350	38,0	30	1000	65,0

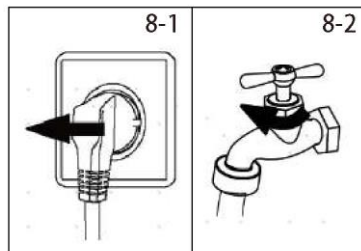
Vrednosti prikazane za programe, osim programa ECO 40-60 i ciklusa pranja i sušenja, su samo indikativne.

8.1 Napajanje

Priključite mašinu za pranje veša na napajanje (220 V do 240 V~/50 Hz; slika 8-1). Takođe pogledajte odeljak INSTALACIJA (pogledajte stranu 10).

8.2 Priključivanje vode

- ▶ Pre povezivanja proverite čistoću i prozirnost dovoda vode.
- ▶ Odvrnite slavinu (slika 8-2).

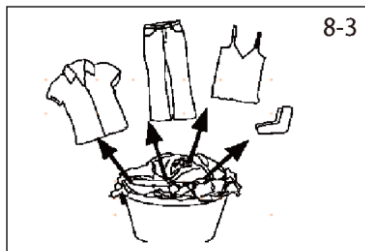


Napomena: Zategnutost

Pre upotrebe proverite curenje u spojevima između slavine i dovodnog creva uključiva-njem slavine.

8.3 Priprema veša

- ▶ Sortirajte odeću prema tkanini (pamuk, sintetika, vuna ili svila itd.) i stepenu zaprljanosti (slika 8-3). Obratite pažnju na etikete za pranje.
- ▶ Odvojte belu odeću od obojene. Prvo ručno operite tekstil u boji da biste proverili da li bledi ili pušta boju.
- ▶ Ispraznite džepove (ključeve, kovanice itd.) i uklonite teže ukrasne predmete (npr. broševe).
- ▶ Odeću bez poruba, delikatan i fino tkani tekstil, kao što su fine zavese, treba staviti u vreću za pranje kako biste vodili računa o ovom osetljivom rublju (preporučuje se ručno ili hemijsko čišćenje).
- ▶ Zatvorite rajsferšluse, čičak trake i kuke, uverite se da su dugmad čvrsto prišivena.
- ▶ U vreću za pranje stavite osetljive predmete kao što je veš bez čvrstog poruba, osetljivo donje rublje i male predmete kao što su čarape, kaiševi, grudnjaci itd.
- ▶ Raširite velike komade tkanine kao što su čaršavi, prekrivači itd.
- ▶ Okrenite na naličje odeću od teksasa, štampane, ukrašene ili tkanine intenzivne boje; perite ih za-sebno što je više moguće.



OPREZ!

Predmeti koji nisu od tekstila, kao i mali, labavi ili oštri predmeti mogu da izazovu kvarove i oštećenje odeće i uređaja.

Dijagram nege

Pranje					
	Perivo do 95 °C normalan proces		Perivo do 60 °C normalan proces		Perivo do 60 °C blagi proces
	Perivo do 40 °C normalan proces		Perivo do 40 °C blagi proces		Perivo do 40 °C veoma blag proces
	Perivo do 30 °C normalan proces		Perivo do 30 °C blagi proces		Perivo do 30 °C veoma blag proces
	Ručno pranje maks. 40 °C		Ne perite		

Beljenje

	Svako izbeljivanje dozvoljeno		Samo kiseonik/bez hlora		Ne izbeljivati
--	-------------------------------	--	-------------------------	--	----------------

Sušenje

	Sušenje u mašini za sušenje veša moguće na normalnoj temperaturi		Sušenje u mašini za sušenje veša moguće na nižoj temperaturi		Ne sušite u mašini
	Sušenje na žici		Horizontalno sušenje		

Peglanje

	Peglati na maksimalnoj temperaturi do 200 °C		Peglati na srednjoj temperaturi do 150 °C		Peglati na niskoj temperaturi do 110 °C: bez pare (peglanje parom može izazvati nepovratna oštećenja)
	Ne peglati				

Profesionalna nega tekstila

	Hemijsko čišćenje tetrahloroetenom		Hemijsko čišćenje ugljovodonicima		Ne čistiti hemijski
	Profesionalno mokro čišćenje		Nemojte profesionalno mokro čistiti		

8.4 Punjenje uređaja

- ▶ Stavite veš komad po komad.
- ▶ Nemojte preopteretiti. Obratite pažnju na različito maksimalno opterećenje prema programima! Pravilo za maksimalno opterećenje: Ostavite 15 cm između veša i vrha bubnja.
- ▶ Pažljivo zatvorite vrata. Pobrinite se da nijedan komad veša nije priklešten.



Napomena: Automatsko merenje težine

Podrazumevano vreme prikaza može da varira u zavisnosti od opterećenja, uključujući težine tereta, uključujući „ECO 40-60, Beli veš, Smart Wash, Teksas, Sintetika, 20° Hladno pranje, Ručno pranje, Higijenski program Plus 59', Pamuk i Osetljivo”.

8.5 Odabir deterdženta

- ▶ Efikasnost i performanse pranja određuje kvalitet korišćenog deterdženta.
- ▶ Koristite samo deterdžent odobren za mašinsko pranje.
- ▶ Ako je potrebno, koristite posebne deterdžente, npr. za sintetičke i vunene tkanine.
- ▶ Nemojte koristiti sredstva za hemijsko čišćenje kao što su trihloretilen i slični proizvodi.

Izaberite najbolji deterdžent

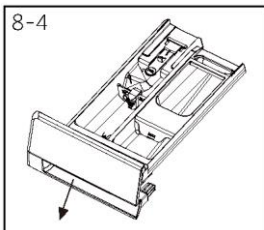
Program	Vrsta deterdženta				
	Univerzalni	Boja	Osetljivo	Specijalni	Omekšivač
ECO 40-60	√	√	–	–	√
BELI VEŠ	√	√	–	–	√
SMART WASH	√	√	–	–	√
TEKSAS	–	√	–	√	√
SINTETIKA	–	√	–	–	√
ČIŠĆENJE BUBNJA	–	–	–	√	–
ISPIRANJE	–	–	–	–	√
ISPUŠTANJE I CENTRIFUGA	–	–	–	–	–
RAPID	√	√	–	–	√
SVEŽE ISPARENJE	–	–	–	–	–
SPECIAL 39'	√	√	–	–	√
RUČNO PRANJE	–	–	√	√	√
OSETLJIVO	–	–	√	√	√
HIGIJENSKI PROGRAM PLUS 59'	√	√	–	–	√
PAMUK	√	√	–	–	√
20° HLADNO PRANJE	√	√	–	–	√

○ = ne √ = Preporučeno – = Ne preporučuje se

Ako koristite tačni deterdžent, ne preporučuje se aktiviranje vremenskog odlaganja.
Preporučujemo da se koristi:

- ▶ Prašak za pranje veša: 20 °C do 90 °C* (najbolja upotreba: 40-60 °C)
- ▶ Deterdžent za veš u boji: 20 °C do 60 °C (najbolja upotreba: 30-60 °C)
- ▶ Deterdžent za vunu/osetljivi veš: 20 °C do 30 °C (najbolja upotreba: 20-30 °C)
- * Izaberite temperaturu pranja od 90 °C samo za specijalne higijenske potrebe.
- * Ako izaberete temperaturu vode od 60 °C ili više, savetujemo vam da koristite manje deterdženta.
- * Bolje je koristiti manje ili ne koristiti deterdžent u prahu.
- * Predloženi tip deterdženta prilikom daljinske kontrole zavisi od programa izabranog u APLIKACIJI.

8-4



8.6 Dodavanje deterdženta

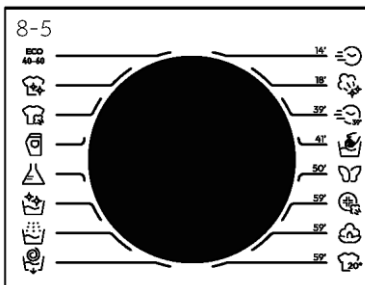
1. Izvucite fioku za deterdžent.
2. Stavite potrebne hemijska sredstva u odgovarajuće odeljke (slika 8-4).
3. Lagano gurnite fioku nazad.



Napomena:

- ▶ Uklonite ostatke deterdženta pre sledećeg ciklusa pranja iz fioke za deterdžent.
- ▶ Nemojte preterano koristiti deterdžent ili omekšivač.
- ▶ Sledite uputstva sa pakovanja deterdženta.
- ▶ Uvek napunite deterdžent neposredno pre početka ciklusa pranja.
- ▶ Koncentrovani tečni deterdžent treba razblažiti pre dodavanja.
- ▶ Nemojte koristiti tečni deterdžent ako je izabrana funkcija „Odlaganje”.
- ▶ Pažljivo izaberite podešavanja programa u skladu sa simbolima za negu na svim etiketama na vešu i u skladu sa tabelom programa.

8-5



8.7 Izaberite program

Da biste dobili najbolje rezultate pranja, izaberite program koji odgovara stepenu zaprljanosti i vrsti veša.

Okrenite dugme za odabir programa (slika 8-5) da biste izabrali odgovarajući program. Na ekranu će se prikazati naziv izabranog programa.



Napomena: Uklanjanje neprijatnih mirisa

Pre prve upotrebe preporučujemo da pokrenete program „Čišćenje bubnja” kako biste uklonili eventualne ostatke nečistoće. Nemojte stavljati deterdžent ili specijalno sredstvo za čišćenje mašine u odeljak za deterdžent za pranje veša (2).

8-6



8.8 Dodajte pojedinačne izbore

Izaberite potrebne opcije i podešavanja (slika 8-6); pogledajte odeljak Kontrolna tabla.

8.9 Pokretanje programa pranja

Dodirnite dugme „Start/Pauza“ (slika 8-7) za početak. Uređaj radi u skladu sa trenutnim podešavanjima. Promene su moguće samo otkazivanjem programa.



8.10 Prekid/otkazivanje programa pranja

Da biste prekinuli tekući program, pritisnite „Start/Pauza“, LED iznad dugmeta treperi. Dodirnite ga ponovo da biste nastavili sa radom.

Da biste otkazali tekući program i sva njegova pojedinačna podešavanja:

1. Dodirnite dugme „Start/Pauza“ da biste prekinuli program koji radi.
2. Okrenite dugme na program ISPUŠTANJE I CENTRIFUGA i izaberite „0“ da biste ispraznili vodu.
3. Nakon zatvaranja programa za ponovno pokretanje uređaja, izaberite novi program i pokrenite ga.

8.11 Nakon pranja



Napomena: Vrata su zaključana

- Iz bezbednosnih razloga vrata su delimično zaključana tokom ciklusa pranja. Vrata je moguće otvoriti samo na kraju programa ili nakon što je program ispravno otkazan (pogledajte gornji opis).
- U slučaju visokog nivoa vode, visoke temperature vode i tokom centrifugiranja nije moguće otvoriti vrata; Prikazuje se Lock (Zaključano).

1. U programskom ciklusu prikazuje se „End“.
2. Uređaj se automatski isključuje.
3. Pažljivo ga izvadite kako biste sprečili više nabora.
4. Isključite dovod vode.
5. Isključite kabl za napajanje.
6. Otvorite vrata kako biste sprečili stvaranje vlage i neprijatnih mirisa. Ostavite ih otvorena kada se uređaj ne koristi.



Napomena: Režim pripravnosti/režim uštede energije

Uključeni uređaj će preći u stanje pripravnosti ako se ne aktivira u roku od 2 minuta pre pokretanja programa ili na kraju programa. Displej se isključuje. Time se štedi energija.

8.12 Aktiviranje ili deaktiviranje zvučnog signala

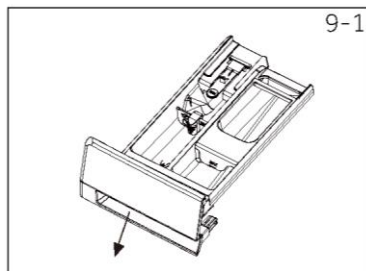
Zvučni signal se može isključiti ako je potrebno:

1. U režimu pripravnosti, pod bilo kojim programom, pritisnite dugmad „Brzina“ + „Dodatno ispiranje“ istovremeno tokom 5 s, zvučni signal će se aktivirati, na ekranu će se prikazati „bEEP OFF“. Pritisnite ponovo dva dugmeta istovremeno tokom 5 s, na ekranu se prikazuje „bEEP on“.

9.1 Čišćenje fiok sa deterdžentom

Vodite računa i proverite da nema ostataka deterdženta. Redovno čistite fioku (slika 9-1):

1. Izvucite fioku dok se ne zaustavi.
2. Pritisnite dugme za otpuštanje i izvadite fioku.
3. Isperite fioku vodom dok se ne očisti i vratite je u uređaj.



9.2 Čišćenje mašine

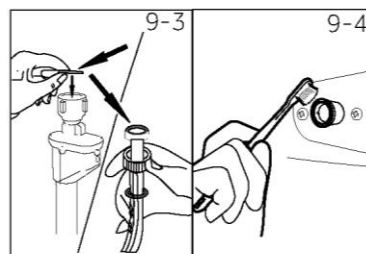
- ▶ Isključite mašinu iz struje tokom čišćenja i održavanja.
- ▶ Koristite meku krpu navlaženu tečnim sapunom za čišćenje kućišta mašine (slika 9-2) i gumenih komponenti.
- ▶ Nemojte koristiti organske hemikalije ili korozivne rastvarače.



9.3 Ulazni ventil za vodu i filter ulaznog ventila

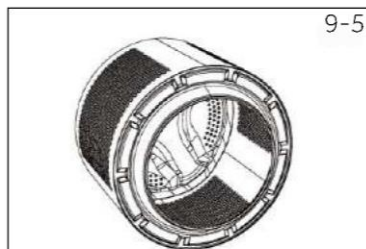
Da biste sprečili blokadu dovoda vode čvrstim materijama kao što je kamenac, redovno čistite filter ulaznog ventila.

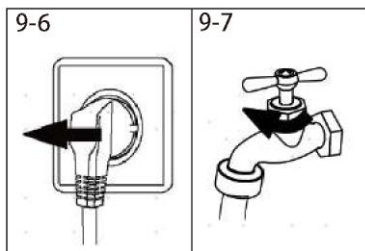
- ▶ Iskopčajte kabl za napajanje i isključite dovod vode.
- ▶ Odvrnite crevo za dovod vode na zadnjoj strani uređaja (slika 9-3), kao i na slavini.
- ▶ Isperite filtere vodom i četkom (slika 9-4).
- ▶ Umetnite filter i postavite dovodno crevo.
- ▶ Otvorite slavinu da biste se uverili da curi.



9.4 Čišćenje bubnja

- ▶ Uklonite iz bubnja slučajno oprane predmete, posebno metalne predmete kao što su igle, kovanice itd. (slika 9-5) jer uzrokuju mrlje od rđe i oštećenja.
- ▶ Koristite sredstvo za čišćenje koje ne sadrže hloride za uklanjanje fleka od rđe. Pridržavajte se upozorenja proizvođača sredstva za čišćenje.
- ▶ Nemojte koristiti tvrde predmete ili čeličnu vunu za čišćenje.



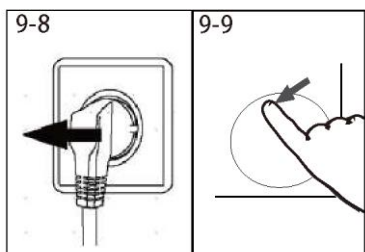


9.5 Dugi periodi nekorišćenja

Ako je uređaj ostavljen u stanju mirovanja duže vreme:

1. Izvucite električni utikač (slika 9-6).
2. Isključite dovod vode (slika 9-7).
3. Otvorite vrata kako biste sprečili stvaranje vlage i neprijatnih mirisa. Ostavite vrata otvorena kada nisu u upotrebi.

Pre sledeće upotrebe pažljivo proverite kabl za napajanje, dovod vode i odvodno crevo. Uverite se da je sve pravilno instalirano i da nema curenja.



9.6 Filter pumpe

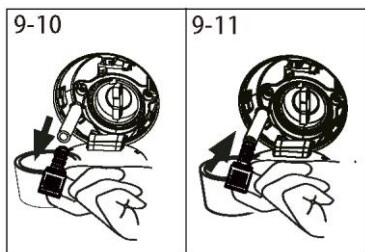
Očistite filter jednom mesečno i proverite filter pumpe ako uređaj, na primer:

- ▶ Ne ispušta vodu.
- ▶ Ne centrifugira.
- ▶ Stvara neuobičajenu buku tokom rada.

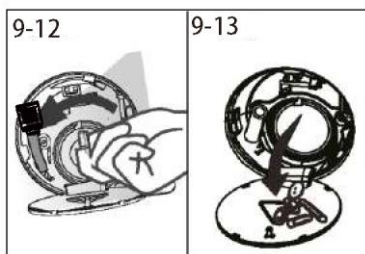


UPOZORENJE!

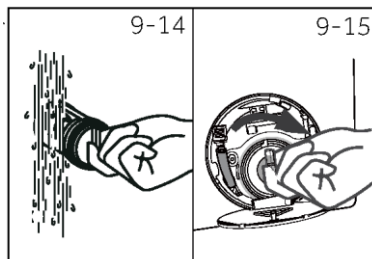
Opasnost od opekotina! Voda u filteru pumpe može biti veoma vruća! Pre bilo kakvog rada, uverite se da se voda ohladila.



1. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice (slika 9-8).
2. Gurnite i otvorite vrata filtera (slika 9-9).
3. Obezbedite ravnu posudu za zahvatanje prelivene vode (slika 9-10). Može biti većih količina.
4. Izvucite odvodno crevo i držite njegov kraj iznad posude (slika 9-10).
5. Izvadite zaptivni čep iz odvodnog creva. (Slika 9-10).
6. Nakon završetka ispuštanja vode, zatvorite odvodno crevo i gurnite ga nazad u mašinu (slika 9-11).
7. Odvrnite i uklonite filter pumpe nalevo (slika 9-12).
8. Uklonite naslage i prljavštinu (slika 9-13).



9. Pažljivo očistite filter pumpe, npr. koristeći tekuću vodu (slika 9-14).
10. Pažljivo ga vratite nazad (slika 9-15).
11. Zatvorite vrata filtera.



OPREZ!

- Zaptivanje filtera pumpe mora biti čisto i neoštećeno. Ako poklopac nije potpuno zategnut, voda može izaći.
- Filter mora biti na mestu, jer u suprotnom može doći do curenja.

Mnoge probleme koji se javljaju možete rešiti sami bez posebne ekspertize. U slučaju problema, proverite sve prikazane mogućnosti i pratite uputstva u nastavku pre nego što kontaktirate servis. Pogledajte KORISNIČKI SERVIS.



UPOZORENJE!

- ▶ Pre održavanja, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- ▶ Električnu opremu treba da servisiraju samo kvalifikovani stručnjaci za električnu, jer nepravilne popravke mogu prouzrokovati značajna oštećenja.
- ▶ Oštećeni električni kabl mora zameniti samo proizvođač, njegov ovlašćeni serviser ili druga kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

10.1 Šifre informacija

Sledeće šifre se prikazuju samo za informacije koje se odnose na ciklus pranja. Ne smeju se preduzimati nikakve mere.

Šifra	Poruka
1:25	Preostalo vreme ciklusa pranja biće 1 sat i 25 minuta.
6:30	Preostalo vreme odlaganja će biti 6 sati i 30 minuta.
CLot	Funkcija blokade tastera je aktivirana.
End	Ciklus pranja je završen. Uređaj se automatski isključuje.
Loct	Vrata su zatvorena zbog visokog nivoa vode, visoke temperature vode ili ciklusa centrifuge.

10.2 Rešavanje problema pomoću koda na displeju

Problem	Uzrok	Rešenje
CLR FLTR	Greška ispuštanja vode, voda se ne ispušta u potpunosti u roku od 6 minuta.	- Očistite filter pumpe - Proverite instalaciju odvodnog creva.
E2	Greška pri zaključavanju.	Pravilno zatvorite vrata.
E4	Nivo vode nije dostignut, odvodno crevo se samo-sifonira.	- Uverite se da je slavina potpuno otvorena i da je pritisak vode normalan. - Proverite instalaciju dovodnog creva.
E8	Greška u nivou zaštite od vode.	Obratite se servisu.
F3	Greška senzora temperature.	Obratite se servisu.
F4	Greška u grejanju.	Obratite se servisu.
F7	Greška motora.	Obratite se servisu.
FA	Greška senzora nivoa vode.	Obratite se servisu.
FC0, FC1 ili FC2	Greška neuobičajene komunikacije.	Obratite se servisu.
E5	Greška ispuštanja vode.	Voda nije potpuno ispuštena tokom podešenog vremena.
Eb	Alarm za zaglavljivanje odeće.	Pauzirajte rad, otvorite vrata i ponovo ubacite odeću pre ponovnog pokretanja.

10.3 Rešavanje problema bez koda na displeju

Problem	Uzrok	Rešenje
Mašina za pranje veša ne radi.	• Program još nije pokrenut. • Vrata nisu pravilno zatvorena. • Mašina nije uključena. • Nestanak struje. • Blokada tastera je aktivirana.	• Proverite program i pokrenite ga. • Pravilno zatvorite vrata. • Uključite mašinu. • Proverite napajanje. • Deaktivirajte blokadu tastera.
Mašina za pranje veša se ne puni vodom.	• Nema vode. • Dovodno crevo je savijeno. • Filter dovodnog creva je blokiran. • Pritisak vode je manji od 0,03 MPa. • Vrata nisu pravilno zatvorena. • Kvar u snabdevanju vodom.	• Proverite slavinu za vodu. • Proverite dovodno crevo. • Odblokirajte filter ulaznog creva. • Proverite pritisak vode. • Pravilno zatvorite vrata. • Obezbedite dovod vode.
Mašina ispušta vodu dok se puni vodom.	• Visina odvodnog creva je ispod 80 cm. • Kraj odvodnog creva može dopreti do vode.	• Proverite da li je odvodno crevo pravilno postavljeno. • Uverite se da odvodno crevo nije u vodi.
Kvar ispuštanja vode.	• Odvodno crevo je blokirano. • Filter pumpe je blokiran. • Kraj odvodnog creva je više od 100 cm iznad nivoa poda.	• Odblokirajte odvodno crevo. • Očistite filter pumpe. • Proverite da li je odvodno crevo pravilno postavljeno.
Snažne vibracije tokom centrifugiranja.	• Nisu uklonjeni svi transportni vijci. • Uređaj nema čvrst položaj. • Opterećenje mašine nije ispravno.	• Uklonite sve transportne vijke. • Obezbedite čvrsto tlo i ravan položaj. • Proverite težinu i balans tereta.
Rad se zaustavlja pre završetka ciklusa pranja.	• Nestanak vode ili struje.	• Proverite napajanje strujom i vodom.
Rad se zaustavlja na određeno vreme.	• Uređaj prikazuje kôd greške. • Problem zbog obrasca opterećenja. • Program vrši ciklus natapanja.	• Razmotrite kodove na displeju. • Smanjite ili podesite opterećenje. • Otkazite program i ponovo pokrenite.
Prekomerna pena koja pluta u bubnju i/ili fioci za deterdžent.	• Deterdžent nije odgovarajući. • Prekomerna upotreba deterdženta.	• Proverite preporuke za deterdžent. • Smanjite količinu deterdženta.
Automatsko podešavanje vremena pranja.	• Biće podešeno trajanje programa pranja.	• To je normalno i ne utiče na funkcionalnost.
Centrifuga nije uspela.	• Veš nije izbalansiran.	• Proverite opterećenje mašine i veš i ponovo pokrenite program centrifuge.

Problem	Uzrok	Rešenje
Nezadovoljavajući rezultat pranja.	- Stepen zaprljanosti nije u skladu sa izabranim programom - Količina deterdženta nije bila dovoljna. - Maksimalno opterećenje je premašeno. - Veš je bio neravnomerno raspoređen u bubnju.	- Izaberite drugi program. - Izaberite deterdžent prema stepenu zaprljanosti i prema specifikacijama proizvođača - Smanjite količinu punjenja. - Prerasporedite veš.
Ostaci praška za pranje veša se nalaze na vešu.	Nerastvorljive čestice deterdženta mogu napraviti bele fleke na vešu.	- Izvršite dodatno ispiranje. - Pokušajte da očerkate fleke sa suvog veša. - Izaberite drugi deterdžent.
Veš ima sive fleke.	Uzrokovane su mastima kao što su ulja, kreme ili maziva.	Prethodno obradite veš specijalnim sredstvom za čišćenje.

Napomena: Formiranje pene

Ako se uoči previše pene tokom ciklusa centrifuge, motor se zaustavlja i odvodna pumpa će se aktivirati na 90 sekundi. Ako eliminacija pene ne uspe do 3 puta, program se završava bez centrifuge.

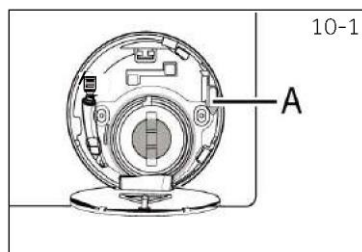
Ako se poruke o grešci ponovo pojave čak i nakon preduzetih mera, isključite uređaj, isključite ga iz napajanja i kontaktirajte korisnički servis.

10.4 U slučaju nestanka struje

Trenutni program i njegovo podešavanje će biti sačuvani.

Kada se napajanje ponovo uspostavi, rad će se nastaviti.

Ako dođe do prekida napajanja, otvaranje vrata je mehanički blokirano tokom programa pranja. Da biste izvadili veš, nivo vode za pranje veša ne bi trebalo da se vidi kroz stakleni prozor vrata. - Opasnost od opekotina! Nivo vode treba smanjiti kako je opisano u odeljku „Filter pumpe“. Tek tada povucite ručicu (A) ispod servisnog poklopca (sl. 10-1) dok se vrata ne otključaju blagim klikom. Nakon toga popravite sve delove.

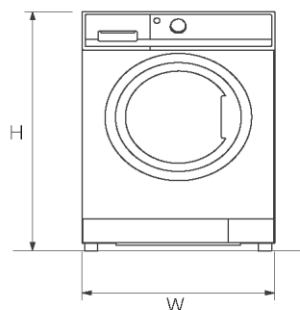


 Kada je mašina za pranje veša u bezbednom stanju (nivo vode je na određenom rastojanju ispod prozora, temperatura bubnja je ispod 55 °C, unutrašnji bubanj se ne okreće), može se pristupiti otključavanju vrata mašine.

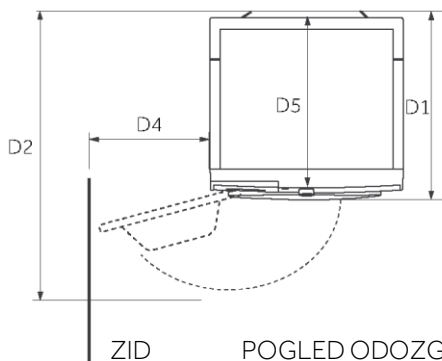
11.1 Dodatni tehnički podaci

Napon u V	220-240 V~/50Hz
Struja u A	10
Maks. snaga u W	1950
Pritisak vode u MPa	$0,03 \leq P < 1$
Neto težina u kg	58

11.2 Dimenzije proizvoda



POGLED SA PREDNJE STRANE



ZID

POGLED ODOZGO

DIMENZIJE PROIZVODA	
H Ukupna visina proizvoda mm	850
W Ukupna širina proizvoda mm	595
D5 Ukupna dubina proizvoda (veličina glavne kontrolne ploče) mm	544
D1 Ukupna dubina proizvoda mm	601
D2 Dubina otvorenih vrata mm	1057
D4 Minimalni zazor vrata do susednog zida mm	300



Napomena:

Tačna visina vaše podloške zavisi od toga koliko su nožice produžene od osnove mašine. Prostor u koji postavljate mašinu za pranje veša mora biti najmanje 40 mm širi i 20 mm dublji od njenih dimenzija.

11.3 Standardi i direktive

Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih direktiva EZ sa odgovarajućim harmonizovanim standardima, koji predviđaju CE oznaku.

Preporučujemo naš Hoover korisnički servis i upotrebu originalnih rezervnih delova. Ako imate problem sa uređajem, prvo pogledajte odeljak 10 - Rešavanje problema.

Ako tamo ne možete da pronađete rešenje, kontaktirajte:

- ▶ vašeg lokalnog prodavca.
- ▶ Područje pomoći na Hoover veb-sajtu gde možete da pronađete informacije o garancijama, dodatnom priboru, rezervnim delovima i brojevima za kontakt.

Da biste kontaktirali naš servis, proverite da li imate na raspolaganju sledeće podatke.

Svaki proizvod je identifikovan jedinstvenom šifrom, takođe nazvanom „serijski broj“, koja je odštampana na nalepnici. Može se naći unutar otvora vrata.

Model _____

Serijski br. _____

Takođe, proverite Garantni list koji se isporučuje sa proizvodom u slučaju garancije.

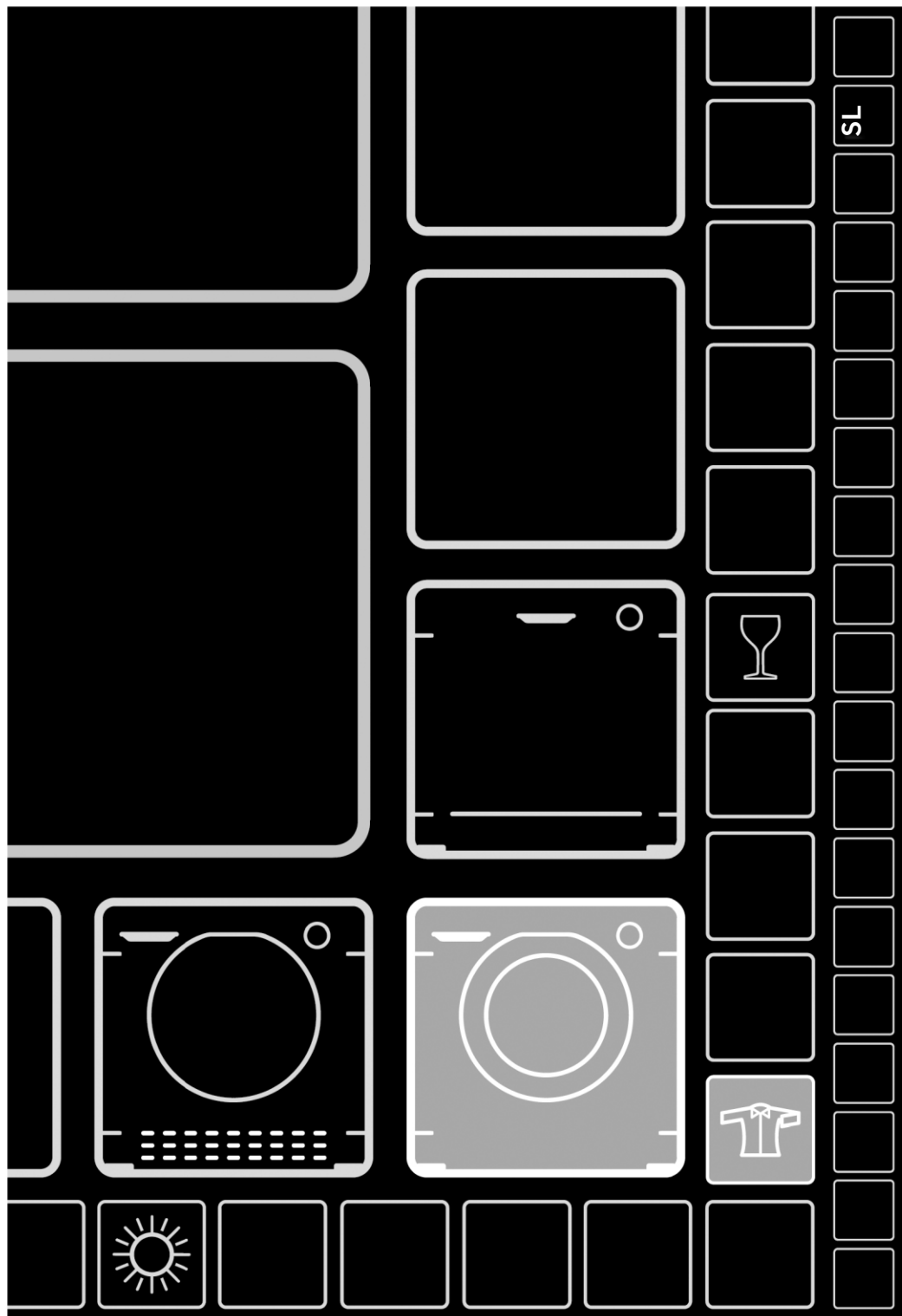
Uvek se preporučuje upotreba originalnih rezervnih delova koji su dostupni u našim ovlašćenim servisnim centrima.

Garancija

Proizvod je pod garancijom pod uslovima navedenim na potvrdi koja je priložena uz proizvod. Potvrda se mora čuvati tako da se u slučaju potrebe pokaže ovlašćenom servisnom centru. Uslove garancije možete proveriti i na našoj internet stranici. Da biste dobili pomoć, popunite obrazac onlajn ili nas kontaktirajte na broj naveden na stranici za podršku na našem veb-sajtu.

Standardna garancija proizvođača pokriva kvarove izazvane električnim ili mehaničkim kvarovima na proizvodu usled radnje ili propusta proizvođača. Ako se utvrdi da je greška uzrokovana faktorima izvan isporučenog proizvoda, pogrešnom upotrebom ili kao rezultat nepoštovanja uputstava za upotrebu, može se primeniti naplata troškova.

Proizvođač se odriče svake odgovornosti za bilo kakve štamparske greške u brošuri koja je uključena u ovaj proizvod. Osim toga, proizvođač zadržava pravo da načini bilo kakve izmene koje bi bile korisne za njegov proizvod a da pri tome ne promeni osnovne karakteristike.



Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Hoover.

Pred uporabo tega aparata natančno preberite ta navodila. Navodila vsebujejo pomembne informacije, ki vam bodo pomagale kar najboljše izkoristiti aparat ter zagotoviti varno in pravilno namestitev, uporabo in vzdrževanje.

Ta priročnik hranite na priročnem mestu, tako da ga lahko vedno upoštevate za varno in pravilno uporabo aparata.

Če aparat prodate, ga podarite ali zapustite, ko se preselite, obvezno predajte tudi ta priročnik, da se bo novi lastnik lahko seznanil z aparatom in varnostnimi opozorili.

Legenda



Opozorilo – Pomembne varnostne informacije



Splošne informacije in nasveti



Okoljske informacije

OPOMBA: SAMO ZA ZDRUŽENO KRALJESTVO



Po prejemu aparata pazljivo preverite, ali je poškodovan. Vsako ugotovljeno škodo je treba takoj prijaviti dostavljavcu. Druga možnost je, da ugotovljeno škodo prijavite prodajalcu v 2 dneh po prejemu.



Okoljski pogoji

Ta aparat je označen v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

OEEO vsebuje onesnaževalne snovi (ki lahko povzročijo negativne posledice za okolje) in osnovne sestavne dele (ki jih je mogoče ponovno uporabiti). Pomembno je, da se OEEO obdela na poseben način, da se ustrezno odstranijo in odložijo vsa onesnaževala ter predelajo in reciklirajo vsi materiali. Posamezniki lahko igrajo pomembno vlogo pri zagotavljanju, da OEEO ne postane okoljska težava; bistveno je upoštevati nekatera osnovna pravila:

- OEEO se ne sme obravnavati kot gospodinjske odpadke;
- OEEO je treba predati na ustreznih zbirališčih, ki jih upravljajo občina ali registrirana podjetja. V številnih državah za veliko OEEO obstaja možnost prevzema na domu.

V številnih državah lahko ob nakupu novega aparata starega vrnete prodajalcu, ki ga mora brezplačno prevzeti, če je oprema enakovredne vrste in ima enake funkcije kot dobavljena oprema.



OPOZORILO!

Nevarnost poškodb ali zadušitve!

Napravo odklopite iz električnega omrežja. Odrežite omrežni kabel in ga zavrzite. Odstranite zapah vrat, da preprečite zapiranje otrok in hišnih ljubljencev v aparat.

1 - Varnostne informacije.....	4
2 - Namestitvev	7
3 - Praktični namigi	11
4 - Opis izdelka.....	13
5 - Nadzorna plošča	14
6 - Programi.....	17
7 - Poraba	20
8 - Vsakodnevna uporaba.....	21
9 - Nega in čiščenje.....	26
10 - Odpravljanje napak.....	29
11 - Tehnični podatki	32
12 - Servisni center	33

Pred prvim vklopom aparata preberite naslednje varnostne nasvete!



OPOZORILO!

Vsakodnevna uporaba

- ▶ Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih prostorih:
 - v kuhinjah osebja trgovin, pisarn in v drugih delovnih okoljih;
 - na kmetijah;
 - za stranke v hotelih, motelih in drugih nastanitvah;
 - v nastanitvah nočitev z zajtrkom.

Drugačna uporaba aparata kot v gospodinjstvih ali v drugem okolju, da na primer aparat uporabljajo strokovnjaki ali kvalificirani uporabniki v komercialne namene, ni dovoljena niti v zgoraj navedenih primerih. Če aparat uporabljate drugače, kot je opisano zgoraj, bo življenjska doba aparata krajša in lahko se izniči garancija proizvajalca. Škode na aparatu ali druge škode ali poškodbe, ki bi nastale zaradi drugačne uporabe kot je domača uporaba ali uporaba v gospodinjstvu (čeprav bi nastala v domačem okolju ali v gospodinjstvu) proizvajalec ne bi sprejel v polnem obsegu, kot je predvideno z zakonom.

- ▶ Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, vendar samo pod ustreznim nadzorom ali če imajo navodila za varno uporabo naprave in če razumejo morebitne nevarnosti.
- ▶ Otroci naj se z aparatom ne igrajo. Brez nadzora otroci nape ne smejo čistiti in na njej ne smejo izvajati vzdrževalnih del.
- ▶ Otroke je treba nadzorovati, da se ne bodo igrali z aparatom.
- ▶ Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo približevati aparatu, razen če so pod stalnim nadzorom.
- ▶ Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kablom ali sklopom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovem serviserju.

- ▶ Uporabljajte samo priložene complete cevi za priključek dovoda vode (ne uporabljajte starih kompletov cevi).
- ▶ Tlak vode mora biti med 0,03 MPa in 1 MPa.
- ▶ Prepričajte se, da preproge ne ovirajo podnožja ali prezračevalnih odprtin.
- ▶ Po instalaciji mora biti aparat nameščen tako, da je priključek dostopen.
- ▶ Največja količina suhih oblačil je odvisna od uporabljenega modela (glejte nadzorno ploščo).
- ▶ Če si želite ogledati tehnične podatke izdelka, glejte spletno mesto proizvajalca.

Električni priključki in varnostna navodila

- ▶ Tehnični podatki (napetost in tok) so navedeni na nazivni ploščici izdelka.
- ▶ Prepričajte se, da je električni sistem ozemljen in v skladu z vsemi veljavnimi predpisi ter daje (električna) vtičnica skladna z vtičem aparata. V nasprotnem primeru se obrnite na strokovnjaka.
- ▶ Uporabo pretvornikov, razdelilnikov ali podaljškov močno odsvetujemo.
- ▶ Pred čiščenjem ali vzdrževanjem pralnega stroja iztaknite aparat iz električne vtičnice in zaprite pipo za vodo.
- ▶ Med iztikanjem aparata iz električne vtičnice ne vlecite za napajalni kabel ali aparat.
- ▶ Pred odpiranjem vrat se prepričajte, da v bobnu ni vode.



OPOZORILO!

Voda lahko med ciklom pranja doseže zelo visoke temperature.

- ▶ Pralnega stroja ne izpostavljajte dežju, neposredni sončni svetlobi ali drugim vremenskim vplivom. Zaščitite pred morebitnim zmrzovanjem.
- ▶ Med premikanjem pralnega stroja ga ne držite za gumb ali predal za detergent; med transportom nikoli ne naslanjajte vrat na voziček. Priporočamo, da pralni stroj dvigneta dve osebi.
- ▶ V primeru okvare in/ali napačnega delovanja izklopite pralni stroj, zaprite vodovodno pipo in ne posegajte v aparat. Takoj se obrnite na servisni center in uporabljajte izključno originalne nadomestne dele. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko zmanjšate varnost aparata.

Predvidena uporaba

Ta aparat je namenjen samo za pranje perila v pralnem stroju. Vselej upoštevajte navodila na etiketi vsakega oblačila. Zasnovan je izključno za domačo uporabo v hiši. Ni namenjen komercialni ali industrijski uporabi.

Spremembe ali prilagoditve aparata niso dovoljene. Uporaba v nepredvidene namene lahko povzroči nevarnosti ter razveljavitev garancijskih in odškodninskih zahtevkov.

2.1 Priprava

- ▶ Prepričajte se, da ni poškodb pri prevozu.
- ▶ Prepričajte se, da so odstranjeni vsi transportni vijaki.
- ▶ Z aparatom naj vedno ravnata vsaj dve osebi, ker je težek.
- ▶ Aparat vzemite iz embalaže.
- ▶ Odstranite ves embalažni material, vključno z zaščitno folijo na ohišju in polistirenskim podstavkom, in ga shranite izven dosega otrok. Med odpiranjem embalaže so na plastični vrečki in odprtini vidne kapljice vode. Ta običajen pojav je posledica preizkusov vode v tovarni.

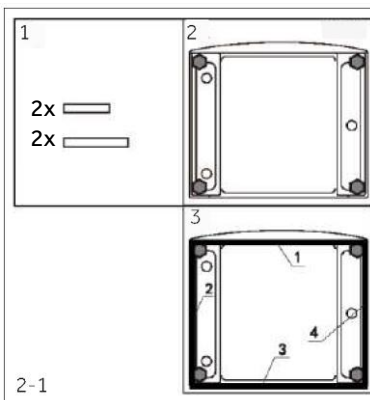


Opomba: Odstranjevanje embalaže

Ves embalažni material shranite izven dosega otrok in ga zavržite na okolju prijazen način.

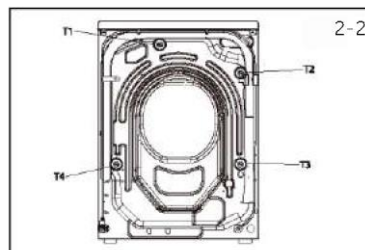
2.2 * PO IZBIRI: Namestite blazinice za zmanjšanje hrupa

1. Pri odpiranju skrčljive embalaže boste našli štiri blazinice za zmanjšanje hrupa. Uporabljajo se za zmanjšanje hrupa (slika 2-1).
2. Pralni stroj položite na stran, pri čemer je odprtina obrnjena navzgor, spodnja stran pa proti upravljavcu.
3. Odstranite blazinice za zmanjšanje hrupa in odstranite dvostransko lepilno zaščitno folijo; prilepite okoli dna; blazinice za zmanjšanje hrupa namestite pod ohišjem pralnega stroja, kot je prikazano na sliki 3 (dve daljši blazinici v položaju 1 in 3, dve krajši blazinici v položaju 2 in 4). Na koncu ponovno postavite stroj pokonci.

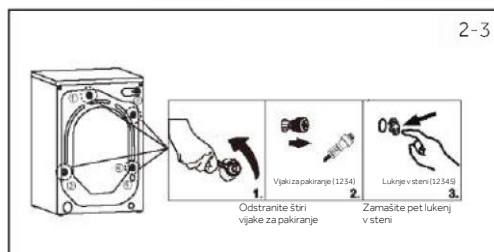


2.3 Odstranjevanje transportnih vijakov

Transportna zaščita na zadnji strani je zasnovana za vpenjanje sestavnih delov proti vibracijam znotraj aparata med prevozom, da se preprečijo notranje poškodbe. Pred uporabo je treba odstraniti vse elemente (T1, T2, T3 in T4, slika 2-2).



1. Odstranite vse 4 vijake za pakiranje (T1-T4) (slika 2-3).
2. 5 lukenj zamašite s slepimi čepi.



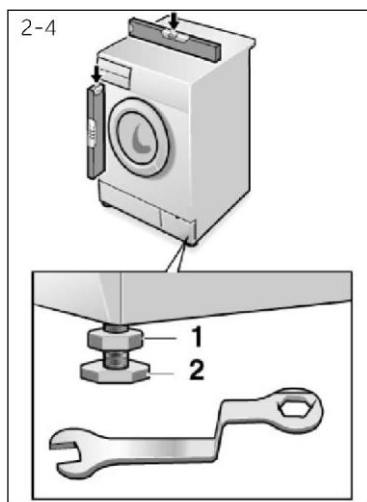


Opomba: Hranite na varnem mestu

Vse dele transportne zaščite hranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. Vsakič, ko je treba aparat premakniti, najprej ponovno namestite zaščitne dele.

2.4 Premikanje aparata

Če je treba stroj premakniti na oddaljeno mesto, pred namestitvijo zamenjajte odstranjene transportne vijake, da preprečite poškodbe: Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.



2.5 Poravnava aparata

Prilagodite vse noge (slika 2-4), da dosežete povsem vodoraven položaj. To bo zmanjšalo vibracije in s tem hrup med uporabo. Prav tako bo zmanjšalo obrabo. Priporočamo, da za nastavitve uporabite vodno tehcnico (libelo). Tla morajo biti čim bolj stabilna in ravna.

1. Zaklepno matico (1) zrahljajte s ključem.
2. Prilagodite višino z vrtenjem nog (2).
3. Zategnite zaklepno matico (1) ob ohišje.

2.6 Poravnava aparata

Pravilno pritrdite odtočno cev na cevovod. Cev mora v eni točki doseči višino med 80 in 100 cm nad spodnjo linijo aparata! Če je mogoče, naj bo odtočna cev vedno pritrjena na sponko na zadnji strani aparata.



OPOZORILO!

- ▶ Za priključitev uporabljajte samo priloženo cev.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte starih kompletov cevi!
- ▶ Priključite samo na dovod hladne vode.
- ▶ Pred priključitvijo preverite, ali je voda čista in bistra.

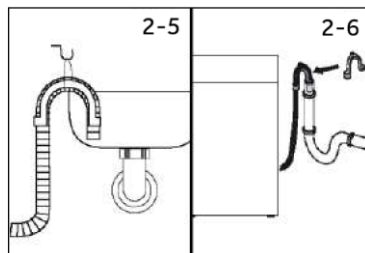
Možne so naslednje povezave:

2.6.1 Odtočna cev z umivalnikom

- ▶ Odtočno cev z U-podporo obesite čez rob umivalnika ustrezne velikosti (slika 2-5).
- ▶ U-podporo ustrezno zaščitite pred zdrsom.

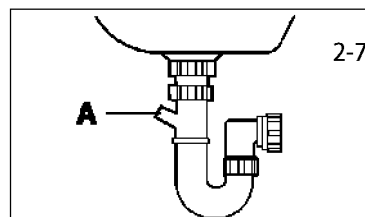
2.6.2 Odtočna cev s priključkom za odvod vode

- ▶ Notranji premer stoječe cevi z odprtino za odzračevanje mora biti najmanj 40 mm.
- ▶ Odtočno cev za 80–100 mm postavite v cev za odpadno vodo.
- ▶ Namestite U-podporo in jo ustrezno pritrdite (slika 2-6).



2.6.3 Odtočna cev s priključkom umivalnika

- ▶ Stičišče mora ležati nad sifonom.
- ▶ Priključna spojka je običajno zaprta z blazinico (A). Slednjo je treba odstraniti, da preprečite nepravilno delovanje (slika 2-7).
- ▶ Odtočno cev pritrdite s sponko.



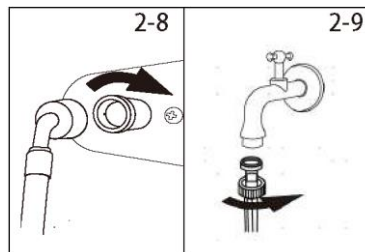
POZOR!

- ▶ Odtočna cev ne sme biti potopljena v vodo in mora biti varno pritrjena in ne sme puščati. Če je odtočna cev položena na tla ali če je cev na višini, manjši od 80 cm, bo pralni stroj med polnjenjem neprestano odvajal vodo (samosifoniranje).
- ▶ Odtočne cevi se ne sme podaljšati. Po potrebi se obrnite na servisno službo.
- ▶ Ne odstranite objemke odtočne cevi.

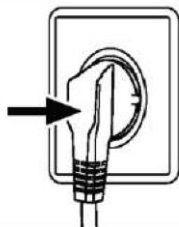
2.7 Odtočna cev s priključkom umivalnika

Prepričajte se, da so tesnila vstavljeni.

1. Priključite cev za dovod vode z nagnjenim koncem na aparat (slika 2-8). Ročno zategnite vijalni spoj.
2. Drugi konec priključite na vodovodno pipo s 3/4" navojem (slika 2-9).



2-10



2.8 Električni priključek

Pred vsako povezavo preverite, ali:

- ▶ so napajanje, vtičnica in varovalka ustrezni glede na tipsko ploščico;
- ▶ je vtičnica ozemljena in se ne uporablja razdelilnik ali podaljšek;
- ▶ sta vtič in vtičnica strogo skladna.
- ▶ **Samo za Združeno kraljestvo:** Vtič Združenega kraljestva ustreza standardu BS1363A. Vtaknite vtič v vtičnico (slika 2-10).



OPOZORILO!

- ▶ Vedno se prepričajte, da so vsi priključki (napajanje, odtočna cev in cev za dovod vode) čvrsti, suhi in ne puščajo!
- ▶ Pazite, da se ti deli nikoli ne zmečkajo, prepognejo ali zvijejo.
- ▶ Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati serviser (glejte garancijski list), da preprečite obstoječe nevarnosti.

3.1 Nasveti za nalaganje

Pri razvrščanju perila se prepričajte, da:

- ste iz perila odstranili kovinske predmete, kot so sponke za lase, igle in kovanci;
 - ste zapeli gumbe prevlek za vzglavnike, zadrgnili zadrge, zavezali pasove in dolge trakove kopalnih plaščev;
 - ste odstraniti kolesca, kavljje ali sponke z zaves;
 - ste natančno prebrali etikete z navodili za pranje oblačil;
 - ste odstranili morebitne trdovratne madeže s posebnimi detergenti.
- Pri pranju preprog, posteljnih pregrinjali ali drugih težkih oblačil priporočamo, da ne uporabljate cikla ožemanja.
- Če želite oprati volno, se prepričajte, da je izdelek primeren za pranje v pralnem stroju. Preverite etiketo na oblačilu.
- Med enim in drugim pranjem pustite vrata aparata rahlo odprta in preprečite, da bi se znotraj stroja pojavile neprijetne vonjave.

3.2 Koristni nasveti za varčevanje

Nasveti, kako prihraniti denar in skrbeti za okolje pri uporabi aparata.

- V stroj naložite predlagano količino perila, kot je prikazano v razpredelnici programov za posamezen program – s tem boste prihranili energijo in vodo.
- Hrup in stopnja vlažnosti perila vplivata na hitrost ožemanja: rezultat hitrejšega ožemanja sta večji hrup in manjša vlažnost perila.
- Najučinkovitejši programi kombinirane rabe vode in energije so običajno daljši programi z nižjo temperaturo.
- Optično preberite kodo QR na energijski nalepki za informacije o porabi energije. Dejanska poraba energije se lahko razlikuje od navedene glede na lokalne razmere.

Naložite največjo možno količino perila

- Da bi dosegli najboljšo porabo energije, vode, detergenta in časa, uporabite priporočeno največjo količino perila.
- Z enim pranjem polne količine prihranite do 50 % energije v primerjavi z dvema pranjema polovične količine.

Je potrebno predpranje?

- Samo za zelo umazano perilo!
- Prihranite detergent, čas, vodo in porabo energije, tako da za rahlo do normalno umazano perilo predpranja ne izberete.

Je potrebno pranje pri visoki temperaturi?

- Madeže pred pranjem obdelajte z odstranjevalcem madežev ali pa zasušene madeže namočite v vodi, da zmanjšate potrebo po uporabi programa vročega pranja. Prihranite energijo z uporabo programa pranja pri nizki temperaturi.

3.3 Odmerjanje detergenta

Spodaj so kratka navodila z namigi in nasveti glede uporabe detergenta

- Uporabljajte samo detergente, ki so primerni za pralni stroj.
- Detergent izberite glede na vrsto tkanine (bombaž, občutljivo perilo, sintetika, volna, svila itd.), barvo, vrsto in stopnjo umazanih ter programirano temperaturo pranja.

- Za uporabo pravilne količine detergenta, mehčalca ali drugih dodatkov, vsakič skrbno upoštevajte navodila proizvajalca: pravilna uporaba aparata s pravim odmerkom vam omogoča, da se izognete nastajanju odpadkov in zmanjšate vpliv na okolje.



Za pranje zelo umazanega belega perila priporočamo uporabo programov za bombaž pri temperaturi 60 °C ali višji ter običajen pralni prašek (močan), ki vsebuje belilna sredstva, ki pri srednjih/visokih temperaturah zagotavljajo odlične rezultate. Za pranje med 40 °C in 60 °C mora biti vrsta uporabljenega detergenta primerna za vrsto tkanine in stopnjo umazanosti. Običajni praški so primerni za zelo umazane »bele« ali barvne tkanine, tekoči detergenti ali praški za »ohranjanje barv« pa so primerni za manj umazane barvne tkanine.

Za pranje pri temperaturah, nižjih od 40 °C, priporočamo uporabo tekočih detergentov ali detergentov, ki so posebej označeni kot primerni za pranje pri nizkih temperaturah.

Za pranje volne ali svile uporabljajte samo detergente, ki so formulirani posebej za te tkanine.

- Prevelika količina detergenta povzroči prekomerno penjenje, kar preprečuje pravilno izvedbo cikla. Prav tako lahko vpliva na kakovost pranja in izpiranja.

Uporaba ekoloških detergentov brez fosfatov lahko povzroči naslednje učinke:

- **bolj motna voda pri izpiranju:** ta učinek je povezan s suspenzijo zeolitov in ne vpliva negativno na učinkovitost izpiranja;
- **bel prah (zeoliti) na perilu ob koncu pranja:** to je normalno, prašek se ne vpije v tkanino in ne spremeni barve.

Če želite odstraniti zeolite, izberite program izpiranja. V prihodnje razmislite o uporabi nekoliko manjše količine detergenta;

- **pena v vodi po zadnjem izpiranju:** to ne pomeni nujno slabega izpiranja. Ob prihodnjih pranjih razmislite o uporabi manjše količine detergenta;
- **velika količina pene:** to je pogosto posledica anionskih površinsko aktivnih snovi, ki jih vsebujejo detergenti in jih je težko odstraniti iz perila.

Navedenih učinkov ne poskušajte odstraniti s ponovnim izpiranjem. Ne pomaga.

Predlagamo, da opravite vzdrževalno pranje z našim čistilnim sredstvom.

Če težave ne odpravite ali sumite na okvaro, se takoj obrnite na pooblaščen servisni center.



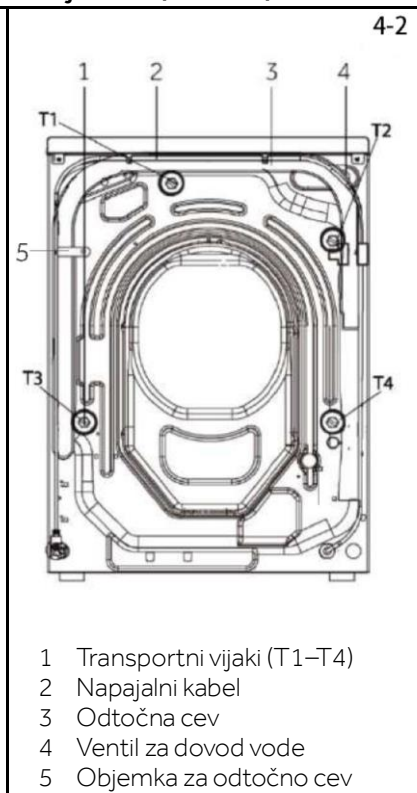
Opomba:

Zaradi tehničnih sprememb in različnih modelov se lahko slike v naslednjih poglavjih razlikujejo od vašega modela.

4.1 Slika aparata

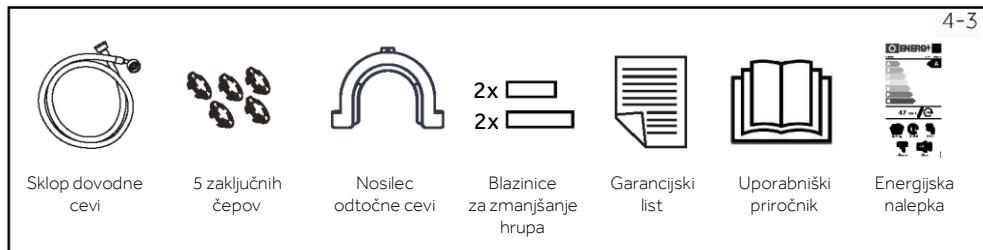
Spredaj (slika 4-1):

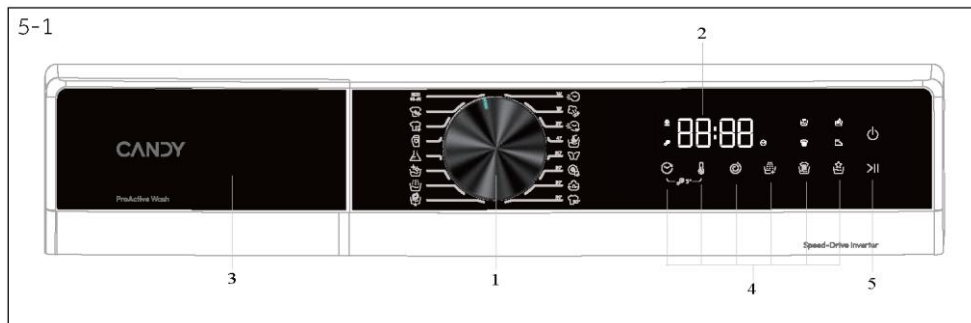
Zadnja stran (slika 4-2):



4.2 Dodatki

Preverite dodatke in literaturo v skladu s tem seznamom (slika 4-3):





- 1 Izbirnik programov 3 Predal za detergent/mehčalec 5 Gumb »Zagon/Pavza«
2 Zaslón 4 Funkcijski gumbi



Opomba: Zvočni signal

Zvočni signal lahko po potrebi vklopite ali izklopite; glejte VSAKODNEVNA UPORABA (glejte str. 25, 8.12).

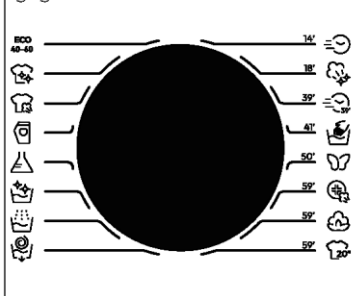
5-2



5.1 Gumb za vklop

Stroj vklopite/izklopite s tem gumbom za vklop (slika 5-2).

5-3



5.2 Izbirnik programov

Z vrtenjem gumba (slika 5-3) lahko izberete enega od 16 programov, nakar se prikažejo njegove privzete nastavitve.

5-4



5.3 Zaslón

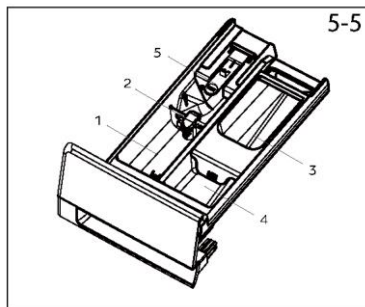
Na zaslonu (slika 5-4) se prikazujejo naslednje informacije:

- Ime programa
- Preostali čas
- Preostali čas rezervacije
- Informacije o alarmu in informacije o pozivu
- Informacije o koncu pavze
- Čas zakasnitve

5.4 Predal za detergent

Odprite predal dozirnika, da si ogledate naslednje sestavne dele (slika 5-5):

- 1: Predel za pralni prašek ali tekoči detergent.
- 2: Jeziček za izbiro detergenta; za uporabo pralnega praška naj bo v zgornjem položaju, za uporabo tekočega detergenta pa v spodnjem.
- 3: Vstavite majhno količino pralnega praška.
- 4: Predel za mehčalec.
- 5: Jeziček za zaklepanje; pritisnite ga navzdol, da izvlečete predal dozirnika. Priporočilo o vrsti detergentov je primereno za različne temperature pranja; glejte priročnik za detergent (glejte str. 23).



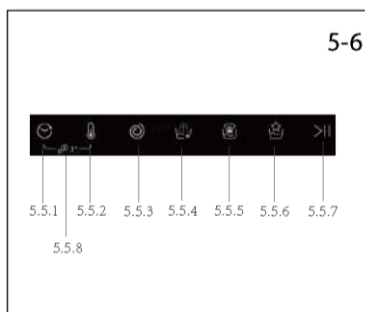
5.5 Funkcijski gumbi

Funkcijski gumbi (slika 5-6) omogočajo izbiro dodatnih možnosti izbranega programa, preden ga zaženete. Prikazani so ustrezni indikatorji.

Če aparat izklopite ali nastavite nov program, se prikazujejo vse možnosti.

Če ima gumb več možnosti, lahko želeno možnost izberete z zaporednim pritiskom na gumb.

Ko se dotaknete gumba in ta sveti medlo, funkcija ni izbrana; če sveti svetlo, pa je funkcija izbrana.



Opomba: Tovarniške nastavitve

Za doseganje najboljših rezultatov pri vsakem programu je Candy opredelil posebne privzete nastavitve. Če nimate posebnih zahtev, priporočamo, da izberete privzete nastavitve.

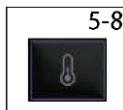
5.5.1 Funkcijski gumb "☺"

- Ta gumb za zakasnitev vam omogoča vnaprejšnje programiranje cikla pranja z največ 24-urno zakasnitvijo. (slika 5-7)
- Zakasnitev začetka delovanja nastavite po naslednjem postopku:
 - Izberite željeni program.
 - Enkrat pritisnite gumb, da vklopite začetek zakasnitve, nato pa ga znova pritisnite, da nastavite želeno zakasnitev. Zakasnitev se povečuje v korakih po 30 minut. Najdaljša zakasnitev je 24 ur.
 - Potrdite s pritiskom na gumb »Zagon/Pavza«. Začelo se bo odštevanje zakasnitve in ko se konča, se bo program samodejno zagnal.
- Zakasnitev zagona lahko prekličete tako, da zavrtite izbirnik programa.



5.5.2 Funkcijski gumb "🔥"

- Dotaknite se tega gumba za temperaturo (slika 5-8), da prikazete ustrezno temperaturo. Če izberete »--«, se voda ne bo segrevala.



5-9



5.5.3 Funkcijski gumb "⌀"

- Dotaknite se tega gumba za hitrost (Slika 5-9), da spremenite ali preključite izbiro hitrosti ožemanja v programu. Če ne sveti nobena lučka in se prikazuje »⌀«, aparat ne bo ožemal.

5-10



5.5.4 Funkcijski gumb "👉"

- To je gumb za dodatno izpiranje (Slika 5-10). Omogoča, da na koncu cikla pranja dodate vsaj eno izpiranje. (Nekateri programi te funkcije nimajo.) Ta možnost je uporabna za ljudi z nežno in občutljivo kožo, saj pri njih že majhna količina ostankov lahko povzroči alergijo. Ta program je priporočljivo uporabljati za otroška oblačila in pranje močno umazanih artiklov, za pranje katerih je potrebna velika količina detergenta, ali za pranje brisač, katerih vlakna so nagnjena k zadrževanju detergenta.

5-11



5.5.5 Funkcijski gumb "👕"

- Prva ikona je hitro pranje, ki se uporablja za manjše količine perila ali manj umazano perilo.
- Druga ikona je intenzivno pranje, ki se uporablja za velike količine perila ali zelo umazano perilo, pri čemer se trajanje pranja podaljša.
- Hitro pranje in intenzivno pranje ne moreta delovati hkrati.

5-12



5.5.6 Funkcijski gumb "👑"

- Prva ikona je nočno pranje. Ko je vklopljena funkcija nočnega pranja, je zvočni signal izklopljen, največja hitrost zmanjšana, po zadnjem izpiranju ni odtekanja vode in aktivira se faza namakanja proti mečkanju. Na zaslonu se prikazuje »HoLd«. Če uporabnik pritisne gumb Zagon/Pavza, se faza namakanja konča. Če ne izvedete nobenega dejanja, je najdaljši čas namakanja proti mečkanju 12 ur. Po izteku tega časa se izvede normalno odtekanje vode in ožemanje.
- Druga ikona je proti mečkanju. Ko je vklopljena funkcija proti mečkanju, se stroj po zaključku programa ne izklopi, ampak se vklopi program stresanja proti mečkanju. Zmanjša se največja hitrost in izvede se logika proti mečkanju. Na zaslonu se prikaže proti mečkanju in preostali čas »- - - - -«. Če pritisnete gumb Zagon/Pavza, se stresanje konča, program se zaključi in na zaslonu se prikaže »End«. Če ne izvedete nobenega dejanja, je najdaljši čas pretresanja proti mečkanju 12 ur. Po izteku tega časa se funkcija proti mečkanju deaktivira in stroj se normalno izklopi.
- Nočnega pranja in funkcije proti mečkanju ni mogoče uporabljati hkrati.

5-13



5-14



5.5.7 Funkcijski gumb ">||"

- Nežno se dotaknite tega gumba (slika 5-13), da zaženete ali prekinete trenutno prikazani program.

5.5.8 Funkcijski gumb "🌀 3"

- Za aktiviranje načina otroške ključavnice istočasno pritisnite gumba »Zakasnitev« in »Temperatura« (slika 5-14) za več kot 3 sekunde.

		kg NAJVEČ KG 8 KG 9 KG 10 KG							Predal za detergent za:			✓ Možnost izbire, vendar ne privzeto x Izbira ni možna — privzeto						
					STANDARDNA TEMPERATURA	NAJVIŠJA TEMPERATURA	PREDNASTAVLJ ENO OŽEMANJE	NAJHITREJŠE OŽEMANJE	1	2	3	HITRO PRANJE	INTENZIVNO PRANJE	PROTI MEČKANJU	NOČNO PRANJE	DODATNO IZPIRANJE	ZAKASNITEV	
																		1 Detergent
ECO 40-60	ECO 40-60	8	9	10	40	90	1300	1300			/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	BELO PERILO	5	6	7	30	60	1000	1000			/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	SMART WASH	5	6	7	40	60	1000	1000			/	x	✓	x	✓	✓	✓	
	JEANS	8	9	10	30	60	1000	1000			/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	SINETIKA	5	5	7	40	60	1200	1200			/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	ČIŠČENJE BOBNA	—	—	—	90	90	—	—	/	/	/	x	x	x	x	x	x	
	IZPIRANJE	8	9	10	—	—	1000	1000	/		/	x	x	x	x	x	x	
	IZČRPAVANJE IN OŽEMANJE	8	9	10	—	—	1000	1300	/	/	/	x	x	x	x	x	x	
	HITRO	1	1	1	30	30	800	1300			/	x	x	x	x	✓	✓	
	SVEŽI HLAPI	1	1	1	—	—	—	—	/	/	/	x	x	x	x	x	x	
	POSEBNO 39°	4	4,5	5	30	30	800	1300			/	x	x	x	x	✓	✓	
	ROČNO PRANJE	4	4,5	5	30	60	800	800			/	x	x	✓	✓	✓	✓	
	OBČUTLJIVO PERILO	2	2	2,5	30	40	400	400			/	x	x	x	x	x	✓	
	HIGIENA PLUS 59°	2	2	2	60	90	1300	1300			/	✓ ¹⁾	✓	x	✓	x	✓	
	BOMBAŽ	8	9	10	30	90	1300	1300			/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	HLADNO PRANJE 20°	8	9	10	20	20	1000	1000			/	✓	✓	x	✓	✓	✓	

INFORMACIJE ZA TESTNE LABORATORIJE
 STANDARDNI PROGRAM V SKLADU Z (EU) št. 2019/2023: PROGRAM ECO 40-60

1) Pri privzeti temperaturi ga ni mogoče izbrati, lahko pa ga izberete, ko spremenite temperaturo.

Opis programov

Za pranje različnih vrst tkanin in različnih stopenj umazanije ima pralni stroj posebne programe za izpolnjevanje vseh potreb po pranju (glejte tabelo programov).



Izberite program v skladu z navodili za pranje, ki so na etiketi, zlasti upoštevajte najvišjo priporočeno temperaturo pranja.



OPOZORILO!

POMEMBNI NAPOTKI ZA BOLJŠE REZULTATE PRANJA

- ▶ Nova, barvna oblačila je treba vsaj 5 - ali 6-krat oprati ločeno.
- ▶ Določena temna oblačila, kot so kavbojke in brisače, je treba vedno prati ločeno.
- ▶ Nikoli ne mešajte tkanin NEOBSTOJNIH BARV.
- ▶ Med delovanjem programa pri visoki temperaturi se ne dotikajte stekla opazovalnega okna.

ECO 40-60



S programom ECO 40-60 lahko skupaj v istem ciklu operete običajno umazano bombažno perilo, ki je razvrščeno za pranje pri 40 °C ali 60 °C. Ta program se uporablja za ocenjevanje skladnosti z zakonodajo EU o okolju prijaznem oblikovanju izdelkov.

BELO PERILO



Ta program je primeren za pranje barvnih bombažnih oblačil pri 40 °C ali za zagotavljanje najvišje stopnje čistoče za pranje odpornega bombažnega perila pri 60 °C ali 90 °C. Končno ožemanje se izvede z najvišjo hitrostjo, kar zagotavlja odlično odstranjevanje vode.

SMART WASH



Nova tehnologija power care s popolno mešanico vode in detergenta zagotavlja najboljšo nego vaših oblačil pri 30 °C z odličnimi rezultati pranja. Ta inovativni program je sposoben samodejno prilagoditi učinek čiščenja količini in vrsti perila za najboljše rezultate brez skrbi. Ta program je primeren za pranje rahlo umazanega mešanega perila iz bombaža in sintetičnih vlaken.

JEANS



Program je primeren za kavbojke ali nekatera oblačila iz jeansa, ki jih je mogoče prati v pralnem stroju. Najvišja temperatura pranja je 60 °C.

SINTETIKA



Ta program omogoča pranje različnih tkanin in različnih barv skupaj. Vrtenje bobna in nivo vode sta optimizirana, tako med fazo pranja kot izpiranja. Natančno ožemanje zagotavlja manjše nastajanje gub na tkaninah.

ČIŠČENJE BOBNA



Ta program lahko izvede samostojno čiščenje pralnega stroja. Samodejno čiščenje bobna priporočamo po 50 uporabah pralnega stroja. Ta program izvedite brez uporabe detergenta za oblačila ali sredstva za čiščenje pralnih strojev.

IZPIRANJE



Ta program izvede 2 izpiranji z vmesnim ožemanjem (ki se lahko z ustreznim gumbom zmanjša ali izključi). Uporablja se za izpiranje vseh vrst tkanin, na primer po ročnem pranju.

IZČRPAVANJE IN OŽEMANJE

Program izvede odvajanje vode in ožemanje pri najvišji hitrosti. Z gumbom za izbiro ožemanja lahko ožemanje prekličete ali zmanjšate hitrost.

HITRO

S tem novim programom lahko dosežete odlične rezultate in hkrati privarčujete vodo, energijo, detergent in čas. Pranje se izvede pri srednji temperaturi, primerni za rahlo umazano mešano perilo iz bombaža in sintetičnih vlaken. Priporočljivo za pranje manjših količin in rahlo umazanih oblačil.

SVEŽI HLAPI

Ta program uporablja obdelavo s paro za zmeščanje gub. Zasnovan je za suha oblačila in je odvisen od vrste tkanin.

POSEBNO 39'

Ta program omogoča, da različne tkanine kot so bombaž, sintetična vlakna in mešane tkanine, operete skupaj v samo 39 minutah pri temperaturi 40 °C (ali nižji). Ta program je še primeren predvsem za rahlo umazane tkanine, do polovične količine.

ROČNO PRANJE

Ta program izvede cikel pranja, namenjen občutljivim tkaninam, ki so primerne za pranje v pralnem stroju, torej artiklov, ki jih je treba prati ročno.

OBČUTLJIVO PERILO

Ta program je razvit za dobro nego občutljivih artiklov, saj pranje poteka kratek čas pri nizki temperaturi. Podaljšano, temeljito izpiranje neguje vlakna tkanine.

HIGIENA PLUS 59'

Ta program pranja lahko doseže temperaturo 60 °C in jo ohranja dlje časa, pri čemer združuje obdelavo s paro in močno izpiranje za temeljito čista in higienska oblačila. Priporočljivo za bombažne tkanine.

BOMBAŽ

Ta program je primeren za pranje barvnih bombažnih oblačil pri 30 °C ali za zagotavljanje najvišje stopnje čistoče za pranje odpornega bombažnega perila pri 60 °C ali 90 °C. Končno ožemanje se izvede z najvišjo hitrostjo, kar zagotavlja odlično odstranjevanje vode.

HLADNO PRANJE 20°

Ta inovativni program omogoča pranje različnih raznobarvnih tkanin, kot so bombaž, sintetična vlakna in mešane tkanine, skupaj pri 20 °C ter obenem zagotavlja odlične rezultate pranja.



Opomba: Postopek za preverjanje števila ciklov, ki jih je stroj izvedel.

Postopek: v programu »BOMBAŽ« hkrati pritisnete »TEMPERATURA« in »HITROST«; za 2 sekundi se prikaže število izvedenih ciklov, nato pa se preklopi nazaj na program »BOMBAŽ«. Ob koncu programa se bo ta dodal v skupno število ciklov delovanja. Delujoči cikel se prikaže v šestnajstistiškem zapisu. Je več kot 9999.

Optično preberite kodo QR na energijski nalepki za informacije o porabi energije. Dejanska poraba energije se lahko razlikuje od navedene glede na lokalne razmere.

**Opomba: Samodejna teža**

Aparat je opremljen s prepoznavanjem količine. Pri nizki količini se energija, voda in čas pranja v nekaterih programih samodejno zmanjšajo. Privzeti čas na zaslonu se lahko razlikuje glede na težo perila, pri čemer je treba upoštevati programe »ECO 40-60, Belo perilo, Smart Wash, Jeans, Sintetika, Hladno pranje 20°, Ročno pranje, Higiena plus 59', Bombaž in Občutljivo perilo«.

Okvirne informacije (v skladu z Uredbo Komisije (EU) 2019/2023):

Nazivna zmogljivost	Program			ENERGY 		Najvišja temperatura (°C)	Največja hitrost (vrt./min.)	 Preostala vlaga (%)
		(kg)	(HH:MM)	(kWh/cikel)	(l/cikel)			
10 kg (1400r)	ECO 40-60	10	3:38	0,650	60,0	30	1300	53,0
	ECO 40-60	4	2:48	0,380	42,0	26	1300	52,0
	ECO 40-60	2	2:38	0,215	32,0	25	1300	56,0
	Hladno pranje 20°	10	1:13	0,320	75,0	20	1000	65,0
	Bombaž 60°	10	1:49	1.800	75,0	57	1300	55,0
	Sintetika 40°	4	1:35	0,800	55,0	40	1200	37,0
	Hitro 30°	1	0:14	0,350	38,0	30	1000	65,0

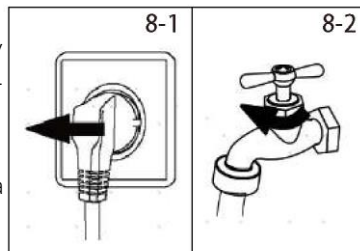
Vrednosti, ki so navedene za programe, razen programa ECO 40-60 in cikla pranja ter sušenja, so le okvirne.

8.1 Napajanje

Pralni stroj priključite na električno napajanje (od 220 V do 240 V ~/50 Hz; slika 8-1). Glejte tudi razdelek NAMESTITEV (str. 10).

8.2 Vodovodni priključek

- ▶ Pred priključitvijo preverite čistočo in jasnost dovoda vode.
- ▶ Odprite pipo (slika 8-2).

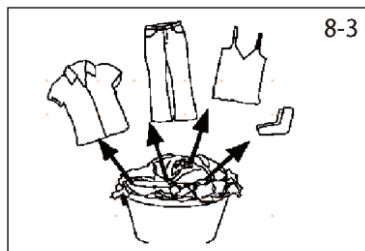


Opomba: Tesnost

Pred uporabo odprite pipo, da preverite puščanje v spojih med pipo in dovodno cevjo.

8.3 Priprava perila

- ▶ Oblačila razvrstite glede na tkanino (bombaž, sintetična vlakna, volna ali svila itd.) in glede na to, kako umazana so (slika 8-3). Bodite pozorni na označbe o negi na etiketah za pranje.
- ▶ Ločite bela oblačila od barvnih. Barvne tkanine najprej operite ročno, da preverite, ali zbledijo ali se razmažejo.
- ▶ Izpraznite žepe (ključe, kovance itd.) in odstranite trše okrasne predmete (npr. broške).
- ▶ Oblačila brez robov, občutljivo perilo in fino tkan tekstil, kot so fine zavese, je treba dati v vrečko za pranje, da poskrbite za to občutljivo perilo (bolj priporočljivo je ročno ali kemično čiščenje).
- ▶ Zaprite zadrge, zaponko in ježke, prepričajte se, da so gumbi tesno prišiti.
- ▶ V vrečko za pranje položite občutljive predmete, kot so perilo brez čvrstega roba, občutljivo spodnje perilo in majhne predmete, kot so nogavice, pasovi, nedrčki itd.
- ▶ Raztegnite velike kose tkanine, kot so rjuhe, posteljna pregrinjala itd.
- ▶ Obrnite kavbojke in potiskane, okrašene ali barvno intenzivne tkanine navzven; po možnosti operite ločeno.



POZOR!

Netekstilni predmeti ter majhni, ohlapni predmeti ali predmeti z ostrimi robovi lahko povzročijo motnje v delovanju in poškodujejo oblačila in aparat.

Diagram nege

Pranje					
	Pralno do 95 °C, običajen postopek		Pralno do 60 °C, običajen postopek		Pralno do 60 °C, blag postopek
	Pralno do 40 °C, običajen postopek		Pralno do 40 °C, blag postopek		Pralno do 40 °C, zelo blag postopek
	Pralno do 30 °C, običajen postopek		Pralno do 30 °C, blag postopek		Pralno do 30 °C, zelo blag postopek
	Ročno pranje, najv. 40 °C		Ne perite		
Beljenje					
	Dovoljeno je kakršno koli beljenje		Samo kisik/brez klora		Ne belite
Sušenje					
	Sušenje v sušilniku je možno pri običajni temperaturi		Sušenje v sušilnem stroju je možno pri nižji temperaturi		V sušilnem stroju ne sušite
	Sušenje v navpični legi		Sušenje v vodoravni legi		
Likanje					
	Likanje pri najvišji temperaturi do 200 °C		Likanje pri srednji temperaturi do 150 °C		Likanje pri nizki temperaturi do 110 °C: brez pare (likanje s paro lahko povzroči nepopravljive poškodbe)
	Ne likajte				
Strokovna nega tkanin					
	Kemično čiščenje v tetrakloroetenu		Kemično čiščenje v ogljikovodikih		Ne čistite v kemični čistilnici
	Strokovno mokro čiščenje		Ne uporabljajte strokovnega mokrega čiščenja		

8.4 Nalaganje v aparat

- ▶ Vstavite perilo kos za kosom.
- ▶ Ne preobremenite. Upoštevajte različne največje količine po programih! Osnovno pravilo za največjo količino: Med naloženim perilom in vrhom bobna naj bo 15 cm.
- ▶ Previdno zaprite vrata. Prepričajte se, da noben kos perila ni stisnjen.

Opomba: Samodejna teža

Privzeti čas na zaslonu se lahko razlikuje glede na težo perila, pri čemer je treba upoštevati programe »ECO 40-60, Belo perilo, Smart Wash, Jeans, Sintetika, Hladno pranje 20°, Ročno pranje, Higiena plus 59°, Bombaž in Občutljivo perilo«.

8.5 Izbira detergenta

- ▶ Kakovost uporabljenega detergenta določa učinkovitost in zmogljivost pranja.
- ▶ Uporabljajte samo detergent, odobren za pranje v pralnem stroju.
- ▶ Po potrebi uporabite posebne detergente, npr. detergente za sintetično in volneno tkanino.
- ▶ Ne uporabljajte kemičnih čistil, kot so trikloroetilen in podobni izdelki.

Izberite najboljši detergent

Program	Vrsta detergenta				
	Univerzalno	Barva	Občutljivo perilo	Posebno	Mehčalec
ECO 40-60	✓	✓	–	–	✓
BELO PERILO	✓	✓	–	–	✓
SMART WASH	✓	✓	–	–	✓
JEANS	–	✓	–	✓	✓
SINTETIKA	–	✓	–	–	✓
ČIŠČENJE BOBNA	–	–	–	✓	–
IZPIRANJE	–	–	–	–	✓
IZČRPAVANJE IN OŽEMANJE	–	–	–	–	–
HITRO	✓	✓	–	–	✓
SVEŽI HLAPI	–	–	–	–	–
POSEBNO 39'	✓	✓	–	–	✓
ROČNO PRANJE	–	–	✓	✓	✓
OBČUTLJIVO PERILO	–	–	✓	✓	✓
HIGIENA PLUS 59'	✓	✓	–	–	✓
BOMBAŽ	✓	✓	–	–	✓
HLADNO PRANJE 20°	✓	✓	–	–	✓

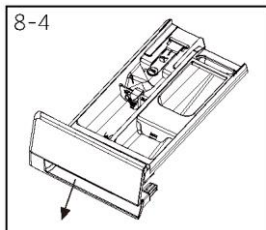
○ = ne ✓ = Priporočeno – = Ni priporočeno

Če uporabljate tekoči detergent, ni priporočljivo aktivirati časovnega zamika.

Priporočamo z uporabo:

- ▶ Pralni prašek: 20 °C do 90 °C* (najboljša uporaba: 40 – 60 °C)
- ▶ Barvni detergent: od 20 °C do 60 °C (najboljša uporaba: 30 – 60 °C)
- ▶ Detergent za volno/občutljivo perilo: 20 °C do 30 °C (najboljša uporaba: 20–30 °C)
- * Temperaturo pranja 90 °C izberite samo za posebne higienske zahteve.
- * Če izberete temperaturo vode 60 °C ali več, vam svetujemo, da uporabljate manj detergenta.
- * Bolje je uporabiti manjšo količino ali nič pralnega praška.
- * Predlagana vrsta detergenta na daljinskem upravljalniku je odvisna od programa, izbranega v aplikaciji.

8-4



8.6 Dodajanje detergenta

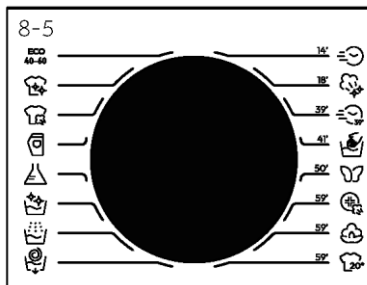
1. Izvlecite predal za detergent.
2. Zahtevane kemikalije vstavite v ustrezne predele (slika 8-4).
3. Nežno potisnite predal nazaj.



Opomba:

- Pred naslednjim ciklom pranja odstranite ostanke detergenta iz predala za detergent.
- Ne uporabljajte preveč detergenta ali mehčalca.
- Upoštevajte navodila na embalaži detergenta.
- Detergent vedno napolnite tik pred začetkom cikla pranja.
- Koncentriran tekoči detergent je treba pred dodajanjem razredčiti.
- Ne uporabljajte tekočega detergenta, če je izbrana funkcija »Zakasnitev«.
- Previdno izberite nastavitve programa glede na simbole za nego na vseh etiketah na perilu in glede na tabelo programa.

8-5



8.7 Izbira programa

Za najboljše rezultate pranja izberite program, ki ustreza stopnji umazanosti in vrsti perila. Obrnite gumb za program (slika 8-5), da izberete ustrezen program. Na zaslonu se prikaže ime izbranega programa.



Opomba: Odstranjevanje neprijetnih vonjav

Pred prvo uporabo priporočamo, da zaženete program »Čiščenje bobna«, da odstranite morebitne ostanke iz proizvodnje. V predel za detergent (2) ne dodajajte detergenta ali posebnega sredstva za čiščenje pralnih strojev.

8-6



8.8 Dodajanje posameznih izborov

Izberite zahtevane možnosti in nastavitve (slika 8-6); glejte Nadzorna plošča.

8.9 Začetek programa pranja

Za zagon se dotaknite gumba »Zagon/Pavza« (slika 8-7).

Aparat deluje v skladu s trenutnimi nastavitvami.

Spremembe so možne le s preklicem programa.



8.10 Prekinitev/preklic programa pranja

Če želite prekiniti tekoči program, pritisnite »Zagon/Pavza«; lučka LED nad gumbom utripa. Ponovno ga pritisnite, da nadaljujete z delovanjem.

Če želite preklicati program v teku in vse njegove posamezne nastavitve:

1. Dotaknite se gumba »Zagon/Pavza«, da prekinete program v teku.
2. Zavrtite gumb na funkcijo IZČRPAVANJE IN OŽEMANJE ter izberite », da odvedete vodo.
3. Po zaprtju programa za ponovni zagon naprave izberite nov program in ga zaženite.

8.11 Po pranju



Opomba: Zaklepanje vrat

- ▶ Iz varnostnih razlogov so vrata med ciklom pranja delno zaklenjena. Vrata je mogoče odpreti le ob koncu programa ali po pravilnem preklicu programa (glejte zgornji opis).
- ▶ V primeru visokega nivoja vode, visoke temperature vode in med ožemanjem vrat ni mogoče odpreti; prikaže se ključavnica.

1. Na koncu cikla programa se prikaže »End«.
2. Aparat se samodejno izklopi.
3. Previdno odstranite perilo, da preprečite dodatno mečkanje.
4. Zaprite dovod vode.
5. Odklopite napajalni kabel.
6. Odprite vrata, da preprečite nastajanje vlage in neprijetnih vonjav. Pustite vrata odprta, ko aparat ni v uporabi.



Opomba: Stanje pripravljenosti/način varčevanja z energijo

Vklopljen aparat bo prešel v stanje pripravljenosti, če se ne bo aktiviral v 2 minutah pred začetkom programa ali ob koncu programa. Zaslon se izklopi. To prihrani energijo.

8.12 Aktiviranje ali deaktiviranje brenčala

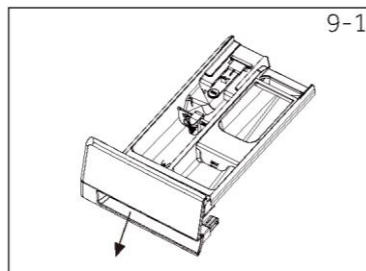
Zvočni signal lahko po potrebi izklopite:

1. V stanju pripravljenosti v katerem koli programu hkrati pritisnite gumba »Hitrost« + »Dodatno izpiranje« za 5 sekund; sproži se zvočni signal in na zaslonu se prikaže »bEEP OFF«. Ponovno pritisnite oba gumba hkrati za 5 sekund; na zaslonu se prikaže »bEEP on«.

9.1 Čiščenje predala za detergent

Bodite previdni in se prepričajte, da ni ostankov detergenta. Predal redno čistite (slika 9-1):

1. Izvlecite predal, dokler se ne ustavi.
2. Pritisnite gumb za sprostitvev in odstranite predal.
3. Predal sperite z vodo, dokler ni čist, in ga vstavite nazaj v aparat.



9.2 Čiščenje stroja

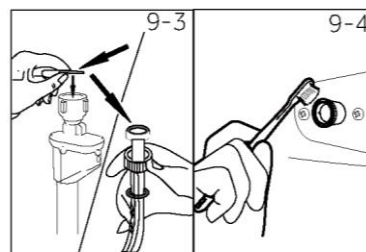
- ▶ Med čiščenjem in vzdrževanjem izklopite stroj.
- ▶ Za čiščenje ohišja stroja (slika 9-2) in gumijastih sestavnih delov uporabite mehko krpo s tekočim milom.
- ▶ Ne uporabljajte organskih kemikalij ali jedkih topil.



9.3 Ventil za dovod vode in filter za dovodni ventil

Da preprečite zamašitev dovoda vode s trdnimi snovmi, kot je apno, redno čistite filter dovodnega ventila.

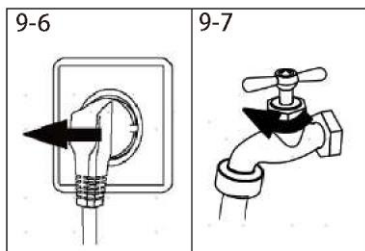
- ▶ Iztaknite napajalni kabel in zaprite dovod vode.
- ▶ Odvijte cev za dovod vode na zadnji strani (slika 9-3) aparata in na pipi.
- ▶ Filtre sperite z vodo in krtačo (slika 9-4).
- ▶ Vstavite filter in namestite dovodno cev.
- ▶ Vključite pipo, da preverite, ali pušča.



9.4 Čiščenje bobna

- ▶ Iz bobna odstranite pomotoma oprane predmete, zlasti kovinske dele, kot so sponke, kovanci itd. (slika 9-5), ker povzročajo madeže rje in poškodbe.
- ▶ Za odstranjevanje madežev rje uporabite nekloridno čistilo. Upoštevajte opozorilne napotke proizvajalca čistilnega sredstva.
- ▶ Za čiščenje ne uporabljajte trdih predmetov ali jeklene volne.



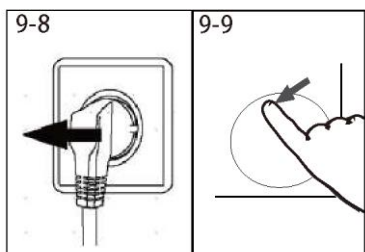


9.5 Dolga obdobja neuporabe

Če je aparat dlje časa nedejaven:

1. Izvlecite električni vtič (slika 9-6).
2. Izklopите dovod vode (slika 9-7).
3. Odprite vrata, da preprečite nastajanje vlage in neprijetnih vonjav. Ko stroj ni v uporabi, vrata pustite odprta.

Pred naslednjo uporabo previdno preverite napajalni kabel, dovod vode in odtočno cev. Prepričajte se, da je vse pravilno nameščeno in ne pušča.



9.6 Filter črpalke

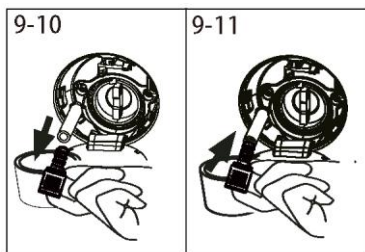
Filter očistite enkrat mesečno in preverite filter črpalke, da preverite, ali aparat na primer:

- ▶ Ne odvaja vode.
- ▶ Ne ožema.
- ▶ Med delovanjem ustvarja nenavaden hrup.

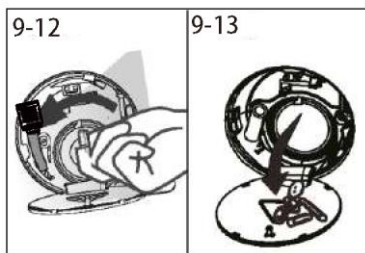


OPOZORILO!

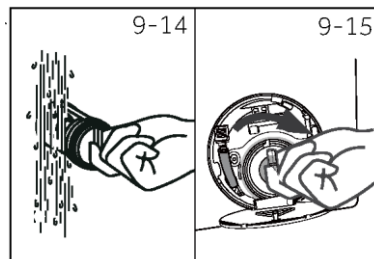
Tveganje opeklin! Voda v filtru črpalke je lahko zelo vroča! Pred vsakim dejanjem se prepričajte, da se je voda ohladila.



1. Izklopите in odklopите stroj (slika 9-8).
2. Potisnite in odprite vrata filtra (slika 9-9).
3. Zagotovite ravno posodo za zajemanje odtokle vode (slika 9-10). Lahko pride do večjih količin.
4. Izvlecite odtočno cev in držite njen konec nad posodo (slika 9-10).
5. Odstranite tesnilni čep iz odtočne cevi. (slika 9-10).
6. Po končanem odvajanju zaprite odtočno cev in jo potisnite nazaj v stroj (slika 9-11).
7. Odvijte in odstranite filter črpalke v nasprotni smeri urinega kazalca (slika 9-12).
8. Odstranite onesnaževala in umazanijo (slika 9-13).



9. Previdno očistite filter črpalke, npr. s tekočo vodo (slika 9-14).
10. Skrbno ga ponovno namestite (slika 9-15).
11. Zaprite vrata filtra.



POZOR!

- Tesnilo filtra črpalke mora biti čisto in nepoškodovano. Če pokrov ni popolnoma zategnjen, lahko pride do uhajanja vode.
- Filter mora biti nameščen, sicer lahko pride do puščanja.

Številne nastale težave lahko rešite sami brez posebnega strokovnega znanja. V primeru težave preverite vse prikazane možnosti in sledite spodnjim navodilom, preden se obrnete na servisno službo. Glejte SERVISNI CENTER.



OPOZORILO!

- ▶ Pred vzdrževanjem izklopite aparat in izključite omrežni vtič iz omrežne vtičnice.
- ▶ Električno opremo smejo servisirati samo usposobljeni električni strokovnjaki, saj lahko nepravilna popravila povzročijo precejšnjo škodo.
- ▶ Poškodovan električni kabel mora zamenjati proizvajalec, serviser ali podobno kvalificirana oseba, da preprečite obstoječe nevarnosti.

10.1 Informativne kode

Naslednje kode se prikažejo le za informacijo v zvezi s ciklom pranja. Ukrepanje ni potrebno.

Koda	Sporočilo
1:25	Preostali čas cikla pranja je 1 ura in 25 minut.
6:30	Preostali čas zakasnitve je 6 ur in 30 minut.
CLot	Funkcija otroške ključavnice je aktivirana.
End	Cikel pranja je končan. Aparat se samodejno izklopi.
Loct	Vrata so zaprta zaradi visokega nivoja vode, visoke temperature vode ali cikla ožemanja.

10.2 Odpravljanje težav s prikazano kodo na zaslonu

Težava	Vzrok	Rešitev
CLR FLTR	Napaka pri odvajanju, voda se v 6 minutah ne izprazni v celoti.	- Očistite filter črpalke. - Preverite namestitev odtočne cevi.
E2	Napaka pri zaklepanju.	Pravilno zaprite vrata.
E4	Nivo vode ni dosežen, odtočna cev samodejno odvaja vodo.	- Prepričajte se, da je pipa popolnoma odprta in da je vodni tlak normalen. - Preverite namestitev dovodne cevi.
E8	Napaka nivoja zaščite pred vodo.	Obrnite se na servisno službo.
F3	Napaka temperaturnega senzorja.	Obrnite se na servisno službo.
F4	Napaka pri segrevanju.	Obrnite se na servisno službo.
F7	Napaka motorja.	Obrnite se na servisno službo.
FA	Napaka senzorja nivoja vode.	Obrnite se na servisno službo.
FC0, FC1 ali FC2	Nenormalna napaka v komunikaciji.	Obrnite se na servisno službo.
E5	Napaka pri odvajanju.	Voda se v nastavljenem času ne izčrpa v celoti.
Eb	Alarm za zagostitev oblačil.	Pred ponovnim zagonom začasno ustavite delovanje, odprite vrata in premestite oblačila.

10.3 Odpravljanje težav brez prikazane kode na zaslonu

Težava	Vzrok	Rešitev
Pralni stroj ne deluje.	- Program se še ni začel. - Vrata niso pravilno zaprta. - Stroj ni bil vklopljen. - Izpad električne energije. - Otroška ključavnica je aktivirana.	- Preverite program in ga zaženite. - Pravilno zaprite vrata. - Vklopite stroj. - Preverite napajanje. - Izklopite otroško ključavnico.
Pralni stroj se ne napolni z vodo.	- Ni vode. - Dovodna cev je prepognjena. - Filter dovodne cevi je zamašen. - Vodni tlak je manjši od 0,03 MPa. - Vrata niso pravilno zaprta. - Okvara oskrbe z vodo.	- Preverite pipo za vodo. - Preverite dovodno cev. - Odblokirajte filter dovodne cevi. - Preverite vodni tlak. - Pravilno zaprite vrata. - Poskrbite za oskrbo z vodo.
Stroj med polnjenjem odteka.	- Višina odtočne cevi je pod 80 cm. - Konec odtočne cevi lahko doseže vodo.	- Prepričajte se, da je odtočna cev pravilno nameščena. - Prepričajte se, da odtočna cev ni v vodi.
Okvara pri odvajanju.	- Odtočna cev je blokirana. - Filter črpalke je blokirana. - Konec odtočne cevi je več kot 100 cm nad nivojem tal.	- Odblokirajte odtočno cev. - Očistite filter črpalke. - Prepričajte se, da je odtočna cev pravilno nameščena.
Močne vibracije med ožemanjem.	- Nekateri transportni vijaki niso bili odstranjeni. - Aparat nima trdnega položaja. - Obremenitev stroja s količino perila ni pravilna.	- Odstranite vse transportne vijake. - Zagotovite trdno podlago in vodoraven položaj. - Preverite težo in ravnotežje količine perila.
Delovanje se ustavi pred zaključkom cikla pranja.	Izpad vode ali elektrike.	Preverite napajanje in oskrbo z vodo.
Delovanje se za nekaj časa ustavi.	- Aparat prikazuje kodo napake. - Težava zaradi vzorca količine perila. - Program izvaja cikel namakanja.	- Preverite prikazane kode na zaslonu. - Zmanjšajte ali prilagodite količino perila. - Prekličite program in ga znova zaženite.
V bobnu in/ali predalu za detergent plava prekomerna pena.	- Detergent ni primeren. - Prekomerna uporaba detergenta.	- Preverite priporočila za detergent. - Zmanjšajte količino detergenta.
Samodejna nastavitev časa pranja.	Trajanje programa pranja bo prilagojeno.	To je normalno in ne vpliva na funkcionalnost.

Težava	Vzrok	Rešitev
Ožemanje ni uspelo.	Neuravnoteženost perila.	Preverite količino perila v stroju ter ponovno zaženite program ožemanja.
Nezadovoljiv rezultat pranja.	- Stopnja onesnaženosti se ne ujema z izbranim programom - Količina detergenta ni bila zadostna. - Največja količina je bila presežena. - Perilo je bilo v bobnu neenakomerno porazdeljeno.	- Izberite drug program. - Izberite detergent glede na stopnjo umazanije in v skladu z navodili proizvajalca. - Zmanjšajte količino. - Odvijte perilo.
Na perilu so ostanki pralnega praška.	Netopni delci detergenta lahko na perilu ostanejo kot bele lise.	- Opravite dodatno izpiranje. - Poskusite skrajšati ostanke s suhega perila. - Izberite drug detergent.
Perilo ima sive lise.	Razlog za to so maščobe, kot so olja, kreme ali mazila.	Perilo predhodno obdelajte s posebnim čistilom.



Opomba: Nastajanje pene

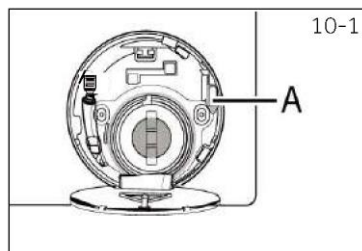
Če je med ciklom ožemanja zaznana prevelika količina pene, se motor ustavi in odtočna črpalka se aktivira za 90 sekund. Če se pena ne odstrani v do 3 poskusih, se program konča brez ožemanja.

Če se sporočila o napakah ponovno pojavijo tudi po sprejetih ukrepih, izklopite aparat, odklopite napajanje in se obrnite na servisni center.

10.4 V primeru izpada električne energije

Trenutni program in njegova nastavitve bosta shranjena. Po ponovni vzpostavitvi napajanja se bo delovanje nadaljevalo.

Če pride do izpada električne energije, se odpiranje vrat delujočega programa pranja mehansko blokira. Če želite odstraniti morebitno perilo, nivo vode ne sme biti viden v stekleni odprtini vrat. – Nevarnost opeklin! Nivo vode je treba znižati, kot je opisano v razdelku »Filter črpalke«. Šele nato povlecite ročico (A) pod servisno loputo (slika 10-1), dokler se vrata ne odklenejo z nežnim klikom. Nato popravite vse dele.

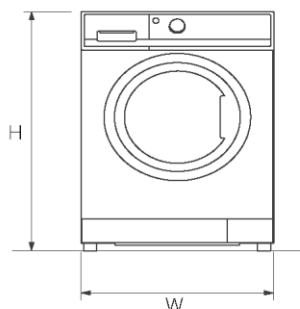


Ko je pralni stroj v varnem stanju (nivo vode je pod oknom na določeni razdalji, temperatura soda je pod 55 °C, notranja cev se ni obrnila), lahko odklenete vrata delujočega stroja.

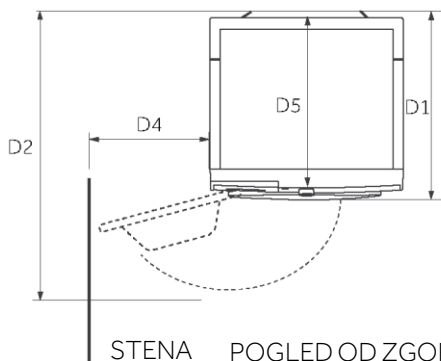
11.1 Dodatni tehnični podatki

Napetost v V	220 – 240 V ~ /50 Hz
Tok v A	10
Največja moč v W	1950
Vodni tlak v MPa	$0,03 \leq P < 1$
Neto teža v kg	58

11.2 Dimenzije izdelka



POGLED OD SPREDAJ



STENA POGLED OD ZGORAJ

DIMENZIJE IZDELKA	
H Skupna višina izdelka v mm	850
W Skupna širina izdelka v mm	595
D5 Skupna globina izdelka (do velikosti glavne nadzorne plošče) v mm	544
D1 Skupna globina izdelka v mm	601
D2 Globina odpiranja vrat v mm	1057
D4 Najmanjši odmik vrat od sosednje stene v mm	300



Opomba:

Natančna višina vašega pralnega stroja je odvisna od tega, kako daleč so noge raztegnjene od podnožja stroja. Prostor, v katerega nameščate pralni stroj, mora biti vsaj 40 mm širši in 20 mm globlji od njegovih dimenzij.

11.3 Standardi in direktive

Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih direktiv ES skupaj z ustreznimi usklajenimi standardi, ki določajo oznako CE.

Priporočamo našo službo za pomoč strankam Hoover in uporabo originalnih rezervnih delov.

Če imate težave z aparatom, najprej preverite razdelek 10- Odpravljanje težav.

Če tam ne najdete rešitve, se obrnite na:

- ▶ lokalnega trgovca.
- ▶ Glejte rubriko za pomoč na Hooverjevem spletnem mestu, kjer najdete informacije o garancijah, dodatkih in rezervnih delih ter kontaktne številke.

Če se želite obrniti na naš servis, se prepričajte, da imate na voljo naslednje podatke.

Vsak izdelek je označen z edinstveno kodo, imenovano tudi »serijska številka«, ki je natisnjena na nalepki. Najdete jo znotraj odprtine vrat.

Model _____

Serijska št. _____

V primeru garancije preverite tudi garancijski list, ki je priložen izdelku.

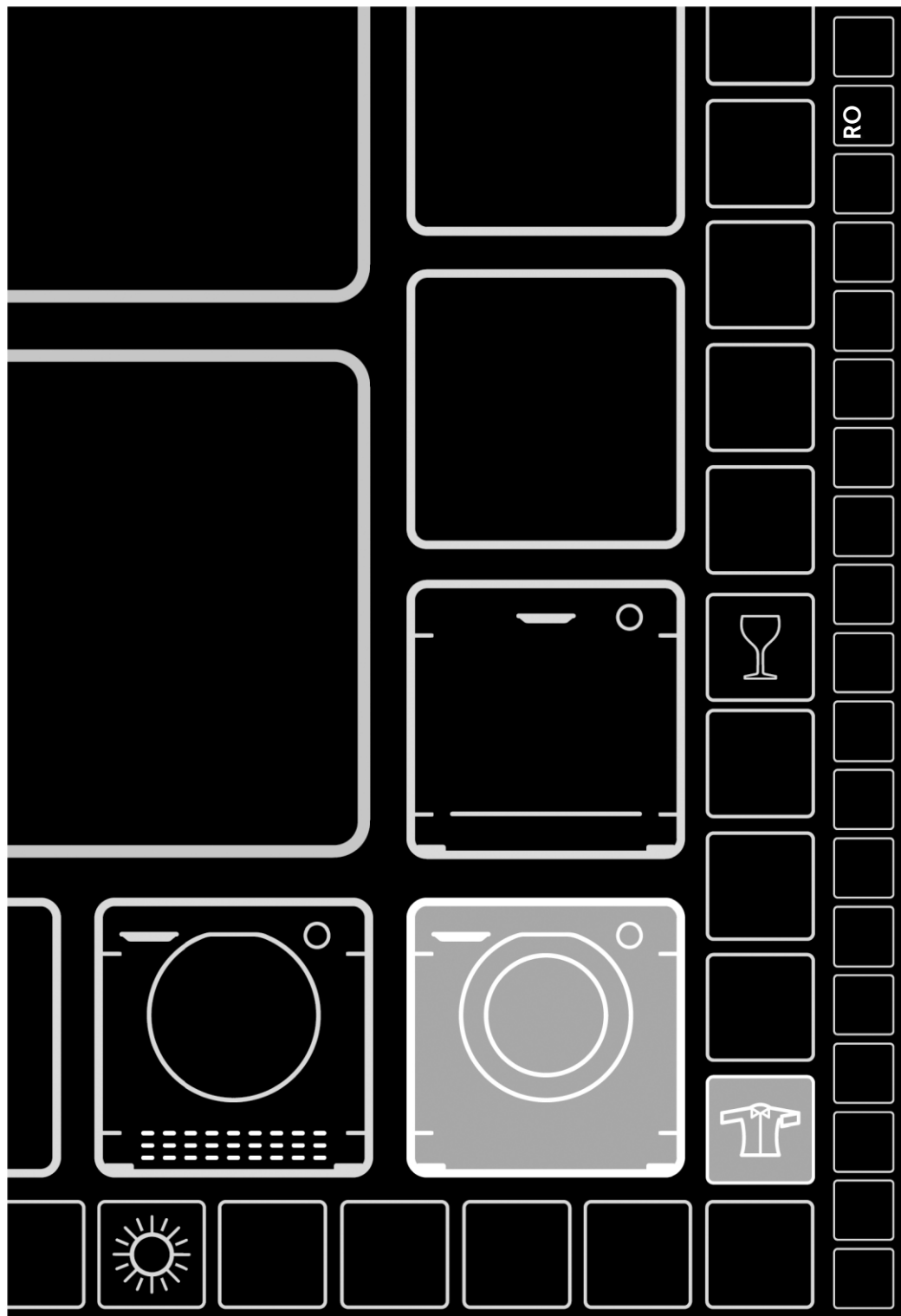
Vedno je priporočljivo uporabljati originalne rezervne dele, ki so na voljo pri naših pooblaščenih servisih.

Garancija

Garancija za izdelek velja na podlagi določil in pogojev, navedenih v potrdilu, ki je priloženo k izdelku. Potrdilo je treba shraniti, da ga po potrebi lahko pokažete pooblaščenemu servisnemu centru. Garancijske pogoje lahko preverite tudi na našem spletnem mestu. Za pomoč izpolnite spletni obrazec ali se obrnite na nas prek številke, ki je navedena na strani za podporo na našem spletnem mestu.

Standardna garancija proizvajalca krije napake, ki jih povzročijo električne ali mehanske okvare izdelka zaradi dejanja ali opustitve proizvajalca. Če se ugotovi, da so napako povzročili dejavniki zunaj dobavljenega izdelka, napačna uporaba ali je posledica neupoštevanja navodil za uporabo, se lahko za popravilo zaračuna.

Proizvajalec zavrača vso odgovornost za morebitne tiskarske napake v knjižici, ki je priložena k temu izdelku. Poleg tega si proizvajalec pridržuje pravico do sprememb izdelkov, ki so po njegovem mnenju uporabne, ne da bi se spremenile njihove bistvene lastnosti.



Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Hoover.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul. Instrucțiunile conțin informații importante care vă vor ajuta să obțineți o performanță optimă a aparatului și să asigurați instalarea, utilizarea și întreținerea sigure și corecte.

Păstrați acest manual la îndemână, astfel încât să-l puteți consulta întotdeauna pentru utilizarea sigură și corectă a aparatului.

Dacă vindeți aparatul, îl oferiți cadou sau îl lăsați în urmă când vă mutați, asigurați-vă că dați mai departe și acest manual, astfel încât noul proprietar să se poată familiariza cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

Legenda



Avertisment - Informații importante privind siguranța



Informații generale și sfaturi



Informații de mediu

OBSERVAȚIE: NUMAI PENTRU REGATUL UNIT



La primirea aparatului, vă rugăm să îl verificați cu atenție pentru a vedea dacă este deteriorat. Orice deteriorare constatată trebuie raportată imediat șoferului de livrare. În caz contrar, daunele constatate trebuie raportate comerciantului cu amănuntul în termen de 2 zile de la primire.



Condiții ambientale

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

DEEE conțin atât substanțe poluante (care pot avea consecințe negative asupra mediului), cât și componente de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să fie supuse unor tratamente specifice, pentru a elimina și elimina în mod corespunzător toți poluanții, precum și pentru a recupera și recicla toate materialele. Persoanele fizice pot juca un rol important pentru a se asigura că DEEE nu devin o problemă de mediu; este esențial să respecte câteva reguli de bază:

- DEEE nu trebuie tratate ca deșeuri menajere;
- DEEE trebuie predate la punctele de colectare relevante gestionate de municipalitate sau de societăți înregistrate. În multe țări, pentru DEEE de mari dimensiuni, ar putea fi prezentă colectarea la domiciliu.

În multe țări, atunci când cumpărați un aparat nou, cel vechi poate fi returnat la comerciantul care trebuie să îl ridice gratuit, pe baza unui contract individual, atâta timp cât echipamentul este de tip echivalent și are aceleași funcții ca și cel furnizat.



AVERTISMENT!

Risc de rănire sau sufocare!

Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare. Deconectați cablul de alimentare și eliminați-l. Îndepărtați dispozitivul de închidere a ușii pentru a împiedica animalele de companie și copii să se închidă în aparat.

1 - Informații de siguranță	4
2 - Instalare	7
3 - Sfaturi practice	11
4 - Descrierea produsului	13
5 - Panoul de control.....	14
6 - Programe	17
7 - Consum	20
8 - Utilizarea zilnică	21
9 - Îngrijire și curățare.....	26
10 - Depanare	29
11 - Date tehnice	32
12 - Asistență pentru clienți.....	33

Înainte de a porni aparatul pentru prima dată, citiți următoarele indicații de siguranță!



AVERTISMENT!

Utilizarea zilnică

- ▶ Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și în aplicații similare, precum:
 - Zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - Case de fermă;
 - De către clienții din hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
 - Medii din pensiuni.

Chiar și în cazul aplicațiilor de mai sus, este exclusă o utilizare diferită a acestui aparat de cea din mediul casnic sau de cea din funcțiile de menaj, precum și utilizarea comercială de către utilizatori experți sau instruiți. În cazul în care aparatul este utilizat într-un mod neconform cu acestea, se poate reduce durata de viață a aparatului și poate anula garanția producătorului. Orice deteriorări aduse aparatului sau alte deteriorări sau pierderi rezultate în urma utilizării inconsecvente cu utilizarea domestică sau casnică (chiar dacă este amplasat într-un mediu domestic sau casnic) nu vor fi acceptate de către producător în cea mai completă măsură permisă prin lege.

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste de minim 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe cu condiția să fie supravegheate sau instruite corespunzător privind modul de utilizare a acestui aparat în mod sigur și să înțeleagă pericolele implicate.
- ▶ Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.
- ▶ Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ▶ Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani trebuie ținuti la distanță, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special disponibil de la producător sau de la agentul său de service.
- ▶ Utilizați numai seturile de furtunuri furnizate cu aparatul pentru racordul de alimentare cu apă (nu refoșiți seturile de furtunuri vechi).

- ▶ Presiunea apei trebuie să fie între 0,03 MPa și 1 MPa.
- ▶ Asigurați-vă că covoarele sau carpetele nu obstrucționează baza sau orice parte a fanțelor de aerisire.
- ▶ După instalare, aparatul trebuie poziționat, astfel încât ștecărul să fie accesibil.
- ▶ Capacitatea maximă de încărcare a hainelor uscate depinde de modelul utilizat (consultați panoul de comandă).
- ▶ Pentru a consulta specificațiile tehnice ale produsului, vă rugăm să consultați site-ul web al producătorului.

Conexiuni electrice și instrucțiuni de siguranță

- ▶ Detaliile tehnice (tensiunea de alimentare și curentul de intrare) sunt indicate pe placa de cote nominale a produsului.
- ▶ Asigurați-vă că sistemul electric este legat la pământ, că respectă toate legile în vigoare și că priza (electrică) este compatibilă cu fișa aparatului. În caz contrar, solicitați asistență profesională calificată.
- ▶ Se recomandă cu insistență să nu folosiți convertoare, prize multiple sau prelungitoare.
- ▶ Înainte de curățarea sau întreținerea mașinii de spălat, scoateți aparatul din priză și închideți robinetul de apă.
- ▶ Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a deconecta mașina.
- ▶ Asigurați-vă că nu există apă în tambur înainte de a deschide ușa.



AVERTISMENT!

Apa poate atinge temperaturi foarte ridicate în timpul ciclului de spălare.

- ▶ Nu expuneți mașina de spălat la ploaie, la lumina directă a soarelui sau la alte intemperii. Protejați de un eventual îngheț.
- ▶ În timpul deplasării, nu ridicați mașina de spălat de butoane sau de sertarul pentru detergent; în timpul transportului, nu sprijiniți niciodată ușa pe cărucior. Recomandăm ca două persoane să ridice mașina de spălat.
- ▶ În caz de defecțiune și/sau funcționare defectuoasă, opriți mașina de spălat, închideți robinetul de apă și nu interveniți asupra aparatului. Contactați imediat centrul de asistență pentru clienți și utilizați numai piese de schimb originale. Nereușita de a respecta aceste instrucțiuni pot pune în pericol siguranța aparatului.

Utilizarea preconizată

Acest aparat este destinat exclusiv spălării rufelor care pot fi spălate la mașină. Urmați întotdeauna instrucțiunile de pe eticheta fiecărui articol de îmbrăcăminte. Aparatul este conceput exclusiv pentru uz casnic în interiorul locuinței. Acesta nu este destinat utilizării comerciale sau industriale.

Nu sunt permise schimbări sau modificări ale dispozitivului. Utilizarea nepreconizată poate cauza pericole și pierderea tuturor pretențiilor de garanție și de răspundere.

2.1 Pregătire

- ▶ Asigurați-vă că nu există daune de transport.
- ▶ Asigurați-vă că toate șuruburile de transport sunt îndepărtate.
- ▶ Aparatul este greu, manipulați-l între cel puțin două persoane.
- ▶ Scoateți aparatul din ambalaj.
- ▶ Îndepărtați toate materialele de ambalare, inclusiv folia de protecție de pe corpul mașinii, baza de polistiren, și nu le lăsați la îndemâna copiilor. La deschiderea ambalajului, este posibil să observați picături de apă pe punga de plastic și pe hublou. Acest fenomen este normal, rezultat al testelor de apă efectuate în fabrică.

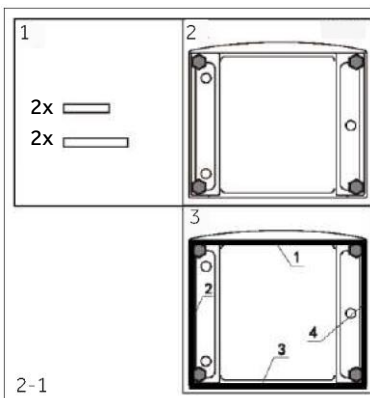


Observație: Eliminarea ambalajelor

Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor și eliminați-le într-un mod ecologic.

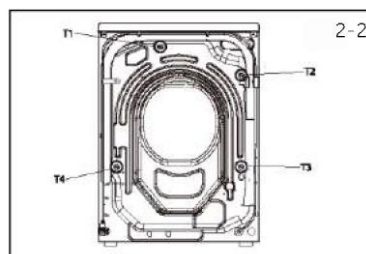
2.2 OPȚIONAL: Instalarea suporturilor pentru reducerea zgomotului

1. La deschiderea ambalajului, veți găsi patru tampoane pentru reducerea zgomotului. Acestea sunt utilizate pentru reducerea zgomotului (Fig. 2-1).
2. Așezați mașina de spălat pe o parte, cu hubloul îndreptat în sus, cu partea inferioară spre operator.
3. Scoateți tampoanele pentru reducerea zgomotului și îndepărtați folia protectoare adezivă cu două fețe; lipiți de jur împrejurul părții inferioare; tampoanele pentru reducerea zgomotului se află sub corpul mașinii de spălat, așa cum se arată în figura 3 (două tampoane mai lungi în pozițiile 1 și 3, două tampoane mai scurte în pozițiile 2 și 4). La final, așezați din nou mașina în poziție verticală.

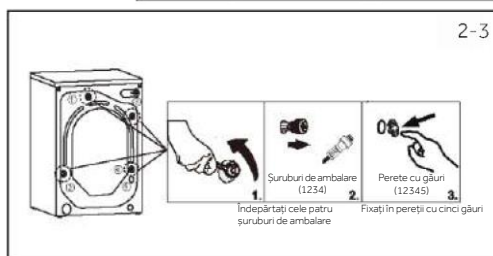


2.3 Demontarea șuruburilor de transport

Protecția de transport de pe partea din spate este concepută pentru fixarea componentelor antivibrații în interiorul aparatului în timpul transportului, pentru a preveni deteriorarea interioară. Toate elementele (T1, T2, T3 și T4, Fig. 2-2) trebuie îndepărtate înainte de utilizare.



1. Scoateți toate cele 4 șuruburi de ambalare. (T1-T4) (Fig.2-3).
2. Astupați cele 5 găuri cu dopuri de obturare.



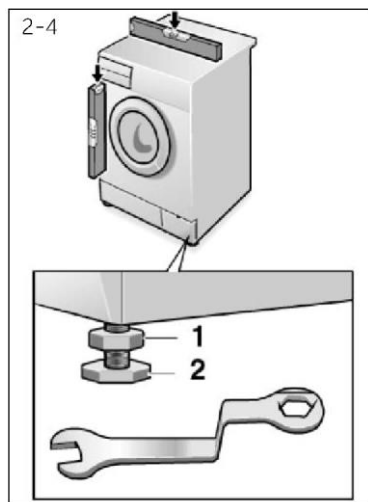


Observație: Păstrați într-un loc sigur

Păstrați toate piesele de protecție pentru transport într-un loc sigur, pentru a le putea utiliza pe viitor. Când trebuie să mutați aparatul, montați mai întâi piesele de protecție.

2.4 Deplasarea aparatului

Dacă mașina trebuie mutată într-un loc aflat la distanță, montați din nou șuruburile de transport îndepărtate înainte de instalare pentru a preveni deteriorarea. Asamblarea are loc în ordine inversă.



2.5 Alinierea aparatului

Reglați toate picioarele (Fig. 2-4) pentru a obține o poziție complet nivelată. Acest lucru va reduce la minimum vibrațiile și, prin urmare, zgomotul în timpul utilizării. De asemenea, va reduce uzura. Vă recomandăm să folosiți o nivelă cu bulă de aer pentru reglare. Podeaua trebuie să fie cât mai stabilă și mai plană posibil.

1. Slăbiți piulița de blocare (1) cu ajutorul unei chei.
2. Reglați înălțimea rotind picioarele.(2).
3. Strângeți contrapiulița (1) pe carcasă.

2.6 Alinierea aparatului

Fixați furtunul de scurgere a apei în mod corespunzător la conducte. Furtunul trebuie să ajungă la un moment dat la o înălțime cuprinsă între 80 și 100 cm deasupra liniei de fund a aparatului! Dacă este posibil, păstrați întotdeauna furtunul de scurgere fixat de clema din spatele aparatului.



AVERTISMENT!

- ▶ Utilizați numai setul de furtunuri furnizat pentru racordare.
- ▶ Nu refolosiți niciodată seturile de furtunuri vechi!
- ▶ Racordați furtunul numai la alimentarea cu apă rece.
- ▶ Înainte de racordare, verificați dacă apa este curată și limpede.

Sunt posibile următoarele racorduri:

2.6.1 Furtun de evacuare conectat la chiuvetă

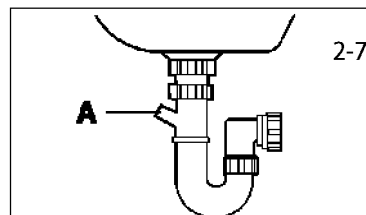
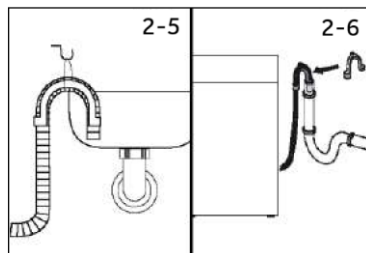
- ▶ Agățați furtunul de scurgere cu suportul în U deasupra marginii unei chiuvete de dimensiuni adecvate (Fig. 2-5).
- ▶ Asigurați suportul în U împotriva alunecării.

2.6.2 Furtun de evacuare conectat la sursa de evacuare

- ▶ Diametrul interior al conductei verticale cu orificiu de aerisire trebuie să fie de minimum 40 mm.
- ▶ Introduceți furtunul de evacuare 80-100 mm în conducta de apă uzată.
- ▶ Atașați suportul în U și fixați-l suficient de bine (Fig. 2-6).

2.6.3 Furtun de scurgere la racordul chiuvetei

- ▶ Racordul trebuie să fie situat deasupra sifonului.
- ▶ Racordul pentru furtun este de obicei închis cu un dop (A). Acesta trebuie îndepărtat pentru a preveni orice eroare de funcționare (Fig. 2-7).
- ▶ Fixați furtunul de scurgere cu o clemă.



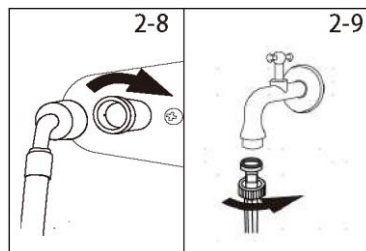
ATENȚIE!

- ▶ Furtunul de scurgere nu trebuie să fie scufundat în apă, trebuie să fie bine fixat și să nu prezinte scurgeri. Dacă furtunul este poziționat la nivelul podelei sau dacă racordul se află sub 80 cm înălțime, mașina va evacua constant apa în timpul umplerii (efect de sifon inversat).
- ▶ Furtunul de evacuare nu trebuie să fie prelungit. Dacă este necesar, contactați serviciul post-vânzare.
- ▶ Nu îndepărtați clema conductei de scurgere.

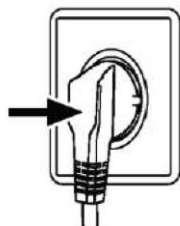
2.7 Furtun de scurgere la racordul chiuvetei

Asigurați-vă că garniturile sunt introduse.

1. Conectați furtunul de admisie a apei cu capătul înclinat la aparat (Fig. 2-8). Strângeți manual îmbinarea cu șuruburi.
2. Celălalt capăt se conectează la un robinet de apă cu filet de 3/4" (Fig. 2-9).



2-10



2.8 Racordarea la rețeaua electrică

Înainte de fiecare racord, verificați dacă:

- ▶ sursa de alimentare, priza și siguranța sunt corespunzătoare datelor de pe plăcuță de identificare.
- ▶ priza de alimentare este legată la pământ și să nu trebuie să se utilizeze prize multiple sau prelungitoare.
- ▶ ștecărul și priza de alimentare sunt strict conforme.
- ▶ **Numerai în Marea Britanie:** Ștecărul britanic respectă standardul BS1363A. Introduceți ștecărul în priză (Fig. 2-10).



AVERTISMENT!

- ▶ Asigurați-vă întotdeauna că toate racordurile (alimentarea cu energie electrică, scurgerea și furtunul de apă) sunt bine fixate, uscate și nu prezintă scurgeri!
- ▶ Aveți grijă ca aceste piese să nu fie niciodată strivite, îndoite sau răsucite.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către agentul de service (a se vedea cardul de garanție) pentru a evita pericolele.

3.1 Sfaturi de încărcare

Atunci când sortați rufele, asigurați-vă că:

- ați eliminat din rufe obiectele metalice, cum ar fi agrafele de păr, ace, monede;
- ați încheiat nasturii la fețele de pernă, ați închis fermoarele, ați legat curelele desfăcute și cordoanele lungi pentru halat;
- ați îndepărtat rolele, cârligele sau agrafele de la perdele;
- ați citit cu atenție etichetele de spălare a hainelor;
- ați îndepărtat orice pete persistente folosind detergenti specifici.

- Atunci când spălați covoare, pături sau alte haine grele, vă recomandăm să evitați ciclul de centri-fugare.
- Pentru a spăla lână, asigurați-vă că articolul poate fi spălat la mașină. Verificați eticheta țesăturii.
- Lăsați ușa aparatului ușor deschisă între spălări, pentru a preveni posibilele mirosuri grele care se dezvoltă în interiorul mașinii.

3.2 Recomandări utile pentru economisire

Sfaturi privind modul de a economisi bani și a nu dăuna mediului când vă folosiți mașina.

- Încărcați mașina la cea mai mare capacitate, indicată în tabelul de programe, pentru fiecare program. Astfel, veți putea face economii la apă și energie.
- Zgomotul și umezeala reziduală a rufelor sunt afectate de viteza de stoarcere: o stoarcere mai rapidă este asociată cu un zgomot mai mare și umezeală reziduală mai redusă a rufelor.
- Cele mai eficiente programe în ceea ce privește utilizarea combinată a apei și energiei sunt, de regulă, cele mai lungi cu temperatură redusă.
- Scanați codul QR de pe eticheta energetică pentru informații despre consumul de energie. Consumul efectiv de energie poate fi diferit de cel declarat, în funcție de condițiile locale.

Maximizați dimensiunea încărcăturii

- Obțineți cea mai bună utilizare a energiei, a apei, a detergentului și a timpului prin utilizarea încărcăturii maxime recomandate. Economisiți până la 50% energie prin spălarea unei încărcături complete în loc de 2 jumătăți de încărcătură.

Trebuie să o pre-spălați?

- Numai pentru rufe foarte murdare! Economisiți detergent, timp, apă și consum de energie dacă NU selectați Prespălare pentru rufe cu un grad de murdărie ușoară sau normală.

Este necesară o spălare la cald?

- Pretratați petele cu un agent de îndepărtare a petelor sau înmuiați petele uscate în apă înainte de spălare pentru a reduce necesitatea unui program de spălare la cald. Economisiți energie utilizând un program de spălare la temperatură scăzută.

3.3 Dozarea detergentului

Mai jos se regăsește un scurt ghid cu recomandări și sfaturi privind utilizarea de detergent

- Utilizați numai detergenți adecvați pentru mașina de spălat.
- Selectați-vă detergentul în funcție de tipul de material (bumbac, delicate, sintetice, lână, mătase etc.), culoare, tip și nivel de murdărie și temperatură de spălare programată.

- Pentru a utiliza cantitatea corectă de detergent, balsam sau orice alt aditiv, urmați de fiecare dată cu atenție instrucțiunile producătorului: utilizarea corectă a aparatului cu doza corectă vă permite să evitați risipa și să reduceți impactul ecologic.



Când spălați rufe albe foarte murdare, vă recomandăm să folosiți programe pentru bumbac la 60 °C sau mai mult și un detergent de rufe normal (de uz intens) care conține agenți de înălbire care, la temperaturi medii/înalte, oferă rezultate excelente. Pentru spălări între 40°C și 60°C, tipul de detergent utilizat trebuie să fie adecvat tipului de țesătură și nivelului de murdărie. Pulberile normale sunt potrivite pentru țesăturile "albe" sau cu culori rezistente, cu grad ridicat de murdărie, în timp ce detergenții lichizi sau pulberile "de protecție a culorilor" sunt potrivite pentru țesăturile colorate cu un nivel redus de murdărie.

Pentru spălarea la temperaturi mai mici de 40 °C, vă recomandăm să utilizați detergenți lichizi sau detergenți etichetați în mod special ca fiind adecvați pentru spălarea la temperaturi scăzute.

Pentru spălarea lânii sau a mătăsii, utilizați numai detergenți special concepuți pentru aceste țesături.

- Prea mult detergent duce la spumare excesivă, care previne rularea corectă a ciclului. De asemenea, poate afecta calitatea spălării și a clătirii.

Utilizarea detergenților ecologici fără fosfați poate provoca următoarele efecte:

- **apă de scurgere a clătirii mai turbure:** Acest efect este legat de zeoliții în suspensie, care nu au efecte negative asupra eficienței clătirii.
- **pulbere albă (zeoliți) pe rufe la sfârșitul spălării:** este normal, pulberea nu este absorbită de țesătură și nu îi schimbă culoarea. Pentru a îndepărta zeoliții, selectați un program de clătire. Pe viitor, luați în considerare utilizarea unei cantități ceva mai mici de detergent.
- **spumă în apă la ultima clătire:** acest lucru nu indică neapărat o clătire slabă. Luați în considerare posibilitatea de a folosi mai puțin detergent la următoarele spălări.
- **spumă abundentă:** Acest lucru se datorează adesea surfactanților anionici din detergenți, care sunt greu de eliminat din rufe.

În acest caz, nu clătiți din nou pentru a elimina aceste efecte. Este invalid.

Vă sugerăm să efectuați o spălare de întreținere folosind un produs de curățare brevetat.

Dacă problema persistă sau dacă suspectați o funcționare defectuoasă, contactați imediat un centru autorizat de asistență tehnică pentru clienți.



Observație:

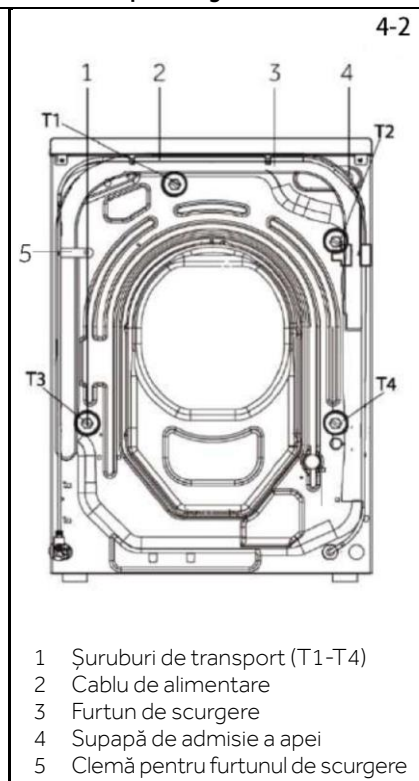
Ca urmare a modificărilor tehnice și a modelelor diferite, ilustrațiile din capitolele următoare pot fi diferite de modelul dumneavoastră.

4.1 Imaginea aparatului

Față (Fig. 4-1):

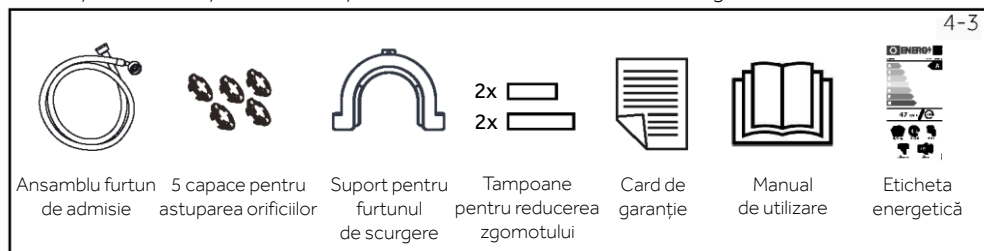


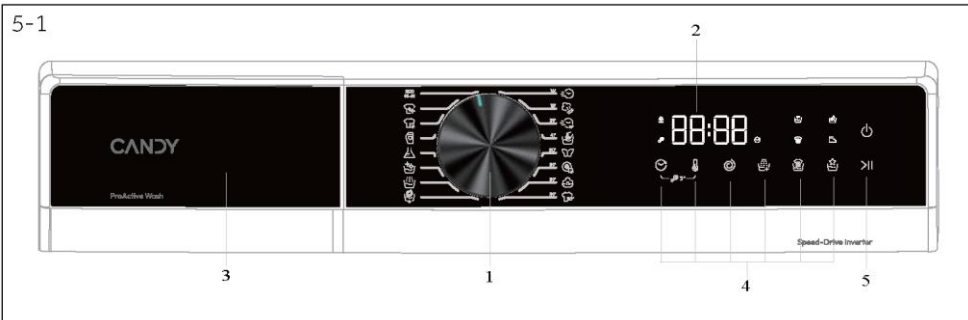
Partea din spate (Fig. 4-2):



4.2 Accesorii

Verificați accesoriile și documentația în conformitate cu această listă (Fig. 4-3):





- 1 Selector de programe 3 Setaer pentru detergent/balsam 5 Butonul „Pornire/Pauză”
2 Afişaj 4 Butoane de funcţie

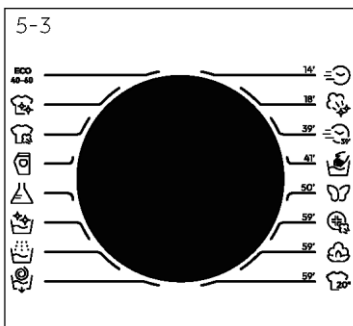
Observație: Semnal acustic

Semnalul acustic poate fi selectat sau anulat dacă este necesar; a se vedea UTILIZAREA ZILNICĂ (a se vedea P25 8.12).



5.1 Butonul de pornire

Porniți/opriți aparatul prin intermediul acestui buton de pornire (Fig. 5-2).



5.2 Selector de programe

Prin rotirea butonului (Fig. 5-3) puteți selecta unul dintre cele 16 programe, iar setările implicite ale acestuia vor fi afișate.



5.3 Afişaj

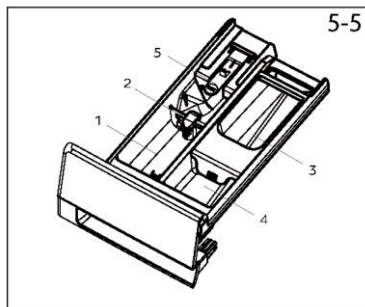
Pe afişaj (Fig. 5-4) apar următoarele informații:

- ▶ Numele programului
- ▶ Timpul rămas
- ▶ Timpul rămas din rezervare
- ▶ Informații de alarmă și informații prompte
- ▶ Informații de sfârșit de pauză
- ▶ Timpul de întârziere

5.4 Sertar pentru detergent

Deschideți sertarul dozatorului, unde puteți observa următoarele componente (Fig. 5-5):

- 1: Compartiment pentru detergent pudră sau lichid.
- 2: Selectorul clapetei pentru detergent, ridicați-l pentru detergent sub formă de pudră. Țineți-l în jos pentru detergent lichid.
- 3: Puneți o cantitate mică de praf de spălat.
- 4: Compartiment pentru balsam.
- 5: Clapetă de blocare; apăsați-o în jos pentru a scoate sertarul dozatorului. Recomandarea privind tipul de detergenți este adecvată pentru diferitele temperaturi de spălare, consultați instrucțiunile detergentului (a se vedea P23).



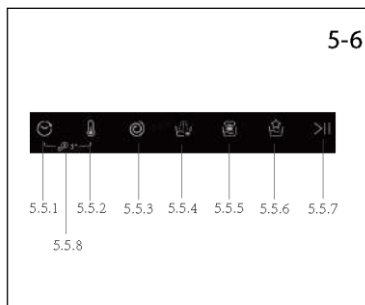
5.5 Butoane de funcție

Butoanele funcționale (Fig. 5-6) permit opțiuni suplimentare în programul selectat înainte de începerea programului. Se afișează indicatorii corespunzători.

Prin oprirea aparatului sau prin setarea unui nou program, sunt afișate toate opțiunile.

Dacă un buton are mai multe opțiuni, opțiunea dorită poate fi selectată prin apăsarea succesivă a butonului.

Dacă atingeți butoanele, atunci când lumina este slabă, funcția nu este selectată: când lumina este puternică, funcția este selectată.



Observație: Setări din fabrică

Pentru a obține cele mai bune rezultate în fiecare program, Candy a definit setările implicite specifice. Dacă nu există cerințe speciale, se recomandă setarea implicită.

5.5.1 Butonul de funcție " ⌚ "

- Acest buton de întârziere vă permite să preprogramați ciclul de spălare cu o întârziere de maximum 24 de ore. (Fig.5-7)
- Pentru a amâna pornirea, folosiți următoarele proceduri:
 - Selectați programul necesar.
 - Apăsați butonul o dată pentru a activa pornirea cu întârziere și apoi apăsați-l din nou pentru a seta întârzierea dorită. Întârzierea crește în pași de 30 de minute, cu o întârziere maximă de 24 de ore.
 - Confirmați apăsând butonul „Pornire/Pauză”. Numărătoarea inversă a amânării începe și atunci când se termină, programul va începe automat.
- Este posibilă anularea amânării pornirii, rotind selectorul de programe.



5.5.2 Butonul de funcție " 🔧 "

- Atingeți acest buton de temperatură (Fig. 5-8) pentru a afișa temperatura corespunzătoare. Dacă se selectează „--”, apa nu va fi încălzită.



5-9



5.5.3 Butonul de funcție " " " "

- Atingeți acest buton de viteză (Fig.5-9) pentru a modifica sau a deselecta viteza de centrifugare a programului. Dacă nu se aprinde nicio lumină și se afișează „ ”, aparatul nu centrifughează.

5-10



5.5.4 Butonul de funcție " " " "

- Acest buton este pentru funcția extra clătire (Fig. 5-10). Acesta vă permite să adăugați cel puțin o clătire la sfârșitul ciclului de spălare. (Unele programe nu dispun de această funcție.) Este utilă pentru persoanele cu piele delicată și sensibilă, pentru care o cantitate mică de reziduuri poate provoca alergii. Este recomandabil să utilizați acest program pentru hainele copiilor și pentru spălarea articolelor foarte murdare, din fibre care necesită o cantitate mare de detergent, sau pentru spălarea articolelor din prosop, ale căror fibre au tendința de a reține detergentul.

5-11



5.5.5 Butonul de funcție " " " "

- Prima pictogramă este spălarea rapidă, care se utilizează pentru situații cu încărcătură sau murdărie mai mică.
- Cea de-a doua pictogramă este spălarea intensivă, care se utilizează în situații cu încărcături mari sau condiții de murdărie, iar timpul de spălare va fi mai lung.
- Spălarea rapidă și spălarea intensivă nu pot funcționa simultan.

5-12



5.5.6 Butonul de funcție " " " "

- Prima pictogramă este pentru funcția spălare pe timpul nopții. Atunci când funcția de spălare pe timpul nopții este activă, sunetul este dezactivat, viteza maximă este redusă, nu se evacuează apa după ultima clătire și se intră în etapa de înmuiere antișifonare. Ecranul afișează „Hold”. Dacă utilizatorul apasă butonul Pornire/Pauză, etapa de înmuiere se încheie. Dacă nu se efectuează nicio operațiune, cel mai lung timp de înmuiere antișifonare este de 12 ore, la expirarea căruia are loc evacuarea normală a apei și centrifugarea.
- A doua pictogramă este antișifonare. Atunci când funcția antișifonare este activată, programul nu intră în modul de oprire la finalul acestei funcții, ci trece la programul de scuturare antișifonare. Viteza maximă este redusă și se execută logica antișifonare. Ecranul afișează antișifonare și timpul rămas este afișat ca „- - - - -”. Dacă se apasă butonul Pornire/Pauză, scuturarea se va încheia, programul se va încheia, iar ecranul va afișa „End”. Dacă nu se efectuează nicio operațiune, programul antișifonare poate dura maximum 12 ore. După expirarea timpului, funcția antișifonare se va încheia și mașina se va opri cu normalitate.
- Funcțiile de spălare pe timpul nopții și antișifonare nu pot funcționa simultan.

5-13



5.5.7 Butonul de funcție " " " "

- Atingeți ușor acest buton (Fig. 5-13) pentru a porni sau întrerupe programul afișat în acel moment.

5-14



5.5.8 Butonul de funcție " " " " " "

- Apăsați simultan butoanele „Întârziere” și „Temperatură” (Fig. 5-14) timp de 3 seunde, pentru a activa modul de blocare comenzi.

● Da ○ Opțional / Nu		kg MAX KG 8 KG 9 KG 10 KG			Compartiment pentru detergent pentru: 1 Detergent 2 Balsam sau produs de îngrijire 3 Prespălare				✓ Selectabil, dar nu implicit x Nu se poate selecta — implicit									
					SPĂLARE RAPIDĂ	SPĂLARE INTENSIVĂ	ANTIȘIFONARE	SPĂLARE PE TIMPUL NOPTII	EXTRA CLĂTIRE	ÎNȚĂRIERE								
ECO 40-60	ECO 40-60	8	9	10	40	90	1300	1300	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
ALBE	ALBE	5	6	7	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
SMART WASH	SMART WASH	5	6	7	40	60	1000	1000	●	○	/	x	✓	x	✓	✓	✓	
JEANS	JEANS	8	9	10	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
HAINE SINTETICE	HAINE SINTETICE	5	5	7	40	60	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
CURĂȚARE TAMBUR	CURĂȚARE TAMBUR	-	-	-	90	90	-	-	/	/	/	x	x	x	x	x	x	
CLĂTIRE	CLĂTIRE	8	9	10	-	-	1000	1000	/	○	/	x	x	x	x	x	x	
USCARE ȘI CENTRIFUGARE	USCARE ȘI CENTRIFUGARE	8	9	10	-	-	1000	1300	/	/	/	x	x	x	x	x	x	
RAPID	RAPID	1	1	1	30	30	800	1300	●	○	/	x	x	x	x	✓	✓	
FRESH VAPOR	FRESH VAPOR	1	1	1	-	-	-	-	/	/	/	x	x	x	x	x	x	
SPECIAL 39'	SPECIAL 39'	4	4,5	5	30	30	800	1300	●	○	/	x	x	x	x	✓	✓	
SPĂLARE MANUALĂ	SPĂLARE MANUALĂ	4	4,5	5	30	60	800	800	●	○	/	x	x	✓	✓	✓	✓	
ȚESĂȚURI DELICATE	ȚESĂȚURI DELICATE	2	2	2,5	30	40	400	400	●	○	/	x	x	x	x	x	✓	
IGIENIC PLUS 59'	IGIENIC PLUS 59'	2	2	2	60	90	1300	1300	●	○	/	✓ ¹⁾	✓	x	✓	x	✓	
BUMBAC	BUMBAC	8	9	10	30	90	1300	1300	●	○	/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
SPĂLARE APĂ RECE 20°	SPĂLARE APĂ RECE 20°	8	9	10	20	20	1000	1000	●	○	/	✓	✓	x	✓	✓	✓	

INFORMAȚII PENTRU LABORATOARELE DE TESTARE
PROGRAM STANDARD CONFORM(UE) Nr. 2019/2023:PROGRAMUL ECO 40-60

1) Nu se poate selecta la temperatura implicită, dar se poate selecta după modificarea temperaturii.

Descrierea programelor

Pentru a curăța diverse tipuri de materiale și diverse niveluri de murdărie, mașina de spălat are programe specifice care îndeplinesc fiecare necesitate de spălare (consultați tabelul cu programe).



Alegeți programul în conformitate cu instrucțiunile de spălare care apar pe etichetă, în special temperatura maximă recomandată.



AVERTISMENT!

RECOMANDĂRI IMPORTANTE PENTRU PERFORMANȚA DE SPĂLARE.

- ▶ Hainele colorate noi trebuie spălate separat timp de cel puțin 5 sau 6 spălări.
- ▶ Anumite articole de culoare închisă mari, cum ar fi blugii și prosoapele trebuie mereu spălate separat.
- ▶ Nu amestecați niciodată materialele NON COLOURFAST.
- ▶ Nu atingeți geamul de observare în timpul funcționării programului de temperatură ridicată.

ECO 40-60



Programul ECO 40-60 poate curăța rufe din bumbac cu grad normal de murdărie care se pot spăla conform declarației la 40 °C sau 60 °C, împreună în același ciclu. Acest program este utilizat pentru a evalua conformitatea cu legislația UE Ecodesign (design de produse ecologice).

ALBE



Acest program este potrivit pentru spălarea hainelor colorate din bumbac la 40 °C sau pentru a asigura cel mai înalt grad de curățenie pentru spălarea rufelor rezistente, din bumbac, la 60 °C sau 90 °C. Centrifugarea finală se face la viteză maximă, ceea ce asigură o îndepărtare excelentă a apei.

SMART WASH



Noua tehnologie POWER CARE, printr-un amestec perfect de apă și detergent, garantează o îngrijire maximă a hainelor dumneavoastră, la o temperatură de 30 °C, cu o performanță perfectă de spălare. Acest program inovator are capacitatea de a adapta automat acțiunea de curățare la capacitatea și tipologia încărcăturii pentru cele mai bune rezultate fără nicio grijă. Acest program poate spăla rufe amestecate ușor murdare din bumbac și materiale sintetice.

JEANS



Programul este potrivit pentru blugi sau alte articole de îmbrăcăminte din denim lavabile la mașină. Temperatura maximă de spălare este de 60°C.

HAINE SINTETICE



Acest program vă permite să spălați diverse materiale și culori diferite împreună. Mișcarea rotativă a tamburului și nivelurile de apă sunt optimizate în timpul fazelor de spălare și clătire. Rotația corespunzătoare asigură formarea redusă a cutelor în material.

CURĂȚARE TAMBUR



Acest program poate efectua autocurățarea mașinii de spălat. Vă recomandăm o autocurățare cu găleata după ce ați folosit mașina de spălat de 50 de ori. Atunci când utilizați acest program, nu utilizați detergent de rufe sau detergent pentru mașină.

CLĂTIRE



Acest program efectuează 2 clătiri cu o centrifugare intermediară (care poate fi redusă sau exclusă utilizând butonul adecvat). Acesta este utilizat pentru clătirea oricărui tip de material, de exemplu, după o spălare efectuată manual.

USCARE ȘI CENTRIFUGARE

Programul finalizează scurgerea și o centrifugare maximă. Este posibilă ștergerea sau reducerea cu ajutorul butonului de selectare a stocării.

RAPID

Acest program nou poate fi utilizat pentru a obține rezultate în timp ce economisiți apă, energie, detergent și timp. Această opțiune spală la o temperatură medie, potrivită pentru rufele mixte din bumbac și materiale sintetice ușor murdare. Recomandat pentru sarcini mici și articole ușor murdare.

FRESH VAPOR

Acest program utilizează un tratament cu aburi pentru a atenua cutele. Acesta este conceput pentru haine uscate, în funcție de tipul de țesături.

SPECIAL 39'

Acest program vă permite să spălați împreună materiale diferite, cum ar fi bumbac, haine sintetice și țesături mixte, în numai 39 de minute, la o temperatură de 40 °C (sau mai puțin). Acest program este deosebit de potrivit pentru țesăturile ușor murdare, pentru mașina cu până la jumătate din încărcătura nominală.

SPĂLARE MANUALĂ

Acest program execută un ciclu de spălare dedicat țesăturilor delicate care pot fi spălate la mașina de spălat și articolelor care trebuie spălate de mână.

ȚESĂTURI DELICATE

Dezvoltat pentru a avea grijă de articolele delicate, acest program spală la o temperatură scăzută într-un timp scurt. O clătire prelungită, în profunzime, ce are grijă de fibrele textile.

IGIENIC PLUS 59'

Acest program de spălare este capabil să atingă o temperatură de 60 °C pentru o perioadă lungă de timp, combinând acțiunea aburului cu o acțiune puternică de clătire pentru îmbrăcăminte complet curată și igienică. Recomandat pentru țesături de bumbac.

BUMBAC

Acest program este potrivit pentru spălarea hainelor colorate din bumbac la 30°C sau pentru a asigura cel mai înalt grad de curățenie pentru spălarea rufelor rezistente, din bumbac, la 60°C sau 90°C. Centrifugarea finală se face la viteză maximă, ceea ce asigură o îndepărtare excelentă a apei.

SPĂLARE APĂ RECE 20°

Acest program inovator vă permite să spălați diverse materiale și culori împreună, cum ar fi bumbac, haine sintetice și țesături mixte, la numai 20°C și oferă o performanță de curățare excelentă.



Observație: Procedura de verificare a numărului de cicluri pe care le-a efectuat mașina.

Procedură: în cadrul programului „BUMBAC”, apăsați simultan „TEMPERATURĂ” și „VITEZĂ”; se va afișa numărul de cicluri de funcționare timp de 2 secunde, apoi se va reveni la programul „BUMBAC”. Ciclurile de funcționare cumulate se vor adăuga după încheierea programului. Ciclurile de funcționare vor fi afișate în hexazecimale. dacă sunt mai mari de 9999.

Scanați codul QR de pe eticheta energetică pentru informații despre consumul de energie. Consumul efectiv de energie poate fi diferit de cel declarat, în funcție de condițiile locale.



Observație: Cântărire automată

Aparatul este prevăzut cu o funcție pentru recunoașterea încărcăturii. La o încărcătură redusă, energia, apa și timpul de spălare vor fi reduse automat în unele programe. Timpul implicit afișat poate varia în funcție de greutatea încărcăturii și este valabil pentru „ECO 40-60, Albe, Smart Wash, Jeans, Haine sintetice, Spălare apă rece 20°, Spălare manuală, Igienic Plus 59°, Bumbac și Țesături delicate”.

Informații orientative (în conformitate cu Regulamentul (UE) 2019/2023 al Comisiei):

Capaci- tate nominală	Program	 (kg)	 (HH:MM)	ENERG  (kWh/ciclu)	 (L/ciclu)	Temperatura maximă (°C)	Viteza maximă (RPM)	 Umiditate reziduală (%)
10 kg (1400r)	ECO 40-60	10	3:38	0,650	60,0	30	1300	53,0
	ECO 40-60	4	2:48	0,380	42,0	26	1300	52,0
	ECO 40-60	2	2:38	0,215	32,0	25	1300	56,0
	Spălare apă rece 20°	10	1:13	0,320	75,0	20	1000	65,0
	Bumbac 60°	10	1:49	1,800	75,0	57	1300	55,0
	Haine sintetice 40°	4	1:35	0,800	55,0	40	1200	37,0
	Rapid 30°	1	0:14	0,350	38,0	30	1000	65,0

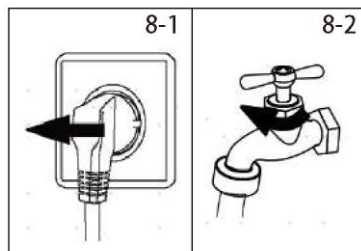
Valorile indicate pentru alte programe decât programul ECO 40-60 și ciclul de spălare și uscare sunt doar orientative.

8.1 Alimentarea cu energie electrică

Conectați mașina de spălat la o sursă de alimentare (220V până la 240V~/50Hz; Fig. 8-1). Vă rugăm să consultați și secțiunea INSTALARE (a se vedea P10).

8.2 Racordarea la apă

- ▶ Înainte de racordare, verificați curățenia și limpezimea intrării de apă.
- ▶ Deschideți robinetul (Fig.8-2).

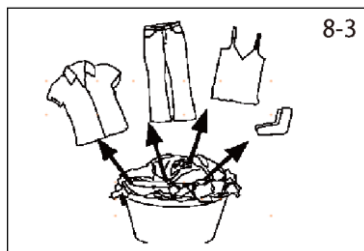


Observație: Strângere

Înainte de utilizare, verificați dacă există scurgeri la îmbinările dintre robinet și furtunul de admisie, deschizând robinetul.

8.3 Pregătirea rufelor

- ▶ Sortați hainele în funcție de țesătură (bumbac, materiale sintetice, lână sau mătase etc.) și de gradul de murdărie (Fig. 8-3). Citiți cu atenție informațiile privind îngrijirea de pe etichetele de spălare.
- ▶ Separați hainele albe de cele colorate. Spălați mai întâi manual textilele colorate pentru a verifica dacă acestea se decolorează sau lasă culoare.
- ▶ Goliți buzunarele (chei, monede etc.) și îndepărtați obiectele decorative mai dure (de exemplu, broșele).
- ▶ Articolele de îmbrăcăminte fără tivuri, articolele delicate și textilele fin țesute, cum ar fi perdelele fine, trebuie puse într-un sac de spălat pentru a proteja aceste rufe delicate (ar fi mai bine să fie spălate manual sau curățate chimic).
- ▶ Închideți fermoarele, sistemele de închidere cu arici și găicile, și asigurați-vă că nasturii sunt bine cusuți.
- ▶ Puneți articolele sensibile, cum ar fi rufele fără tivuri strânse, lenjeria delicată (lenjeria de corp) și articolele mici, cum ar fi șosetele, curelele, sutienele etc. într-un sac de spălat.
- ▶ Depliați țesăturile mari, cum ar fi cearșafuri de pat, cuverturi de pat etc.
- ▶ Întoarceți pe dos blugii și textilele imprimate, decorate sau cu multe culori; spălați-le separat pe cât posibil.



ATENȚIE!

Articolele netextile, precum și obiectele mici, desprinse sau cu muchii ascuțite pot provoca defectuni și deteriorarea hainelor și a aparatului.

Grafic de îngrijire

Spălare					
	Spălare până la 95°C proces normal		Spălare până la 60°C proces normal		Spălare până la 60°C proces blând
	Spălare până la 40°C proces normal		Spălare până la 40°C proces blând		Spălare până la 40°C proces foarte blând
	Spălare până la 30°C proces normal		Spălare până la 30°C proces blând		Spălare până la 30°C proces foarte blând
	Spălare manuală, la maximum 40°C		A nu se spăla		
Înălbire					
	Se permite orice tip de înălbire		Numai oxigen/ fără clor		A nu se înălbi
Uscare					
	Este posibilă folosirea uscătorului la temperatură normală		Este posibilă folosirea uscătorului la temperatură scăzută		A nu se usca la uscător
	Uscare pe sârmă		Uscare pe o suprafață orizontală		
Călcare					
	Călcare la o temperatură maximă de până la 200 °C		Călcare la o temperatură medie de până la 150°C		Călcare la o temperatură scăzută de până la 110 °C: fără abur (călcatul cu abur poate provoca daune ireversibile)
	A nu se călca				
Îngrijirea profesională a textilelor					
	Curățarea chimică în tetracloretenă		Curățarea chimică în hidrocarburi		A nu se curăța chimic
	Curățare umedă profesională		A nu se folosi curățarea umedă profesională		

8.4 Încărcarea aparatului

- ▶ Puneți rufe, una câte una, la spălat.
- ▶ Nu supraîncărcați. Aveți în vedere încărcătura maximă diferită în funcție de program! Regula de bază pentru încărcătura maximă: Lăsați un spațiu de 15 cm între încărcătură și partea superioară a tamburului.
- ▶ Închideți ușa cu grijă. Asigurați-vă că nu se prinde nicio rufă în ușă.



Observație: Cântărire automată

Timul implicit afișat poate varia în funcție de greutatea încărcăturii și este valabil pentru „ECO 40-60, Albe, Smart Wash, Jeans, Haine sintetice, Spălare apă rece 20°, Spălare manuală, Igienic Plus 59', Bumbac și Țesături delicate”.

8.5 Selectarea detergentului

- Eficiența și performanța spălării sunt influențate de calitatea detergentului utilizat.
- Folosiți numai detergent aprobat pentru spălatul la mașină.
- Dacă este necesar, folosiți detergenți specifici, de exemplu pentru țesături sintetice și de lână.
- Nu utilizați agenți de curățare chimică, precum tricloretilena și produse similare.

Alegerea celui mai bun detergent

Program	Tipul de detergent				
	Universal	Rufe colorate	Țesături delicate	Special	Balsam
ECO 40-60	✓	✓	–	–	✓
ALBE	✓	✓	–	–	✓
SMART WASH	✓	✓	–	–	✓
JEANS	–	✓	–	✓	✓
HAINE SINTETICE	–	✓	–	–	✓
CURĂȚARE TAMBUR	–	–	–	✓	–
CLĂTIRE	–	–	–	–	✓
USCARE ȘI CENTRIFUGARE	–	–	–	–	–
RAPID	✓	✓	–	–	✓
FRESH VAPOR	–	–	–	–	–
SPECIAL 39'	✓	✓	–	–	✓
SPĂLARE MANUALĂ	–	–	✓	✓	✓
ȚESĂTURI DELICATE	–	–	✓	✓	✓
IGIENIC PLUS 59'	✓	✓	–	–	✓
BUMBAC	✓	✓	–	–	✓
SPĂLARE APĂ RECE 20°	✓	✓	–	–	✓

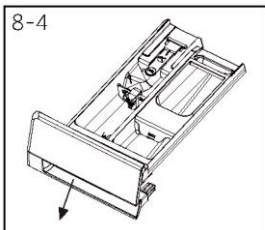
○ = nu ✓ = Recomandat – = Nerecomandat

Dacă se utilizează detergent lichid, nu se recomandă activarea amânării.

Vă recomandăm să folosiți:

- Pudră de spălare: 20°C până la 90°C* (cea mai bună utilizare: 40-60°C)
- Detergent pentru rufe colorate: 20°C până la 60°C (cea mai bună utilizare: 30-60°C)
- Detergente pentru articole din lână/delicate: 20°C până la 30°C (cea mai bună utilizare: 20-30°C)
- * Alegeți temperatura de spălare de 90°C numai pentru cerințe speciale în ceea ce privește igienizarea.
- * Dacă alegeți o temperatură a apei de 60°C sau mai mare, vă sfătuim să folosiți mai puțin detergent.
- * Este mai bine să folosiți mai puțin detergent pudră sau fără detergent.
- * Tipul de detergent sugerat pe controlul de la distanță depinde de programul ales pe APP.

8-4



8.6 Adăugarea detergentului

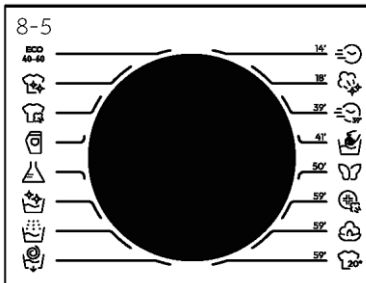
1. Scoateți sertarul pentru detergent.
2. Puneți substanțele chimice necesare în compartimentele corespunzătoare (Fig. 8-4).
3. Împingeți ușor sertarul înapoi.



Observație:

- ▶ Îndepărtați reziduurile de detergent din sertarul de detergent înainte de următorul ciclu de spălare.
- ▶ Nu folosiți detergent sau balsam în exces.
- ▶ Urmați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.
- ▶ Umpleți întotdeauna cu detergent chiar înainte de începerea ciclului de spălare.
- ▶ Detergentul lichid concentrat trebuie diluat înainte de a fi adăugat.
- ▶ Nu utilizați detergent lichid dacă este selectată funcția „Întârziere”.
- ▶ Alegeți cu atenție setările programului în funcție de simbolurile de îngrijire de pe toate etichetele rufelor și în conformitate cu tabelul de programe.

8-5



8.7 Selectarea unui program

Pentru a obține cele mai bune rezultate de spălare, selectați un program care se potrivește gradului de murdărie și tipului de rufe.

Rotiți butonul de program (Fig. 8-5) pentru a selecta programul potrivit. Pe afișaj va apărea numele programului selectat.



Observație: Eliminarea mirosurilor

Înainte de prima utilizare, vă recomandăm să rulați programul „Curățare tambur” pentru a elimina eventualele reziduuri. Nu puneți detergent sau detergent special pentru mașini în compartimentul pentru detergent (2).

8-6



8.8 Adăugarea selecțiilor individuale

Selectați opțiunile și setările necesare (Fig. 8-6); consultați Panoul de control.

8.9 Pornirea programului de spălare

Apăsați butonul „Pornire/Pauză” (Fig. 8-7) pentru a porni programul.

Aparatul funcționează în conformitate cu setările actuale.

Modificările sunt posibile numai prin anularea programului.



8.10 Întreruperea / anularea programului de spălare

Pentru a întrerupe un program în desfășurare, apăsați „Pornire/Pauză”, LED-ul de deasupra butonului clipește. Apăsați-l din nou pentru a relua funcționarea.

Pentru a anula un program în desfășurare și toate setările individuale ale acestuia:

1. Atingeți butonul „Pornire/Pauză” pentru a întrerupe programul în desfășurare.
2. Rotiți butonul la programul USCARE ȘI CENTRIFUGARE și selectați „ ” pentru a scurge apa.
3. După închiderea programului pentru a reporni aparatul, selectați un nou program și porniți-l.

8.11 După spălare



Observație: Blocare ușă

- Din motive de siguranță, ușa este blocată parțial în timpul ciclului de spălare. Deschiderea ușii este posibilă numai la sfârșitul programului sau după ce programul a fost anulat corect (a se vedea descrierea de mai sus).
- În cazul unui nivel ridicat al apei, al unei temperaturi ridicate și în timpul centrifugării nu este posibilă deschiderea ușii; ecranul afișează Lock (Blocare).

1. La sfârșitul ciclului unui program se afișează „End”.
2. Aparatul se oprește automat.
3. Scoateți grijă pentru a preveni și fonarea.
4. Închideți alimentarea cu apă.
5. Deconectați cablul de alimentare.
6. Deschideți ușa pentru a preveni formarea umidității și mirosurilor. Lăsați ușa deschisă atunci când nu utilizați aparatul.



Observație: Modul de așteptare/modul de economisire a energiei

Aparatul pornit va intra în modul de așteptare dacă nu va fi activat în termen de 2 minute înainte de începerea programului sau la sfârșitul programului. Afișajul se stinge. Acest lucru economisește energie.

8.12 Activarea sau dezactivarea soneriei

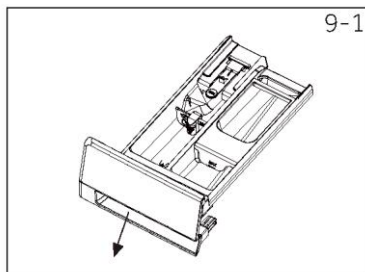
Semnalul acustic poate fi deselected dacă este necesar:

1. în modul standby, în orice program, apăsați simultan butoanele „Viteză” + „Extra clătire”, timp de 5 secunde; se va activa soneria, iar pe ecran se va afișa „**bEEP OFF**”. Apăsați din nou simultan cele două butoane timp de 5 secunde; pe ecran se va afișa „**bEEP on**”.

9.1 Curățarea sertarului pentru detergent

Aveți grijă și verificați să nu existe reziduuri de detergent. Curățați sertarul în mod regulat (Fig. 9-1):

1. Trageți sertarul în afară până când se oprește.
2. Apăsăți butonul de eliberare și scoateți sertarul.
3. Spălați sertarul cu apă până când acesta este curat și introduceți sertarul înapoi în aparat.



9.2 Curățarea mașinii

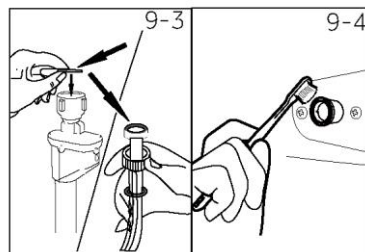
- ▶ Scoateți aparatul din priză în timpul curățării și întreținerii.
- ▶ Folosiți o cârpă moale cu săpun lichid pentru a curăța carcasa mașinii (Fig. 9-2) și componentele din cauciuc.
- ▶ Nu utilizați substanțe chimice organice sau solvenți corozivi.



9.3 Supapa de admisie a apei și filtrul supapei de admisie

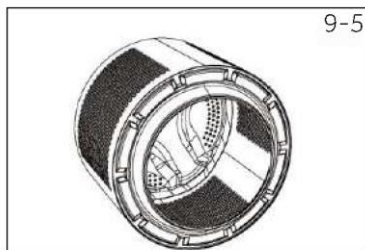
Pentru a preveni blocarea alimentării cu apă din cauza substanțelor solide, cum ar fi calcarul, curățați periodic filtrul supapei de admisie.

- ▶ Scoateți cablul de alimentare și opriți alimentarea cu apă.
- ▶ Deșurubați furtunul de admisie a apei din partea din spate (Fig. 9-3) a aparatului, precum și de la robinet.
- ▶ Spălați filtrele cu apă și o perie (Fig. 9-4).
- ▶ Introduceți filtrul și montați furtunul de admisie.
- ▶ Deschideți robinetul pentru a vedea dacă prezintă scurgeri.

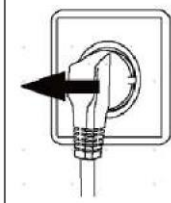


9.4 Curățarea tamburului

- ▶ Îndepărtați din tambur obiectele spălate accidental, în special piesele metalice, cum ar fi ace, monede etc. (Fig. 9-5), deoarece acestea provoacă pete de rugină și deteriorări.
- ▶ Pentru îndepărtarea petelor de rugină, folosiți un detergent fără clor. Respectați indicațiile de avertizare ale producătorului agentului de curățare.
- ▶ Nu folosiți obiecte dure sau bureți din sârmă pentru curățare.



9-6



9-7



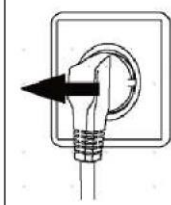
9.5 Perioade lungi de neutilizare

Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp:

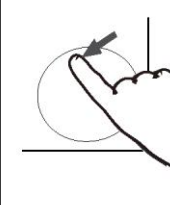
1. Scoateți ștecărul electric (Fig. 9-6).
2. Închideți alimentarea cu apă (Fig. 9-7).
3. Deschideți ușa pentru a preveni formarea umidității și mirosurilor. Lăsați ușa deschisă atunci când mașina nu este folosită.

Înainte de următoarea utilizare, verificați cu atenție cablul de alimentare, intrarea de apă și furtunul de scurgere. Asigurați-vă că totul este instalat corect și că nu există scurgeri.

9-8



9-9



9.6 Filtrul pompei

Curățați filtrul o dată pe lună și verificați filtrul pompei, de exemplu, dacă aparatul:

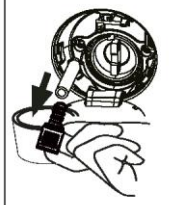
- ▶ Nu scurge apa.
- ▶ Nu centrifughează.
- ▶ Produce un zgomot neobișnuit în timpul funcționării.



AVERTISMENT!

Risc de opărire! Apa din filtrul pompei poate fi foarte fierbinte! Înainte de orice operațiune, asigurați-vă că apa s-a răcit.

9-10



9-11



9-12

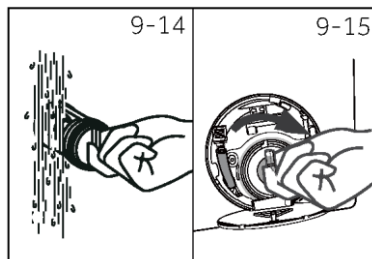


9-13



1. Opriți și scoateți aparatul din priză (Fig. 9-8).
2. Împingeți și deschideți ușa filtrului (Fig. 9-9).
3. Așezați un recipient plat pentru a colecta apa care se revarsă (Fig. 9-10). Ar putea fi cantități mari.
4. Trageți furtunul de scurgere în afară și țineți capătul acestuia deasupra recipientului (Fig. 9-10).
5. Scoateți dopul de etanșare din furtunul de scurgere (Fig. 9-10).
6. După ce ați finalizat drenajul, închideți furtunul de scurgere și împingeți-l înapoi spre mașină (Fig. 9-11).
7. Deșurubați și scoateți filtrul pompei, în sens invers acelor de ceasornic (Fig. 9-12).
8. Îndepărtați contaminanții și murdăria (Fig. 9-13).

9. Curățați cu grijă filtrul pompei, de exemplu, folosind apă de la robinet (Fig. 9-14).
10. Puneți-l la loc și fixați-l bine (Fig. 9-15).
11. Închideți ușa filtrului.



ATENȚIE!

- Etanșarea filtrului pompei trebuie să fie curată și să nu prezinte deteriorări. În cazul în care capacul nu este strâns complet, se poate scurge apa.
- Filtrul trebuie să fie fixat; în caz contrar, se pot produce scurgeri.

Multe dintre problemele care apar pot fi rezolvate de către dumneavoastră, fără a fi necesară o expertiză specifică. În cazul unei probleme, verificați toate posibilitățile prezentate și urmați instrucțiunile de mai jos înainte de a contacta un serviciu post-vânzare. Consultați ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI.



AVERTISMENT!

- Înainte de întreținere, dezactivați aparatul și deconectați ștecărul de la priza de rețea.
- Echipamentele electrice trebuie să fie întreținute numai de către experți calificați în domeniul electric, deoarece reparațiile necorespunzătoare pot provoca daune considerabile.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolele, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificări similare.

10.1 Coduri de informare

Următoarele coduri sunt afișate numai pentru informații referitoare la ciclul de spălare. Nu trebuie să se efectueze nicio măsură.

Cod	Mesaj
1:25	Durata rămasă a ciclului de spălare va fi de 1 oră și 25 de minute.
6:30	Timpul de întârziere rămas va fi de 6 ore și 30 de minute.
CLot	Funcția de blocare comenzi este activată.
End	Ciclul de spălare s-a încheiat. Aparatul se oprește automat.
Loct	Ușa este închisă din cauza nivelului ridicat al apei, a temperaturii ridicate a apei sau a ciclului de centrifugare.

10.2 Depanarea cu codul de afișare

Problemă	Cauză	Soluție
CLR FLTR	Eroare la scurgere, apa nu este evacuată complet în 6 minute.	- Curățați filtrul pompei - Verificați montajul furtunului de scurgere.
E2	Eroare de blocare.	Închideți ușa în mod corespunzător.
E4	Nivelul apei nu a fost atins, furtunul de scurgere este autosifonant.	- Asigurați-vă că robinetul este deschis complet și că presiunea apei este normală. - Verificați instalarea furtunului de admisie.
E8	Eroare de nivel al protecției apei.	Contactați serviciul post-vânzare.
F3	Eroare a senzorului de temperatură.	Contactați serviciul post-vânzare.
F4	Eroare de încălzire.	Contactați serviciul post-vânzare.
F7	Eroare a motorului.	Contactați serviciul post-vânzare.

Problemă	Cauză	Soluție
FA	Eroare a senzorului de nivel al apei.	Contactați serviciul post-vânzare.
FC0, FC1 sau FC2	Eroare de comunicare anormală.	Contactați serviciul post-vânzare.
E5	Eroare de scurgere.	Apa nu este evacuată complet în timpul stabil.
Eb	Alarmă de blocare a hainelor.	Întrerupeți funcționarea, deschideți ușa și așezați din nou hainele înainte de a reporni.

10.3 Depanare fără cod de afișare

Problemă	Cauză	Soluție
Mașina de spălat nu funcționează.	- Programul nu a fost încă pornit. - Ușa nu este închisă corespunzător. - Aparatul nu a fost pornit. - Pană de curent. - Blocarea comenzilor este activată.	- Verificați programul și porniți-l. - Închideți ușa în mod corespunzător. - Porniți aparatul. - Verificați alimentarea cu energie electrică. - Dezactivați blocarea comenzilor.
Mașina de spălat nu va fi umplută cu apă.	- Fără apă. - Furtunul de admisie este îndoit. - Filtrul furtunului de admisie este blocat. - Presiunea apei este mai mică de 0,03 MPa. - Ușa nu este închisă corespunzător. - Întreruperea alimentării cu apă.	- Verificați robinetul de apă. - Verificați furtunul de admisie. - Deblocați filtrul furtunului de admisie. - Verificați presiunea apei. - Închideți ușa în mod corespunzător. - Asigurați alimentarea cu apă.
Mașina se golește în timpul umplerii.	- Înălțimea furtunului de scurgere este sub 80 cm. - Capătul furtunului de scurgere poate ajunge în apă.	- Asigurați-vă că furtunul de scurgere este instalat corect. - Asigurați-vă că furtunul de scurgere nu se află în apă.
Eroare la scurgere.	- Furtunul de scurgere este blocat. - Filtrul pompei este blocat. - Capătul furtunului de scurgere este la o înălțime mai mare de 100 cm deasupra nivelului podelei.	- Deblocați furtunul de scurgere. - Curățați filtrul pompei. - Asigurați-vă că furtunul de scurgere este instalat corect.
Vibrații puternice în timpul centrifugării.	- Nu toate șuruburile de transport au fost îndepărtate. - Aparatul nu are o poziție stabilă. - Încărcătura mașinii nu este corectă.	- Îndepărtați toate șuruburile de transport. - Asigurați-vă că terenul este solid și că poziția este nivelată. - Verificați greutatea încărcăturii și echilibrul.
Funcționarea se oprește înainte de finalizarea ciclului de spălare.	O defecțiune la apă sau la electricitate.	Verificați alimentarea cu energie electrică și apă.
Funcționarea se oprește pentru o perioadă de timp.	- Aparatul afișează codul de eroare. - Problemă din cauza modelului de încărcare. - Programul efectuează ciclul de înmuiere.	- Luați în considerare codurile de afișare. - Reduceți sau ajustați încărcătura. - Anulați programul și reporniți.

Problemă	Cauză	Soluție
Spumă excesivă în tambur și/sau în sertarul cu detergent.	- Detergentul nu este adecvat. - Utilizarea în exces a detergentului.	- Verificați recomandările privind detergentul. - Reduceți cantitatea de detergent.
Reglarea automată a timpului de spălare.	Durata programului de spălare va fi ajustată.	Acest lucru este normal și nu afectează funcționalitatea.
Centrifugarea nu funcționează.	Dezechilibrul rufelor.	Verificați încărcătura mașinii și rufe și rulați din nou un program de centrifugare.
Rezultat nesatisfăcător al spălării.	- Gradul de murdărie nu este în concordanță cu programul selectat - Cantitatea de detergent nu a fost suficientă. - Încărcătura maximă a fost depășită. - Rufe erau distribuite neuniform în tambur.	- Selectați un alt program. - Alegeți detergentul în funcție de gradul de murdărie și în conformitate cu producătorul - Reduceți încărcătura. - Descălciți rufe.
Pe rufe se observă reziduuri de pudră de spălare.	Particulele nedizolvate de detergent pot rămâne sub formă de pete albe pe rufe.	- Efectuați o clătire suplimentară. - Încercați să periați punctele de pe rufe uscate. - Alegeți un alt detergent.
Rufe au pete gri.	Provocate de grăsimi, cum ar fi uleiurile, cremele sau unguentele.	Aplicați înainte pe rufe un detergent special.

Observație: Formarea spumei

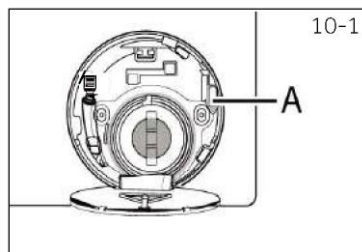
Dacă se detectează prea multă spumă în timpul ciclului de centrifugare, motorul se oprește și pompa de scurgere va fi activată timp de 90 de secunde. Dacă această eliminare a spumei eșuează de până la 3 ori, programul se încheie fără centrifugare.

În cazul în care mesajele de eroare reapar chiar și după măsurile luate, opriți aparatul, deconectați alimentarea cu energie electrică și contactați serviciul de asistență pentru clienți.

10.4 În caz de pană de curent

Programul curent și setările acestuia vor fi salvate. Când se restabilește alimentarea cu energie electrică, funcționarea va fi reluată.

În cazul în care o pană de curent întrerupe un program de spălare în curs de desfășurare, deschiderea ușii este blocată mecanic. Pentru a putea scoate rufe, nivelul apei nu trebuie să se poată vede prin hubloul din sticlă al ușii. - Pericol de arsură! Nivelul apei trebuie să coborât conform descrierii din „Filtrul pompei”. Trageți maneta (A) de sub clapeta de service (Fig. 10-1) până când ușa se deblochează printr-un clic ușor. După aceea, așezați la loc toate piesele.

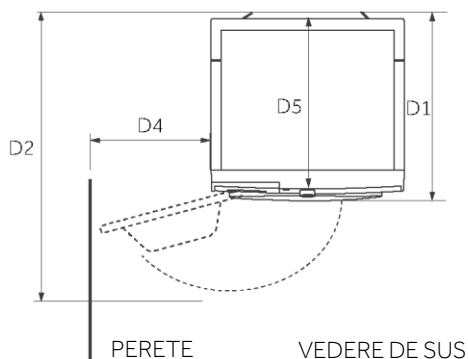
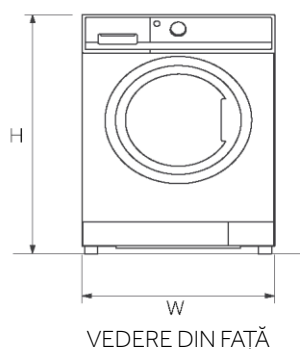


 Atunci când mașina de spălat se află într-o stare sigură (nivelul apei vizibil prin hubloul situat la o anumită distanță, temperatura cilindrului sub 55°C, cilindrul interior nu se rotește), se pot debloca ușile mașinii.

11.1 Date tehnice suplimentare

Tensiune în V	220-240 V~/50Hz
Curent în A	10
Putere maximă în W	1950
Presiunea apei în MPa	$0,03 \leq P < 1$
Greutate netă în kg	58

11.2 Dimensiunile produsului



DIMENSIUNILE PRODUSULUI	
H Înălțimea totală a produsului mm	850
W Lățimea totală a produsului mm	595
D5 adâncimea totală a produsului (până la panoul de control principal) mm	544
D1 Adâncimea totală a produsului mm	601
D2 Adâncimea ușii deschise mm	1057
D4 Distanța minimă a ușii față de peretele adiacent mm	300



Observație:

Înălțimea exactă a mașinii de spălat depinde de cât de mult sunt extinse picioarele de la baza mașinii. Spațiul în care vă instalați mașina de spălat trebuie să fie cu cel puțin 40 mm mai lat și 20 mm mai adânc decât dimensiunile acestea.

11.3 Standarde și directive

Acest produs îndeplinește cerințele directivelor CE aplicabile cu standardele armonizate corespunzătoare, care prevăd marcadul CE.

Vă recomandăm să apelați la serviciul de asistență pentru clienți Hoover și să utilizați piese de schimb originale.

Dacă aveți o problemă cu aparatul dumneavoastră, consultați mai întâi secțiunea 10 - Depanare.

Dacă nu găsiți o soluție acolo, contactați:

- ▶ distribuitorul local.
- ▶ În zona de asistență de pe site-ul web Hoover puteți găsi informații privind garanțiile, accesoriile și piesele de schimb și numerele de telefon de contact.

Pentru a contacta serviciul nostru de asistență, asigurați-vă că aveți la dispoziție următoarele date.

Fiecare produs este identificat printr-un cod unic, numit și „număr de serie”, imprimat pe un autocolant.

Acesta se găsește în interiorul deschiderii ușii.

Model _____ Număr de serie. _____

De asemenea, verificați cardul de garanție furnizat împreună cu produsul, în caz de garanție.

Se recomandă întotdeauna utilizarea de piese de schimb originale, disponibile la Centrele noastre autorizate de asistență pentru clienți.

Garanție

Produsul este garantat în conformitate cu termenii și condițiile menționate pe certificatul inclus în produs. Certificatul trebuie păstrat pentru a putea fi prezentat Centrului de servicii pentru clienți autorizat în caz de nevoie. De asemenea, puteți verifica condițiile de garanție pe site-ul nostru web. Pentru a obține asistență, completați formularul online sau contactați-ne la numărul de telefon indicat pe pagina de asistență a site-ului nostru web.

Garanția standard a producătorului acoperă defecțiunile cauzate de defecțiuni electrice sau mecanice ale produsului, datorate unei acțiuni sau omisiuni a producătorului. În cazul în care se constată că o defecțiune este cauzată de factori care nu au legătură cu produsul furnizat, de o utilizare greșită sau ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare, se poate aplica o taxă.

Producătorul își declină orice responsabilitate pentru orice erori de imprimare din broșura inclusă în acest produs. De asemenea, își rezervă dreptul de a aduce orice modificare considerată utilă produselor sale, fără a schimba caracteristicile esențiale ale acestora.

*Pentru mai multe informații, consultați www.haier-europe.com

